

美苏冷战的一次极限——
加勒比海导弹危机



冷战年代的中国与世界 

杨存堂 / 编著

美苏冷战的一次极限

——加勒比海导弹危机

 GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS
广西师范大学出版社
桂林

图书在版编目(CIP)数据

美苏冷战的一次极限 / 柳柏编著. — 桂林: 广西师范大学出版社, 2002. 10

(冷战年代的中国与世界)

ISBN 7-5533-3533-1

I. ①美… II. 柳… III. 加勒比海危机(1962)
X. ①D851.227.12

中国版本图书馆(CIP)数据核字(2002)第024667号

广西师范大学出版社出版发行

桂林育才路15号 邮政编码: 541004

网址: <http://www.bltpress.com.cn>

出版人: 苏蔚明

全国新华书店经销

广西师范大学出版社印刷厂印刷

广西桂林市临桂县叠山路138号 邮政编码: 541100

开本: 880mm×1230mm 1/32

印张: 13.275 字数: 385千字

2002年10月第1版 2002年10月第1次印刷

印数: 0 001~3 000 定价: 25.00元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换

冷战国际史研究及其他

——“冷战年代的中国与世界”丛书总序

“冷”战^①作为世界现代历史上一个具有特定意义的阶段^②,已经结束了。正是因为20世纪中叶出现的世界两大阵营相互对抗已经成为历史,人们才有可能在冷战格局已不复存在的条件下,回过头来对于冷战的起源、美苏冲突的演变过程、中苏结盟和走向分裂的原委、中美苏三角关系的内部结构、冷战对苏联解体的影响等一系列问题,进行比较客观的重新思考。于是,从90年代初,国际学术界关于冷战及其历史的研究和讨论掀起了新的热潮。^③在参与学者的人数和国度,研究的角度和方法,题目的种类和范围以及档案资料所涉及的语种和国家等方面,都大大超过了以往几十年的研究状况。正是在这个意义上,现在西方学界把冷战史称为冷战国际史。^④

^① 对于冷战的概念,人们有不同的理解,因而对冷战发生的年代也有各种说法。有的认为冷战发生在战后苏美对抗开始的年代,有的认为发生在战后后期苏联与西方盟国之间出现于隔和裂痕的时候,还有的认为早在俄国十月革命成功以后冷战时代就开始了。不过,一般说来,第一种看法为多数人所接受。尽管在导致冷战爆发的具体时间和事件上尚有分歧,但冷战的特质又在于以美苏两强为中心的世界两大集团的形成或处于对抗状态则是共识。

^② 有人统计,目前在“国际互联网”上,仅yahoo一个网站中即有“冷战”网页91个,而有关冷战的网页则达11.7万之多。

^③ 我在美国进行学术访问时,曾与那里的学者讨论了Cold War International History这一概念的含义,也有此说法。

80年代以前,东方^①各国,包括中国学者,对冷战历史的研究还十分薄弱。他们大多没有加入国际学界这一领域的研究行列,即使有所涉猎,主要也是资料性和介绍性的论著。^②那时的冷战史研究似乎只是西方学者的专业特权,其研究的主体和中心则在美国。这不仅体现为研究所依据的资料主要来自美国档案,而且研究的对象和内容也是以美国在各个时期的相关政策及其衍变为主。于是,美国学者在冷战研究中便自然处于遥遥领先地位,他们的论著可以说是汗牛充栋,而且形成了不同学派。^③

在冷战结束的80年代末90年代初,作为冷战一方的原社会主义阵营各国,其中特别是以前作为冷战主角之一的俄国,开始大量解密和公布以往鲜为人知的历史档案。这成为20世纪末历史学界和档案学界的一件具有历史意义和轰动效应的大事。^④由于过去苏联和其他东方国家的历史资料处于封闭的状态,人们对于冷战历史中诸问题的认识和理解往往是片面的、迷惑的、不确定的,甚至是错误的。只有在这些历史档案大量解密并陆续公布于世的情况下,人们才有可能对过去的历史进行比较全面的重新认识。而这一状况从根本上改变了冷战史研究集中体现在冷战一方——西方学术领域的现象。由于可用档案和史料范围的扩大,导致了相应的结果:其一,这些新档案文献来源地——俄国、中国以及原东欧国家的学者纷纷加入了冷战史研究序列。不仅他们本身参与国际学术会议,与西方学者直接对话,而且他们的论著也不断得到评价、引用,并被译成其他文

① 这里使用的是广义上的东方概念,其包括了东欧、苏联和亚洲地区。

② 这里特别值得提出的是上海复旦大学世界经济研究所刘国舞教授主编的大型资料专著《战后世界历史年编》,该书自1975年出版第1卷,至今已有9卷,按专题介绍了西方有关冷战起源和发展的重要史料,可以称为中国冷战史研究的重要奠基之作。

③ 在冷战激化的年代,占主流地位的是传统学派;美国反战高潮时期,产生了修正学派;环境和呼声响彻世界时,后修正学派又应运而生。这本身也说明了当时美国在冷战研究领域中的中心地位。

④ 关于俄国档案解密及其利用的情况,参见沈志华《俄国档案文献:保管、解密与书写》,载《历史研究》,1998(5)。

字,引入世界论坛;^①其二,研究领域大力拓宽,研究内容日益丰富,研究角度也越来越多样化。研究者有机会接触到俄国、中国和东欧各国的档案文献,因而就有必要和可能从冷战的角度,即战后世界格局划分的特点来重新思考和评价这些国家当时的发展模式和外交思路,或者从国际的角度,即一种能反映苏联、中国、东欧以及西方的观点来重新思考和评价冷战的起源及其历史进程。^②

当然,冷战史研究国际化的趋势并不是自然和自发产生的,它离不开各国学者的共同努力。不过,在这方面做出重要贡献的,当属美国伍德罗·威尔逊国际学者中心(The Woodrow Wilson International Center for Scholars)于1991年设立的冷战国际史项目(Cold War International History Project)。1992年7月,俄罗斯当代文献保管中心、俄罗斯科学院世界史研究所与威尔逊国际学者中心签订了一项合作协议。该协议的特点是通过由威尔逊中心出资组织专题学术讨论会的形式,向会议和与会学者提供有关题目的俄国档案材料。作为该协议的执行人,冷战国际史项目与各国研究机构合作,连续组织了若干次高水平的国际学术讨论会。^③在这些会议上,各国学者不仅发表了许多优秀学术论文,展开了深入讨论和交流,而且从不同角度和角度提供了大量有关冷战各种专题的最新档案文献。冷战国际史项目还每年出版一期学术刊物——《冷战国际史项目公报》(*CWHP Bulletin*),免费寄送给需要这些资料的各国学者。^④该刊物的最大特点是:一

① 尽管没有统计,但近年来,在美国历史研究刊物上以英文发表的俄国、中国和东欧各国学者关于冷战的论著和有关资料,显然是空前的。甚至在西方单独或与西方学者合作发表专著亦不乏其人。

② 美国冷战史研究大家、耶鲁大学历史教授约翰·基迪斯1997年出版的那本专著的书名——*We Now Know: Reframing Cold War History*,以及他在序言中对此书京如题作,特别说明了这一现象。

③ 这包括:1993年11月的莫斯科会议(“冷战会议”,与俄罗斯军事科学院历史研究所合作);1995年7月的华盛顿会议(“朝鲜战争历史”);1996年1月的香港会议(“冷战在亚洲”,与香港大学合作);1997年10月的北京会议(“冷战与中苏关系”,与中国社会科学院历史研究所和中国当代史研究所合作);1998年6月的莫斯科会议(“关于冷战历史的档案文献”,与挪威诺贝尔研究所合作),等等。

④ 该刊物已经进入美国互联网,网址:yahoo.网址:<http://cwihp.si.edu>。

方面发表各国学者对于冷战研究的新成果,一方面刊载大量译成英文的中国、俄国和前东欧国家关于冷战的档案文献,从而大大促进了各国学者之间的交流,方便了各国学者对下同语种档案文献的利用。此外,冷战国际史项目还提供资金,每年组织一批中国、俄国和前东欧国家学者前往华盛顿作数月的访问研究。^①不仅为他们创造了优越的研究条件,而且毫无保留地向他们提供各国档案的复印件。^②这些做法对于推动冷战国际史研究向纵深发展,在互补和交流中提高各国学者的研究水平,无疑具有重要作用。

冷战史研究之所以在冷战结束后出现如此繁荣局面,还有一个重要原因,即人们在现实世界中看到,冷战思维(例如对抗)和冷战策略(例如遏制),并没有随着具有特定意义的冷战时期的结束而结束。产生冷战现象的条件还存在,产生冷战思维的基耐还存在,那么,是否还会出现新的冷战?对抗双方的主角会是谁?一旦出现新的冷战将把人类社会引向何方?这是萦绕在政治家和学者头脑中挥之不去的疑虑和担心。于是,人们需要历史,需要研究历史上究竟是哪些因素的合成造成了人类对峙的冷战局面,究竟是哪些力量的聚合使得人类曾经走到了自我毁灭的边缘。特别是面对21世纪的世界和平与发展两大主题,人们力求历史给予答案,以避免人类社会曾经经历过的愚蠢行为,避免那些可能给自身带来灾难的下理智和了明智的举动,使21世纪真正成为人类和平与发展的世纪。

中国的冷战史研究才刚刚起步,在过去的十几年中,中国学者在冷战历史的某些领域是颇有建树的。例如关于中美关系,美国对华政策,中苏同盟的起源,新中国外交政策的形成以及朝鲜战争的研究,已经达到了可以在国际论坛上与各国学者对话的水平。这就构成了我们把冷战国际史研究作为一个学科发展起来的良好基础。然而,也正是从学科建设的角度来看,这样的基础还显得十分薄弱。

① 据我所知,自1993年起赴冷战国际史项目访问的中国学者有李大羞、陈晓鲁、郑永平、张小明、任才夫、李丹慧等人。

② 我和李丹慧仅1998年12月至1999年2月在那里工作期间,即复印了7纸箱约万余页美国、俄国及一些东欧国家的档案材料。

首先,对于冷战史研究的许多方面,我们还涉足不深或刚刚开始探索。例如,伊核事件、土耳其危机、马歇尔计划、柏林危机、共产党情极局、东南冲突、核武器的发展与军备竞赛、华约与北约的对抗、苏联与东欧各国的关系、匈牙利事件、加勒比海危机、柏林墙危机、苏联入侵捷克斯洛伐克、阿富汗战争,如此等等。而所有这些都与冷战发展密切相关的事件,都是目前国际史学界十分关注的课题,而且有关这些历史事件的档案文献也已经陆续公布出来。至于有些领域,我们则根本没有涉及。例如,冷战与经济的关系:如何使用经济手段进行冷战,或反过来,冷战如何影响了经济发展道路。^①在这些尚未开垦的处女地上,我们必定是大有作为的。

其次,我们较少从中国的角度来考察和评价冷战的历史,或者从冷战的角度来研究和解释中国的历史。中国在冷战中处于什么样的地位,发挥了什么样的作用?中国的政策如何影响了冷战,冷战又如何影响了中国的发展?如果我们把中国当代对外关系史的研究纳入冷战的框架进行考察,例如中国对美政策的演变、中苏关系的恶化、台海危机及对台政策、中印边界冲突、中国与越南的战争、中国与东欧国家的关系以及中国与第三世界的交往,等等,特别是充分使用中国的档案文献,那么,我们无疑将对冷战国际史研究做出独到的贡献。

还有,目前中国对冷战历史的研究还处于单兵作战的状态,没有形成系统和规模,学者之间也缺乏交流和互补。要想改变这种局面,就需要我们组织起来,加强队伍建设和学科建设。为此,北京大学历史系与中国史学会东方历史研究中心联合建立了北京大学历史系现代史料与研究 centers,希望通过这样的学术机构,组织专题讨论会,开展学术交流活动,同时,收集和介绍各国有关冷战历史的档案文献,并在条件成熟时设立专业史料保管和利用机构,并以此联络各方面从事冷战史研究的学者,把中国的冷战国际史研究推上一个新台阶。

① 不过应当指出,在这方面,西方史学界也刚刚开始。直到1997年美国才出现了第一本专门讲述经济在冷战中的作用的书,即Chase Kuo的 *Money & Guns: American Cold War Economic Diplomacy*。

这些也正是北京大学历史系现代史料与研究中心和广西师范大学出版社共同发起和组织出版这套“冷战年代的中国与世界”系列论著的宗旨和出发点。本系列采取自由投稿方式,纳入系列的著作形式不限,可以是专著,也可以是译著,可以是论文集,也可以是文献资料集,但无论何种形式,必须保证以足够的历史档案文献作为论著的基础,因为利用第一手史料从事世界史和国际关系史研究的条件,目前在中国已经开始出现,^[1]而只有在这样的基础上,我们才能与国际学术界展开对话,才能把我国的世界现代史和国际关系史研究提高到一个新的水平。

最后应该指出,虽然冷战国际史研究正在成为中国和世界历史论坛中的热点,并且逐步引起世人的关注,但以后的道路很可能是艰难和漫长的。所谓艰难,是说人们——无论是东方人还是西方人——要摆脱以意识形态对立为基点的冷战思维,要摒弃以武力威胁为行动准则的冷战策略,要真正树立以维护世界和平为己任的新观念,必然会有一个对以往教条的认识不断深化的过程;所谓漫长,是说新的档案材料——特别是东方国家的档案文献——还需要不断挖掘,更要求使档案文献的保管、解密和使用逐步走向科学化、正规化和制度化。而新史料的不断涌现,就迫使学者不断地对历史进行重新认识和表述。只有经过历史研究者耐心细致地对他们所得到的以及还没有得到的文献资料进行考证、探寻、对比、分析,人们才有可能获得一幅相对接近于真实的历史画面。在这个意义上,爱德华·卡尔的一句名言特别值得回味:“历史是历史学家与他的事实之间相互作用的连续不断的过程,是现在与过去之间的永无止境的问答交谈。”^[2]

中国史学会东方历史研究中心 沈志华

1999年4月30日

1. 近年来,不但中国的有关档案文献出版,美国前冷战史料不断引入中国,而且大量译成中文的俄国历史档案也即与学者见面。作为中国社会科学院“九五”重点科研项目、国家“七五”规划重点图书的《苏联历史档案选编》已于今年开始由社会科学文献出版社陆续分卷出版。这套30卷、1500万字的大型文献集预计2001年出齐。

2. 爱德华·卡尔:《历史是什么?》,中文版,28页,商务印书馆,1961。

目 录

上篇 历史记述

美苏冷战与古巴革命	(4)
赫鲁晓夫为什么要把导弹部署到古巴?	(10)
苏古没有正式签订导弹协议	(14)
苏联是怎样把导弹运进古巴的?	(17)
美国政府秘密讨论对策	(21)
一次典型的冷战式的外交会谈	(25)
不容易作出的决定	(29)
肯尼迪宣布对古巴实行海上封锁	(33)
取得美洲国家组织的支持	(36)
莫斯科没有其他应变方案	(39)
一触即发的海上对峙	(42)
在联合国的斗争和佐林大使的尴尬	(46)
赫鲁晓夫的求和信	(51)
古巴政府的态度	(55)
最危险、最紧张的 24 小时	(58)
卡斯特罗的愤怒	(65)
吴丹的积极斡旋	(70)
库兹涅佐夫到纽约	(74)

谈判的困难首先来自古巴方面·····	(78)
苏联和美国的立场“相距并不远”·····	(81)
米高扬在古巴的艰难使命·····	(85)
美苏围绕伊尔-28型飞机的争论·····	(93)
解铃还需系铃人·····	(97)
加勒比海危机的结局·····	(103)
危机所反映的冷战实质及其对21世纪提供的 借鉴·····	(108)

下篇 有关加勒比海导弹危机的档案选录

1. SD06304 苏联国家安全委员会给苏共中央的报告(1962年8月23日)····· (115)
2. SD06305 阿列克谢耶夫致苏联外交部的电报(1962年9月7日)····· (116)
3. SD06306 阿列克谢耶夫致苏联外交部的电报(1962年9月11日)····· (120)
4. SD06308 多勃雷宁致苏联外交部的电报(1962年10月4日)····· (122)
5. SD06310 多勃雷宁致苏联外交部的电报(1962年10月18日)····· (124)
6. SD06312 多勃雷宁致苏联外交部的电报(1962年10月19日)····· (126)
7. SD06311 葛罗米柯自纽约发给苏共中央的电报(1962年10月19日)····· (128)
8. SD06314 葛罗米柯关于同美国总统肯尼迪谈话的电报(摘要)(1962年10月18日)····· (130)
9. SD06313 关于葛罗米柯同美国国务卿腊斯克谈话的电报(1962年10月18日)····· (138)

10. SD05167 肯尼迪致赫鲁晓夫的信(1962年10月22日) (146)
11. SD06318 多勃雷宁致苏联外交部的电报(1962年10月22日) (147)
12. SD06317 苏联常驻联合国代表佐林致苏联外交部的电报(1962年10月22日) (148)
13. SD06315 阿列克谢耶夫致苏联外交部的电报(1962年10月22日) (150)
14. SD06320 多勃雷宁致苏联外交部的电报(1962年10月23日) (150)
15. SD05236 赫鲁晓夫致肯尼迪的信(1962年10月23日) (155)
16. SD05168 肯尼迪致赫鲁晓夫的信(1962年10月23日) (156)
17. SD06321 佐林1962年10月23日就安理会会议致苏联外交部的电报(1962年10月23日) (156)
18. SD06324 阿列克谢耶夫致苏联外交部的电报(1962年10月23日) (158)
19. SD06328 多勃雷宁就10月23日厄罗·肯尼迪的谈话致苏联外交部的电报(1962年10月24日) (160)
20. SD05237 赫鲁晓夫致肯尼迪的信(1962年10月24日) (164)
21. SD06329 多勃雷宁致苏联外交部电报摘抄(1962年10月25日) (166)
22. SD05169 肯尼迪致赫鲁晓夫的信(1962年10月25日) (167)
23. SD06332 多勃雷宁致苏联外交部的电报

- 摘抄(1962年10月25日)……………(168)
24. SD06333 阿列克谢耶夫致苏联外交部的电报(1962年10月25日)……………(171)
25. SD06335 佐林就安理会1962年10月24日会议情况致苏联外交部的电报(1962年10月25日)……………(172)
26. SD06334 佐林就安理会25日会议情况致苏联外交部的电报(1962年10月25日)……………(175)
27. SD05238 赫鲁晓夫致肯尼迪的信(1962年10月26日)……………(178)
28. SD06337 佐林致苏联外交部的电报(1962年10月26日)……………(184)
29. SD06342 菲德尔·卡斯特罗致赫鲁晓夫的信(1962年10月26日)……………(186)
30. SD06343 多勃雷宁致苏联外交部的电报(1962年10月27日)……………(187)
31. SD05239 赫鲁晓夫致肯尼迪的信(1962年10月27日)……………(188)
32. SD05170 肯尼迪致赫鲁晓夫的信(1962年10月27日)……………(192)
33. SD06346 多勃雷宁就27日晚同罗·肯尼迪的谈话致苏联外交部电报摘抄(1962年10月27日)……………(193)
34. SD06347 葛罗米柯致驻哈瓦那的阿列克谢耶夫的电报(1962年10月27日)……………(197)
35. SD06348 佐林关于同吴丹会谈情况致苏联外交部的电报(1962年10月27日)……………(198)
36. SD06349 阿列克谢耶夫关于同卡斯特罗

- 和多尔蒂科斯谈话情况致苏联外交部的
电报(1962年10月27日) …………… (200)
37. SD06354 佐林给苏联外交部的电报
(1962年10月28日) …………… (202)
38. SD06350 葛罗米柯致苏联驻美大使的
电报(1962年10月28日) …………… (203)
39. SD05240 赫鲁晓夫致肯尼迪的信(1962
年10月28日) …………… (204)
40. SD06352 多勃雷宁致苏联外交部的电报
(1962年10月28日) …………… (208)
41. SD05241 赫鲁晓夫致肯尼迪的密信
(1962年10月28日) …………… (209)
42. SD06353 葛罗米柯致在纽约的库兹涅佐
夫和佐林的电报(1962年10月28日) ………
…………… (210)
43. SD06355 赫鲁晓夫致卡斯特罗的信
(1962年10月28日) …………… (211)
44. SD06356 卡斯特罗给赫鲁晓夫的信
(1962年10月28日) …………… (212)
45. SD06359 葛罗米柯致驻哈瓦那阿列克谢
耶夫的电报(1962年10月28日) ……… (214)
46. SD06360 阿列克谢耶夫关于10月27日
司多尔蒂科斯谈话情况致苏联外交部的电报
摘录(1962年10月28日) …………… (215)
47. SD05171 10月28日肯尼迪致赫鲁晓夫
的信 …………… (218)
48. SD06363 库兹涅佐夫关于同吴丹谈话情
况致苏联外交部的电报(1962年10月29日)
…………… (219)
49. SD06370 库兹涅佐夫关于1962年10月

- 29 日向吴丹举行第二次会晤的情况致苏联外交部的宅报(1962 年 10 月 30 日) … (223)
50. SD05242 赫鲁晓夫致肯尼迪的口头信函(1962 年 10 月 30 日) …… (225)
51. SD06365 库兹涅佐夫和佐林就早宴同史蒂文森等谈话情况致苏联外交部的宅报(1962 年 10 月 30 日) …… (233)
52. SD06366 库兹涅佐夫和佐林致苏联外交部的宅报(1962 年 10 月 30 日) …… (234)
53. SD06371 多勃雷宁致苏联外交部的宅报(1962 年 10 月 30 日) …… (237)
54. SD08990 赫鲁晓夫致卡斯特罗的信(1962 年 10 月 30 日) …… (240)
55. SD06372 葛罗米柯致阿列克谢耶夫的宅报(1962 年 10 月 31 日) …… (244)
56. SD06374 阿列克谢耶夫关于同菲·卡斯特罗会见的情况致苏联外交部的宅报(1962 年 10 月 31 日) …… (245)
57. SD06373 葛罗米柯致驻哈瓦那的阿列克谢耶夫的宅报(1962 年 10 月 31 日) … (246)
58. SD06375 葛罗米柯致驻哈瓦那阿列克谢耶夫的宅报(1962 年 10 月 31 日) …… (248)
59. SD06377 葛罗米柯致在纽约的库兹涅佐夫的宅报(1962 年 10 月 31 日) …… (249)
60. SD06378 阿列克谢耶夫致苏联外交部的宅报(1962 年 10 月 31 日) …… (251)
61. SD06379 葛罗米柯致库兹涅佐夫的宅报(1962 年 10 月 31 日) …… (252)
62. SD08991 卡斯特罗致赫鲁晓夫的信(1962 年 10 月 31 日) …… (254)

63. SD08992 赫鲁晓夫致卡斯特罗的信
(1962年10月31日) (257)
64. SD06380 库兹涅佐夫关于1962年10月
31日会晤吴丹的情况致苏联外交部的电报
(1962年11月1日) (272)
65. SD06385 葛罗米柯致驻哈瓦那的阿列克
谢耶夫的电报(1962年11月1日) (273)
66. SD06386 葛罗米柯致库兹涅佐夫和佐林
的电报(1962年11月1日) (274)
67. SD06388 葛罗米柯致在纽约的米高扬的
电报(1962年11月1日) (276)
68. SD06389 葛罗米柯致在纽约的库兹涅佐
夫的电报(1962年11月1日) (278)
69. SD06390 库兹涅佐夫关于1962年11月
1日米高扬同吴丹会见情况致苏共中央
的电报(1962年11月2日) (279)
70. SD06391 米高扬关于包同美国常驻联合
国代表史蒂文森会谈情况致苏共中央的
电报(1962年11月2日) (285)
71. SD06394 米高扬致苏共中央的电报
(1962年11月2日) (289)
72. SD05172 肯尼迪致赫鲁晓夫的信(1962
年11月3日) (290)
73. SD06396 米高扬同菲·卡斯特罗会谈
记录(1962年11月3日) (290)
74. SD05243 赫鲁晓夫致肯尼迪的信(1962
年11月4日) (297)
75. SD06400 米高扬同卡斯特罗、多尔蒂科
斯、劳尔·卡斯特罗、格瓦拉、阿拉戈涅斯和

- 罗德尼格斯会谈记录(1962年11月4日) …
…………… (298)
76. SD06408 多勃霍宁关于11月5日同罗·肯尼迪谈话的情况致苏联外交部的电报(1962年11月5日) …………… (318)
77. SD06405 葛罗米柯致在纽约的库兹涅佐夫和佐林的电报(1962年11月5日) …………… (320)
78. SD06404 瓦·库兹涅佐夫同美国常驻联合国代表史蒂文森及古巴问题协调委员会主席麦克洛伊会谈记录(1962年11月5日) …………… (321)
79. SD06406 米高扬同卡斯特罗、多尔蒂科斯、劳尔·卡斯特罗、格瓦拉和罗德里格斯会谈记录(1962年11月5日) …………… (333)
80. SD06407 米高扬同多尔蒂科斯、格瓦拉和罗德里格斯会谈记录(1962年11月5日晚) …………… (344)
81. SD06417 库兹涅佐夫致苏联外交部的电报(1962年11月6日) …………… (357)
82. SD05173 肯尼迪致赫鲁晓夫的信(1962年11月6日) …………… (359)
83. SD06418 库兹涅佐夫致苏联外交部电报(1962年11月7日) …………… (363)
84. SD06420 库兹涅佐夫同古巴常驻联合国代表列丘加会谈记录(1962年11月7日) …………… (364)
85. SD05244 赫鲁晓夫致肯尼迪的口头信(1962年11月11日) …………… (366)
86. SD06425 多勃霍宁致苏联外交部的电报

- (1962年11月12日) (370)
87. SD06424 米高扬同菲·卡斯特罗会谈
记录(1962年11月12日) (373)
88. SD05245 赫鲁晓夫致肯尼迪的信(1962
年11月14日) (382)
89. SD06427 多勃雷宁致苏联外交部的电报
(1962年11月14日) (385)
90. SD06428 库兹涅佐夫致苏联外交部的
电报(1962年11月15日) (388)
91. SD05175 肯尼迪对赫鲁晓夫的口头答复
(1962年11月15日) (391)
92. SD06431 葛罗米柯的密码电报(1962
年11月) (394)
93. SD05246 赫鲁晓夫致肯尼迪的信(1962
年11月19日) (395)
94. SD05177 肯尼迪致赫鲁晓夫的信(1962
年11月21日) (401)
95. SD05247 赫鲁晓夫致肯尼迪的信(1962
年11月22日) (402)
96. SD06442 苏联海运部长给苏共中央的
报告(1962年12月7日) (404)
97. SD05248 赫鲁晓夫致肯尼迪的口头信函
(1962年12月10日) (405)

上篇

历史
记
述

1962年秋冬之交,苏美两个超级大国在加勒比海地区进行了一场被称为“古巴导弹危机”的核对抗,几乎把人类投入热核战争的深渊。这是第二次世界大战后美苏之间近半个世纪的冷战进程中的一次极限,是使美苏两国接近核战争边缘的严重对垒,是20世纪历史上最扣人心弦的重大事件之一。

那场危机虽然最终以苏美两国的妥协而告结束,但它对各国政府和人民造成了普遍的震撼,引起了人们对核战争危险的极大关注。即使对苏美两国的当政者来说也是惊心动魄和终生难忘的一幕。事件过后,包括苏联当时的党政首脑赫鲁晓夫、美国总统肯尼迪的弟弟罗伯特·肯尼迪在内的当事者都写了专门的回忆录。在1987至1992年的五年里,苏联、美国和古巴曾参与决策的部分官员和研究国际问题的学者一起举行了五次讨论会,得出的结论是:所有三个国家在危机前后所作出的决定,都是由于错误的信息、错误的判断和错误的考虑而误入歧途。可见,认真研究和追述这一危机事件,深入分析其前因后果,对于总结苏美冷战的经验与教训,对于总结人类在二元对立思维下所遭遇的灾难与危险,对于调整新世纪国际生活的规则,将具有多么重要的借鉴意义。

历史是以客观事实为其基本依据。苏联解体后,苏联方面有关加勒比海导弹危机的档案解密,可以使人们从中看到不少鲜为人知的资料。这对于进一步研究和认识那次危机提供了条件。本书主要介绍苏联的有关档案。前面由作者根据新资料对加勒比海危机做了一个扼要的系统记述,后面选编了若干原始文件,既可作为研究者的一本资料书,又可作为一般读者了解历史真相的读物。

美苏冷战与古巴革命

“冷战”是第二次世界大战后出现的一个新概念。它是相对于二战那样的“热战”而言，是对战后美苏为首的两极对立与对抗的态势的形容和概括。这种态势几乎持续了近半个世纪，冷战也就成为这个时代的称谓。

第二次世界大战后，美国和苏联成为世界上两个最大的军事强国。由于不同的意识形态、不同的价值观念，特别是各自都追求新的统治空间，因此美苏两国把世界分裂成两个对立的阵营，组成不同的军事集团，在政治、经济、军事、外交乃至思想文化等各个领域进行针锋相对的对抗与争斗。苏联打着推进世界革命的旗号，要以社会主义体系战胜资本主义体系；美国则以自由、民主原则的捍卫者自居，要把苏联的“共产主义扩张”推回去，解放“被奴役的人民”。实际上是两个超级大国在激烈地争夺统治世界的霸权。作为这场斗争的背景和主要手段就是二战后期出现的热核武器和其后出现的运载工具——弹道导弹。随着导弹和核武器的不断改进、发展和大规模的制造与部署，苏美之间的冷战愈演愈烈，对于世界和平和人类生存造成的危害越来越大。

在那个时期，几乎整个世界都变成美苏冷战的舞台。在欧洲，两大军事集团短兵相接，围绕维持还是改变二战后的各国边界与美苏各自的势力范围，一直在激烈地争斗，那里始终是冷战的中心地带。正在进行民族民主革命的亚洲、非洲乃至拉丁美洲，由于每个地方的革命或动乱都会带来两极争霸棋盘的变动，因而也被裹挟其中，在美苏两强的插手下，发生了一系列局部战争，出现了不少动乱。

在斯大林去世和朝鲜停战后,苏美双方虽然都高喊缓和国际紧张局势,以和平协商手段解决国际争端的口号,但核军备竞赛和冷战的规模仍进入了新的阶段。特别是1958年和1961年的两次柏林危机,美苏双方武装对峙,剑拔弩张,各自的导弹都对准对方,核大战大有一触即发之势。

拉丁美洲是一个政治地理概念,是指北格兰德河以南的那部分美洲大陆,包括北美洲的西南端、中美洲、南美洲和西印度群岛,实际上就是除加拿大与美国以外的全部美洲地区。由于这里过去主要是西班牙、葡萄牙和法国的殖民地,通行拉丁语,所以称拉丁美洲。20世纪以来,美国把拉丁美洲视为自己的后院,别人不得染指。在二战中,随着其他资本主义国家的战败或被削弱,美国成为西半球经济、政治、军事上的大头目。美国对拉丁美洲的统治是它称霸资本主义世界的重要基础。二战后,拉丁美洲各国处于反对殖民主义、反对本国独裁者、反对垄断资本的民族民主革命的高潮中。美国担心拉丁美洲的不发达国家有发生共产主义革命的危险,总是对某些地区疑心重重。在历次泛美联盟会议上,美国一再促使美洲国家集体防止外来侵略,试图组织美洲国家军事集团,同拉美国家签订双边军事协定,由美国供应武器,在许多国家建立军事基地。在1948年的波哥大会议上,泛美联盟改组为美洲国家组织。美国还企图把美洲国家组织合并入北大西洋公约组织。在1954年加拉加斯的美洲国家会议上,美国国务卿福斯特·杜勒斯强行使会议通过一项反共决议,其中最主要一段话是:“目前,国际共产主义企图把大陆以外的一个强国的政治体系引入我们的半球。任何一个美洲国家的政治机构一旦受到国际共产主义的统治或控制,就必然构成对美洲国家主权和政治独立的威胁,使美洲和平处于危险状态。在这种情况下,必须召开咨询会议,根据各项条约精神,研究适当对策。”

古巴是加勒比海地区的一个岛国,从政治地理概念上说,也属于拉丁美洲。它的土地面积有11万多平方公里,1961年有人口200万。北部距美国佛罗里达半岛的顶端只有217公里。这个岛国曾长期遭受西班牙的殖民统治。1898年从西班牙统治下获得独立后,在1901年美国又通过强迫给古巴的《普拉特修正案》,取得了干预其内政和在关塔那摩建立海军基

地的权利。1906年以后,历届古巴政府都是亲美的独裁政权。二战后,美国继续支持福尔亨西奥·巴蒂斯塔对古巴的独裁统治。巴蒂斯塔对内解散议会,制定反人民的《宪法条例》和《反劳工法》,宣布人民社会党^①为非法,禁止罢工和群众集会,对有反政府嫌疑的人立即逮捕,先后处死两万多人,流亡或囚禁数万人对外,巴蒂斯塔则倒向美国,使美国的垄断资本控制了古巴国民经济的主要部门,攫取巨额利润。

巴蒂斯塔的反动统治,激起了古巴人民的强烈反抗。工人罢工,学生罢课,此起彼伏。1957年7月26日,菲德尔·卡斯特罗率领一批青年攻打圣地亚哥的蒙卡达兵营,试图夺取武器武装自己。失败后,卡斯特罗在法庭上以《历史将宣判我无罪》的长篇辩护而声名鹊起。后来他就把自己建立的革命组织命名为“七·二六运动”。1957年12月,卡斯特罗率“七·二六运动”的成员在马埃斯特腊山区开展游击战争。在“三·一三”革命指导委员会等革命力量的配合下,经过两年的斗争,形成了以农民、工人、青年、非白色人种为基础的全国革命运动,于1959年1月推翻了巴蒂斯塔独裁政权,取得了革命的胜利。

虽然在卡斯特罗的革命队伍中有共产党员,但卡斯特罗本人并不是共产党人,而且革命也不是以社会主义为旗号。革命后,古巴和美国的关系并未立即变坏。美国政府承认了古巴的新政权,卡斯特罗也不愿意同他北面的这个强大邻国断绝关系。革命政府允许古巴共产党恢复合法地位,同时对巴蒂斯塔分子采取强暴政策,美国开始对卡斯特罗政府产生怀疑。1959年4月,卡斯特罗访问华盛顿,美国总统艾森豪威尔没有接见他,美国也没有给古巴提供财政援助。5月17日,卡斯特罗宣布实行土地改革,废除大庄园制度,取消封建剥削和禁止外国公司在古巴占有土地。这一改革触动了美国许多大公司,例如大约拥有13.6万公顷土地的联合果品公司的利益。美国政府企图干涉古巴的土地改革,遭到古巴政府的严正拒绝。7月,古巴政府发现空军司令迪亚斯·兰斯上校策划政变,阴谋败露后兰斯

^① 人民社会党也就是古巴共产党1944年后的改称。1954至1959年人民社会党遭政府镇压。革命后同“七·二六运动”革命指导委员会合并为社会主义革命统一党,1965年恢复古巴共产党名称。

在美国联邦调查局的帮助下逃到美国。兰斯还在美国参议院作证说,古巴马上就要变成苏联的卫星国。8月,美国在美洲国家会议上企图通过“监督委员会”和“泛美警察部队”干涉古巴内政。而且,古巴的流亡者,特别是兰斯策划由佛罗里达机场起飞,对古巴进行的空袭,造成哈瓦那多人死亡。

美国对古巴革命的激烈反对促成了卡斯特罗立场的转变。从1959年10月起,菲德尔·卡斯特罗越来越明显地转向马克思主义。他把那些温和派从重要岗位上清除出去,加强他弟弟劳尔·卡斯特罗和游击战争专家切·格瓦拉的权力。卡斯特罗同苏联签订了第一个贸易协定。在自己的演说中,他猛烈攻击美国,并鼓励在许多中美洲国家境内发展类似古巴的革命。

革命前,古巴的经济是单一作物的半殖民地、半封建的结构。蔗糖在国民生产总值中占25%,在出口总值中占80%。美国的36家糖厂就占了全国糖生产的40%,而且古巴的食糖主要出口美国。美国的垄断资本还控制着古巴的电力、电信、铁路、钢铁和炼油等重要经济部门。美国对古巴的总投资达12亿美元,要维护古巴的独立必须摆脱美国的经济控制。1959年10月,古巴政府颁布了石油法与矿业法,废除美国公司一切租让权和限制美国资本的盘剥,并开始接管美国的钢铁、镍矿和钴矿等公司所占有的土地,同时把银行、电力、电话、全部食糖工业收归国有。1960年5月,美国宣布停止对古巴的一切经济援助,并指示其控制下的石油公司停止对古巴供应石油,并拒绝提炼购自苏联的原油。接着古巴政府在6月便宣布接收三家美英石油公司。7月,美国国会通过削减古巴食糖份额的法案,古巴内阁以通过征用美国在古巴的财产的法律相对应。10月19日,美国宣布全面对古巴实施“禁运”,古巴政府便于10月25日下令把在古巴的美资企业的财产全部收归国有。

从政治和经济方面没有制服古巴的革命政权,美国就通过美洲国家组织来孤立古巴。在1960年8月召开的美洲国家组织外长会议上,组织讨论所谓的“共产主义威胁”,并通过了干涉古巴内政的《圣约瑟宣言》。针对这一行动,9月2日古巴在哈瓦那举行的百万人大会上,通过了《哈瓦那宣言》。这个月,卡斯特罗出席了联合国大会,在大会上揭露了美国对古巴的侵略行径。1961年1月3日,美国断然宣布同古巴断绝外交关系。

还在1960年3月17日,艾森豪威尔总统就批准训练古巴流亡者,以推翻卡斯特罗政府。1961年1月21日,约翰·肯尼迪就任美国新一任总统,继续听任联邦调查局和中央情报局帮助古巴流亡分子准备入侵古巴,在美国成立了由古巴流亡者组织的“民主革命阵线”。1961年4月15日,肯尼迪批准了中央情报局关于组织古巴流亡分子入侵古巴的计划。按照这一计划,入侵由几家美国大公司提供经费,美国教官参加,使用美国武器。4月15日军事行动开始,一些伪装成古巴飞机并且由古巴流亡者驾驶的美国军用R-26型飞机对古巴进行轰炸。两天以后,即4月17日开始在猪湾登陆。古巴政府组织军队和人民进行了坚决的反击。在古巴南海岸的拉尔戈岛、吉隆滩和科切尼斯地区发生激战,战斗仅进行了72小时,最后登陆不仅被粉碎,而且大部分流亡者被俘,古巴人民缴获了大量美式武器。这对肯尼迪总统来说是一次可怕的失败。这一行动也促使卡斯特罗坚定地走上社会主义道路。这年5月1日,卡斯特罗把人民社会党、“七·二六运动”和其他革命组织合并为一个政党,决心信仰马克思主义。

美国和古巴关系的恶化以及卡斯特罗向社会主义体系的靠拢为苏联填补古巴与拉丁美洲提供了机会。在巴蒂斯塔统治时期,苏古关系紧张,1952年4月古巴断绝了同苏联的外交关系。所以,苏联对卡斯特罗领导的革命影响不大。用赫鲁晓夫的话说,连卡斯特罗是什么人他都不大清楚。苏联同卡斯特罗政府之间的关系是随着卡斯特罗同美国之间的关系不断恶化而逐渐接近和发展起来的。1960年2月,苏联部长会议第一副主席米高扬到美国访问,受到古巴政府的邀请随即访问了古巴。这是苏联高级领导人第一次同卡斯特罗等古巴领导人进行接触。这一次,苏联同古巴政府签订了一项重要的贸易协定,规定苏联在五年内购买500万吨古巴食糖,并给于古巴政府1亿美元贷款。接着在5月8日古巴同苏联恢复了外交关系。在美国拒绝向古巴供应石油以后,6月,苏联同古巴签订了以苏联石油交换古巴食糖的协定。在美国宣布削减古巴食糖进口定额后,苏联宣布将买不占巴全部食糖。显然,苏联极力要把这个拉丁美洲的高国拉进自己的阵营,以便由此向拉丁美洲其他国家渗透。当美国向古巴施加外交压力时,苏联便声明,它对古巴保持友好关系。赫鲁晓夫在1960年7月6日

的一次讲话中宣布,美国不应该忘记它现在已经不像过去那样距苏联如此遥远。他说,苏联在必要时可以使用自己的导弹帮助古巴回击反革命的武装力量。过了三天,赫鲁晓夫在新闻记者招待会上宣布,“门罗主义”早已死亡。^①

古巴同苏联的关系迅速走向密切。1960年卡斯特罗的弟弟,古巴政府武装部长劳尔·卡斯特罗访问了苏联,发表了同赫鲁晓夫的会谈公报。7月3日,格瓦拉宣布,古巴从今以后是社会主义阵营的组成部分。1960年9月18日,格瓦拉又宣布,捷克斯洛伐克的武器运到了古巴。12月11日,格瓦拉宣布古巴拥护共产党莫斯科会议的声明。

在1961年4月,美国支持古巴流亡分子入侵古巴时,赫鲁晓夫给肯尼迪发去了反对干涉古巴事务的抗议书。此后,苏联对古巴开始了大规模的军事援助。

这就是加勒比海导弹危机的历史背景。

^① 转引自布尔德基茨《领袖与谋士》,263页,北京:东方出版社,1992。(以下版次同)

赫鲁晓夫为什么要把导弹部署到古巴？

加勒比海导弹危机是由于赫鲁晓夫把导弹运进古巴引发的。那么，赫鲁晓夫为什么要把导弹部署到古巴呢？

猪湾入侵的失败，对于肯尼迪的古巴政策，对于美国的国际威望，都是一次沉重的打击。肯尼迪撤换了应对这次失败负主要责任的中央情报局局长艾伦·杜勒斯。1961年6月3日至4日，苏美两国政府首脑在维也纳会晤时，肯尼迪向赫鲁晓夫明确表示，那次入侵是个错误。猪湾事件以后，肯尼迪决定对古巴执行比较谨慎的政策。他认为这项政策的主要目的应该在于防止卡斯特罗式的“共产主义颠覆活动”在西半球蔓延开来。为此，首先必须孤立古巴，并且巩固其他拉丁美洲国家的反共政权。1961年8月，美国在第一次埃斯特角会议上答应向拉丁美洲国家提供大量援助：国家财政每年提供10亿美元，另外希姆私人投资10亿美元。这种集体援助体系被称作“争取进步联盟”。在1962年1月的第二次埃斯特角会议上，美国国务卿迪安·腊斯克要求把古巴排除出“美洲国家组织”。他说，古巴政权是一个极权政权，和这个组织的民主原则不相容。这项建议，在21票中以14票赞成而通过，但拉丁美洲的主要国家阿根廷、巴西、智利和墨西哥四国却都投了反对票。

这说明，在猪湾入侵失败后，肯尼迪政府对古巴的政策已由直接入侵转变到外交封闭。1989年1月在莫斯科举行的关于加勒比海危机的讨论会上，当年的美国国防部长麦克纳马拉郑重声明，1962年，美国当局和约翰·肯尼迪从来没有制定过进攻古巴的计划。后来，麦克纳马拉在其《回

顾——越战的悲剧与教训》一书中又一次说：“1962年苏联导弹被运进古巴之前，苏联和古巴相信美国企图入侵这个岛国，以便推翻卡斯特罗，颠覆他的政府，而当时我们并没有此种打算。”^①

肯尼迪政府对古巴的政策已有所改变，这从苏联驻美国和古巴的大使们发回的报告中都有反映。赫鲁晓夫为什么还要把自己的导弹运进古巴呢？这就是冷战，这就是赫鲁晓夫的冷战思维下的举措。

当苏联在古巴部署导弹的行动被美国发觉而采取坚决对抗措施以后，赫鲁晓夫一再解释，在古巴部署导弹主要是为了制止美国的入侵。在处理危机的过程中，米高扬对美国人和对古巴人都宣称，在古巴部署的导弹是一种遏制手段。赫鲁晓夫在下台以后口述的回忆录中对这件事做了比较坦率、详尽的叙述。他说：“我们确信猪湾入侵仅仅是个开头，美国人是不会放过古巴的。美国一度使用古巴的逃亡分子，以后它还会这样干的。”“古巴的地理位置使它始终处于易遭敌人攻击的地位。”“入侵的机会是无穷的，尤其是如果入侵者有海军炮火及空中支援的话。”“我们确信美国人决不会容忍古巴卡斯特罗政权的存在。”“在美国对加勒比海地区进行干涉的威胁继续存在的情况下，我们自己究竟采取什么政策呢？这个问题经常在我脑海里转。”“我们有义务尽一切可能来保护古巴，务使其能作为一个社会主义国家而存在并成为其他拉美国家的现实榜样。我很清楚，如果我们不采取一些决定性的步骤来保卫古巴，我们很容易失去它。”^②

在冷战思维中只有“你死我活”的敌对斗争，根本没有相互信任可言。赫鲁晓夫向古巴运送导弹就是以美国必然入侵为绝对前提的。赫鲁晓夫自己说，把导弹运进古巴的念头是1962年5月在保加利亚的海滨城市瓦尔纳休假时产生的。他说：“当我在保加利亚正式访问时，一种想法一直在我脑海里回旋：如果我们失去古巴，将会发生什么情况呢？”“这将大大降低我们在全世界的地位，尤其是在拉美。如果古巴倒了，其他拉美国家将会抛弃我们，他们会说不管苏联有多大力量，它除了向联合国作些空洞的抗

① 罗伯特·麦克法夸尔《肯尼迪——越战的悲剧与教训》，346—349页，北京：作家出版社，1997年（以下版次同）。

② 《赫鲁晓夫回忆录》，696—697页，北京：东方出版社，1996年（以下版次同）。

议外并不能帮助古巴什么。我们一定要想出某种对付美国的实际办法。我们一定要建立一种具体而有效的遏制办法来对付美国对加勒比海的干涉。”“合乎逻辑的回答就是导弹。”^①

对赫鲁晓夫在保加利亚产生向古巴运送导弹想法的过程，布尔拉茨基还提到这样一个情节：当时赫鲁晓夫和国防部长马利诺夫斯基在黑海岸边散步。马利诺夫斯基指着大海的那一边对赫鲁晓夫说，那一边，在土耳其有美国的一个导弹基地，从这个基地发射的导弹可以在6-7分钟内消灭位于苏联南部的乌克兰和俄罗斯的最大中心，包括基辅、哈尔科夫、切尔尼戈夫、克拉斯诺达尔，更不用说塞瓦斯托波尔——苏联重要的海军基地了。赫鲁晓夫问马利诺夫斯基：“为什么不能把我们的导弹比方说放到古巴呢？”^②这个情节说明，从一开始赫鲁晓夫所思考的不只是保卫古巴，而是要通过向古巴部署导弹达到同美国在战略上的平衡。这一点，赫鲁晓夫在自己的回忆录中供认不讳。赫鲁晓夫说：“美国已经用轰炸机基地和导弹包围了苏联。我们知道美国在土耳其和意大利的导弹是对准我们的，更不用提西德了。我们重要的工业中心处在核弹飞机和核弹导弹的直接威胁之下。”“我的想法是这样：如果我们秘密地装置导弹，如果导弹已经装好可供发射之后才为美国发现，美国人在试图用军事手段摧毁我们的设备之前就得仔细考虑考虑。我们知道美国能够毁掉我们的某些装置，但不是全部。如果有四分之一，甚至只有十分之一的导弹能够留下来——即使只留下一两个大的导弹——我们仍旧能够击中纽约，而纽约势将所剩无几。”他还总结性地说：“我们在古巴设置了导弹就可以抑制美国对卡斯特罗政府采取轻率的军事行动。除了保卫古巴，我们的导弹也可以达到西方所谓的‘均势’中起些作用。美国人用军事基地包围我国，用核武器威胁我们，而现在他们就会知道当敌人的导弹对准着你的时候是什么滋味，我们干的也不过是小小地回敬他们一下。”^③

① 《赫鲁晓夫回忆录》，697页。

② 布尔拉茨基当时是给苏共中央领导人起草文件的，据说，曾负责核对对外要电发给卡斯特罗的一封信，信件中的这一情节似乎是当时得知的。（见《领袖与勇士》，261页。）

③ 《赫鲁晓夫回忆录》，697-699页。

我们之所以不厌其烦地引述赫鲁晓夫的这许多话,是因为他的这些话最明白地表达了苏联在古巴部署导弹的双重目的:防止入侵古巴和达到同美国在军事上的战略平衡。而双重目的都是服从于苏联同美国争夺世界地盘的需要。在赫鲁晓夫执政时期,苏联在导弹技术和核武器的试验与制造储备方面都有了大踏步的前进,赫鲁晓夫也经常对苏联的导弹和核武器的威力进行虚张声势的夸张宣传。但是,直到20世纪60年代初,苏联同美国相比仍然存在着很大的差距。据美国当时的国防部长麦克纳马拉提供的数字,美国当时拥有5000个核弹头,而苏联仅有300个,运载工具也未达到相当的程度。^①而且,正如赫鲁晓夫所说,美国部署在意大利、西德、土耳其的导弹包围着苏联,苏联把自己的中程导弹设置在距美国只有90海里的古巴,就会使美国东海岸的主要城市处于苏联导弹的射程之内。

把相当数量的导弹和核弹头用大批船只长途跋涉地运到并安装在位于美国鼻子底下的古巴,不让美国发现简直是不可想象的。问题在于赫鲁晓夫为什么会发此奇想,而且这一奇想竟会在苏联领导集团获得通过而使其成为一项重要决策?这就要从赫鲁晓夫的个人特性和苏联的领导体制上找原因。赫鲁晓夫出生于库尔斯克的一个农民家庭,他的身上终身都保留着俄国农民的狡黠特性:急功近利,易感情冲动,往往即兴而做,喜欢冒险。在他执政时期几乎每年都要采取某种引起争论的轰动行动。在1958年和1961年他挑起的两次柏林危机就是明证,而且在古巴部署导弹也有压美国在柏林问题让步的用意。据说,在向古巴运送导弹之前,曾由一些权威的军事专家组进行过论证,但是在实行领袖政治的苏联,专家们也往往是惟命是从,只能为最高领导人的意志寻找论据,专家们同样得出了肯定的结论。至于苏联的领导集团更是盲目服从,所以,把导弹运往古巴的责任主要在赫鲁晓夫,同时也是苏联体制的产物。

① 宋高扬《战争水打起来》,转引自刚克秀全《赫鲁晓夫》,78页。

苏古没有正式签订导弹协议

赫鲁晓夫从保加利亚回国以后,召开了领导集团的会议,讲了他的全部设想。在党内早已形成一人说了算的风气下,不可能有反对意见。于是就决定在古巴设置中程导弹及其发射设备,同时还提供伊尔-28型轰炸机。

接着,赫鲁晓夫把苏联驻哈瓦那参赞亚历山大·阿列克谢耶夫召回莫斯科。阿列克谢耶夫曾是苏联驻古巴的一名记者,精通西班牙语,同卡斯特罗特别是劳尔·卡斯特罗关系比较好。古巴人需要什么常常通过阿列克谢耶夫向莫斯科提出。苏古恢复外交关系后,阿列克谢耶夫便被任命为苏联驻哈瓦那大使馆的参赞。据苏联驻华盛顿大使多勃雷宁说,他是一名克格勃官员。赫鲁晓夫要在古巴部署自己的导弹,这样一项关系重大的特殊任务必须物色一位十分熟悉古巴情况、同卡斯特罗等古巴领导人关系密切的人去担当。据赫鲁晓夫说,原苏联驻古巴大使谢尔盖·库德里亚夫采夫是一个“成事不足,败事有余”的老官僚,未能得到古巴领导人的信任。在阿列克谢耶夫回到莫斯科的第二天,赫鲁晓夫就亲自接见了,并告知已决定任命他为新的驻古巴共和国大使。在同赫鲁晓夫的谈话中,阿列克谢耶夫向赫鲁晓夫介绍了菲德尔·卡斯特罗、格瓦拉、劳尔·卡斯特罗和该国其他领导人的情况。最后,赫鲁晓夫告诉他:苏联政府将竭尽全力帮助古巴捍卫其革命成果,反对美帝国主义的阴谋诡计。但对在古巴部署导弹一事,却守口如瓶,甚至没有一点暗示。

几天以后,阿列克谢耶夫出席了在克里姆林宫举行的一次会议,参加

会议的有科兹洛夫、米高扬、马利诺夫斯基元帅、外交部长葛罗米柯和火箭部队司令比留佐夫元帅以及拉希多夫。据阿列克谢耶夫说,在讨论如何加强古巴防御能力时,赫鲁晓夫突然提出了一个意想不到的问题。赫鲁晓夫问阿列克谢耶夫:菲德尔对在古巴部署我们的导弹的建议将作何反应。阿列克谢耶夫表示,菲德尔未必同意这项建议。而赫鲁晓夫则说,如果菲德尔认为我们的建议难以接受,那么我们给予古巴的其他形式的援助,其实都未必能让侵略者就此止步。赫鲁晓夫又一次详细地论证了在古巴部署苏联导弹的种种理由。赫鲁晓夫特别指出,这一行动必须在严守秘密的条件下进行,要保持到1962年11月6日美国国会议员选举之后。那时,如果古巴同意,可以公布有关导弹的协议。多勃雷宁在他的回忆录中说,阿列克谢耶夫曾让他看过一些笔记,并说赫鲁晓夫告诉他:“你的使命是和我们决定在那儿部署装有核弹头的导弹联系在一起的。”会议决定派遣一个由拉希多夫、比留佐夫和阿列克谢耶夫组成的代表团赴哈瓦那,以便和古巴领导人讨论赫鲁晓夫的想法。这次会议并未作出决策,只是向有关人员布置任务。

5月末,由上述三人组成的苏联代表团到了哈瓦那。他们先会见了劳尔·卡斯特罗,接着便同卡斯特罗会谈。会上,苏联人提出了赫鲁晓夫的建议,即在古巴领土上部署苏联中程导弹的问题。菲德尔沉思片刻说,他觉得这个想法很有意思,因为这个想法除能保卫古巴革命,还有利于世界社会主义和被压迫人民反抗妄图在世界各地颐指气使、横行霸道的美帝国主义。古巴可以此为反帝斗争的共同事业作出自己的贡献。他希望让他和他的亲密战友商量一下这个问题,然后才能给一个最终答复。经过商量,第二天进行了新的会晤,古巴方面参加的除了菲德尔外,还有劳尔·卡斯特罗、格瓦拉、多尔蒂科斯和瓦尔德斯。他们的回答是明确的:同意。

6月底到7月初,劳尔·卡斯特罗受权到莫斯科,在绝对秘密的条件下同苏联领导谈判关于在古巴领土上部署导弹的协定。劳尔同赫鲁晓夫、马利诺夫斯基、比留佐夫进行了会谈。双方起草的协议确定:导弹本身及其操纵,完全处于苏联军事人员的管辖之下。协议将由赫鲁晓夫和卡斯特罗签署。

8月初,阿列克谢耶夫向菲德尔·卡斯特罗转交了协议草案文本。卡斯特罗对文本作了几处修改。8月底,格瓦拉带着经过修改的协议文本飞到莫斯科。卡斯特罗后来在同米高扬会谈时说,格瓦拉曾向赫鲁晓夫提出了公布协议的问题,但一直悬而未决。9月2日发表了古巴—苏联公报,其中只提到:“对有关帝国主义方面的侵略威胁交换了意见。”“苏联同意古巴要求、提供军火和派遣技术专家以训练古巴武装人员。”

美国发现苏联在古巴的导弹后,局势很快紧张起来。关于在古巴部署导弹的协议始终未能由最高领导人正式签署。协议文本也从未公布过。

赫鲁晓夫把自己的导弹核武器运进并装置在古巴的土地上,他并不想把这些武器交给古巴人,而是由苏联派出的几万名军事人员掌握和管理,这些武器的使用权也在苏联军官的手中。这充分说明,赫鲁晓夫只是把古巴当作自己同美国较量的一个核基地。他要把主动权拿到自己手中,可以根据斗争的需要自由处理。这样做给古巴带来很大危险,古巴却无任何自主权。

苏联是怎样把导弹运进古巴的？

赫鲁晓夫要在极为秘密的情况下把导弹运进古巴并装置起来。他要求“要在美国来不及采取任何行动前不给它察觉”。他告诉下属：“我们必须采取一切预防措施，悄悄地运送和部署导弹，以便给美国造成一个既成事实。如果我们不想让那里的局势恶化，那就必须保证在11月4日美国国会选举前不把消息透露给新闻界。一旦选举结束，选举的紧张空气缓和下来，美国人除了吞下这颗苦果之外将别无选择。”^①

还在同古巴政府协商部署导弹协议的时候，即在1962年的7月初，苏联便已开始做向古巴运送导弹和军事人员的准备工作。从7月到危机爆发之前，苏联向古巴共运送了42枚中程导弹及其全部发射装置，162枚核弹头，42架伊尔-28型轰炸机，还有大批防空导弹及43 000名苏联军人。用来运送这些装备和人员的船只超过85艘，经过伪装，这些船只从不同港口开行了183次以上。^②

为了掩饰这一大规模的行动，苏联采取了一系列转移美国及其他西

① 苏联报刊《劳动报》、《信箱》，81页，北京：世界知识出版社，1957。（以下同）

② 这些数字主要是从勃雷辛格中校据苏联海军的军官提供的。另外，查尔斯·坎廷的书中又举出了美国情报的数字，“从7月到9月中旬，苏联向古巴派遣了100艘的军舰，其中大部分用于运载武器，根据美国计算，运去了42架中等作用半径的弹道导弹发射架，12具中等发射场型的弹道导弹发射架，42架伊尔-28型轰炸机，144具地空型导弹架，以及其他引导的导弹和装备导弹的驱逐舰。此外还向古巴调去了大约40 000名苏联士兵和军官。”（《领袖与谋士》266页）

方国家视线的伎俩。他们制造假象,尽可能不使美国产生怀疑;声东击西,继续在西柏林问题上施加压力;发表欺骗性声明并向美国人传达欺骗性的口信,甚至不惜利用苏联驻美国大使和苏联驻联合国代表这样一些重要的外交官向美国政府传达欺骗性的信息。

在这期间,赫鲁晓夫有意进行了行迹遍及很大一部分国内疆域的旅行。他先北上卡累利阿芬兰共和国和摩尔曼斯克州,在那里参观了北极圈内最大的建筑工地,还视察了捕鱼船队,出席了北海舰队有核动力潜艇参加的几次军事演习。接着,赫鲁晓夫从摩尔曼斯克飞到阿尔汉格爾,然后又掉头南下,在自己的故乡库尔斯克州的卡利诺夫卡逗留。他对卡利诺夫卡集体农庄的发展感到极为满意,以至于特意把乌克兰的波德戈尔内和谢尔比茨基以及莫斯科的波利扬斯基分别召来一起视察。然后,赫鲁晓夫从这里出发仍继续旅行,前往乌克兰,出席了第聂伯河克列缅楚格水电站的开工典礼。他还去了克里米亚的国家别墅小憩。后来,他又动身去土库曼、塔吉克和乌兹别克。真是风尘仆仆,不辞辛苦。赫鲁晓夫还不断接见外宾。他会见了阿富汗国王穆罕默德·查苏尔·沙阿,并与之进行了长时间的会谈,会见了民主德国领导人瓦尔特·乌布利希和联合国代理秘书长吴丹,当然还包括同古巴政府代表格瓦拉的会谈。所有这一切都要给外界造成一种印象:赫鲁晓夫和苏联政府正致力于繁忙的正常的国务活动,根本不会运筹某种出人意料的重大政治军事举措。

德国和柏林问题一直是美苏两国领导人处心积虑的斗争中心。赫鲁晓夫继续在这个问题上做文章,以转移美国对古巴导弹问题的注意。本来由于苏联方面提出缔结北大西洋公约组织和华沙条约集团互不侵犯条约的建议,肯尼迪总统准备就欧洲现状达成谅解。而随着赫鲁晓夫向古巴部署导弹的想法的出台及其实施,苏联又开始在柏林问题上施加压力,要求美国军队撤离那里。肯尼迪不得不亲自出马通过多勃雷宁向苏联解释美国不能撤离的原因。多勃雷宁清楚地感觉到,肯尼迪非常关注在德国问题上施加新一轮的压力。8月下旬,肯尼迪总统的私人助手西奥多·索伦森向多勃雷宁转达:如果苏联就西柏林问题进一步施加压力,可能会对美国国会选举产生潜在影响。肯尼迪希望苏联在选举期间保持中立。

在那两三个月,苏联航行在波罗的海和大西洋的船只的数量几乎是过去的10倍。苏联向古巴运送的物资和人员空前增多,而且这些物资一般都在夜间由苏联人亲自卸船。伪装和欺骗实际上是困难的。8月底,美国人已从西德情报人员那里得到第一批资料。同时,流亡在美国的古巴人也从国内亲人的信件中得到某些消息:苏联人运来了“奇怪的武器”。当时,正是美国选举的时候,共和党人批评肯尼迪政府没有采取必要的措施来保护国家安全。印第安纳州参议员霍默·凯普哈特建议对古巴采取军事行动。8月27日,肯尼迪确定有关古巴的情况每天要有专门汇报。8月31日,美国从空中拍摄到古巴有了防空导弹的照片。

同时,苏联和古巴也都加强了对美国的情报工作和对美国媒体的监视,密切注意美国对苏联船只以及对古巴本土的监控情况。苏联领导要求克格勃、军队的情报部门甚至苏联的驻美、驻古巴使馆都要及时报告最新信息。古巴政府还加强了对“反革命分子”及嫌疑分子的监控与打击。

9月2日苏占公报发表,美国政府不仅发现了正在古巴构筑的防空导弹基地,还有材料表明,苏联人假装建造渔港,实际上却在构筑一个大型海军船坞和一个潜艇基地。罗伯特·肯尼迪会见了苏联驻美国大使多勃雷宁。多勃雷宁却告诉罗伯特·肯尼迪,如果美苏能就地下核试验达成一项协议,苏联将准备签署一项禁止大气层试验的条约。罗伯特·肯尼迪则说明,美国政府内部对于正在运往古巴的军事装备的数量深为关切。他说,美国政府尤为关注古巴出现的地对空导弹,关心这些导弹一旦被“易于冲动的古巴人”掌握将产生的后果。那里是否会出现威力更大并能从古巴本土射到美国境内的导弹?这些导弹是否会带核弹头?如果出现这种情况,美国政府肯定不会让古巴政府来决定美国的安全。多勃雷宁回答说,你不必担心,因为苏联部长会议主席尼基塔·赫鲁晓夫已指示他要肯尼迪总统放心,绝不会在古巴放置地对地导弹或其他进攻性武器。多勃雷宁还说,可以向总统保证,这种军事设施没有什么重要意义,在美国举行选举以前这段时间里,赫鲁晓夫绝不会做任何破坏两国关系的事情。^[1]

[1] 这次会见中的对话见罗伯特·肯尼迪《十三天》,2页,上海:上海人民出版社,1977。(以下同页同)

肯尼迪政府不相信苏联会把中程导弹及其核弹头运进古巴。美国的情报部门给总统的几次报告中都估计：俄国不会使古巴拥有进攻性武器。9月4日，美国政府发表了一个声明，证实了报纸上关于苏联在古巴设置防空导弹，关于运载导弹的汽艇以及运来3500名苏联技术人员的报道，声明：美国绝不能容忍把进攻性的地对地导弹或其他进攻性武器运进古巴。然而这个声明又说，并没有关于进攻性地对地导弹或别的重大进攻能力武器的证据。三天后，肯尼迪下令征召了15万陆军后备役军人去协助对付柏林危机。

9月11日，苏联政府授权塔斯社发表声明，特别提到美国征召后备役军人以及美国国会和报界对苏联向古巴进行海运而引起的惊恐问题。声明说，苏联船只只是装运“给古巴人民的日用品和食物”，但也承认“应古巴政府的请求，还装运着一定数量的武器，以及训练古巴人使用武器的军事专家和技术人员”。声明接着“郑重其事”地声明：“苏联政府不需要为了击退侵略，为了进行报复性打击，而把它的核武器转移到别的国家，例如古巴去。我们的核武器有很大的爆炸力，苏联又拥有如此强有力的火箭可以运载这些核弹头，因此，不需要在苏联国境以外寻找基地……苏联有可能从它自己的国土上支援任何爱好和平的国家，不仅是古巴。”

9月18日，赫鲁晓夫指示多勃雷宁通过罗伯特·肯尼迪向肯尼迪总统转交了一封长达15页的信。赫鲁晓夫还批评肯尼迪对苏美关系的忧虑。他坚持“两国关系的恶化不是我们的过错”。他把两国关系的恶化首先归咎于柏林的“非正常局势”。他允诺在美国选举之前将这些问题搁置起来，不采取任何导致局势恶化的行动，包括不就柏林问题采取行动。

就这样，苏联采用了一系列制造假象、转移视线、甚至进行公然欺骗的手段把导弹运进了古巴。固然，在两极对立的冷战时期，采取瞒天过海的欺骗手段进行斗争屡见不鲜，但是，这种在国际关系中的欺骗行为往往带来更加危险的后果。赫鲁晓夫种下的这株苦果，最后必须由他自己去吞食。

美国政府秘密讨论对策

10月14日,美国一架U-2型高空侦察机第一次拍摄到苏联在古巴设置地对地中程导弹的照片。经过中央情报局的释读专家的辨识后,把放大片送交总统。

这些从高空拍摄的照片必须借助技术手段由专家释读,一般人的肉眼是分辨不清的。据罗伯特·肯尼迪说,他所看到的似乎不过是一块可以辟为一个农场或是建造一座房子的地下室空地而已。肯尼迪的特别助理肯尼·奥唐奈则说,从放大的照片可以看到一块森林地区有一处空地,在那儿的建筑工地周围,有几顶帐篷和一些卡车、拖车及一些胡乱涂写的标记。甚至几天后,在那个基地上又进行了更多的工作,肯尼迪总统还说,它看来像个足球场。^①

10月16日(星期二)9时过后,肯尼迪用电话召来一批经过慎重挑选而人数有限的内阁官员和顾问,其中有副总统林登·约翰逊,国务卿迪安·腊斯克,国防部长罗伯特·麦克纳马拉,司法部长罗伯特·肯尼迪,中央情报局局长约翰·麦康,财政部长道格拉斯·狄龙,肯尼迪总统的国家安全事务顾问麦乔治·邦迪,总统顾问特德·索伦森,副国务卿乔治·鲍尔,副国务卿蒂尔·亚历克西斯·约翰逊,参谋长联席会议主席马克斯韦尔·泰勒将军,拉美事务助理国务卿爱德华·马丁,国防部副部长罗斯威尔·吉尔帕特里克,

^① 关于美国政府内部就此事所讨论的情况,参看罗伯特·肯尼迪和肯尼·奥唐奈都有兵营的笔记,见奥唐奈的《回忆录》,第161—162页。

助理国防部长保罗·尼采,总统特别助理肯尼·奥唐奈,美国新闻署副署长唐·威尔逊,以及原俄罗斯事务顾问奇普·波伦。波伦在第二天按计划奔赴法国去就任大使,其职务由卢埃林·汤普森接替。在总统的邀请下,迪安·艾奇逊、艾德莱·史蒂文森和罗伯特·洛维特后来也参加。由这些人组成一个专门研究和讨论应付古巴导弹危机的班子,后来被称为国家安全委员会“执委会”。

上午 11 时 45 分,上面提到的人员在内阁会议室由中央情报局的专家对上述照片进行了介绍,他们在地图上指出,在古巴的圣克里斯托瓦尔附近的一块空地上,正在构筑导弹基地。由于事先没有一个人料到俄国人竟会在古巴部署地对地的弹道导弹,这个意外的信息使与会者受到很大的震动。

根据中央情报局的估计,在古巴的导弹基地尚需 10 天才可投入使用。美国政府至少还有一周的时间来仔细研究对策。肯尼迪指示这批人提出一项或者可能包括有几项可供选择的行动方针的建议来。既然赫鲁晓夫用蒙骗、欺诈的手段偷偷把导弹运进古巴,肯尼迪便要求对这一讨论必须绝对保密,对任何人都一个字也不要吐露,在导弹基地可以使用之前采取一种周密部署的行动,也给赫鲁晓夫来个冷不防、出其不意地给苏联造成威胁。

肯尼迪没有出席所有执委会的会议。一方面是为了严守秘密,他得实践他正式的约见和参加正常的竞选活动,也装出一副没有理会苏联行动的样子。担任会议主席的腊斯克也尽量参加公开的公务活动。另一方面,总统不出席会议,可以使会议的讨论更加自由,更少顾虑和更有效。这批人开会讨论时实际上没有主持人,也没有规定条条框框,与会者不论等级,各人自由发言,不受约束、不受限制。军官们同国防部长激烈争论;副部长同部长们还有副部长之间,意见也可相互抵触。这回苏联领导集团作出这一决策时基本上是赫鲁晓夫一人说了算,形成鲜明的对比。

执委会的成员从 16 日到 28 日的 12 天中几乎是不断地开会。开始,大家都认为,必须采取某种行动。也有极少数人觉得,在古巴的导弹并没有改变力量对比,因此不必采取行动。主张采取行动的人大多数认为,惟

一的办法只能对古巴的导弹基地采取空中打击。问题在于,美国的行动不好就有可能导致同苏联发生一场热核大战。因此,到了下午和晚上便提出了隔离或叫封锁的设想。这项建议很快得到了麦克纳马拉和罗伯特·肯尼迪的支持。这样便出现了是空中打击还是海上封锁这样两种相对立的方案。持空中打击意见的有泰勒、尼采、狄龙和艾奇逊等。

麦克纳马拉说,封锁是一种有限的压力,又是一种引人注目而强有力的压力,能为对方所理解又给他们留有回旋余地,而对美国来说可以在自己的控制下逐步升级。空中打击不能摧毁古巴的所有设施,最后势必进行一次入侵。他的立足点在于尽力避免同古巴进而同苏联发生一场对抗。

那些主张采取军事打击,反对采取封锁的人指出,封锁实际上搞不掉在古巴的导弹,甚至也无法使导弹基地停止继续工作。他们说,在古巴周围设置封锁,等于引诱俄国人对柏林采取同样的行动。如果提出以撤除在古巴的导弹作为解除封锁的条件,那么,对方也会提出撤除包围苏联的导弹作为相对条件。

在执委会讨论对策的时候,美国的空军继续加紧从古巴收集情报。10月17日,美国的高空侦察机发现了其他一些设施。按罗伯特·肯尼迪的说法,至少有16枚,也可能是32枚射程超过1000公里的导弹。奥唐奈认为从麦康那里的照片,可以看得出来的导弹至少有28个可以发射中程和中远程弹道导弹的建筑基地。所谓中程导弹是指可以飞行1000公里的导弹,所谓中远程导弹的射程则超过2000公里以上。军事专家说,这些导弹可以在一周之内使用。根据情报部门的估计,在古巴的原子弹头的威力,大约相当于整个苏联现在洲际弹道导弹总能量的一半。照片表明,那些导弹都对准了包括华盛顿、圣路易、纽约、芝加哥等在内的一些主要城市,只要一齐发射,几分钟之后就可造成8000万美国人的伤亡。

执委会内的争论更加激烈了。参谋长联席会议的一些人一致要求立即采取军事行动。他们认为封锁起不了作用。前国务卿迪安·艾奇逊极力支持空袭方案。他认为,空袭和入侵是仅有的可供选择的办法。罗伯特·肯尼迪则坚持认为,对古巴进行空中突然袭击会成为一次珍珠港式的欺骗手段。他不想“让他的哥哥成为60年代的东条”。艾奇逊指责罗伯特·

肯尼迪把古巴同珍珠港相比完全是胡说八道。罗伯特·肯尼迪甚至还提到大国对小国的道义问题。空军参谋长柯蒂斯·李梅同肯尼迪总统也发生争论。李梅力主尽快进行空中打击。总统就问他：“俄国人会作出怎样的反应？”李梅竟说：“俄国人一点也不会作出反应。”总统反驳他说：“你真的这么想吗？”“你是想告诉我，他们将让我们去轰炸他们的导弹，杀害许多俄国人，他们却一点也不作出反应吗？”肯尼迪指出：“即使在古巴没有作出反应，肯定也会在柏林搞点名堂。”

从这些争论中可以看出，肯尼迪在寻求一种既能把赫鲁晓夫的冒险行动推回去又要尽量避免一场核战争的方案。经过几天的争论，虽然支持封锁的人逐渐多起来，但两种方案仍然同时存在。最后决定各方都写成书面东西交总统裁决。

美国政府实际上在积极地进行两手准备。国防部长麦克纳马拉虽然向总统表明，他不同意参谋长联席会议关于进行袭击的意见而赞成实行封锁，可是在实际上却部署了必须的飞机、人员和弹药，如果总统作出这种决定，就可以在10月23日开始进行必要的空中轰炸。

一次典型的冷战式的外交会谈

在美国政府不动声色地秘密研究对策的日子里,尽管苏联正加紧在古巴部署导弹,但苏联领导人似乎更加心神不宁,急于摸清美国政府的动向,以使用外交手段继续掩护自己的行动,同时也为进一步的斗争做好准备。从苏联驻美大使多勃雷宁10月19日给苏联外交部的电报,特别是前一天苏联外交部长葛罗米柯对华盛顿的访问,就可以明显地看出这一点。

多勃雷宁电报报告的是10月16日肯尼迪在美国报界、电台和电视台编辑和主要评论员的秘密会议上的讲话内容。这一讲话内容,正如前面已指出的,本身就是为了掩护政府的秘密讨论对策,转移舆论界的视线。多勃雷宁在19日才掌握了这一与会者无权披露的讲话内容,说明他花了不少工夫,而实际上这一报告传递的信息并非实情。

葛罗米柯是参加了当年的联合国大会以后专程访问华盛顿的。虽然他同肯尼迪的会晤是美国掌握古巴导弹的确切消息之前约定的,而在此时,这一会见对葛罗米柯来说却有更为现实的意义。葛罗米柯说,他是受苏联领导委托,就是说他要亲自为赫鲁晓夫取得美国对古巴问题的最新立场和态度的第一手资料。

对肯尼迪来说,要不要在这次会见中把古巴导弹问题向这位外长当面指出,曾经过反复的考虑。鉴于肯尼迪还没有决定最后的方针,他认为,如果让俄国人知道了美国已了解情况,可能会使对方取得主动权。因此,肯尼迪决定还是只听葛罗米柯怎么说。

因此,在加勒比海公开对抗前夕,美苏双方进行的这一会谈完全是一

次典型的冷战式的外交谈判。双方都不是想通过谈判和协商化解矛盾,解决争端,而是各怀鬼胎,互相摸底,互相欺诈,互相指责,实际上是为冲突的进一步升级作掩护。

10月18日下午,肯尼迪在白宫会见了葛罗米柯,参加会见的美国方面有国务卿腊斯克、肯尼迪的俄国问题顾问汤普逊以及希伦勃朗特和阿卡洛夫斯基;苏联方面有副外长谢苗诺夫、驻美大使多勃雷宁和苏崔德列夫,宾主进行了两个多小时的会谈。^[1]

首先由葛罗米柯向肯尼迪阐述了苏联关于古巴问题的立场。葛罗米柯在他的回忆录中指责说,这次谈话,“西方散布了不少谎言,歪曲了事实真相”。好在本书全文收集了葛罗米柯这次会谈后发回莫斯科的电报和会谈记录,这里我们基本上根据葛罗米柯的报告和会谈记录来简述这次谈话。葛罗米柯一字未提在古巴的导弹问题,一开始就谴责美国对古巴的侵略政策,说这一政策“导致了严重后果,导致了全人类的灾难”。他为古巴进行了申辩,“古巴属于古巴人民,而不属于美国或某个别的大国”。古巴人要维护自己的主权,获得自己的安全。他极力为苏联对古巴援助的正义性辩护后,声称:美国是一个富有而强大的国家,苏联也是一个强大的国家。在出现爆发大战威胁时,且不论它是由于古巴问题或其他问题引起的,苏联自然不能仅仅充当一个旁观者。他批评了美国动员15万后备役军人的行动。他说,他受委托再一次重申,苏联对古巴的援助仅仅追求帮助古巴提高国防能力和和平发展经济的目的。葛罗米柯又一次保证,苏联运往古巴的武器都属防御性的,不是进攻性的。

据罗伯特·肯尼迪说,肯尼迪听了这些话,“不免有点惊奇,而且也对葛罗米柯采取这一立场的勇气有点佩服”。肯尼迪后来曾对奥唐奈说,“我真想把我们的证据推给他看”,但他没有。肯尼迪知道,“当时那样做,将会使

[1] 关于这次会谈,罗伯特·肯尼迪:《十三天》,李德甫译(汇编),葛罗米柯《永生不忘》等书都有引述。本书收进的《葛罗米柯自述》发给苏联中央白河社(1962年10月19日)以及关于葛罗米柯同美国国务卿腊斯克谈话的电报(1962年10月18日)为原始档案。引文大都出自这些文件。

[2] 安·埃·曼斯夫:《永生不忘》——葛罗米柯回忆录,492页,北京:世界知识出版社,1989。(以下版次同)

我们失去搞第一次突然行动的机会”。肯尼迪只是反驳说：“古巴问题是今年夏天才变得真正严重起来。美国政府没有对古巴进行侵略的任何意向，而赫鲁晓夫没有告知美国，急剧地增加了对古巴的武器供应。”“我找不到苏联对这种行动的满意解释。苏联的行动造成十分复杂的情况。我不知道所有这一切会把我们带到何处。”肯尼迪指出：“目前形成的局势恐怕是第二次世界大战结束以来最危险的形势。”

葛罗米柯并不正面回答问题，却一再指责美国曾进行过侵略。肯尼迪进一步两次明确指斥，今年7月以来，由于苏联的行动，局势突然恶化了。葛罗米柯只是强调，苏联对古的援助是防御性的，没有进攻性武器。肯尼迪最后只得重新宣读了美国政府9月4日的声明，该声明指出如果苏联在古巴国内放置导弹或进攻性武器，将由此而产生严重后果。

在会谈结束时，葛罗米柯转达“苏联领导建议举行一次苏美最高级会晤”，以解决有争议的问题。肯尼迪虽然当面作出肯定反应，但在同一天晚上，腊斯克则告诉他，美国方面认为，如果上述会晤在11月举行，恐怕来不及做准备工作，实际上否定了这一建议。

随后，葛罗米柯又同腊斯克进行了两个多小时的会谈。如果说，在葛罗米柯同肯尼迪会谈时，葛罗米柯硬着头皮当面撒谎，肯尼迪一直旁敲侧击的话，那么，这一会谈则完全变成冷战式的外交争论。腊斯克在肯尼迪同葛罗米柯会谈的基础上试图进一步指出，古巴问题对美国有重大意义，因为这涉及西半球的安全。美国无意派遣自己的武装力量入侵古巴，但古巴发生的一切应当只具防御性质，不应把古巴变成针对美国和美洲国家的进攻基地，同时，古巴不得采取行动把自己的秩序和制度强加给其他拉丁美洲国家。当然腊斯克也批评了古巴的政治制度。腊斯克的话一出口，葛罗米柯就把会谈引向以往那样的就一系列国际问题的激烈争论。双方不仅就美国对古巴的侵略、古巴的主权、古巴同拉丁美洲国家的关系等问题展开争论，而且又从古巴问题争论到美国的军事基地、苏联战后的对外政策以及巴鲁克计划等，甚至还涉及中国在联合国的合法地位、中印边境冲突等与这次会谈毫无关系的问题，针锋相对，互相指责，各不相让。尽管腊斯克曾几次把话题转到7月以后事态的转折问题上，但都被葛罗米柯引

入其他问题的争论。葛罗米柯真可算冷战谈判的高手：他给苏联领导拍发的会谈纪要中明确地写着：赫斯克的讲话主要围绕着苏联援助古巴，重点又是武器援助方面的问题，可见，他是有意识地使这次会谈离开主题，不解决任何实质问题。

葛罗米柯在自己的回忆录中说，他曾同美国九位总统谈过话，而这次同肯尼迪的谈话大概是最难谈的一次。这恐怕主要是葛罗米柯这次担当了最不寻常的角色的缘故。

从葛罗米柯第二天拍给苏共中央的电报看，他对这次的华盛顿之行及其所进行的会谈颇为得意，他在电报中说：“就我们所知悉的关于美国政府对古巴问题的立场的全部信息，可以使我们得出这样的结论，总的说来，形势完全令人满意。这一点不仅可以从美国活动家们的正式声明，其中也包括肯尼迪 10 月 18 日在同我们谈话时的声明得到证实，而且也可以从我们通过非正式渠道和从其他国家代表得知的一系列情报得到证实。”他还得出结论：“有根据认为，美国目前不准备入侵古巴”，“美国政府之所以采取这样的立场，其主要原因在于：无论是政府还是整个美国领导阶层，都为苏联援助古巴的行动如此大胆果敢而深感震惊”，他们知道，“一旦美国入侵古巴”，苏联“必将坚定不移地进行对抗”。他甚至认为，美国的注意力从古巴问题逐渐移到了西柏林问题上。似乎美国人民反对入侵古巴，国会内的极端集团对肯尼迪的压力减弱，英国也不会支持，因此，“美国对古巴进行军事冒险几乎是难以置信的”。¹⁹ 葛罗米柯完全误解了肯尼迪、赫斯克的谈话和声明，对美国周围的实际情况也做了不合实际的估计。正如上节我们指出的，美国的领导集团正在秘密讨论：是采取军事进攻还是海上封锁，虽然肯尼迪还未作出最后决定，但国防部正积极地做着军事进攻的一切准备。

¹⁹ 葛罗米柯电报原文发给苏共中央的包罗，北京电报的第 7 号文件。

不容易作出的决定

赫鲁晓夫偷偷把导弹及其核弹头设置在了美国的鼻子底下——距美国本土只有几十海里的古巴岛,这对美国来说确是一个严重的挑战,“关注很大”。虽然肯尼迪很快成立了专门小组研究和讨论对策,作为总统他身上的担子确实不轻,是一个很难解决的问题。他绝不能接受这件事,又不能因此而冒同苏联进行一场热核战的危险,那么,怎样才能清除掉在古巴的导弹设施呢?

利用空军采取一次突然袭击,把在古巴的装置摧毁,这当然是最简捷的办法,也是小组内起初多数人,特别是参谋长联席会议的将军们的主张。但是,肯尼迪怀疑采取空中打击作为迫使撤除导弹的第一步是否切实可行,是否现实。在10月17日的讨论会议上,参谋长联席会议的成员一致要求立即采取军事行动。肯尼迪对李梅将军的反驳已表明了他对这一方案的怀疑,但他也没有轻易否定参谋长联席会议的意见。他承认参谋长联席会议的论点是正确的,承认越来越多的导弹将被放置古巴,确有这种危险,而如果无所作为的话,俄国人可能认为美国已完全无能为力了,于是会向柏林或世界其他地区推进,到了那时,美国想对古巴采取什么行动就为时太晚,因为到了那时,他们所有的导弹都可以使用了。

海军司令戴维·肖普将军说:“总统先生,你的处境可很不好受呀!”¹⁴这句引起大家发笑的话却比较真实地反映了肯尼迪的心境。

¹⁴ 见《罗伯特·肯尼迪》,二三六页,9页。

在小组内出现空中打击和海上封锁两种对立的意见,而且进行着激烈争论的时候,肯尼迪在内心听取双方的不同论点,进行着认真的比较和权衡。直到10月18日下午,在会见葛罗米柯时他还没有作出最后决定。据葛罗米柯说,肯尼迪在同他会谈时,很忧虑,表述自己的思想极其缓慢,显然对每一字都再三斟酌。其实这正反映了他还未拿定主意的矛盾心态。也许是葛罗米柯伪善的当面撒谎,使他指出了苏联领导人的实际虚弱,促使他又一次宣读了9月4日的声明,以示对苏联的进一步警告。

到了18日晚上,小组内大多数人主张封锁,他们向肯尼迪解释了这项建议。肯尼迪则提出了一些寻根问底的问题。他并不满意这一方案,打发小组成员回去好好考虑考虑。实际上是他也要仔细考虑。据跟随肯尼迪的肯尼·奥唐奈说,10月19日,当总统离开华盛顿前去克利夫兰和芝加哥作原定计划的竞选旅行时,他肯定下了决心,要用海军封锁古巴来开始对赫鲁晓夫采取行动了。他说,看来封锁是很有力的头一着棋,很少会直接引起一场大战的危险。

10月19日晚上,他在电话上告诉罗伯特·肯尼迪,同意第二天回华盛顿。他对奥唐奈说:“不管怎样,我将自己作出决定。”“负责的只是我一个人,所以我可以做我要做的事情。”^①这时,发生了一件突然的事:皮埃尔·塞林格报告说,罗伯特·艾伦和保罗·斯科特即将在华盛顿专栏发表一篇有关人侵占巴的文章,而《芝加哥太阳时报》的卡尔顿·肯特则在打听关于一支伞兵部队已待命在古巴降落的报道。这样的报道一发表必然会造成同总统决定不同的误导。肯尼迪告诉皮埃尔:“我们并没有人侵占巴的计划。”同时打电话给麦克纳马拉要他制止上述文章的发表。

当时军方还有很多人反对封锁方案。当艾奇逊知道总统不赞成空中打击的建议,一气之下于19日离开小组,回到了他的马里兰州庄。

20日,即星期六的上午,肯尼迪回到岩郡。下午在白宫楼上椭圆形办公室召开了小组会议。总统宣布了他要在下周内使封锁付诸实施的决定,并在会上进行了讨论。早先赞成空中打击的腊斯克转而支持总统。在这

^① 这些话以及奥唐奈介绍的一些情况都见他所写的《总统鲁晓夫档案》,见《“三天”》,83—85页。

次会议上,使肯尼迪最为震惊的是一个参谋长联席会议成员的发言:他说,我们可以使用核武器。其根据是,我们的对手在一次袭击中也会使用他们的核武器来对付我们。肯尼迪明确表示,他决定采取除军事袭击(以后有必要,可以采取)以外的最不妥协的行动,以便迫使赫鲁晓夫撤除导弹。

要迫使赫鲁晓夫撤除部署在古巴的导弹,肯尼迪实际上还要考虑苏联会提出的交换条件:在这次讨论会上,受邀参加会议的美国驻联合国大使艾德莱·史蒂文森对总统拒绝妥协的态度表示了怀疑。史蒂文森问:如果从古巴撤除苏联的导弹值得花任何代价,那我们为什么不能用从土耳其撤除雷神导弹和关闭关塔那摩的海军基地来作交换呢?他说,如果它能使世界避免一场核大战的话,任何类似的外交交易都是值得考虑的。史蒂文森遭到了狄龙、洛维特和麦康的严厉批评,肯尼迪则向史蒂文森解释说,由于俄国人的这种欺诈手段,一方面偷偷摸摸把进攻性导弹运进古巴,一方面又抗辩说他们没有这样做的企图,他认为不应对他们作出任何让步。而且,拿雷神导弹来作交易将对北约组织联盟产生分裂的结果。散会以后,罗伯特·肯尼迪鉴于对史蒂文森的妥协建议的恼怒,竟建议撤掉他在联合国代表的职务。肯尼迪却从另一层意义上肯定了史蒂文森的建议。他说:“我认为艾德莱表现了很大的勇气和力量,冒着被人称为姑息者的风险而提出那种观点。这是一种必须把它讲出来的论点,但是还没有另外一个有勇气的人把它讲出来。他建议放弃关塔那摩也许太过火了。但是别忘了我们现在正处于可能牺牲我们千百万人生命的局面之中,我们应当考虑这种局面的各个方面,并想尽一切办法来摆脱这种局面,我很佩服他说出了要说的话。”^①这一插曲不仅说明肯尼迪善于听取不同意见,而且说明肯尼迪自己也想到了用意大利雷神导弹基地交换的问题。在此以前,他已多次试图撤掉在意大利的这一基地。

在星期六下午,决定已经基本作出,准备给赫鲁晓夫的最后“通牒”时,肯尼迪“显出了点儿神经紧张”。因为情报官员曾指出,假如俄国人知道肯

^① 有关史蒂文森的发言以及肯尼迪对其评价在罗伯特·肯尼迪《十三天》一书和奥唐奈的文章中都有叙述。见《十三天》,17—18页,87—89页。

尼迪总统发现了导弹和要求撤除导弹的计划，赫鲁晓夫可能会下令对华盛顿进行一次突然的核打击，想一下子把他打得晕头转向。肯尼迪不得不考虑并安排一项疏散白宫官员及其家属的计划，并决定，一旦发生危机，总统将同他自己挑选的一批人进入城外一所地下掩蔽处。

21日即星期日的上午，进行了最后一次讨论，主要是给空军将领们一次机会，让他们就是否直接轰炸导弹基地问题再辩论一次。会上战术空军司令员沃尔特·斯威尼将军对肯尼迪说，就算发动一次大规模的空中袭击，也不能肯定可以摧毁古巴所有的导弹发射场和核武器。肯尼迪再次排除了空中打击的想法。他说，要么统统搞掉，要么什么也别干，因为我们没法知道，哪些基地可以使用，哪些还不能使用。我们也可能没有发现，或者忽略了几个可能使用的并立即可对美国发射的基地。

按照美国的法制，总统在作出战争或和平的重大决策时一定要取得国会的支持和同意。在公开宣布决定之前，肯尼迪政府向参议员和众议员作了报告。军事委员会民主党主席、参议员理查德·拉塞尔指责总统的行动方针太软弱并且太不认真。他主张对古巴发动军事进攻。参议院外交委员会主席威廉·富布赖特也支持拉塞尔的入侵建议。肯尼迪对他们说：“上星期二我自己也主张过空中打击，或者入侵。但是，在经过4天的仔细考虑之后，我们断定那并非是最明智的第一着棋，而如果你们有更多的时间来对它想一想的话，你们也会做同样的判断。”^①这段话充分说明了肯尼迪作出海上封锁的决定并非容易，而是经过审慎的权衡与思考。

^① 见《美苏冷战的较量——加勒比海导弹危机》，页十三至十四，94页。

肯尼迪宣布对古巴实行海上封锁

1962年10月22日(星期一)是一个具有标志意义的日子,肯尼迪宣布对古巴进行海上封锁。美苏两个核大国在加勒比海的严重对抗公开化。

美国政府在采取这一重大步骤前作了充分准备。除了拟定分步实施的具体方案,还迅速利用外交途径取得西方盟国的支持。肯尼迪说服已回到马里兰州的迪安·艾奇逊带着许多详细照片到法国去向夏尔·戴高乐进行解释。戴高乐将军表示:“这正是我本来也会这么做的事。”戴高乐总统和法国内阁都表示支持美国的行动。西德总理阿登纳开始对苏联可能向柏林实行还击颇为担心,经艾奇逊的访问,疑虑打消。英国首相麦克伦伦、意大利总理范范尼先后都表示对美国立场的支持。加拿大总理迪芬贝克也表示了他的关注。这就基本上可以避免苏联对北约盟国的分化。

与此同时,军事准备工作也在紧张地进行中。据麦克纳马拉回忆:“在准备海上封锁的同时准备了空中打击和两栖登陆行动。根据这项紧急行动计划,第一天将出动1080架次战斗机进行空中攻击,并且,一个总数为18万人的登陆部队也被集结在美国东北部港口。”^①到20日,已命令美国在全世界的武装力量都处于戒备状态。四个空军中队随时处于进行空中打击的状态。导弹人员处于高度的戒备状态。部分军队开进佛罗里达州的东南部。星期六深夜,第一装甲师从得克萨斯州开进佐治亚州。另外又有五个师也处于戒备状态。关塔那摩海军基地的力量也得到了加强。海

^① 罗伯特·麦克纳马拉《回顾——越战前的教训与教训》,348页。

军部署了180艘舰只进入加勒比海。战略空军司令部分散到全国各地的民用机场,以便万一遭到对方袭击时,可以减轻损失。B-52轰炸机队奉命载足原子武器进入空中。一架着陆,立即由另一架飞上去顶替。

在10月21日,国务院就把肯尼迪的演说文本和致赫鲁晓夫的信件发给美国驻苏大使福伊·科勒。由于莫斯科和华盛顿之间有7个小时的时差,腊斯克要求该大使要在总统发表演说前1小时把这些文件送达苏联外交部。肯尼迪在华盛顿发表演说的时间已是莫斯科10月23日凌晨1时,大使还必须弄清苏联外交部这个时候是否有人接收这些文件。^①

10月22日中午,腊斯克命令美国驻联合国代表团的一名官员在纽约机场找到为葛罗米柯送行的多勃雷宁大使,要他下午6时到国务院会见腊斯克。多勃雷宁按时赶回华盛顿。腊斯克把肯尼迪写给赫鲁晓夫的信件和肯尼迪将在当晚向美国人民发表的讲话稿交给他。

肯尼迪在给赫鲁晓夫的信中通知说:“今晚我要就古巴事态的发展和我国政府对此事的反应发表声明。”他正告对方要“正确理解美国政府在任何特定情况下的意愿与决定”。“美国不能容忍贵国采取在很大程度上会打乱当今世界总体力量平衡的任何举动。”他声明:“如果古巴事态持续发展,美国将采取任何必要的行动来保卫美国及其盟友的安全。”他希望苏联政府不要扩大和加深现有的严重危机,要通过和平谈判来解决问题。^②

在肯尼迪发表演说前,美国政府把几乎所有驻华盛顿的大使召唤到国务院,分组向他们分发了总统的演说文本,并由国务院的负责工作人员作了相应的说明。

下午7时,肯尼迪通过广播、电视向美国人民发表了讲话。他首先为美国政府此前在古巴武器问题上的立场进行了辩护。他说:“本政府按照规定,一直对苏联在古巴岛上的军事设施进行了最严密的监视。”接着指出:“过去一周来美国发现古巴有进攻性导弹基地和运载核武器的伊尔-28型轰炸机的基地;从这些基地发射的导弹可以击中西半球从秘鲁的利玛到加拿大哈得逊湾的多数主要城市。”他说:“这构成了对所有美洲国家

① 福伊·科勒大使写有回忆录,有关情节的叙述以“导弹危机”为题收入《时三天》一书。

② 肯尼迪致赫鲁晓夫信见本书收录第10号文件。

的和平与安全的最明显的威胁,这种突然而且秘密作出的决定是出于预谋的挑衅性的不正当地改变现状的行动。”他指出,为了制止这种进攻性的集结,他已下令对运往古巴的一切进攻性军事装备加以严格隔离。一切船只如被发现向古巴运送进攻性武器必须开回去。对古巴的监视应予以加强。他呼吁美洲国家组织采取行动,要求在联合国监督下拆除和撤走进攻性武器。同时要求赫鲁晓夫停止这种对世界和平所进行的暗中和挑衅性威胁。肯尼迪表示,封锁只是初步措施。

当晚,美国驻联合国大使艾德莱·史蒂文森把美国政府一封要求立即召开安理会,以便讨论“因外国继续不断地并日益加强对加勒比海地区进行干涉而引起的对西半球安全和全世界和平的严重威胁”的信件递交给佐林。信后附有一份决议草案,其主要内容为:要求立即从古巴拆卸并撤走所有导弹和其他进攻性武器;授权代理秘书长向古巴派出联合国观察小组,以保证本决议执行和提交报告。

美国从政治、军事、外交等各个领域对苏联在古巴部署导弹的行动展开了全面的反击。正像中国人说的:刀出鞘,箭上弦,剑拔弩张。一场极为严重的热核战争的危险濒临世界。

这里仍须指出,肯尼迪的演说显然经过精心炮制,他把苏联运到古巴的导弹和伊尔-28型轰炸机等称之为“进攻性武器”,以说明它是用来危害美国和其他美洲国家的,美国有权要求拆除并撤走。他实质上是对古巴进行封锁,却挑选了一个“隔离检疫”(quarantine)的词^①,以逃避对其侵害古巴主权和破坏国际惯例的谴责。这种概念游戏充分反映了美国在这次斗争中的狡猾策略。

① 关于隔离检查,美国使用的是 quarantine 一词。这个词原义就是停船检疫的意思,可以解释为隔离、扣留等。在赫鲁晓夫给肯尼迪的信中他用了俄语 карантин 一词,显然属同一字源。关于这个词,过去在中文翻译中,常译为隔离检查,也有译为检疫和封锁的。

取得美洲国家组织的支持

既然肯尼迪把苏联在古巴的导弹等设施说成是对美洲国家的和平与安全的威胁,呼吁美洲国家组织支持美国并同美国一致行动,当然就应该有一个法律形式上的授权问题。10月23日,美国在华盛顿召开了美洲国家外长会议,要求会议通过美国提出的一项决议案。

前面已提到,美国为了对付革命后的古巴政府,在埃斯特角会议上发起了“争取进步联盟”的组织,并在第二次埃斯特角会议上把古巴驱逐出泛美体系。在那次会议上巴西、墨西哥、智利、玻利维亚、阿根廷、厄瓜多尔没有投赞成票。后来,在美国的压力下,阿根廷和厄瓜多尔断绝了同古巴的外交关系,而墨西哥、巴西、智利和玻利维亚仍持中立立场。肯尼迪政府希望在这次会议上能得到20个国家中三分之二以上票数的支持,除了第二次埃斯特角会议的14票外,至少还能争取到阿根廷与厄瓜多尔的支持。

肯尼迪为什么一定要急急忙忙采取这样一个步骤呢?美国要在加勒比海对古巴进行封锁,同时还准备对古巴采取军事行动,如果得不到拉丁美洲国家的支持,美国就会遭到谴责,成为侵略者。得到拉丁美洲国家的支持,它就能把侵略的标记加到古巴身上。因此,美国极力寻求美洲国家组织通过一项决议,就是为了给自己的行动制造合法外衣。当然,也是利用美洲国家给古巴、苏联施加压力。

肯尼迪希望在10月23日下午4时联合国安理会在纽约开会之前,得到一个满意的结果。美洲国家外长会议就在这天上午9时在华盛顿召开,许多国家的外长接到通知来不及到会,由驻美洲国家的大使代表参加。美

国国务卿迪安·腊斯克出席,美国驻美洲国家大使德莱西普·莫里森参加。

肯尼迪要求把这次会议变成一个协商机构。美国向会议提出的决议草案,其内容主要包括三部分:要求从古巴拆除和撤走一切导弹和其他进攻性武器;建议美洲国家组织各成员国个别地或集体地采取一切措施,“包括使用武装力量”,以保证使古巴不再得到进攻性军事装备,并防止导弹成为对美洲和平与安全的威胁;请求联合国安理会接受美国的决议草案,并派遣联合国观察员前往古巴。腊斯克和莫里森在会上进行了大量的拉票活动,在墨西哥和巴西代表的坚持下对美国的决议草案分作三部分分别进行表决。墨西哥对草案的第二部分弃权;不过墨西哥的海军已经集中在尤卡坦海峡,而且洛佩斯·马特奥斯总统还打了一个秘密电话给古巴总统多尔蒂科斯,说墨西哥“对于在拉丁美洲国家建立设施以便使其具有空前毁灭性武器不能漠然置之”。巴西和玻利维亚也对决议的第二部分表示弃权。巴西有一段时间曾提出愿意派一个使团去古巴,在美国和古巴之间进行调解。玻利维亚代表在莫里森的劝说下,在没有等到本国政府指示的情况下对决议的第一部分投了赞成票。乌拉圭代表由于没有及时得到本国政府的指示对整个决议弃权。罗伯特·肯尼迪在他的书里说:“拉丁美洲国家一致支持了美国提出的建议。”实际上对决议的第一部分是19票赞成,1票弃权,对决议的第二部分是17票赞成,3票弃权。即使这样,美洲国家组织的绝大部分对苏联把导弹运进古巴表示了反对立场。

肯尼迪在当天晚上宣布,美国海军于24日格林威治时间下午2时,也就是加勒比海地区上午9时,开始封锁古巴(即所谓的“隔离检查”)。开始,美国海军定的隔离区拦截线延伸达800海里,这个距离处于驻扎在古巴的米格飞机航程之外。在肯尼迪同英国驻美大使戴维·奥姆斯比-戈尔会见时,这位大使对800海里线提出异议。他认为,这将意味着隔离实施后,不消几小时工夫,就可能要过行一次拦截。他说:“为什么不给他们多些时间,好让他们分析一下自己的情况呢?”肯尼迪同麦克纳马拉通了电话,将这条线缩减到500海里处。

除了海上,美国还对苏联通往古巴的空运进行了封锁。因为苏联飞往古巴的飞机必须中途降落加油。10月23日,美国派代表从加拿大、几内

亚和塞内加尔获得保证,拒绝飞往古巴的苏联飞机在纽芬兰的甘德、几内亚的科纳克里和塞内加尔的喀达尔降落。几内亚总统塞古·杜尔是社会主义国家的朋友,但他听取了美国大使的陈述后,相信了美国人描述的古巴发生的情况,表示几内亚不会帮助任何国家在外国土地上建立军事基地,不会同意苏联飞机在科纳克里加油。

莫斯科没有其他应变方案

赫鲁晓夫完全沉醉于通过伪装和欺骗把导弹设置到古巴的痴心妄想中。他没有想到他的冒险挺进会被及时发现,没有想到美国能够组织起猛烈的反击,反而给自己造成威胁。

10月19日,有几十年同美国进行外交斗争经验的葛罗米柯从华盛顿给苏共中央发回足以使赫鲁晓夫安心的电报。而在22日中午,多勃雷宁从纽约刚把葛罗米柯送上回国的飞机,美国国务卿就派人把多勃雷宁找回华盛顿,晚上肯尼迪就发表了对抗讲话。以赫鲁晓夫为首的苏联领导是在没有思想准备的情况下突然收到肯尼迪最后通牒式的信件的。可以想像,他们一定是受到意外的震惊,一时便乱了方寸,没有了章法。这一点只要对美苏两国政府的行动稍作比较,就可明白。

在美国方面,肯尼迪讲话之后,不仅有准备地向联合国安理会提出了召开紧急会议的建议,按计划召开了美洲国家外长会议,向三军下达了封锁和准备应对入侵的命令,而且肯尼迪和“执委会”成员还在不断研究应付紧急情况的各种措施。肯尼迪命令为柏林可能遭到一次封锁而着手进行准备工作,同时还安排同欧洲国家大使进行会见,以便为柏林受到封锁以及其他地方发生意外事件做好准备。他们还讨论了,如果U-2飞机被击落,在得到总统批准后,轰炸机和战斗机在两个小时内就摧毁古巴地对空导弹基地。肯尼迪还要求麦克纳马拉组织对可能被击落的飞机驾驶员的救援工作。肯尼迪总统同意国防部长关于延长某些军事人员海外服役期和第101空降部队提早行动做好准备工作的意见。

而在苏联方面,据美国中央情报局 23 日报告,苏联在古巴及世界其他地区部队至今未进入全面戒备,也没有得到任何非常的军事报道。苏联人对古巴的导弹基地才开始伪装。苏联在古巴的飞机仍然机翼梢连着机翼梢排列在机场上。事实上,苏联国防部在 10 月 23 日的执行部长会议上才决定采取辅助措施以保证军队处于一级战备状态,暂停最后一年服役的士兵、水兵和军士的退役工作;战略火箭部队、防空部队和潜艇部队受命取消假期,并在各单位各舰艇提高警惕,加强战备。

苏联领导甚至没有把有关导弹问题告知苏联驻联合国大使佐林和苏联驻美国大使多勃雷宁这样一些重要的外交官,致使这两位大使在美国已发现了古巴导弹后还在美国官员面前否认事实,造成难堪和被动。

10 月 22 日晚上,美国驻联合国大使史蒂文森向作为安理会主席的佐林递交了美国因古巴导弹而要求召开安理会的信件。佐林不得不连夜发电向政府请示,并在电报中称,美国提出来自古巴和苏联的威胁是“无中生有”,其目的在于掩盖美国对古巴实施军事封锁的侵略行动。^①接着,在 23 日,佐林又向政府请示苏联在当日的安理会上应持立场,他说:“在安理会讨论时,我们将声明反对美国提出的问题,认定它是虚假的。”

10 月 22 日晚,多勃雷宁把腊斯克交给他的肯尼迪致赫鲁晓夫的信及讲话稿电报取一致政府。到 23 日才又向外交部报告他所了解的美国政府讨论对策的情况以及在加勒比海可能对苏联船只所采取的措施。显然,多勃雷宁事先并无准备,这一报告是在十分仓促的情况下写的,所提信息并不准确,所持观点仍是苏联以往的基本思路。但有一条建议却十分重要:“在这种条件下,适当的做法是,保持必要的谨慎态度,同时考虑采取某些显示苏联下决心给予美国相应回击的步骤,使美国感到有可能受到反击。例如,据我们看来,可以考虑毫不含糊地向肯尼迪暗示我们可能在西柏林对西方大同进行制裁(作为第一步,安排对地面交通的封锁,而把空中交通留出来,以免让人抓住想立即挑起冲突的口实)”。^②可是,赫鲁晓夫并没有采纳这一美国特别担心的建议。是什么原因促使赫鲁晓夫没有在

① 这电报见本书收录的第 12 号文件。

② 这电报见本书收录的第 14 号文件。

西柏林反击呢？按多勃雷宁在后来的回忆录中的说法，是因为“他没有制定在遭受挫折时用来应付局面的退却计划”，肯尼迪出其不意的反击，使“他感到非常害怕”，以至没有打出手中的好牌。^①

赫鲁晓夫确实被震慑了，在他的回忆录中写道：“我们不让自己被吓倒”，“以免引起恐慌”，“我向政府其他成员建议，‘我们今晚到大剧院去’”，“我自己的心情确实很紧张，这是在故作镇静。”在那些紧张的夜晚，赫鲁晓夫在办公室里的一张睡椅上和衣而睡。

10月23日，赫鲁晓夫回复了肯尼迪的信。他绝口不提在古巴的导弹，而直接指责肯尼迪，“您的声明中所拟定的措施是对各国人民的和平与安全的严重威胁，台众国公开踏上了粗暴地破坏联合国宪章的道路；踏上了破坏在公海上自由航行的国际准则的道路；踏上了既对古巴又对苏联的侵略道路。”他拒绝在国际水域对驶往古巴的苏联船只的检查，也反对对古巴共和国武器的检查。他“希望台众国政府表现得理智些”，放弃“所采取的可能会给全世界的和平带来灾难性后果的行动”。^②赫鲁晓夫采取这种不留余地的强硬态度，反映了他在一时还未找到对策的情况下，一方面故作镇静，探测美国政府的真实态度，另一方面则是一种拖延对策。在这种拖延对策掩护下加快古巴导弹基地的建筑。

10月23日，赫鲁晓夫收到了英国哲学家伯特兰·罗素的电报，建议通过联合国的途径对美国进行谴责。苏联便利用美国要求召开安理会的机会，动员古巴向安理会提出美国侵略的问题，而苏联自己则要求安理会谴责美国的封锁，并建议由古巴、苏联和美国举行谈判。同时，苏联驻联合国大使积极在亚非集团的国家代表中活动，让他们进行有利于苏联的调停活动。苏联还利用英国来促成一次最高级会晤。这些杂乱无章的临时应付充分反映了赫鲁晓夫的缺少预见性，莫斯科缺乏其他应变方案。

① 多勃雷宁《信札》，88页。

② 赫鲁晓夫致肯尼迪的信见本书收录的第15号文件。

一触即发的海上对峙

10月23日下午,肯尼迪宣布对古巴的海上封锁。随即给赫鲁晓夫发了第二封信。肯尼迪针对赫鲁晓夫23日信中对美国的谴责而指出:“引发当前一连串事件的缘由在于贵国政府向古巴秘密提供进攻性武器的行动。”他还说:“我关切的是我们双方都应谨慎从事,极力避免使当前局势变得更加难以控制。”肯尼迪希望赫鲁晓夫命令苏联船长遵守隔离检查。^①

美国在加勒比海部署了180艘包括航空母舰在内的舰艇。在距古巴岛500海里的水域设置了障碍物。据美国海军报告,当时至少有25艘各式各样的苏联船只和几艘可能装备有核导弹的潜艇正在驶往古巴。苏联船只一旦进入封锁线双方就会立即发生冲突。

在23日晚上,肯尼迪和执委会成员讨论决定海军应如何阻拦试图通过封锁线的苏联船只。会上一致认为,对任何拒绝停航和不接受检查的船只,都得予以炮击。不过,肯尼迪希望竭力不要把船只击沉和造成生命损失。国防部长麦克纳马拉建议用击毁船只推进器和舵叶的办法使其失去行驶能力,然后把它拖到查尔斯顿和杰克逊维尔港去。

由于还未得到苏联的反应,肯尼迪心情忧虑,他让罗伯特·肯尼迪去会见多勃雷宁。罗伯特·肯尼迪晚上9时半在苏联大使馆会见了多勃雷宁,罗伯特·肯尼迪用苏联政府关于不会把任何进攻性武器运进古巴的多次声明和保证来说明,肯尼迪总统被欺骗,而且是被“蓄意欺骗”的,从而就破

^① 肯尼迪的信见本书收著的第16号文件。

坏了两国领导人的私人关系。他告诉这位大使,肯尼迪强调了局势的严重性,“一切是同多么危险的后果联系在一起”。多勃雷宁虽然极力为自己政府的立场辩护,但还是承认,自己是按政府的通知告诉美国人:在古巴没有导弹。罗伯特·肯尼迪临走询问多勃雷宁,美国宣布禁止向古巴运送进攻性武器后,苏联政府向驶往古巴的船只下达了什么指示。多勃雷宁说,他只知道以前给船长们下达的指示:不得屈从某些人关于在公海上停船接受检查的非法要求。这个命令,并未废止。^①

很晚以后,美国方面收到了赫鲁晓夫对肯尼迪宣布封锁的信件的不满答复。赫鲁晓夫称肯尼迪的信是“一个最后通牒式的威胁”,他倒过来又劝肯尼迪“冷静些,不使感情冲动”,他说,他不能不拒绝美国的“蛮横要求”。他指责“破坏利用国际水域和国际空间的自由——这是一种把人类推向世界性热核战争深渊的侵略行径”。苏联政府不能给开往古巴的苏联船长们下命令,要他们按封锁岛国的美国海军吩咐行事。同时,他还宣布:“我们方面也不得不采取一些我们认为是必要的和足以保护自己权利的措施”。^②

这样一来,美苏两国在加勒比海必然形成两军对垒、短兵相接的一触即发的危险局势。只要苏联船只拒绝停航检查,美国的海军飞机就将对其开火。封锁线上一开火立即会引起一系列连锁反应。根据美国飞机的侦察照片,在古巴的导弹发射台、导弹、钢筋混凝土结构的信号所、核弹储藏库以及所有的有关建筑已清楚可见,基地上工作正加紧进行。美国人估计不消几天,有几个发射台就可以随时使用。事实上,据赫鲁晓夫说,当时已经装好的导弹足以摧毁纽约、芝加哥和其他大工业城市。当时,苏联在古巴的部队不仅拥有中程导弹,而且拥有核炸弹和战术核弹头。战术核弹头是用来对抗美国入侵部队的。苏联驻古巴部队共拥有 162 枚核弹头,其中至少有 92 枚战术核弹头。封锁线上一开火,苏联人将以古巴的导弹或从东欧用洲际远程导弹还击,也许会占领西柏林,而美国在北极星潜艇上的

① 关于这次会见多勃雷宁用电报报告政府,见本书收录的第 19 号文件。同时罗伯特·肯尼迪《十三天》一书也作了叙述。见多勃雷宁电报的注释。

② 赫鲁晓夫的信见本书收录的第 20 号文件。

核导弹以及在上耳其、意大利和英国基地的雷神导弹正对着苏联，马上可能爆发一场核大战。

10月24日上午封锁生效后，美国海军向麦克纳马拉报告，在距封锁线不出几海里之内，有两艘苏联船正在驶往古巴的航道上迅速前进。本来麦克纳马拉部署一艘驱逐舰去迫使其停航，但很快又有报告说，有一艘护航的潜艇插入两船之间。这样驱逐舰靠近苏联船只就有风险。几小时前派出的“埃塞克斯”号航空母舰奉命向那艘潜艇发出声纳信号，命令它浮出水面，以验明身份。如果潜艇拒不浮出水面，“埃塞克斯”号上一架直升飞机就可以向它扔下一颗小炸弹。真是到了千钧一发的时刻。肯尼迪总统紧张到了极点。这里不妨录下两位从旁观察者的生动描述。总统弟弟罗伯特·肯尼迪写道：“他把一只手伸到脸上，蒙住了嘴。他把拳头放开了又握拢。他的脸好像拉长了，他的眼睛有痛苦的神情，简直变成了灰色。我们隔着桌子彼此瞪目相视，在转瞬即逝的几秒钟里，房间里好像除了他，别的人一个也没有似的，他好像已不再是总统了。”^① 肯尼迪的私人顾问奥唐奈说：“我瞧着总统，他似乎很镇静，但是，他正在把右手张开接着握拢来，紧紧握成一个拳头。”几分钟后才说：“有没有办法可以使我们不首先同一艘俄国潜艇交火呢——除此之外，简直就没有其他办法了吗？”麦克纳马拉说：“不，我们的船只危险太大了。别无其他办法，已经指示我们的司令官们，要尽可能避免发生战争，但是，我们还必须作好准备，我们也必须预料到会发生战争。”^② 肯尼迪感到已经处于进退不得的悬崖边缘，要在几分钟内作出最后决定。

大约过了20来分钟，一个信使给美国中央情报局长约翰·麦康送来一张便条。他说：“总统先生，我们得到了一个初步报告，几艘俄国船都在海里停住不动了。”一个海军情报人员送来核实报告：有20艘最靠近封锁线的苏联船只已经动也不动地停在海里，有的已掉头走了。肯尼迪总统才说了句放心的话：“这样说来，就没有什么需要迫使停航或拦截的船只了。”坐在总统旁边的并不机智的腊斯克却悄悄地说：“我们是在明珠对着眼珠，而

① 罗伯特·肯尼迪《回忆录》，135页，30页。

② 奥唐奈《回忆录》，135页，94页。

我认为对面那个家伙刚刚眨了一下。”^①

其实,封锁区的局势还持续了三天。

军队的主要任务就是作战。担任封锁的美国海军的高级军官得知苏联船只并未突破封锁,感到大失所望。他们一直急切地指望击沉或俘获几艘苏联潜艇。一个爱尔兰裔美国军官听到苏联船只正在停航掉头时,恨得竟破口大骂。肯尼迪立即给“埃塞克斯”号航空母舰和海军作战部长乔治·安德森下了严格的命令:对封锁拦截区以外的任何苏联船只和潜艇一概不得加以阻拦,强行登船或骚扰。当天晚上,麦克纳马拉在检查封锁区的指挥中心时,还发现一艘美国军舰监视着一艘苏联潜艇。

25日,肯尼迪允许苏联油轮“布加勒斯特”号通过封锁线,在船长向美国海军保证它只装载石油,而没有装载武器或军用物资之后,该船没有受到登船检查。26日,美国“小约瑟夫·肯尼迪”号驱逐舰(这艘军舰是以第二次世界大战中牺牲的肯尼迪的哥哥的名字命名的)迫使苏联租用的一艘自由轮货船“马卢克拉”号停航,进行了检查。

① 奥唐奈《同苏联潜艇大摊牌》,页码十三至十六,99页

在联合国的斗争和佐林大使的尴尬

因苏联在古巴的导弹问题而引发的严重危机，不仅导致了苏美在加勒比海的直接军事对抗，而且也导致了两国在联合国的激烈斗争。

10月22日晚，美国驻联合国大使史蒂文森向作为安理会轮值主席的苏联常驻联合国代表佐林递交了美国要求召开安理会的信件。要求利用联合国进行外交斗争是肯尼迪政府为解决古巴的导弹问题而制定的整个斗争策略的组成部分。在21日的讨论会上史蒂文森发表了主张妥协的讲话后，罗伯特·肯尼迪曾建议总统撤换史蒂文森任联合国大使的职务。肯尼迪认为，史蒂文森有勇气发表应该讲出来的意见而没有采纳他弟弟的建议。但是，他还是把已在德国定居的前驻德国高级专员、肯尼迪欧洲和安全事务顾问约翰·麦克洛伊召回国，同艾德莱·史蒂文森一起到联合国中述美国的立场。

佐林是苏联一位资深的外交官，被派担任苏联驻联合国大使的重要职务，他又是联合国轮值主席。不过，苏联的外交大权向来完全掌握在最高领导手中，作为外交官并无多少自主权，必须严格按照领导的意志行事，事无巨细须得请示汇报，不能越过雷池半步。在收到史蒂文森的信件，佐林立即向苏联外交部电告，并很快会晤了古巴驻联合国代表英恰乌斯特基，一同讨论了古巴能否向安理会提出美国侵略的问题。为了等候外交部的指示，他表示要使安理会召开的时间不早于下午3时以前。

10月23日下午4时，安理会在佐林主持下召开。这次会议受到极大关注，会议厅人满为患。列入这次会议议程的除了美国的信件，还有苏联

关于美国破坏联合国章程和威胁和平的问题以及古巴关于美国对古巴的侵略问题。在这种议程下,会议实际上变成了三方互相指责的一场混战。美国代表首先发言谴责苏联把进攻性武器运进古巴的行径,并宣读了自己政府的决议草案。古巴代表则揭露美国对它的国家的挑衅行为,并要求废止肯尼迪宣布的措施。佐林根据苏联政府的指示用最好斗的语言发表了一篇很长的声明,同样宣读了一份决议草案,谴责美国的封锁,坚决主张予以撤除,要求停止美国对古巴内部事务的干涉,并建议由古巴、苏联和美国举行谈判,以求局势恢复正常。最后决定安理会的会议在24日继续进行。

在联合国内当时形成了一个包括45个成员国的亚非集团。这个集团在坚决支持古巴的阿尔及利亚代表的发动下,于10月23日晚开了会,接着又在24日开了会。亚非国家的目的,是要安理会中的两个“不结盟”理事国加纳和阿联向代理秘书长吴丹施加压力,要他出面调停。苏联代表在一系列亚非国家中进行了交谈,企图通过这些国家的代表影响安理会的进程,同时为下一步可能把问题提交联合国大会作准备。阿联代表起草了一份决议草案,建议双方既取消封锁,又中止向古巴提供武器。苏联代表断然反对,认为它再现了美国在中止对古巴供应武器后再停止封锁的目标。后来,中立国家代表又起草了一份决议草案:呼吁各方不采取激化局势的措施,请求代理秘书长紧急同相关方面讨论消除危机的措施,使局势恢复到10月22日前的状态。苏联代表甚至连这一决议也不满意。

联合国安全理事会除了苏、美、英、法、中五个常任理事国代表,还包括阿联、加纳、罗马尼亚、委内瑞拉、爱尔兰和智利等六个非常任理事国代表。在10月24日的会议上,委内瑞拉、英国、罗马尼亚、爱尔兰、法国、智利、阿联和加纳代表都发了言。其中只有罗马尼亚代表完全支持苏联的立场和苏联的决议草案。英国和法国代表都明确支持美国的决议草案。委内瑞拉和智利代表为美洲国家组织的决议辩护。爱尔兰代表对美国和苏联的决议草案都避而不表态。阿联和加纳的代表对美国断定古巴拥有进攻性武器是否可信表示怀疑,不支持美国对古巴的封锁。但这两位代表提出了上面提到的决议草案,呼吁各方通过和平谈判解决冲突。联合国代理秘书

长吴丹宣读了他根据联合国大多数成员国代表的呼吁写给赫鲁晓夫和肯尼迪的信件。在这一信件中吴丹建议,在2至3周内,“一方自愿暂停对古巴的一切武器供应,另一方自愿暂停隔离检查措施”。吴丹主张,在这段时间内相关各方举行会晤讨论局势。他愿意在这方面尽力效劳。

值得一提的是佐林大使就这次会议向苏联外交部的报告。他把英国代表发言中“关于苏联在古巴配置进攻性导弹——核武器”称作“虚妄指责”。他在介绍委内瑞拉和智利代表发言时,说他们断言“似乎”苏联在古巴的武器破坏了西半球的平衡。同时,在谈到爱尔兰代表的发言时,也用了“在古巴似乎安装了具有巨大核威力的武器”。佐林用这样的语句向领导表明,他至今未承认在古巴有苏联导弹。在说到有关吴丹的呼吁书时,他特别提到:“当白天得知吴丹准备发给苏联和美国的呼吁书内容后,我们告诉他,我们认为代理秘书长把实行挑衅行动和设置海上封锁的一方与实行正常航运和采取措施保障本国防务的两方混为一谈是不正确的,是错误的。”“代理秘书长的责任首先是对美国政府施加必要的影响,以促使其废止对古巴海岸的非法封锁和对海上航行的海盗行径。”^①

直到10月25日,苏联方面在自己的信件和声明中仍然没有承认在古巴有自己的导弹。在10月25日的安理会上,史蒂文森首先宣读了肯尼迪对吴丹呼吁书的答复。肯尼迪对吴丹的倡议表示欢迎,并委托史蒂文森立即同吴丹讨论举行谈判以调整加勒比海地区当前局势问题。苏联代表也公布了赫鲁晓夫对吴丹呼吁的肯定答复。也就在这次会议上发生了一段精彩的争论。

史蒂文森在其发言中再次重申古巴拥有进攻性武器对西半球形成危险。美国并不反对向古巴供应防御性武器,而只是采取限制性行动,以制止把核武器运入西半球。他声明,美国不能拖延实施计划中的措施以等待苏联在安理会的否决。佐林再次激烈地反驳了史蒂文森的发言,他竟然援引塔斯社9月11日声明中的相应段落否认向古巴提供核武器。这就引来了史蒂文森一篇著名的演说。这里不妨稍引几段:

— — — — —

① 见《佐林就安理会1962年10月24日会议情况致苏联外交部的电报》,本书收录的第25号文件。

史蒂文森对着佐林说：

佐林先生……我可没有你那混淆视听，歪曲事实，说话含糊和自相矛盾的本领。……

如果我没有听错你刚才所说的话，那就是说……我今天处于劣势了，因为我们并没有证据可以证明我们认为贵国政府已在古巴设置了远程导体的这个说法是对的。

……大使先生，我们确实拥有证据，而且证据是清清楚楚的，无可辩驳的。……

你们——苏联确已把这些武器运到了古巴……你们——苏联确已制造了这种新的危险……

我要提醒你一下，上一次，你并没有否认存在这种武器……你现在又滔滔不绝地以另一种玩弄词藻的轻蔑态度说，它们不存在，或者说我们还没有掌握证实它们存在的材料。

好吧，先生，我只要问你一个简单的问题：佐林大使，你不承认苏维埃社会主义共和国联盟已经并正在古巴配置中程和中远程导弹和基地吗？承认，不承认？不必等人翻译。承认，不承认？

佐林拒绝答复，并坚称他现在“不是在一个美国法庭上”。

史蒂文森接着说：“可你现在正好是在世界舆论的法庭上。”“我准备等待你的回答，直到地狱冰封地冻为止。”

作为安理会主席的佐林不作回答，而请智利代表发言。可是美国代表却说：“我还没有说完，你还没有回答我。”“鉴于你的发言和苏联政府直至上星期的声明，当时葛罗米柯否认在古巴存在这种武器以及在那里设置这种武器的任何意图，我准备拿出一部分证据来。”接着美国代表在安理会那个房间里展出了一批放大的航空照片。有在哈瓦那西南方靠近圣克里斯托瓦尔的坎德拉里亚村北部导弹基地的导弹设施、发射塔对照照片，有装在拖车上的导弹照片，还有在靠近瓜纳哈伊地方正在构筑的发射区的照片。还展示了在古巴西部圣胡利安的一个机场放着的苏制伊尔-28型

轰炸机装箱和飞机的照片。^①

这一幕确实使佐林很尴尬。但他在给外交部的电报中却说：“美国代表企图把安理会变成为拙劣的美国宣传机构。”

这次安理会通过了阿联和加纳的建议，即由吴丹调停谈判。

— — — — —

① 关于史蒂文森在这次安理会上演说，《十三天》一书中收集了主要部分。参看《十三天》第113—115页。佐林对这次会议的情况也对外交部有报告。

赫鲁晓夫的求和信

10月26日赫鲁晓夫致肯尼迪的信是形势变化的关键。表面上这封信是对肯尼迪10月25日信的回复,实际上它标志着赫鲁晓夫的路线或者说态度的转变。这封信一改此前一味谴责美国侵略和践踏联合国章程的强硬态度,提出了一个和平解决危机的建议。

10月25日肯尼迪给赫鲁晓夫的信本来是进一步指责苏联政府在虚假声明和保证的掩护下在“古巴建立一系列导弹基地”,要求赫鲁晓夫明确承认“在此问题上并非是我首先发起挑战”,只是在信的最后提出:“我希望贵国政府采取必要措施以期恢复事情的常态。”^①而赫鲁晓夫在自己的回信中却说:“从您的信中,我感到您对当前的形势已有所了解并意识到其严重性。我很珍视这一点。这其实可以说是赫鲁晓夫的自我表白,不是肯尼迪意识到形势的严重性(他早在发现了古巴导弹秘密以后就意识到了),而是赫鲁晓夫终于意识到形势的严重性,必须及时发出这一和平信息。

罗伯特·肯尼迪评论说:“这封信确是他亲自写的”,“信写得很长而且感情激动”,^②我们看到的是苏联档案中的打印件,也许是赫鲁晓夫的口授稿,不过信中所表现的思想逻辑、表达方式和语气应该说确是赫鲁晓夫的。尽管是一封求和信,但赫鲁晓夫没有忘记居高临下的意识形态上的说教和对自己的行为进行长篇的反复辩解。同时也不乏赫鲁晓夫式的形象

① 为尼德时信见本书收录的第22号文件。

② 罗伯特·肯尼迪(1—3页),41页。

比喻

赫鲁晓夫要肯尼迪正确理解他的意思：“人人都需要和平，无论是还没有该失理智的资本家，还是不仅能够珍惜自己个人的生命，而且更能珍惜人民生命的共产党人，都是如此。”他说，我们共产党人“始终把战争视为灾难，而不是把它当成儿戏，当成达到某种目的的手段，更不是把它当作目的本身”。他劝肯尼迪不要用战争对付苏联。“如果战争一旦爆发，那就不是我们的权限所能阻止的了。”他又进一步说：“我参加过两次战争，深知战争只有在席卷城市和乡村，到处横尸遍野满目疮痍之时方能结束。”接着他为苏联向古巴运送武器的行为进行辩护说，在古巴领土上的武器是应古巴政府的需求运进去的，都是防御性的。因为古巴，甚至古巴和苏联都不会从古巴领土上进攻美国。他不同意肯尼迪把苏联部署在古巴的导弹称为进攻性武器，他认为只有用作进攻的武器才能称作进攻性武器。他告诉肯尼迪：“在任何情况下，您都可以放心”，“我们还理智健全并很清醒，如果我们进攻你们，你们会给我们以同样的回报”。他又一次批评了美国的“隔离检查”，但却向肯尼迪交底说：现在“驶往古巴的那些船上一般没有任何武器。古巴国防所需要的武器已运到了”。他劝美国不要阻截苏联的船只。他再次为苏联援助古巴的行为辩护后，提出了两国关系正常化的建议。他说，假若美国保证不主动进犯古巴，并遏制其他国家的类似行为，撤回自己的舰队，就会立即使一切发生变化。他的具体建议是：“我们……可以声明，我们驶往古巴的船只没有运任何武器。您也要声明，合众国不派自己的军队入侵古巴，并且不支持任何蓄意对古巴进行干涉的其他势力，那时我国军事专家留在古巴的必要性也就丧失了。”最后，他形象地说：“如果人们不表现得明智一点，那么他们的最终下场就像瞎眼鼯鼠一样互相碰撞，最后互相攻杀。”他告诫肯尼迪：“您与我现在就不应拉紧已经被您打上了战争之结的绳子的两端，因为您与我越用力拉，那个结就系得越紧。”“如果不打算系紧这个结，从而不使世界遭受热核战争的浩劫，那么我们就不仅要放松拉紧绳子的力量，而且还要采取措施解开这个结。”¹⁾

1) 赫鲁晓夫的信息收在本书的第 27 号文件。

这就是赫鲁晓夫式的求和信的基本内容。

那么,为什么赫鲁晓夫从强硬的立场转变到要求和平解决这场危机的立场呢?

赫鲁晓夫在古巴部署导弹是一场合乎“冷战”方法的政治游戏,并不是为了挑起一场战争,特别是一场世界性的热核大战。相反,他以为这一步“既能对付美国的威胁,又能避免战争”。这是一种赫鲁晓夫想出来的“抑制”行为,是一种“有效的遏制办法”。在古巴部署导弹,除了他在口头上不断宣称的“保护古巴”,还有一个目的,就是“我们的导弹也可以在达到西方所谓的‘均势’中起些作用”。^①引起赫鲁晓夫把导弹偷偷放进古巴这一念头的是美国在土耳其的导弹基地。美国把自己的导弹部署在苏联邻国土耳其以及距苏联不远的意大利,这是对苏联的严重威胁,也使美国同苏联的“冷战”拔河赛中把绳子拉向自己一边。赫鲁晓夫把导弹部署到距美国更近的古巴便是一种反措施,就会把绳子拉到苏联的一边。

在肯尼迪采取了对抗行动的起初,赫鲁晓夫估计美国人是企图吓唬苏联,他说“只要美国限于采取威胁姿态而不真碰我们,我们也就可以佯作不理睬”。^②可是,既然是“冷战”,就同“热战”有着严格的界限,只要跨过这个界限,就会发生“热战”。

赫鲁晓夫是靠情报、靠驻美大使馆和驻古巴大使馆以及情报部门提供的情报来作出和改变决策。10月25日,苏联驻美大使多勃雷宁向苏联外交部提供了两份情报。第一份说,苏联一名记者在华盛顿新闻俱乐部的酒吧由巴曼提供一条消息,他偷听到两名美国记者唐诺万和罗杰斯的谈话,说到肯尼迪已作出决定于今天或明天入侵古巴。多勃雷宁还说,苏联的这名记者同罗杰斯进行了交谈,证实了这个消息。多勃雷宁还补充说:有消息说,已经发出命令,要求武装力量做好充分战斗准备,包括抗击原子攻击。^③接着,多勃雷宁向苏联外交部发了第二份电报,对美国的形势作了比较全面的分析,其中又一次提到:根据从某些来源得悉的尚待证实的

^① 《赫鲁晓夫回忆录》,698—699页。

^② 《赫鲁晓夫回忆录》,702页。

^③ 这封电报见本书收集的第21号文件。

消息,美国政府正在讨论一旦用其他手段无法达到目的时,则动用美国飞机的大规模袭击摧毁正在古巴修建的导弹发射场。多勃雷宁在电报中还说:今天来自华盛顿的新闻界和外交界各种渠道的消息比较一致地认为,美国对古巴进行武装干涉的可能性很大;多数消息来源的看法是:今后几天会是最紧急的时刻。^①

苏联驻古巴大使阿列克谢耶夫也在这一天向苏联外交部发了电报,除了通报古巴的国内情况外,同样提供了两条比较重要的情报:一条是“卡斯特罗表示有必要在古巴领空击落一两架美国的海军飞机”。另一条是“未经证实的消息”:“通过我们和捷克人从未经证实的来源传来的关于10月26日到27日有可能派出干涉军登陆或轰炸古巴军事目标。”^②

赫鲁晓夫知道,美国对古巴的轰炸和入侵就意味着美国同苏联的战争,从而必然会或为一场世界性的战争。

另外,据肯尼·奥唐奈说,星期五(即26日),苏联大使馆的一个负责情报的头头亚历山大·福明找了美国广播公司电视台采访国务院消息的记者约翰·斯卡利,要他向腊斯克试探一下,是否可以答应撤除导弹并保证不再把进攻性武器运进古巴来换取美国不入侵古巴的保证。腊斯克曾把斯卡利带到肯尼迪办公室,得到“可以接受”的表态。^③

在这种情况下,赫鲁晓夫迅速改变了态度,写下了他的上述信件。其实,只要仔细地读一下赫鲁晓夫的信,也可看出其中的缘由。

① 电报见本书收录的第23号文件。

② 阿列克谢耶夫的报告见本书收录的第24号文件。

③ 奥唐奈《同赫鲁晓夫搏斗》,见《十三天》,101页。

古巴政府的态度

这场危机是由于赫鲁晓夫把导弹核武器运进并配置到古巴而引发的。古巴及加勒比海立即变成冷战的战场。不过这场斗争的主角始终是苏美两个超级大国,古巴一直处于受威胁、受侵害和从属的地位。

把导弹运进古巴并非非德尔·卡斯特罗的请求,而是赫鲁晓夫的主意。当比留佐夫元帅等把赫鲁晓夫的这一建议带到哈瓦那同卡斯特罗等古巴领导讨论时,卡斯特罗表示同意,但他当时就指出:对古巴人来说,这样做的主要理由不是古巴的国防,而是加强整个社会主义阵营的防御能力。对于要在完全秘密的情况下完成导弹的部署,古巴人似乎也有不同的看法。

在导弹和核弹头已经运抵古巴并开始安装的时候,也就是大功即将告成的时候,古巴人自然也为一绝妙的主意兴高采烈,他们觉得这下子可以在经常受其威胁的强大美国面前显示拳头了。他们希望美国人在苏联的实力威胁下作出重大让步。10月8日,多尔蒂科斯总统在联合国大会发表了指控美国对古巴经常不断地侵略和骚扰的演说。他控诉美国对古巴的经济封锁是一种“战争行为”,要求美国确实保证它无意进攻古巴。当时他也漏了一句:“我们拥有了原来不想获得而现在不想使用的我们无法回避的武器。”这句本来有所指的话并未引起美国及其他国家的注意。

导弹被发现,肯尼迪宣布的对抗措施应当说古巴是首当其冲,但美国的威胁在古巴引起的震惊并不比苏联人。苏联驻古巴大使阿列克谢耶夫同菲德尔·卡斯特罗和劳尔·卡斯特罗保持经常的联系。古巴军队统帅部下达了军队进行全面动员和进入防御阵地的命令,政府通过了动员民兵

的决议,并采取措施保证苏联机构的安全和维护应有的秩序。

10月23日,卡斯特罗通过电视谴责了美国的“国际海盜行为”,并理直气壮地宣布:“我们将购买任何我们要买的武器,不需要告诉任何人我们要做什么。”断然拒绝对古巴进行国际调查的任何主张。据阿列克谢耶夫10月23日给苏联外交部的电报说,劳尔·卡斯特罗告诉这位大使,古巴政府充满决心,并且对本国人民抵抗侵略者的战斗精神和团结一致充满信心。古巴领导人期待着苏联政府对肯尼迪声明作出反应,并寄希望苏联会定下英明的决策。劳尔·卡斯特罗说,处于美国基地包围之中的苏联具有充分的理由回答肯尼迪,并可以同他进行谈判。劳尔还告诉阿列克谢耶夫,为了避免受到挑衅,已向军队发出指示:只有在敌人的飞机和船只首先开始攻击的情况下才能向它们开火。^①

在危机高峰的日子里,古巴高度注视着局势的发展。阿列克谢耶夫把赫鲁晓夫与肯尼迪交换的信件都给卡斯特罗一份。卡斯特罗对肯尼迪和赫鲁晓夫双方的论据发表意见,为如何克服谈判中出现的困难出点子。他认为,不接受挑衅和尽可能避免不必要的冲突是正确的。他理解苏联某些船只离开原来的航线返航的做法。苏联“布加勒斯特”号未遇麻烦到达古巴港口,古巴人进行了热烈的欢迎。

随着导弹设施的加紧安装和建筑,美国对古巴的空中侦察与监督也不断加强,开始是一天两次,后来变成日夜飞行,而且是低空飞行。这对高举反对侵略旗帜的古巴军队当然是很大的刺激。10月25日,卡斯特罗在同苏联军事专家谈话时表示,有必要在古巴领空击落一两架美国飞机。

10月26日,卡斯特罗给赫鲁晓夫写了一封信。这封信后来在苏古领导人中曾引起了一些争论。在后面说到苏联政府代表同古巴领导人的会谈时必然要涉及那些争论。这里我们要稍稍多引几句该信的内容。卡斯特罗说:

经分析当前形势和我们所掌握的情报,我认为此后24~72小时内侵略几乎是不可避免的。

① 阿列克谢耶夫的报告见本书收录的第18号文件。

这次侵略可能有以下两种可能：

1. 可能性最大的是，对一定目标进行空袭，目的只在于摧毁它们。

2. 可能性小一些，但不能排除的，是直接入侵我国。我想，实施这一方案要求派出大量兵力，而这可能使侵略者行动迟缓，此外，这种侵略会引起世界舆论的愤慨。

请你放心，无论发生的是哪一种侵略，我们都将坚定不移、毅然决然地进行抵抗。

如果发生了美国对古巴的侵略，卡斯特罗建议赫鲁晓夫：

如果发生第二种方案的侵略，而帝国主义者入侵古巴意在将其占领，那么这种侵略政策潜藏着对于人类十分严重的危险，发生这种情况以后苏联在任何情况下也不应允许造成帝国主义者首先向苏联进行原子突击的条件。

我这样说，是因为我认为帝国主义的侵略行动具有极端的危险性。

如果他们竟对古巴实行攻击——采取这样野蛮、非法而不道德的行为，那么在这种条件下，这恰好是最合适的对机，以便利用自卫的合法权利，考虑消除发生的此类危险。无论作出这样的决定多么沉重和令人可怕，但是，依我看来，并没有别的出路。^①

无论是空袭还是入侵，对于古巴都是严重的打击，古巴政府和卡斯特罗处于十分紧张之中是合乎情理的。据阿列克谢耶夫说：“在10月27日夜晚之前的一昼夜里，菲德尔有很长时间是在我们使馆里度过的。尽管他素来沉着镇静，但他也认为局势十分危险。”^②

① 卡斯特罗给赫鲁晓夫的信见该书收录的第29号文件。

② A. 阿列克谢耶夫《加勒比海危机是怎样发生的》，转引自阿克秀金《赫鲁晓夫》，65

最危险、最紧张的 24 小时

10月27日是加勒比海导弹危机最危险、最紧张的一天。罗伯特·肯尼迪称为“导弹危机最艰难的24小时”，奥唐奈则称其为“阴暗的星期六”。这种特别紧张的气氛不只在华盛顿，而且在莫斯科和哈瓦那也同样存在。

还在前一天，赫鲁晓夫给肯尼迪信中提出了不向古巴提供进攻性武器以换取美国解除封锁和不入侵古巴的和平建议。这项建议曾使美国方面略感乐观，以为有了某些和解与协商的开端。27日，当肯尼迪政府还在研究如何回复赫鲁晓夫信件的时候，苏联通过电台播发了一封新的急件。在这封急件中，赫鲁晓夫提出了新的条件，他要求美国撤除在土耳其的导弹基地以换取撤除古巴导弹。他提出：“保证尊重土耳其边境和主权的神圣不可侵犯，不干涉其内政，不入侵土耳其，不把自己的领土辟为进攻基地，同时也将阻止那些来自苏联本土及来自土耳其其他邻国的想对土耳其进行侵略的人的行动。”他要求美国也要宣布：“尊重古巴边境及主权的神圣不可侵犯性，保证不干涉其内政，保证自己不入侵古巴，也不把自己的领土辟为进犯古巴的进攻基地，而且还要阻止那些来自美国本土及来自古巴其他邻国的蓄意对古巴进行侵略的人的行动。”^①

赫鲁晓夫这一看起来对等而合理而且也在肯尼迪意料中的新建议，却引起了美国方面很大惊异和怀疑。“为什么一夜之间忽然发生了这种变化？”“难道赫鲁晓夫已被那些由于认为他甘愿同肯尼迪合作而恼火的克里

^① 赫鲁晓夫这一信件见本书收录的第31号文件。

姆林宫的鹰派军国主义者推翻了吗？难道我们现在正在同苏联的另外一些领导人打交道了吗？”^①前美国驻莫斯科大使卢埃林·汤普森持比较稳健的看法，认为“赫鲁晓夫的顾问们已经使他相信，他太让肯尼迪占便宜了，已经说服他不妨试一试用我们的雷神导弹来作一次交易”。“俄国人只不过是想要捞到一点额外的东西来保全他们的面子。”^②

这只是美国方面的不同分析，实际上导致赫鲁晓夫 26 日和 27 日两信前后不一的原因至今还难有定论。当年曾为苏联领导起草文件的布尔拉茨基提出过一个解释：“原因十分简单，赫鲁晓夫从在美国工作的苏联代表那里得到了补充情报，说可以让美国作出更大的让步。他毫不迟疑地利用了这种可能性。”^③这种说法实际上是米高扬 11 月初向古巴人所作的解释，是指李普曼关于用土耳其基地换取撤除古巴导弹的文章。这个信息在 10 月 25 日已由多勃雷宁电告苏联外交部，赫鲁晓夫在写 26 日的信时应已知晓，为什么在 26 日的信中没有提出呢？多勃雷宁在他的回忆录中提出了一个解释：赫鲁晓夫当时处于内心慌乱和犹豫之中，他“预料美国随时都会对古巴的导弹基地进行空中打击。起初他一直担心坚持要求美国从土耳其撤出导弹，会使尽快解决古巴问题的努力变得复杂化。但是，在某些同僚的逼迫下，经过重新考虑之后，他最后作出了孤注一掷的尝试——以撤除部署在古巴的苏联导弹为筹码，换取美国撤除其部署在土耳其的导弹”。^④这种从赫鲁晓夫的心理状态和惯常作风上找原因是比较符合实际的。从赫鲁晓夫 27 日信的内容中也可以找出佐证，就是他得悉肯尼迪接受了吴丹关于避免两国射兵冲突的建议后，觉得美国也在寻求妥协。从葛罗米柯 27 日给阿列克谢耶夫的电报也可以证明。这一天，莫斯科产生了错觉，认为美国暂时不会入侵古巴。这封电报说：“针对我们根据吴丹的倡议而作出的步骤，特别是针对我们最近的行动，几乎不可能认为美国人竟会用自己的武装力量进行入侵古巴的冒险。”这才使赫鲁晓夫下决心提出土耳其基地问题。

①② 奥唐奈《同赫鲁晓夫摊牌》，见《十三天》，103—104 页。

③ 布尔拉茨基《领袖与谋士》，275 页。

④ 多勃雷宁《信使》，第 96 页。

尽管肯尼迪早已作出了要撤走在土耳其的导弹的决定,但是,这时候赫鲁晓夫又把这作为一个交换条件提出,不能不使美国思考,这究竟意味着什么。特别是联系在古巴的导弹基地仍在继续工作,如果摧毁这些基地并且开始入侵,那不啻为苏联对土耳其采取相应的行动敞开大门。肯尼迪总统说,我们对古巴进行一次空中打击,而苏联以进攻土耳其作为回答,则整个北约势必都要卷进去,那时节,将不得不立即决定是否要对苏联使用核武器,全人类就受到威胁。美国的参谋长联席会议提出的办法:星期一搞一次空中打击,之后就入侵。

正在商讨的时候,又传来一个消息,原先进行过U-2飞机侦察而在古巴发现有导弹存在的两名空军飞行员之一的小鲁道夫·安德森少校,这天早晨在古巴上空被一枚萨姆导弹击中,机毁人亡。这说明,在古巴的地对空导弹已经可以使用了。按照原先制定的方案,当美国飞机遭到射击时美国就开始进行空中打击和入侵。参加决策会议的人几乎一致认为,必须在第二天一旦就可利用轰炸机和战斗机去袭击和摧毁导弹基地。麦克纳马拉已提出了空中打击与入侵的时间表。肯尼迪却忧虑这一行动的严重后果。他要麦克纳马拉询问一下北约盟国关于用土耳其导弹基地换取撤除古巴导弹的看法。这天下午,又发生一件突然事件:美国一架高空侦察机在北极地区飞行时,在苏联领空迷航,遭到一群苏联战斗机拦截。虽然这架飞机被美国的战斗机找到并护航安全地回到基地,但这件事可能导致更严重的后果,苏联人会误认为这是一架带有核武器的作战飞机。形势处于瞬息万变、千钧一发的地步。

于是,执委会定下心来先回答赫鲁晓夫的信件。肯尼迪接受了罗伯特·肯尼迪不理睬赫鲁晓夫的第二封信及其关于导弹交易的要求,而直接回答他26日的信的建议。这就产生了肯尼迪27日致赫鲁晓夫的信件。信件中说,对赫鲁晓夫26日来信“愿意就古巴问题寻求一个及时解决方案的声明,我表示极大的关注和欢迎。然而,首先要做的事情就是在联合国的有效监督下,停止在古巴修筑进攻性导弹基地的活动,使得所有在古巴能够用于进攻的武器系统停止运作。”然后他把赫鲁晓夫的建议概括为:

1. 你方同意在联合国适当的观察和监督下从古巴撤走这些武器系

统,并答应在适当的安全措施保证下不再将此类武器运进古巴。

2. 我方同意——在通过联合国作出充分的安排之后,确保执行并继续承担下列义务:1)立即取消现在实行的隔离检查措施;2)保证不入侵古巴。我确信其他西半球国家也会准备这样做。

肯尼迪在信中对赫鲁晓夫 27 日信中的建议还是带了一笔:这种消除世界紧张局势的解决办法,其结果将使我们能够朝着一个更普遍的有关“其他裁军”计划的方向努力,正如您公之于众的第二封信中所提议的一样。最后,他希望能就这封信所述内容与赫鲁晓夫 10 月 26 日来信尽快达成共识。^①

肯尼迪之所以这样做是为了避免一场将全人类吞没和毁灭的世界性战争。他要给俄国人机会,以寻求一项不会削弱他们的国家安全或使之不公平丢丑的和平解决办法。

下午 7 时 45 分,按肯尼迪和腊斯克的要求,罗伯特·肯尼迪在他的司法部办公室约见了苏联驻美大使多勃雷宁。罗伯特·肯尼迪告诉这位大使,几小时前,一架 U-2 飞机在古巴上空被击落,飞行员身亡。这是事态发展的最为严重的变化。多勃雷宁指责美国无权在古巴领空飞行。罗伯特·肯尼迪说,击落这架飞机使总统受到强大压力。美国不能放弃这种飞行,只有通过这种办法才能迅速获悉古巴导弹基地的建造进程。这些基地对美国的国家安全构成严重威胁,如果以火力进行还击,必然迅即出现连锁反应,就很难制止了。罗伯特·肯尼迪声明,美国政府坚定不移地要消除这些基地,直至万不得已时进行轰炸。但是,在轰炸这些基地过程中苏联专家会受到伤害。那样,苏联政府毫无疑问必将以同样方式进行回击,也许是在欧洲基地。这样,一场真正的战争就要爆发,这期间首先死去的是千百万美国人和苏联人。多勃雷宁问美国的具体建议,罗伯特·肯尼迪说,肯尼迪刚给赫鲁晓夫写了信,这信和赫鲁晓夫 10 月 26 日信可以成为合理调整古巴冲突的基础。多勃雷宁又问关于土耳其的基地。罗伯特·肯尼迪说,如果土耳其导弹是达成协议的唯一障碍,总统认为解决这个问题没有

^① 肯尼迪 10 月 27 日的信见本书附录的 32 号文件。

不可克服的障碍。但是这个问题要和北约协商,而且目前不能公开讨论。罗伯特·肯尼迪一再强调,时间紧迫,总统要求明天(星期天)之内给予切实明确的回答。他说,这不是最后通牒,而是一项请求。罗伯特·肯尼迪最后给了多勃雷宁一个电话号码,以便随时联系。^①

尽管肯尼迪给赫鲁晓夫发了回信,尽管罗伯特·肯尼迪同多勃雷宁进行了最后通牒式的谈话,但是,美国方面对苏联领导人作何反应却心中有数。肯尼迪并不乐观。奥唐奈回忆说:“当天晚上的会议,情绪悲观,这是总统在职期间,我们在白宫所度过的最令人沮丧的时刻。”他们不知道,第二天迎接他们的是战争还是赫鲁晓夫的和乎响应。所以,肯尼迪命令空军预备队的24个运兵中队进入现役。因为搞一次入侵,他们是不可或缺的。肯尼迪还要麦克纳马拉在第二天早晨安排一次与空军参谋长斯威尼将军的会议,以讨论空中打击计划。在就寝前,肯尼迪决定第二天要到圣斯蒂芬教堂去做祷告。

在苏联大使馆方面,多勃雷宁立即把他同罗伯特·肯尼迪的谈话电告莫斯科。克里姆林宫此时此刻正笼罩在美国可能对古巴进行军事打击的“巨大忧虑”之中,得知美国一架飞机在古巴上空被击落,特别是收到美国一架高空飞机在北极地区进入苏联领空的报告,苏联领导人受到的震惊可想而知。赫鲁晓夫在给肯尼迪的信中就说:“还发生了一件更危险的事”,“你们的一架侦察飞机侵入了楚科奇半岛地区的苏联北部边界,并从我们的领上空飞过”。“你们的飞机侵犯我们的边境,而且还是在两国正处于如此令人忧虑的时刻,在一切都处于战备状态的时刻。要知道,美国的入侵飞机完全有可能被认为是携有核武器的轰炸机,这也就有可能促使我们采取非常不幸的行动。”^②在收到多勃雷宁的电报后,赫鲁晓夫感到已经到了迅速改变立场的关键时刻了。他当即告诉他的同僚:“同志们,现在我们必须找到一种体面的方式来摆脱这场对抗。”^③当时就决

① 罗伯特·肯尼迪同多勃雷宁的这次谈话,多勃雷宁向苏联外交部作了报告,见本书收录的第33号文件。同时在《十三天》、《信笺》以及《赫鲁晓夫回忆录》等书中都有叙述。

② 见赫鲁晓夫10月28日致肯尼迪的信。

③ 《赫鲁晓夫回忆录》,205页。

定毫不拖延地接受肯尼迪的建议。他们在赫鲁晓夫的别墅从星期六晚上一直持续到星期天,集体讨论了对肯尼迪的回信。当时紧张到回信的最后一稿还未校阅完,就开始在广播电台广播了。

10月28日下午4时,多勃雷宁收到了葛罗米柯的紧急电报,要他立即同罗伯特·肯尼迪取得联系,告诉他已将谈话转告赫鲁晓夫。赫鲁晓夫作出如下紧急答复:罗伯特·肯尼迪受总统委托所谈的看法得到莫斯科的理解。今天电台将播发对总统10月27日信件的答复。答复将是极为肯定的,使总统感到不安的主要问题,即关于拆除古巴导弹基地的问题,并未遭到反对。^①多勃雷宁立即给罗伯特·肯尼迪打了电话,双方立即会见。多勃雷宁转述了赫鲁晓夫的答复。罗伯特·肯尼迪说,这消息使人“大为欣慰”。他向白宫作了报告。

赫鲁晓夫10月28日给肯尼迪的信是莫斯科电台直接用英语播出的,采取这样非同寻常的做法是为了阻止美国对导弹基地的轰炸。赫鲁晓夫这封写得依然冗长的重要信件中,仍然充满了对苏联在古巴部署导弹一事的辩解。但是,信的上调是接受肯尼迪10月27日信中的建议。他声明:“苏联政府除了早已下达的停止在部署武器的建筑场地继续工作的命令外,又作出关于拆除被您所称的进攻性武器,并将其包装运回苏联的新指示。”惯于耍弄小聪明的赫鲁晓夫在这里仍不忘耍一个欺骗伎俩,说什么“早已下达”停止继续工作的命令。但是他总是前言不对后语。在信中又说:“我以尊敬的信任的态度对待您在1962年10月27日信中所阐述的声明”,“绝不存在对古巴的进犯,不仅美国方面不入侵古巴,而且西半球国家也不入侵古巴。那么,促使我们给予古巴这种性质的援助的动机也就不存在了。因此,我们也给我们的军官下达了指示,要他们采取相应措施中:对指定工程的建设,将设备拆卸并运回苏联”。他在信中还说:“我们同意与您进行协商,以便使联合国的代表能够对这些武器的拆卸情况进行查实。”他还通知肯尼迪,他将派苏联外交部副部长库兹涅佐夫去纽约协助吴丹共同努力消除所出现的危险形势。^②

① 见本书收录的第38号文件。

② 赫鲁晓夫10月28日给肯尼迪的信见本书收录的第39号文件。

赫鲁晓夫在这封信中并没有提及土耳其的导弹基地问题,他只在信的后半部谈到此后解决其他国际问题的希望。不过,就在同一天,赫鲁晓夫通过多勃雷宁和罗伯特·肯尼迪转交了另一封专门谈及土耳其导弹基地的信。他表示对肯尼迪关于不公开提及这一交换的理解,但还是点明要由多勃雷宁同罗伯特·肯尼迪继续谈判,以使在限定的时间内得到解决。^①罗伯特·肯尼迪把这封信带给总统后,第二天又约见了多勃雷宁,告诉他,肯尼迪承诺同赫鲁晓夫关于撤除土耳其导弹基地的协议,但拒绝以信函方式确定这种协议,要求苏联将信收回。

经过10月27日肯尼迪给赫鲁晓夫的信件和10月28日赫鲁晓夫的回复,苏美之间的公开军事对抗才暂告缓和而转入另一外交谈判的阶段。

① 赫鲁晓夫这封信见本书收录的第41号文件。

卡斯特罗的愤怒

10月26日,卡斯特罗给赫鲁晓夫写了那封告急信后,他自己也十分紧张,认为局势十分危险。

赫鲁晓夫10月27日给肯尼迪的信播出后,苏联外长葛罗米柯就电报指示阿列克谢耶夫,要他紧急会见卡斯特罗,要卡斯特罗应当紧急发表声明支持赫鲁晓夫这封信中的建议。同时还说,赫鲁晓夫27日的信就是为了制止卡斯特罗信中所说的美国入侵的危险。^①阿列克谢耶夫约见了卡斯特罗和多尔蒂科斯。卡斯特罗表示将发表声明。他认为惟一的难点在于找出一种宣告停止导弹基地建筑工程的适当形式,他提出以关闭关塔那摩美军基地作为条件。卡斯特罗还特别指出,赫鲁晓夫10月27日的信“写得颇具高超的外交艺术”,对于形势的估计,他认为,虽然出现了和平调整古巴问题的某些机会,但遭到突然攻击的危险依然存在。卡斯特罗还讲到在21公里高空击落一架U-2飞机的情况。^②这一天,卡斯特罗在苏联大使馆度过了很长时间。

但是,10月28日,在古巴领导人未得到任何通报和协商的情况下,苏联电台却突然广播了赫鲁晓夫28日致肯尼迪的信。在这封信中赫鲁晓夫声明已下达了拆除在古巴的导弹并将其包装运回苏联的命令。这一突如

^① 葛罗米柯给阿列克谢耶夫的电报见本书收录的第34号文件。

^② 见阿列克谢耶夫那天关于同卡斯特罗和多尔蒂科斯谈话情况致苏联外交部电报,本书收录的第36号文件。

其来的消息使卡斯特罗“怒不可遏”，他感到一种被出卖、被愚弄的屈辱，立即去同古巴军事首领商量对策。多尔蒂科斯总统用电话询问阿列克谢耶夫，这位大使也没有从莫斯科得到任何信息，还怀疑是不是美国电台的撒谎造谣。一两个小时后，阿列克谢耶夫才得到简短的密电。^[1]

10月28日傍晚，赫鲁晓夫致卡斯特罗的一封信件电传到哈瓦那。赫鲁晓夫在信中说，他10月27日致肯尼迪的信，“为对你们有利地调整问题和避免古巴遭受人侵，避免挑起战争提供了可能性”。他说，肯尼迪已同意他26日和27日的信，保证不入侵古巴。对于28日他给肯尼迪的信，他只说了一句，“我们刚刚拟好我们对肯尼迪回答的答复”，对于这封答复信中的重大变化未做任何解释，接着就以教训的口吻要卡斯特罗“在如此危急的转折时刻，不要听凭感情的驱使，而要表现出克制”。同时，他还批评“昨天你们击落了”美国一架飞机，“但以前它们在你们领空飞行时你们并没有击落它们”，“这种做法会被侵略者利用来达到自己的目的”。他规劝卡斯特罗：“请表现出耐心，克制，再克制。”“当然，如果发生入侵，则应当全力进行反击，但是不要让自己受到挑动。”最后，他表示苏联将尽一切可能稳定古巴局势，避免古巴遭到攻击。^[2]

卡斯特罗拒不接见苏联大使，阿列克谢耶夫把赫鲁晓夫的信件转交给多尔蒂科斯。多尔蒂科斯委婉地表达了古巴领导人对事先没有同他们磋商就作出撤除导弹基地的决定以及赫鲁晓夫来信的不满。他说：“这个消息对于处于极度兴奋状态的群众不啻当头一盆冷水。”他声称“在当前情况下，古巴人不得不公开一个与尼·谢·赫鲁晓夫信件的基调不同的声明”。古巴的另一位重要领导人罗德里格斯从多尔蒂科斯那里知道赫鲁晓夫信件的内容后，专门找阿列克谢耶夫表达了古巴人对苏联决定的不理解。他特别提到，卡斯特罗对于这个决定的反应很苦恼，但与其说是因为决定的内容本身，不如说是作出决定的方法，其中包括致肯尼迪的信由电台播发。罗德里格斯还说，卡斯特罗对肯尼迪的保证持嘲讽怀疑的态度，并且相信

[1] 关于古巴领导人听到赫鲁晓夫10月28日致肯尼迪信后的反应，阿列克谢耶夫在其回忆文章中有叙述，见阿克涛金《赫鲁晓夫》，71页。

[2] 赫鲁晓夫10月28日给卡斯特罗的信见本书收录的第43号文件。

美国人会走得更远和提出新的要求。

卡斯特罗到部队和企业去发表演说,号召人民团结一心,准备抵抗。他提出了“古巴人民的五项要求”,以保证和平与安全,维护国家的主权。这五项要求是:

1. 停止经济封锁和美国在世界各地反古巴的经济压迫措施;
2. 停止一切破坏活动,其中包括派遣特务和武装破坏分子到该岛;
3. 停止从美国军事基地起飞的、在古巴上空的海盗飞行;
4. 停止美国舰只和飞机侵犯共和国的领海和领空;
5. 美国人从关塔那摩军事基地撤走,归还他们侵占的古巴领土。

在古巴人看来,这五条既是对美国侵略政策的反击,也是对赫鲁晓夫霸古巴主权于不顾的回敬。然后,卡斯特罗给赫鲁晓夫写了一封回信。他说:“我国政府关于您所提到的问题的立场,在今天发表的声明中作出了陈述。”这就给赫鲁晓夫一个明确的回答。对于赫鲁晓夫在信中关于以前没有击落过美国飞机而昨天却击落了”的指责,他解释说,现在“出现了突然袭击明确的军事目标的危险”,因而让“带有潜在侵略目的飞机不受惩罚地任意飞行可能导致这些军事设施被彻底摧毁”。根据阿列克谢耶夫的肯定证实,固然卡斯特罗事先有允许射击的指示,但这次直接下令击落飞机的是苏联驻古巴部队的防空司令。所以,卡斯特罗特别指出:“苏联军事指挥部会向您报告有关这架飞机如何被击落的补充材料。”意思是:你最好指责你们自己的人。最后,卡斯特罗表明“我们不放弃主权”的原则立场后,同意在谈判期间不让古巴炮兵开火。^①

在卡斯特罗致赫鲁晓夫的信件发出后,10月29日,古巴驻苏联大使卡洛斯·奥利瓦列斯·桑切斯求见了苏联外长葛罗米柯,询问苏联对卡斯特罗10月28日的声明即五项要求的意见。葛罗米柯虽然回答说“这项声明得到苏联政府的充分理解和支持”,但是,当这位大使进一步提出,苏联的战略防御武器是否将在美国人满足古巴政府关于撤销美国关塔那摩海军

^① 阿列克谢耶夫转交信件的情况在10月28日公告外交部,见本书附录第46号文件。

^② 卡斯特罗给赫鲁晓夫的信见本书附录第44号文件。

基地的要求之前运回苏联,葛罗米柯只得说满足卡斯特罗的要求需要一定的时间,实际上肯定了古巴大使的问题。这一情况必然进一步影响古巴领导人的情绪。

10月30日,赫鲁晓夫又给卡斯特罗写了一封信,回答他10月28日信的意见。赫鲁晓夫言不由衷地表示他明白为换取美国保证不入侵古巴而撤除导弹基地给古巴造成的困难,之后他转入正题说,从古巴大使那里获悉,你们古巴的同志没有想到“有关撤除在古巴导弹的声明”。他说,这“对于人民来说,是可以理解的”,但作为人民的领袖就“不能有这样的情绪”。如果纵容这种情绪蔓延,拒绝与美国达成明智的协议,那就可能爆发战争。接着他反驳了卡斯特罗28日信中关于撤除导弹的决定事先没有同古巴政府商榷的意见。他说:“在您一份接一份地给我们发来那些情况危急的电报时,我们就已经同您探讨过的。”我们把10月27日报告24或72小时内古巴就要遭到进攻的电报看做情况危急的一个信号。在这种情况下,继续商量就会失去有利时机。赫鲁晓夫还进一步批评:“您在10月27日的电文中建议我们要对敌人的领土首先实施核武器打击。”“我认为您的建议是不妥的。”这将意味着热核战争的开始。不过,在这封信中赫鲁晓夫改变了上次信中关于击落美国飞机的指责:“至于在古巴上空击毁一架美国飞机,我看,既然战斗进行得十分顺利,那么,这么做也是适宜的。这是给帝国主义分子的一个教训”。^①当然,赫鲁晓夫在自己的信中没有忘记宣扬自己已取得了胜利。

10月31日,苏联驻古巴大使阿列克谢耶夫向卡斯特罗转交了赫鲁晓夫的信。卡斯特罗在读信时讲了两点看法:“1. 不是个别古巴同志不理解撤除特殊武器的决定,而是整个古巴人民。2. 赫鲁晓夫看来没有理解我的意思,或许是翻译得不对,因为10月27日的电报中我没有提议在这次危机期间首先对敌方领土进行突击,而是说一旦对古巴进行侵略,而且苏联人同古巴人一起被打死时。”据阿列克谢耶夫说,卡斯特罗这天比较平静,表示读读信后再作考虑。^②

① 赫鲁晓夫给卡斯特罗的信见本书收录的第54号文件。

② 阿列克谢耶夫同卡斯特罗见面情况及谈的两点意见在本书收录的第56号文件中。

10月31日,卡斯特罗在致赫鲁晓夫的信中回答了他30日信中的指责。他不同意赫鲁晓夫关于在作出撤出导弹决定前同古巴领导人商量过的说法,以及决定是根据卡斯特罗10月27日电报作出的解释。卡斯特罗在为自己的立场作了辩护后得出结论:“我无法相信,您的决定是与我们商量过的。”他生气地写道:“在这个危急关头,我除了错误之外,也再做不出别的什么事情了。让您永远正确去吧。”^①

收到这封信后,赫鲁晓夫在当天就给卡斯特罗回了一封冗长的万言书。这一次他没有就卡斯特罗的具体意见进行答辩,而是围绕苏联为什么要把导弹部署到古巴,又为什么撤出古巴,在这场危机中是否达到目的和取得胜利,共产党人应如何看待社会主义同帝国主义之间的斗争等一系列问题对自己的路线和行为进行了全面系统的辩护。这与其说是针对古巴领导人的说教,还不如说是针对整个共产主义阵营,特别是那些持不同意见者的说教。^②

不过,赫鲁晓夫也知道,在这场危机中,苏联领导人同古巴领导人之间的心理隔阂和意见分歧不是这封信可以解决得了的。接着他就派他的最亲密的助手、苏联部长会议第一副主席米高扬亲自去哈瓦那进行解释和修补工作。

① 卡斯特罗10月31日给赫鲁晓夫的信见本书收录的第62号文件。

② 赫鲁晓夫致卡斯特罗的这封信见本书收录的第63号文件。

吴丹的积极斡旋

写到这里,有必要谈谈联合国代理秘书长吴丹的斡旋活动。

在冷战的年代,作为保障国际和平与安全的国际组织——联合国,常常被美、苏两国变成冷战斗争的场所。而在加勒比海导弹危机期间,作为联合国代理秘书长的吴丹坚持不偏不倚的中立主义立场,聪明地利用了联合国大部分成员国常驻代表和平解决危机的要求,巧妙地提出自己的建议,在美、苏和古巴之间进行斡旋,发挥了不可忽视的作用。

上面已经提到,还在10月24日,吴丹就在他写给肯尼迪和赫鲁晓夫的信中提出一项和平解决危机的建议:在两周内,一方自愿暂停用各种方式向古巴运送武器,另一方自愿暂停对开往古巴船只的隔离检查措施。他主张在这段时间内相关各方会晤和讨论找出和平解决问题的途径。吴丹愿意在这方面尽力效劳。吴丹不顾苏联代表、安理会主席佐林对这一建议的指责,毅然把信件交给苏美两国首脑。

在10月25日的安理会上,美国代表史蒂文森宣读了肯尼迪总统的答复。肯尼迪对吴丹的倡议表示欢迎,并委托史蒂文森立即同吴丹讨论举行谈判以调整加勒比海地区当前局势的问题,佐林也转交了赫鲁晓夫的回答。从佐林10月25日致苏联外交部的一份电报证明:赫鲁晓夫也同意吴丹关于当前初步谈判的目的在于使相关各方举行会见以和平调整加勒比海地区的危机和使那里的局势实现正常化的建议。^[9]实际上,上面引述的

[9] 见佐林关于安理会10月25日会议的报告,本书收录的第26号文件。

赫鲁晓夫10月26日致肯尼迪信中的和平建议就是以吴丹的建议为基础的。

针对苏苏两国在加勒比海的危险对峙,10月25日,吴丹又向肯尼迪和赫鲁晓夫写了第二封信。他建议:在短时间内(2至5天),前往古巴的苏联船只停留在拦截线海域以外,而美国在这段时间内避免同苏联船只冲突。这封信同样得到苏美两国首脑的迅速回复。从赫鲁晓夫27日的信中可以知道,美国表示要采取措施消除两国船只的接触,从而避免不可补救的不幸后果的发生。

10月26日,吴丹分别会见美国、苏联、古巴的代表。在同美国代表史蒂文森的会见中,史蒂文森提出,美国准备同意吴丹在这封信中的建议,但表示应当采取措施保证驶往古巴(无论是苏联的,还是包租的)的船只在此期间不运送任何武器。吴丹认为,可以讨论在船只航行过程中或在到达古巴港口履行某种手续,可由联合国代表或中立国家代表或国际红十字会代表采用某种办法,确认来到古巴的船只并未装载武器。美国代表已表示可以满足简单的手续,并不要求在途中和到达港口进行搜查或巡视船只。而后在同苏联代表讨论这一建议时,苏联代表则表示,苏联将无条件恪守自己的义务,不需要任何监督。吴丹说,他本人相信苏联会信守诺言,但用某种方法保证苏联未运送武器对美国的舆论是必要的。苏联代表一再要吴丹对美国施加影响,吴丹则要苏联考虑美国能够接受的步骤。^[1]吴丹始终坚持不偏袒某一方。

在同古巴代表英恰乌斯特基会晤时,吴丹转交了他给卡斯特罗的一封信,其中请求在进行谈判的2至3周时间内停止在古巴修建导弹设施。据他从美国人那里获得的材料,这类工程正夜以继日地进行着。接着吴丹提出了以古巴总统多尔蒂科斯10月8日在联合国大会上提出的建议为基础,达成永久性调整加勒比海地区面临局势的途径的看法。多尔蒂科斯的建议是:如果美国能有效地保证它不入侵古巴,也不帮助别人入侵古巴,对古巴来说就没有必要实行军事措施,甚至维持军队。吴丹请古巴代表了解

[1] 有关吴丹向吴丹呈请情况致苏联外交部的申报,见本书附录第28号文件。

自己政府对于这个问题的意见。后来吴丹又把这一建议告知美国和苏联的代表。赫鲁晓夫10月27日给肯尼迪的信就是以肯尼迪同意了吴丹建议为出发点。

10月27日赫鲁晓夫致肯尼迪的信公开发表后,苏联外交部长葛罗米柯致电阿列克谢耶夫,要他紧急会见卡斯特罗,说明莫斯科认为,卡斯特罗应当发表声明支持赫鲁晓夫信中的建议。同时要在答复吴丹呼吁时强调说明古巴并未进行任何吴丹在呼吁书中说到的修建军事设施的工程。

吴丹是从史蒂文森那里知道赫鲁晓夫10月26日致肯尼迪信的信息的。在10月27日佐林访问吴丹时,吴丹要苏联方面给他提供这封信的文本。佐林询问吴丹在过去一昼夜为其第一封信中的建议做了些什么。吴丹说,他要等古巴对他的26日的呼吁有了答复后,准备提出是否有可能建立某种检查机制,以便确认到达古巴的船只没有运送武器。因为美国人对三昼夜以继日地进行、包括组装轰炸机,深感不安。佐林随即声明,有关工程日夜加紧进行是美国的蛊惑宣传。他批评吴丹没有对美国人施加影响,没有对实施自己的计划采取措施,而却在促使古巴人同意作出一种保证。吴丹提出苏美两国船只避免冲突的建议,美国则重申了距古巴岛500海里的封锁范围,意思是苏联船只暂不进入封锁区。佐林拒绝接受。

10月27日,古巴政府邀请吴丹去古巴访问。吴丹会晤了古巴驻联合国大使英恰乌斯特基,对邀请他访问古巴表示感谢。他认为这是一个相当重要的步骤,并说他将在28日作出答复。这是最危险、最紧张的时刻。吴丹一夜没有睡觉,一直同他的助手在磋商。吴丹说,他去古巴,有助于防止美国侵略,因为联合国代表在那里,美国就不能发动进攻。吴丹表示,如果他去古巴,想带上几名助手和专家,希望古巴政府主动让他们去看一看修建导弹发射工程是否已经停下来了,以便给美国人作出答复。同时向古巴人提出建立某种检查机制以确认近2至3周内到达古巴的船只没有运送武器。英恰乌斯特基把他同吴丹会晤的情况通报给了佐林。佐林立即向苏联外交部作了报告。

10月28日,也就是苏联作出了撤除导弹的紧急决定后,葛罗米柯指示苏联在纽约的代表向吴丹声明,已向在古巴的苏联军官下达拆除导弹

装置,安装此类装置的工程已经停止。同时告诉吴丹,苏联政府同意吴丹的建议,允许国际红十字会代表登上驶往古巴的苏联船只,以确认没有装载进攻性武器。采取这些措施是为了不拖延吴丹的倡议在苏联、美国及古巴之间进行消除危机的谈判。苏联也表示,吴丹去古巴有积极意义。

看到10月28日赫鲁晓夫致肯尼迪的信后,吴丹致信赫鲁晓夫,对他的态度给予高度评价,并表示对库兹涅佐夫来纽约协助工作表示欢迎。

库兹涅佐夫到纽约

赫鲁晓夫在他10月28日致肯尼迪的信中宣布了一项决定：苏联将派外交部第一副外长瓦·库兹涅佐夫到纽约，协助吴丹消除所出现的危险形势。库兹涅佐夫当天就飞到纽约。苏联政府为什么要采取这样一个非同寻常的行动呢？

第一，赫鲁晓夫明白，当他公开宣布拆除并运走在古巴的导弹设施，并向在古巴的苏联军官下达了相应命令后，引发美苏之间热核战争的主要导火线就排除了，但是，接踵而来的便是一场外交上的激烈斗争。虽然苏联已开始拆除导弹装置，也同意吴丹的建议，驶往古巴的苏联船只暂时停留在隔离检查区之外的海面上，而美国方面只是在肯尼迪的信中声明不入侵古巴，并没有具体实施的保证，同时，美国还没有宣布停止“隔离检查”。这些问题都要经外交谈判来解决。站在自己一方的古巴政府又宣布了自己的五项要求，必然手涂了同美国谈判的难度。派第一副外长库兹涅佐夫到联合国亲自摸清美国、古巴以及吴丹对这些问题的立场和态度，可为苏联制订外交谈判的策略原则提供第一手资料和意见。

第二，在外交谈判中能不能尽力维护苏联的立场和利益，同时尽量满足古巴政府的要求，这关系这场斗争的总结局。驻联合国大使佐林在前一阶段的斗争中的确尽力维护了苏联的立场，但是，由于他不掌握苏联部署在古巴的武器的真实情况，一直采取比较僵硬的态度，在安理会上曾被史蒂文森搞得很尴尬，而且几次批驳吴丹和一些中立国家代表的立场，同吴丹及一些国家驻联合国代表的关系不大融洽。赫鲁晓夫派库兹涅佐夫到

纽约,名义上是协助吴丹处理危险形势,实际上是让他担任苏联同美国谈判的第一把手,加强苏联的谈判力量。

第三,苏联发现,作为联合国代理秘书长吴丹在危机最紧张阶段,提出了切实可行的建议,对于调解双方的冲突发挥了重要作用,而且吴丹也对赫鲁晓夫的建议往往持赞许的态度。因此,派库兹涅佐夫来纽约协助吴丹也就是争取吴丹,做吴丹的工作,使他发挥在三国代表之间传递各方意见和要求,协调各方的不同意见的作用。在赫鲁晓夫给肯尼迪的信中明确提出“吴丹与苏联、美国、古巴代表进行谈判”。在苏联看来,美国和苏联的各自声明和保证只有通过联合国及其安理会的认可才具有约束力。

10月29日白天,库兹涅佐夫同吴丹在联合国秘书处进行了首次会谈。库兹涅佐夫在说明来意后就明确声明,要在赫鲁晓夫致肯尼迪信件中提出的美国声称可以接受的苏联的建议的基础上解决古巴问题。要把各方对立立场发表一般性声明转向协商具体的措施。吴丹称赫鲁晓夫10月28日给肯尼迪的信缓和了局势,是“对和平事业”“巨大的贡献”。他也认为,就最终调整古巴问题的具体措施进行探讨和协商是适宜的。为此,他昨天呼吁美国方面停止封锁2至3天。库兹涅佐夫问吴丹,解决这个问题困难在哪里。吴丹说,美国害怕如果允许苏联船只继续向古巴行驶,也许船上运送的是武器。美国坚持要建立某种检查机制。库兹涅佐夫说:苏联愿意让国际红十字会的代表登上苏联驶往古巴的船只,以确定船上没有美国称之为“进攻性武器”的武器。至于能否在古巴港口检查,那要古巴政府决定。吴丹答应把苏联的立场通报给美国政府和古巴政府。接着,吴丹通报了他即将访问古巴的意图:了解从古巴撤走导弹装置的进行情况;同卡斯特罗协商在古巴、美国和拉丁美洲设联合国观察员,即所谓“有联合国存在”,以保证古巴安全。自此,双方又谈到了关于监督检查拆除在古巴的导弹装置问题。库兹涅佐夫说,赫鲁晓夫信件中说的是指撤除以后的检查。最后,库兹涅佐夫表示,各方义务应当通过联合国或安理会加以确认。^①

库兹涅佐夫当天还会见了古巴常驻联合国代表英恰乌斯特基,表示

^① 库兹涅佐夫同吴丹的会谈,库兹涅佐夫向苏联外交部作过报告,同时苏联档案中还保留了会谈记录,见本书收录的第48号文件。

要同古巴同志共同工作保持联系,相互通报情况,并不断磋商。英恰乌斯特基告诉库兹涅佐夫具有第一位意义的重要任务是保证驶往古巴的船只不受阻挠地通过和解除海上封锁。看来,古巴同苏联在解除海上封锁问题上立场完全一致。

晚上,库兹涅佐夫又同吴丹进行了第二次会晤。吴丹告诉他,美国人对苏联同意由国际红十字会代表对驶往古巴的船只进行检查一事反应良好。国际红十字会也愿意承担这一任务。吴丹说,史蒂文森询问拆除在古巴的装置需要多少时间,并且表示美国坚持对武器拆除的监督应在拆卸过程中进行。这一监督检查可以由中立国代表或美、苏、古三国代表进行。如果联合国无法监督就由美国自己低空飞行监督。吴丹还通报说,肯尼迪宣布,在10月30日和31日吴丹访问古巴的两天暂停隔离检查。^①

库兹涅佐夫同样急于会见美国常驻联合国代表史蒂文森,史蒂文森却避而不见。库兹涅佐夫想利用吴丹设宴方式促使双方会见,史蒂文森借口未得国务院同意拒不参加。正好10月31日佐林任安理会主席届满,10月30日设早宴招待安理会成员国代表。库兹涅佐夫才见到了史蒂文森,并了解到美国的首要方针是就对拆除苏联在古巴的军事设施达成一致,并且坚持监督在拆除过程中就应进行。

在了解了美国、古巴和吴丹对谈判的基本态度以后,库兹涅佐夫在其给苏联外交部的电报中,特别在他同佐林合署的电报中提出了谈判策略方针的意见。第一,要加速拆除在古巴的导弹设施,坚持只监督检查是否拆除,以免让检查监督人员看到装置本身。第二,关于监督机构除了已同意由国际红十字会代表登上驶往古巴的船只进行检查外,可以同意由若干人数不多的联合国代表到哈瓦那抽查驶往古巴的各国船只。第三,关于对古巴安全的保证问题,适当的做法是把和平解决古巴冲突的主要问题捆成一个结子,其中首先是关于监督拆除和保证古巴安全的问题,并通过安理会同时解决这些问题。具体形式,由苏联政府和美国政府在联合国发

^① 库兹涅佐夫同吴丹的第二次会见,库兹涅佐夫没有写过报告,此书收录的第49号文件。

表联合声明,或各自发表声明,由安理会通过决议赞同这些声明。^①

10月31日,苏联外交部提出了一份“议定书”,寄驻哈瓦那大使馆要求征求古巴政府的意见,并通知库兹涅佐夫,等征得古巴政府同意后,以苏联与古巴两国名义提交美国代表,作为谈判协定的基础。这个议定书前言写道:“本议定书记载苏联、美国和古巴共和国三国政府经过苏联部长会议主席尼·谢·赫鲁晓夫和美国总统约翰·肯尼迪之间交换信函,古巴总理菲德尔·卡斯特罗于1962年10月28日发表声明,以及上述三国政府代表之间在联合国代理秘书长吴丹参加下举行谈判而达成的下述协议。”具体内容分为四节17条。第一节8条是陈述美国应承担的义务,包含了卡斯特罗的五项要求的内容。第二节3条是陈述苏联应承担的义务。第三节3条是陈述古巴应承担的义务。第四节3条分别说明联合国在监督和同意议定书方面的文字以及三方就有关问题继续谈判的规定。^②据葛罗米柯给阿列克谢耶夫和库兹涅佐夫的电报中解释,之所以要写上继续谈判一条,主要是怕美国不同意第一节第8条即同意撤销关塔那摩海军基地而列出的。

10月31日,葛罗米柯在给库兹涅佐夫发电报介绍了苏联拟定的“议定书”主要之点时,还提出安理会决议的五条要点。

从苏联派库兹涅佐夫到纽约及其活动以及苏联的“议定书”的提出,说明苏联政府极力要掌握外交谈判的主动权,利用谈判来弥补他们在这场斗争中的损失。事实证明,这场外交谈判,无论是苏联同美国之间,还是苏联同古巴之间,都是相当艰难的。

^① 见库兹涅佐夫和生林致苏联外交部的电报,见本书收录的第52号文件。

^② 该议定书见本书收录的第61号文件。

谈判的困难首先来自古巴方面

对于苏联来说,在同美国就解决危机而进行的外交谈判中,首先要和当事的盟国古巴政府协调立场。10月28日,赫鲁晓夫会同古巴政府协商就匆忙地宣布中止在古巴的导弹基地建设,将设备拆卸并运回苏联,而且还表示苏联同意与美国协商,“以便使联合国代表能够对这些武器的拆卸情况进行查实”。愤怒的卡斯特罗当即签发了古巴政府的声明,提出保障古巴独立主权的五项要求。苏联领导在制订自己的谈判方针时,尽力考虑了古巴政府的权益和要求。

10月30日和31日,联合国代理秘书长吴丹访问哈瓦那。成行之前,库兹涅佐夫特意问明了吴丹此行的意图,希望吴丹此行能够说服古巴领导人依从苏联和吴丹的意图。在10月31日这一天,苏联外交部长葛罗米柯一连三次给苏联驻哈瓦那大使阿列克谢耶夫拍电报,要他频频地会见卡斯特罗,转告苏联政府的意图和决定。(这一天,阿列克谢耶夫还向卡斯特罗转交了赫鲁晓夫10月30日致卡斯特罗的信。)

第一次,葛罗米柯要求向卡斯特罗说明:“目前,围绕古巴的军事紧张形势渐趋缓和。但是,在外交方面尚须完成一个十分重要的阶段,才能巩固取得的成果,并根据尼·谢·赫鲁晓夫同肯尼迪交换的信件和菲·卡斯特罗10月28日的声明规定的相应的义务来约束美国人。”“在当前条件下,我们和你们应当在正式声明和讲话中,以及在报刊上表现克制,以免使侵略势力获得指责我们方面不愿和解和无法妥协的口实。”“最好您能在自己的讲话中强调表示愿意谋求同美国和拉丁美洲国家实现外交关系和经济

关系的正常化，也应当重复您已经不止一次声明过的关于古巴忠于和平事业、遵守联合国的原则，以及奉行国家之间相互不干涉内政的原则的态度。“有意思的是，这位外交部长还特别加了一句：“所有这一切并不是讲给侵略者听的，而是讲给世界舆论听的。”^①

第二次，葛罗米柯要求阿列克谢耶夫向卡斯特罗转交苏联拟就的《议定书》草案，他要这位大使告诉卡斯特罗：这份《议定书》应由苏联和古巴联合提出，作为古巴、苏联和美国代表在联合国谈判的基础。葛罗米柯对《议定书》中规定的美国对古巴应承担的义务做了详细说明，特别指出，关于撤除关塔那摩基地一条，美国可能不会接受，那就作为日后谈判的内容，不要因此而被利用来拖延或破坏谈判。葛罗米柯还强调了谈判的结果通过联合国以及接受联合国代表确认拆除和运出特殊武器的重要意义。^②

第三次，葛罗米柯要求苏联驻古巴大使告诉卡斯特罗，“莫斯科认为应当满足吴丹的愿望”，即让他和他的随行人员，包括里克希将军，看到拆卸装置的情况。在吴丹离开古巴以后，他的代表仍然可以进入拆卸地点。还转告卡斯特罗，莫斯科认为吴丹提出的“有联合国存在”的建议，意味着联合国在这个问题上把古巴和美国放在同等位置上，这对古巴有利，而对美国及其伙伴不利。在电报中，葛罗米柯特别写了一句寄希望于卡斯特罗的话：“相信菲德尔·卡斯特罗和他的朋友们也会接受吴丹的这两项我们十分重视的建议。”^③

尽管苏联不断向卡斯特罗施加影响，但吴丹在古巴进行的会谈并不如意。吴丹同卡斯特罗举行了两次会谈，吴丹询问卡斯特罗是否同意由联合国在古巴建立对拆除苏联军事装置的监督。卡斯特罗表示否定。他认为，古巴是独立主权的国家，如果它允许联合国在本国领土上实施监督，那么这将对共和国的侮辱，对共和国主权的侵犯。如果苏联政府同意接受监督，那么这种监督应当在古巴领土之外进行。卡斯特罗也不同意吴丹在古巴留下他的代表。他坚持在联合国的谈判要以他提出的五项要求为

① 见本书收录的第55号文件。

② 见本书收录的第57号文件。

③ 见本书收录的第58号文件。

基础。关于吴丹提出的“有联合国存在”的建议，卡斯特罗请吴丹不要坚持自己的建议，他表示，如果安理会能够接受某种在永久性考虑的基础上解决古巴问题的设想，他会乐于接受在相互对等基础上的某种联合国存在，但是，这一点在现阶段不可能做到。

吴丹并没有达到他访问古巴的目的。据阿列克谢耶夫给苏联外交部的电报说，葛罗米柯的第三份电报是吴丹同卡斯特罗谈判后才收到的。当阿列克谢耶夫得知卡斯特罗不允许吴丹及其随员去参观发射场的拆卸情况后，他和苏联在古巴的军事领导人帕夫洛夫决定，派苏联负责拆卸装备的斯塔岑科将军和他们一道会见了吴丹。斯塔岑科向吴丹及里克希将军报告了设备拆除情况：拆除工作是10月28日晚开始，31日大体结束，11月1日，最晚11月2日，全部设备将运往港口等候装船。吴丹和里克希认为，这是他们到古巴的主要成果。

苏联方面急于知道吴丹访问古巴的结果。10月31日，吴丹一回到纽约，库兹涅佐夫就同他进行了会晤，并向苏联外交部拍发了报告电报。说服古巴领导人的工作成为赫鲁晓夫面临的一项艰巨任务。11月1日，米高扬一到纽约，首先听取了吴丹关于他同卡斯特罗的会谈情况的介绍。

就在米高扬积极准备赴古巴进行游说的时候，11月1日，卡斯特罗在哈瓦那发表了长篇电视演说。他公布了10月30日古巴领导人同吴丹的会谈记录。卡斯特罗明确表明：“现在遭到美国侵犯的权利尚未得到恢复，我们不接受通过武力提出的任何强力措施。我们知道，所谓视察是要使我国屈辱的又一个企图。因此，我们不能接受。”卡斯特罗也不接受在古巴港口进行检查。他说：“如果苏联允许在公海上检查他们的船只，那么，有什么必要还要在古巴港口进行视察呢？”同时，他也不相信美国关于不入侵古巴的空头保证。卡斯特罗声明：“我们永远不会阻碍真正的和平解决。真正的和平解决必不可少的条件是古巴政府提出的五点保证（即五点要求）。”卡斯特罗甚至公开说：“在危机的过程中，苏联政府和古巴政府之间出现了某些分歧。”^①须知，在当时的社会主义阵营内，公开宣布两个盟国之间出现分歧，那就意味着十分严重的裂痕。

苏联同古巴之间的谈判将是最为艰难的谈判。

^① 卡斯特罗这一演说曾在我国报纸上公开发表，可参考《新华月报》1962年第12期。

苏联和美国的立场“相距并不远”

苏联拆卸在古巴的导弹设施的速度十分神速,从10月28日晚到11月2日,只用了五天多时间。这种速度连美国的谈判代表都惊奇。11月1日,莫罗米柯通知阿列克谢耶夫,从古巴运出拆卸的特殊武器的时间也会缩短,约在11月7日到8日,不迟于11月10日。莫罗米柯说,之所以可以这样,是因为现在已没有必要对运送特别武器严守机密,也可以使用位于古巴港口的以及近日到达那里的普通船只,而且也不必要将武器藏在大舱之内。

苏联已按赫鲁晓夫给肯尼迪信中承诺拆卸并将及时运走在古巴的导弹设施,同时也同意让国际红十字会的代表登上苏联驶往古巴的船只进行检查,以证明苏联没有再向古巴运送进攻性武器。但是,美国还没有撤销在海上的“隔离检查”,而且还继续派飞机在古巴上空进行侦察飞行。美国不入侵古巴的保证也只停留在肯尼迪给赫鲁晓夫信件的许诺,还没有以文件的形式把这种承诺加以确定。苏联认为,苏联和古巴方面仍面临着外交方面同美国之间严峻的斗争任务。

被赫鲁晓夫派往古巴的米高扬先在纽约停留,准备同美国的谈判代表麦克洛伊和史蒂文森进行会晤。米高扬是苏联部长会议第一副主席,他的亲自出马无疑标志着苏联政府对这一谈判的高度重视。为此,米高扬还带来苏联的军事技术专家,一名将军,一名上校,以便随时解决谈判中遇到的军事技术问题。在米高扬同美国代表会晤之前,在美国访问的苏联对外文化联络委员会主席格·亚·茹科夫,利用自己国际文化名人的身份同美国

政府的新闻秘书塞林格、前驻莫斯科大使汤普逊、前美国总统特使哈里曼以及美国著名政治评论家李普曼等进行了会见。这些人告诉茹科夫，美国方面对赫鲁晓夫从古巴撤走导弹的行动给予了积极的评价。他们还透露，肯尼迪不想把事情描绘成似乎是美国取得了对苏联的胜利。肯尼迪还要政府成员不要利用当前的局势来损伤赫鲁晓夫。他们一再强调，肯尼迪在国内遭到压力，需要公布证据来说明，发射场已经没有导弹，卡斯特罗手中已没有进攻性武器。这些美国人告诉茹科夫，完成对古巴危机的调整，“将开辟一个苏美关系的新时代”。这说明，美国对苏美之间的谈判也持积极的、灵活的态度。

11月1日，米高扬同美国的谈判代表麦克洛伊、史蒂文森等进行了会谈。苏联方面参加会谈的有库兹涅佐夫、佐林、多勃雷宁，茹科夫也参加。这次持续了3小时40分钟的会谈，实际上是苏美双方外交代表正式会谈前的一次“预备谈”，涉及了解决古巴导弹危机的许多基本问题，也表明了苏联和美国在解决这些问题上的不同态度和立场。苏联方面由米高扬唱主角，而美国方面则由麦克洛伊同史蒂文森相互配合，互相补充。米高扬逐一提出并阐明苏联的基本要求 and 各项具体建议，美国代表麦克洛伊和史蒂文森则反复强调，他们主要关心对驶往古巴的苏联船只的检查和拆除运走古巴导弹的监督。双方你来我往，各有去语，充分反映了这个时期苏美在和平谈判中的基本风格。

米高扬首先提出，在谈判期间取消美国对古巴周围的封锁（即美国所说的“隔离检查”），并说这是吴丹10月24日的建议，美国没有实行。麦克洛伊则表示，吴丹力求尽快开始由国际红十字会派人对驶往古巴的船只进行检查。史蒂文森说，红十字会的检查开始生效，“隔离检查”自然就不需要了。米高扬则反唇相讥：你们的封锁妨碍了苏联船只靠近古巴，因而便影响了在古巴的导弹运走，反过来损害了你们的利益。麦克洛伊便接过话题：我们乐意来回都放你们的船只通过，只要它尽快运走你们的导弹。当史蒂文森问明，停留在公海上的苏联船只距古巴约有4至5天的航程时，立即表明，下一周就可以就红十字会的检查达成协议，从而取消“隔离检查”。

看起来美国似乎很愿意达成协议。米高扬乘机把话题转到应该拟定一个协议把肯尼迪和赫鲁晓夫交换信件时谈到的内容固定下来。而史蒂文森则表示,美国首先想就从古巴运走导弹达成一致,同时也不希望在红十字会建立检查之前武器不受检查地运入古巴。麦克洛伊遂补充说,我们不能冒风险:即一批武器运走,而另一批又运进去。米高扬只得回答说,向古巴提供武器是一种遏制手段,美国总统保证不入侵古巴,我们就运出这类武器。接着,米高扬又一次想把会谈引到讨论签署协定的问题上,而史蒂文森却继续坚持,摆在我们面前的惟一问题,就是拟定红十字会代表进行检查的条件。不过在谈到这一检查时他却大大放松了要求。他说,这种检查可以用无线电询问的方式进行,检查人员可以不登上受检查的船只。接着史蒂文森又把话题转到对古巴导弹拆除与运走的检查上。史蒂文森指出,这是赫鲁晓夫信件中所确定的,希望米高扬在哈瓦那再讨论一下这个问题。麦克洛伊立即明确指出,我们不接受以卡斯特罗的五项条件作为履行赫鲁晓夫信函中提及的事项的条件。米高扬反驳说:你们把全部注意力仅仅集中于从古巴运出武器和检查上面,而首要的问题是向古巴保证它不会遭受西半球国家的入侵,承认它的主权和领土完整。应当同卡斯特罗讨论他提出的要求:他认为,美国、苏联和古巴应当在吴丹的参加不签署一份议定书。米高扬又谈到吴丹关于在加勒比海地区,包括在古巴、在美国东南沿海和在相邻的拉丁美洲国家设立联合国观察员问题,说这是一个十分重要的建议,反映互相对等原则。麦克洛伊回答说,最主要的是尽快地从古巴撤走相应的武器装备。他指出:可以谈论肯尼迪关于不入侵古巴,但卡斯特罗不能再对撤走导弹武器提出新条件。他明确表示美国不会讨论在美国设联合国观察员的问题。他还指责:卡斯特罗的立场是履行赫鲁晓夫信函中谈到的义务的障碍。史蒂文森还认为,卡斯特罗提出的问题不涉及苏美关系。看来,美国根本不愿意同古巴进行谈判。在米高扬的一再强调下,美国代表提出,谈判结束可以形成两份声明:苏联声明完成了从古巴撤出相应武器;美国确认这种武器已撤除,声明取消“隔离检查”和保证不入侵古巴。为了证明美国不入侵古巴,麦克洛伊宣布,美国已关闭了在美国本土和拉丁美洲国家训练古巴侨民的营地。

由于卡斯特罗拒绝联合国代表在古巴监督拆除和运走导弹,美国代表要求继续派飞机在古巴上空观察。同时,美国代表要求苏联提供从古巴运出装备的清单。^①

米高扬和美国代表的会谈是一次互相试探互相摸底谈判,双方各自表达了自己政府的观点和立场,虽然在谈判中往往针锋相对,互不相让,实际上双方都在寻找妥协。所以,米高扬在会谈的最后表示:“今天的谈话对即将进行的谈判奠定了基础。”史蒂文森也说:“谈话是有益的”,“我们的立场相距并不很远”。会谈后,米高扬向苏共中央连拍了三份电报。他认为,这次会谈摸清了美国的立场,也取得了一些进展。

① 关于米高扬和史蒂文森、麦克洛诺的会谈,美国说它去向苏共中央有报告,也有会谈记录,去看俄本人对苏共中央发电报,见本书附录的第70、71号文件。

米高扬在古巴的艰难使命

赫鲁晓夫深知说服卡斯特罗等古巴领导人是苏美解决导弹危机的难点。在米高扬离开莫斯科前，赫鲁晓夫当面向他嘱托：米高扬一到纽约，赫鲁晓夫又委托葛罗米柯电报转告指示。葛罗米柯的电报基本上重述了赫鲁晓夫的原话，这里不妨多引几句：

在同菲德尔·卡斯特罗会谈时，根据谈话的进程，似可以使用以下论据：

强调说明，据我们看来，对于必须尽快取消所谓“隔离检查”，最为关注的首先是古巴朋友：他们最清楚，古巴是否急需目前位于公海上的苏联船只运载的货物。这些货物不能长时间地搁留在公海上。……

此外，还应考虑经济方面的问题：我们的船只在途中耽搁而承担巨大支出。继续拖延将增加物质损失。古巴并不为我们承担这些损失。当然，也许古巴愿意承担双倍的支出，那就是另一回事了。

我们看到，在我们和你们（指古巴领导人——编者）之间对于如何解决这个问题态度不同。如果古巴朋友由于某种原因不愿意促进这个问题的解决，那么我们就会被置于这样一种境况之中，即不得不把船只召回。要知道，我们现在蒙受着不应有的巨大损耗。

……

我们认为，导弹完成了自己的任务，而且完成得很好。您说（指卡斯特罗——编者），您不相信美国人，我们也不相信他们。但是我们的

出发点是：社会主义国家在采取必要措施维护自己的安全时，也还是委和美国共处。^[1]

上面这些话说明，赫鲁晓夫最为关心的是古巴对检查与监督问题的态度，在这个问题上，他不惜对古巴领导人进行威胁和施压。这些话同时也反映了苏联领导集团在处理外交问题上的基本作风。整个决策权都集中在最高领导人一人之手。即使对于米高扬这样的领导人出国谈判，所有问题都必须严格按照赫鲁晓夫的具体指示办，甚至连讲话的论据和语气都是由赫鲁晓夫授予的。这种情况在葛罗米柯同库兹涅佐夫、佐林、多勃雷宁和阿列克谢耶夫的来往电报中表现得更清楚。

米高扬对自己的古巴之行十分慎重。他在纽约先同吴丹、美国代表进行的会谈，一方面是为接踵而来的苏美会谈做准备，另一方面也是为自己同古巴领导人将要举行的会谈做准备。在同吴丹的会谈中他详细了解了古巴领导人在检查与监督问题上的态度。在同麦克洛伊和史蒂文森的会谈中，米高扬总表现出维护古巴人的权益。他想了解美国人保证不入侵古巴的具体措施，他要美国代表明确表示，美国是否准备同古巴恢复外交关系和经济关系，以便回答卡斯特罗。

在同美国代表的谈判中，在检查苏联驶往古巴的船只问题上得到一些新的承诺后，米高扬便向苏共中央发电报回答了葛罗米柯上述电报中转告的意见。他说：“美国方面愿意不坚持采用赫鲁晓夫信中提到的检查方法和地点”，“让他们有可能飞到古巴上空运行检查，而不需要地面监督”，同时“由苏联方面向美国人提供情报，说明拆除了多少这类武器，运走了多少，何时运走”。虽然米高扬在电报中说，“我当即否定了从空中飞越古巴的可能”，但他却得出结论认为，“如果我们同卡斯特罗关于暂不击落美国飞机的协议能继续有效，并让它们再飞越一至二次，那就是说对拆除从空中检查已经完成。剩下的问题是，对已拆除武器运离的监督，似乎可以按麦克洛伊的方案解决”。他说：“这样的话，卡斯特罗不同意在当地进行检查的立场就不再成为美国人就检查监督拆除和运出问题进行调整的

[1] 葛罗米柯给米高扬的电报见本卷收录的第67号文件。

障碍。“这就是说，在米高扬去古巴之前似乎已排除了一道同古巴领导人会谈的难题。不过，他自己并没有决定权，在未得到赫鲁晓夫首肯之前，还只能表示，他将充分解释关于按照赫鲁晓夫的信函接受检查监督问题上的立场。他只是委婉地提出自己的新建议：“基于美国人的上述建议和考虑到古巴的自尊心，我认为较适宜的做法是不坚持，也不要求他们放弃其不同意检查监督拆除和运离的观察员进入自己领土的立场。”^① 不知道为什么，米高扬这一新建议似乎没有得到回应，他只得仍按在莫斯科定下的方案进行谈判。

在做了上述准备之后，在飞赴古巴之前，米高扬在纽约发表了一个支持卡斯特罗五项要求的声明，准备在11月2日下午从纽约飞往哈瓦那。由于飞越加拿大领空的签证不顺利，直到凌晨3时许才起飞。

11月3日上午，米高扬不顾旅途疲劳，就同卡斯特罗进行了首次会谈。这次会谈在互致礼节性的问候、米高扬说明来意后，主要由卡斯特罗陈述使古巴领导人感到不安的所有问题。他把古巴领导人同苏联领导人之间的分歧归结为“由心理因素引起的”。怎么理解这个“心理因素”？在第二次会谈中，卡斯特罗解释说：最近事态在很大程度上影响了我国人民的精神状态。另外，由于美国强加给古巴人的“普拉特修正案”，使古巴人特别敏感在没有古巴人参加、不同古巴人协商的情况下作出有损古巴主权的决定。他说：苏联方面突然的妥协让步使古巴人“痛苦绝望、手足无措”。他问：为什么这样的决定由单方面作出？为什么从我们这里把导弹拿走？赫鲁晓夫信函中一句话也没有提到事先征得古巴同意。卡斯特罗的发言实际上是一篇慷慨激昂的质问与为自己辩护的演说。卡斯特罗指出：“我们事先并未被告知苏联方面的意图和计划。当切·格瓦拉去莫斯科时，提出了公布协议文本的问题。问题悬而未决。我们以为，在古巴有了导弹，这是主要的。因此，我们很难相信，竟会把导弹运回苏联。”听完卡斯特罗的陈述后，米高扬做了半小时的解释，解释未完收到了米高扬夫人去世的消息，会谈因而中断。^②

① 米高扬致苏共中央的电报，见本书附录的第71号文件。

② 见米高扬同卡斯特罗会谈记录，本书附录的第73号文件。

米高扬不愧为赫鲁晓夫的忠实伙伴,他没有因夫人的去世而中止自己的外交使命。11月4日,他继续同古巴领导人进行会谈。参加这次会谈的除了卡斯特罗,还有多尔蒂科斯、劳尔·卡斯特罗、格瓦拉、阿拉戈涅斯和罗德里格斯等古巴主要领导人。会谈持续了7个多小时。米高扬告诉与会者:当得知“我们两党之间存在某些分歧意见时,我们感到十分痛心”。“我们懂得任何函电都不能彻底解释清楚出现的误解。于是苏共中央决定派我来古巴,以便向朋友们解释我们的立场。”他还表示:“我将住一段时间,需要多久就住多久。”他要古巴人说出苏联政府的哪些行动引起了不理解和观点分歧。卡斯特罗概括性地重复了昨天的话,主要是“我们对于在古巴配置战略武器的目的是不够清楚的。我们无法理解,如何才是摆脱目前复杂形势的出路。我们绝没有想过从古巴领土上撤走战略武器竟会是一条出路”。多尔蒂科斯提问:“为什么赫鲁晓夫接受肯尼迪提出的在从古巴撤走苏联导弹的条件不才保证不入侵古巴的建议?”罗德里格斯的问题是:“苏联领导人认为取得了胜利的实质在哪里?”

米高扬发挥了自己在国际上久经锻炼的外交说客的才能,围绕为什么决定把战略导弹从古巴领土上撤走,为什么不提出用美国在古巴的关塔那摩基地作为交换条件而要以土耳其导弹基地作为交换条件和检查监督等几个问题,长篇大论一下子讲了5个多小时。尽管米高扬使用了大量的论据,无非是为苏联的政策进行全面的辩护。“苏联所采取的一切措施,其目的都在于捍卫古巴。”把导弹安置在古巴是对美国的一种遏制手段,及时撤出导弹则是为了避免古巴被核战争消灭。至于没有提出以关塔那摩基地作为条件,则是为了给古巴保留战略导弹以外的其他武器。米高扬依然按赫鲁晓夫的嘱托详细地解释了让联合国进行检查和监督的必要性。这一天,古巴领导人的主要注意力在苏联和美国是否有背着古巴的秘密信件和协议存在。卡斯特罗指出,赫鲁晓夫10月26日致肯尼迪的信中并没有提出撤出导弹的问题,27日赫鲁晓夫信中却提出土耳其基地问题,而肯尼迪27日的信像回答赫鲁晓夫26日的信,信中已谈到了苏联关于撤除导弹的建议。因此,古巴人怀疑苏联26日还有一封信件。米高扬虽然对这一矛盾现象做了自己的解释,但仍答应下去查一下自己带来的文件。在

会谈结束时,米高扬也为自己让古巴同志听得疲劳不堪表示歉意。^①

这次会谈后,米高扬委托阿列克谢耶夫就卡斯特罗提出的疑问致电葛罗米柯,做了进一步证实。

11月5日下午,米高扬同卡斯特罗等古巴领导人进行了第三次会谈。这次会谈中间却发生了米高扬未曾料到的激烈争论。一开始,米高扬首先说明了他们查阅赫鲁晓夫和肯尼迪来往信件的结果。他说,除了肯尼迪10月25日的一封信外,有关信件都给了古巴领导人。25日这封信是指责苏联否认在古巴建造特别武器发射场的事实,与拆除装备无关。他当场宣读了这封信。接着他解释了促使肯尼迪在10月27日信中引证赫鲁晓夫同意拆除装备的原因。他说,赫鲁晓夫10月26日的信是寻求协议的信,没有包含具体建议,只讲到必须努力消除入侵古巴的威胁。10月26日没有收到肯尼迪的答复,27日早晨还未得到答复。我们得出结论,美国人正积极准备入侵,但不愿在世界舆论面前暴露自己的图谋。因此,为了束缚美国人的手脚,给肯尼迪又发出一封信,提出撤除在古巴的导弹和要求美国撤销土耳其基地的要求,并在报刊公布,以打乱美国的计划。肯尼迪10月27日的信是28日早晨收到的。在形式上这封信是答复赫鲁晓夫10月26日的秘密信函,但实际上是对10月27日信件的回复。10月28日早晨收到了卡斯特罗的信^②以后,又获得正准备在最近若干小时内发动侵略的另一情报,赫鲁晓夫发表了由无线电公布的公开声明,说已指示苏联军官拆除和运回导弹。确实没有时间同你们磋商了。我们这样做,是为了制止对古巴的入侵。

听完米高扬这番解释后,卡斯特罗做了一个回答。他认为,所有这些解释都极为珍贵,能够帮助更好地了解事件的过程。他也表示理解苏联政府的意图和政治路线:既制止入侵古巴,又避免爆发世界大战。他接着提出,不够理解的是讨论问题的方式,涉及他的信件对苏联作出决定的关系。他说:“我的信与苏联政府同美国政府于10月26日和27日交换的信件中

^① 米高扬同卡斯特罗等古巴领导人的第二次会谈记实,见本书收录的第75号文件。

^② 指卡斯特罗10月26日给赫鲁晓夫的信。卡斯特罗有时称他的信是10月27日信。这里米高扬证实,这封信是10月28日收到的。

触及的问题并没有关系。”苏联政府10月28日的决定是以前面两信为基础的。卡斯特罗实际上驳斥了赫鲁晓夫所说的是卡斯特罗的信促使苏联作出拆除导弹的决定的说法,而且卡斯特罗还说,肯尼迪10月27日接受赫鲁晓夫同意从古巴撤走所有武器的建议。卡斯特罗又分析说,既然撤除导弹的协议已形成,10月28日本可以对美国政府说,苏联愿意拆除设备,但想就此同古巴政府讨论一下,而不是立即发出指示撤走战略武器。卡斯特罗表示,在这场斗争中,只有极少的事情真正取决于我们,尽管他向米高扬保证,我们是充分信任的。

米高扬对卡斯特的发言“感到极其欣慰”。不过,他又作了一个简要说明。他说,卡斯特罗关于赫鲁晓夫10月26日信中承诺撤走所有武器的意见是不正确的。他又把话题引入检查监督问题的说教上。这一次他有了新的理由,他说,在他离开美国前半小时,美国人给库兹涅佐夫一份应撤走武器的清单,其中把伊尔-28型轰炸机和“科马尔”级快艇列入,而且还有空对地导弹、舰对地导弹和地对地导弹。美国人试图使形势复杂化。因此必须争取吴丹的帮助,使协议在联合国通过。要让吴丹掌握进攻性武器拆除和从古巴撤出的证据。吴丹有了证据,问题就会提交安理会,在那里决定问题的不仅仅是美国的代表,米高扬重提让联合国或中立国代表在古巴港口登上苏联船只进行检查的问题,并且说这是“最低限度的让步”。罗德里格斯当即对这一“最低条件”表示怀疑。米高扬竟说:“这样的检查是我们所需要的。如果帝国主义者开始反对,那让他们见鬼去吧。”卡斯特罗问:“这种监督检查会是怎么样的呢?”米高扬解释,让吴丹的代表来装载港,登上船看看所装的货,确信我们的承诺。卡斯特罗又问:“难道不能在公海上照这样进行吗?”米高扬回答,这种监督检查方式对吴丹比较合适,也不至才损害古巴主权。卡斯特罗说,赫鲁晓夫10月28日信中同意由联合国代表在现场确认拆除过程,但必须获得古巴方面的同意。而米高扬同志却说,可以让帝国主义者见鬼去。美帝国主义者恣意妄为地进行航空照相,而我们则按照苏联政府的要求不阻挡他们这么做。他斩钉截铁地回答:“我们不会同意接受监督检查。”多尔蒂科斯接着说:“卡斯特的声明反映了我们所有人的共同决心”,“这个问题不值得继续讨论”。会谈的空

气一下子紧张起来。米高扬吃惊地表示：“我不理解，为什么对我的建议会有如此激烈的反应。”他还想解释，这个建议不涉及领土，而只涉及苏联船只，船只算是它所属国家的领土。卡斯特罗反驳说：“检查毕竟是要从古巴领土上实施。”多尔蒂科斯说：“我以为，我们可以就此中止我们的工作了。关于下次会晤，可以通过阿列克谢耶夫大使商定。”这次会谈就这样“不欢而散”。^①

经过一番协商，第四次会谈虽然在11月5日晚上继续进行，但卡斯特罗却借口身体不好而没有参加。多尔蒂科斯首先对米高扬在古巴港口检查的建议作答。他说：“我们的意见是：主要考虑到必须使我们人民的精神状态保持高度昂扬，以及也希望避免发生涉及舰艇治外法权问题的法律争论。”“我们认为，接受这个建议是不可能的。我们不得不拒绝这一点，因为我们原则上不允许无论是在古巴领土上，还是在领空或者我们的港口内进行检查。”多尔蒂科斯甚至提出，这个问题可以由苏联和古巴分别发表声明。米高扬看到古巴领导人的立场如此坚定，他只得说，在船只装载后进行检查的方案是他个人的倡议，并未受委托提出这个建议。米高扬表示理解古巴人的立场，将向苏共中央和苏联政府通报这一立场。至于声明，他劝古巴人不必发表了。

下面，会谈转入对苏联提出的议定书草案进行讨论。古巴人要求删去草案的第13条，即有关在古巴进行监督检查的内容，修改第5和第10条，即可能涉及别国主权的条文。在这一讨论中，格瓦拉和罗德里格斯都发表了针对苏联外交思想的批评意见。特别是格瓦拉，他批评苏联的政策有两个弱点：第一，苏联不了解心理因素对古巴当前条件的意义。他引用卡斯特罗的话说：“美国想从肉体上消灭我们，而苏联用赫鲁晓夫的信从法律上把我们消灭了。”第二，苏联似乎承认美国有权破坏国际法。格瓦拉指出，这后一缺点极大地损害了苏联的政策，给社会主义国家的团结造成困难。

卡斯特罗不参加会谈，古巴人坚决拒绝在自己领土、领空和港口的检查，格瓦拉又对苏联的政策进行了尖锐的批评，这对米高扬来说，不啻当头

① 米高扬与多尔蒂科斯等古巴领导人的第三次会谈记录，见本书收录的第75号文件。

一瓢冷水。在会谈的最后,他发表了这样一通感慨:“我非常满意同菲德尔·卡斯特罗同志的谈话,今天甚至不知对他的反应说什么好。但我重复一遍,这是令人震惊的。也许我说了蠢话,但在这之前我想了很长时间。这些天来我精神上很沉重。”“我今天成了菲德尔一次精彩发言的牺牲品,看来是因为我即兴提出了自己的主张。上了年纪,但还有年轻人的缺点。”“我本以为我了解古巴人”,而听了格瓦拉的发言后,“我懂得了不是这样,我还不了解他们”。^①

看来,米高扬终于明白了赫鲁晓夫交给他的是一项十分艰难的使命。

① 米高扬同古巴领导人的第四次会谈记录(本书收录的第79号文件)。

美苏围绕伊尔-28型飞机的争论

苏美两国代表在纽约进行的外交谈判在11月初正式开始。这场谈判进行得并不比米高扬在哈瓦那同古巴领导人之间的会谈顺利，也是处在不断地讨价还价和激烈争论之中。实际上这两场在不同地点和不同场合的谈判，其间存在着密不可分的联系。

在这次危机中，美苏双方出于对各自行动目的的掩饰的需要，有意使用了一些含糊不清的用语，这就使外交谈判各有借口，争论不休。危机一开始，美国不仅用“隔离检查”一词来称呼它对古巴的海上封锁，而且把苏联部署在古巴的导弹核武器称之为“进攻性武器”。对于前者，赫鲁晓夫曾一针见血地指责为破坏船只在公海上自由行驶的“海盗行为”，对于后者，他也指出武器本身并不能区分为进攻性的和防御性的，主要看它用于什么目的。可是，在10月27日和28日给肯尼迪的信中他却沿用了美国“称之为进攻性武器的武器”的用语。从赫鲁晓夫的表述以及他给苏联军官下达的拆除命令看，他所说的在古巴的“进攻性武器”是指导弹及其装备。

库兹涅佐夫在纽约进行会谈的摸底和准备工作时似乎发现了苏联沿用美国“进攻性武器”这一用语有纰漏，他在同佐林一起致苏联外交部的一封电报中指出：“迄今为止，在我们的正式文件中和在这里——纽约的谈判过程中，把目前正在古巴拆除的武器一直称之为‘美国人称之为进攻性武器的武器’。在今后谈判过程中，以及特别是在准备安理会文件文本时，我们需要使用与美国的‘进攻性武器’的说法相对立的说法：‘有效射程为

……以上的核武器运载工具’。”^①对于这一建议，苏联领导没有接受。葛罗米柯在11月1日给库兹涅佐夫和佐林的指示电中说：“关于‘进攻性武器’的概念。我们认为，改变尼·谢·赫鲁晓夫同志在信函中和转发给你们们的议定书草案中的表述方式，即‘美国政府称之为进攻性武器的武器’，是不妥当的。”^②紧接着的事实证明，库兹涅佐夫的建议并非多虑。

在米高扬在纽约同美国代表会谈后的第二天，即11月2日，史蒂文森向苏联代表提交了一份美国要求从古巴撤走武器的清单。据米高扬在哈瓦那的一次会谈中介绍，美国的清单除了导弹装备还提出了伊尔-28型轰炸机、“科马尔”级快艇、炸弹、空对地导弹、舰对地导弹和其他地对地导弹。美国实际上主要要求撤走伊尔-28型轰炸机。^③

库兹涅佐夫把这一清单电传给苏联政府，赫鲁晓夫及其领导集团大感惊奇。11月4日，赫鲁晓夫亲自写信给肯尼迪。他说：“我看了清单，坦白地说，美国对此事的态度令我感到非常不安。开诚布公地说，在这一举措中我发现了要把局势复杂化的意图，因为实际上这些武器不能归为进攻性武器一类。”有意思的是，赫鲁晓夫在这封信中把“进攻性武器”改为“进攻性导弹”。他劝肯尼迪不要给谈判提出“附加要求”。^④同一天，葛罗米柯致电库兹涅佐夫和佐林，同意他们就史蒂文森的信件发表声明。^⑤根据政府的指示，库兹涅佐夫同麦克洛伊进行了一次会谈，说明史蒂文森从什么时候开始把飞机说成进攻性武器：“这种飞机（指伊尔-28型轰炸机）无论就其最大升限还是就其飞行速度而言，都已是过时的型号。”提出这样的要求是为了找出问题制造分歧、延长紧张状态。11月5日，多勃雷宁约见罗伯特·肯尼迪转交赫鲁晓夫上述信件文本。罗伯特·肯尼迪看了信件后表示：苏联方面原则上同意从古巴撤走美国方面称之为进攻性武器的武器，就应接受美国的观点。多勃雷宁不同意这种解释。罗伯特·肯尼迪

① 库兹涅佐夫、佐林10月20日给苏联外交部的电报，见本书收录的第52号文件。

② 葛罗米柯11月1日给库兹涅佐夫和佐林的电报，见本书收录的第66号文件。

③ 从现有档案看，史蒂文森在11月3日就此事给苏联代表写有一封信。

④ 赫鲁晓夫给肯尼迪的这封信见本书收录的第74号文件。

⑤ 葛罗米柯11月4日致库兹涅佐夫和佐林的信件见本书收录的第77号文件。

说:美国不坚持“清单本身的细节”,但“特别关注从古巴运走伊尔-28型轰炸机”。他还表示:“我们并不坚持一定要撤回歼击机,但是具有相当大有效半径的轰炸机则是另一回事。”^①

经过一番交涉和争论后,美苏双方就美国清单中提出的武器主要集中在伊尔-28型轰炸机上。莫罗米柯在11月5日给库兹涅佐夫和佐林下达指示,要他们坚持“进行谈判的目的是为了消除有爆发核战争的紧张状态,谈判的基础是赫鲁晓夫与肯尼迪交换信函而达成的协议”。不同意把伊尔-28型轰炸机列为进攻性武器。他表示,如果美国人提出其他问题,那么苏联也有许多令自己下安的问题,如土耳其基地问题。

当天,美苏代表在苏联驻联合国代表处举行了谈判。这次历时3个多小时的谈判双方各持己见,唇枪舌剑,争论激烈。几乎多一半时间围绕伊尔-28型轰炸机问题进行辩论。双方主要争论:伊尔-28型轰炸机问题是新提出来的,还是应包括在赫鲁晓夫与肯尼迪信件中所说的“进攻性武器”之内?这种飞机是属于防御性武器不应撤出古巴,还是属于进攻性武器必须撤出古巴?谈判一开始,史蒂文森就提出,苏联方面对美国提出从古巴撤出轰炸机产生惊奇是没有根据的,因为这种武器也列入已达成的协议所包含的概念。库兹涅佐夫立即表达了苏联对美国政府把伊尔-28型飞机和其他武器列入进攻性武器的不满。他说,伊尔-28型飞机是一种过时的海岸防御武器。他强调双方应当抓住主要方向解决未解决的问题,“提出新的问题无济于事”。库兹涅佐夫指出:关于轰炸机的事是从11月2日才提出的。针对库兹涅佐夫的说法,史蒂文森和麦克洛伊互相补充地说明,美国从一开始就把这种飞机看做进攻性武器。他们举出10月22日肯尼迪的演说,10月23日关于“隔离检查”的通告,史蒂文森在安理会的发言及公布的照片,还援引了肯尼迪10月27日信中提到的,“必须停止在古巴的进攻性导弹基地的施工,以及必须使在古巴的能够用于进攻目的的所有武器装备系统失效”。美国代表还认为,赫鲁晓夫10月28日致肯尼迪的信中所说的进攻性的武器装备,实际上也包括伊尔-28型轰炸

^① 多勃雷宁同罗伯特·肯尼迪的谈话情况见本书收录的第76号文件。

机。美国代表还从逻辑上立论说,既然赫鲁晓夫同意从古巴撤走美国认为是进攻性的武器,那就应当接受美国的观点。库兹涅佐夫争辩说,这个问题有两个方面,一个是形式方面,另一方面是事情的实质。所谓形式方面就是交换信件中是否提到轰炸机。他认为,赫鲁晓夫的任何信件中都没有提到轰炸机。至于美国举出的22日和23日的文件那是美国单方面的,苏联不承认。关于事情的实质,他坚持伊尔-28型飞机是一种退役的飞机,苏联甚至将它作为高炮部队训练的靶机使用。这种飞机只能用于海岸防御,而且需要高射兵器掩护。史蒂文森则反驳说,如果行迹半径为750海里,能够运载核弹头的伊尔-28型轰炸机不是进攻性武器,那什么武器是进攻性武器呢?麦克洛伊补充说,伊尔-28型轰炸机是一种能把另一种毁灭性武器运送到别国领土上的武器。这类轰炸机对美国和其他拉丁美洲国家的安全构成了威胁。

双方争执不下,而且都指责对方给谈判制造障碍。史蒂文森问,是否应当理解为苏联方面拒绝从古巴撤走伊尔-28型飞机。如果是这样,鉴于苏联的立场,谈判陷入严重的僵局,美国方面必须立即向本国政府报告这一点。库兹涅佐夫立即问史蒂文森,这是否是美国方面的最后通牒。麦克洛伊说,美国代表应当把情况报告政府,不反对现在中断谈判。库兹涅佐夫说,还要通报两个实际问题:一个是运出导弹的第一艘苏联船只将于11月6日离开古巴,其他船只第二天离开。另一个是苏联决定派出“阿玛塔”号船运送国际红十字会检查驶往古巴的苏联船只的检查监督员。对于后一个问题,麦克洛伊说,美国方面目前还不能对这个问题表示同意。史蒂文森又提出,使美国方面感到不安的还有一个重大意义的问题,就是从古巴运出导弹弹头问题。麦克洛伊也说,弹头可以隐蔽起来。如果苏联能够说出运给了古巴多少弹头和多少炸弹,运走了多少,那就前进了一步。^①

所以,这次谈判的结果,用史蒂文森的话说,还有三个问题悬而未决,即伊尔-28型飞机、“阿玛塔”号运送国际红十字会人员和撤走导弹弹头问题。虽然库兹涅佐夫表示苏联没有新问题,实际上美苏围绕伊尔-28型轰炸机的争论并未结束。

① 关于这次谈判其他情况,见本书收录的第78号文件。

解铃还需系铃人

11月5日美苏代表谈判以后,双方都把谈判中出现的严重分歧特别是有关伊尔-28型轰炸机的定夺问题报告本国政府。这一难题留给最高当局去协商解决。两国谈判代表立即转入急需解决的具体问题进行会商。

在11月5日的谈判中,苏联方面通知,从古巴运走导弹的第一艘苏联船将于11月6日离开古巴,其他船只则在第二天离开古巴港口。双方就国际红十字会检查监督苏联驶往古巴船只的问题还未协商一致。美国代表提出,由苏联报告在古巴的发射场和导弹、弹头的数字,由美国的船只在海上进行检查。苏联同意美国的建议,并向美国方面提供了有关数字。11月6日,库兹涅佐夫同史蒂文森、美国国防部副部长吉尔帕特里克和史蒂文森的副手约斯特进行了会谈。美国人提出了从他们的船上对苏联运走导弹的船只进行目视观察的程序。美国舰只将在近距离靠近苏联船只,以便能看清运走的导弹,并进行照相。如果海上的条件不允许船只靠近,可由美国舰只派出非武装直升飞机升空,进行照相。为了确认船上装的真是导弹,美国人要求观察时,取掉导弹上的布套或外罩,还要求把导弹置于甲板上。双方还提出,将要相靠的船只各自要把自己的呼号通知对方。苏联方面同意了美国的建议。

11月6日,肯尼迪给赫鲁晓夫写了一封信。他是以答复赫鲁晓夫11月4日的信的方式说明双方分歧的。针对赫鲁晓夫信中提到的“惊奇”,他也说:您提到美国对进攻性武器列的单子,“是我方有意想使局势复杂化,这使我不免吃惊”。他认为,美国只是坚持了一份众所周知的单子,并没有

增添任何新的因素。单子中除了导弹及其装置以外,确实有一个主要项目,那就是轻型轰炸机及其有关装置。肯尼迪也说在他的一系列讲话与信件中所谈的进攻性武器都包括了伊尔-28飞机。这种能够远距离携带核武器的飞机,“对我们来说并非什么无关紧要的事”,“它能用于进攻美国及其他西半球国家”。肯尼迪表示,不会对进攻性武器的定义做任何宽泛的解释,但是,“保证不入侵古巴”的起码条件是,必须证实导弹和轰炸机系统已经撤离,并且确保其不再运入。^①肯尼迪的态度明确而且坚决

在这种情况下,11月11日,赫鲁晓夫通过他的驻美大使多勃雷宁向肯尼迪转交了一封口头信函。赫鲁晓夫首先对双方就交换信件的内容所承担的共同责任得到履行表示满意,也对库兹涅佐夫同麦克洛伊和史蒂文森在谈判中所达成的结果及形成的合作关系表示赞许。他督促美国履行自己的义务,并在“应当向向前看”的提议下,展示了双方将会在禁止核武器试验条约、裁军、德国等问题上达成协议的前景。他甚至用赫鲁晓夫式的幽默话评论美国刚结束的选举:对肯尼迪的成功“不难过”,对尼克松的失败“也没有使我落泪”。这就是说,赫鲁晓夫的口头信函所表达的是“和解”二字。不过,赫鲁晓夫还是赫鲁晓夫,他在为苏联把伊尔-28型飞机运进古巴的行动以及不能把它看做进攻性武器的立场做了充分的辩解后才提出:“让我们一起就这个问题达成协议,消除紧张局势,履行我们在信中承诺要承担的共同义务吧。您的弟弟罗伯特·肯尼迪支持只能由苏联飞行员驾驶这些飞机的解决问题的方案。我们对此也表示同意。但我们准备走得远一点——我们将不再坚持要在古巴长久地保留这些飞机。”“我们将运走伊尔-28型飞机,运走所有的工作人员及与这些飞机相关的一切装置”。这一次赫鲁晓夫吸取了立即撤走导弹的教训,有意留了一条尾巴:“但不是现在,而是要晚一点。我们想过一段时间,当我们确定运走的条件成熟时再这么做。”显然,赫鲁晓夫是要用这个尾巴来换取美国取消“隔离检查”等措施。^②同时,还有个同古巴领导人协商的问题。

在多勃雷宁向罗伯特·肯尼迪转交赫鲁晓夫口头信函时,罗伯特·肯尼

^① 肯尼迪给赫鲁晓夫的信,见本书收录的第82号文件。

^② 赫鲁晓夫给肯尼迪的口头信函,见本书收录的第85号文件。

迪对赫鲁晓夫有关美国总统选举结果的表述发出会心的微笑。他就赫鲁晓夫信函的主题说：“对于总统而言，从国内局势的观点来看，得到苏联政府关于撤出伊尔-28型飞机的明确回答十分重要，特别是当在古巴当地实际上并没有任何监督检查的情况下更是如此。”罗伯特·肯尼迪提议：“让我们就以下内容谈妥，即到预先宣布的某一个确定的时间之前，苏联把自己的‘伊尔-28’型飞机撤出，而在同一天美国正式解除隔离检查。”多勃雷宁认为这个建议不符合赫鲁晓夫信函的精神，表示苏联方面不能接受。罗伯特·肯尼迪表示他想和他的总统哥哥商量一下。一个半小时后，罗伯特·肯尼迪重新来到多勃雷宁处，宣布了肯尼迪对赫鲁晓夫口头信函的如下答复：

赫鲁晓夫和总统原则上商定：伊尔-28型飞机将在一定时间内撤走。在达成这样的协议之后，美国可以立即，甚至是明天，不等飞机完全撤走，即可解除一切隔离检查。美国方面当然认为最好能够公布商定的伊尔-28型飞机撤走的时间。但是，如果苏联方面对公布这一期限有所反对，总统也并不坚持这一点。对他而言，有了赫鲁晓夫的话就足够了。至于期限，如果飞机能在例如说在30天之内撤离，那就很好。^①

多勃雷宁表示要把这一答复报告赫鲁晓夫，但他自己则认为30天期限未必能够接受，因为美国的保证不入侵古巴和其他义务仍未履行。罗伯特·肯尼迪说，期限问题可以协商，他希望不要等到议定的伊尔-28型飞机撤走的期限结束，就有那怕几架飞机拆卸，或者把其中一部分放回集装箱。这样美国政府就可以对付国内外的舆论。

显然，赫鲁晓夫同肯尼迪就撤出伊尔-28型飞机问题口头上达成了原则上的协议，但这个问题的最后解决仍费了一定的时日。首先对苏联来说还有一个说服卡斯特罗的困难。卡斯特罗在11月1日的演说中明确地宣布，除了苏联宣布撤走的导弹装置，其他武器都是古巴的财产。而且，米高扬在11月5日白天同卡斯特罗等古巴领导人会谈时曾提到美国把伊尔-

^① 罗伯特·肯尼迪同多勃雷宁的会见以及肯尼迪的信，见本书收录的第86号文件。

尔-28型飞机列入进攻性武器的清单,他向古巴领导保证:“我们坚决拒绝予以讨论。”现在,赫鲁晓夫又一次妥协了,只得再劳米高扬发挥其说客的本领。

自从11月5日的会谈激怒了卡斯特罗以后,米高扬在古巴一直受冷落。11月12日,卡斯特罗同意和米高扬会见。为了缓和气氛,卡斯特罗说,前几个昼夜他去各省的试验农场巡视,并说他发现了一种可活4至5年而且产量很高的菜豆。米高扬回应了这种寒暄之后便进入主题:米高扬知道这个弯子不好转,这一次他更加谨慎小心。他说:“我想和您,菲德尔同志,讨论一个重要问题。我们希望按照有利于古巴的方向尽快解决当前的冲突。我们履行了自己的义务,但美国人不取消隔离检查。他们不怕局势复杂化,在寻找借口。”我们认为,协议只涉及导弹。美国则认为也包括伊尔-28型飞机在内。他们以此为借口拒不履行自己的保证和义务。我们可以拒绝撤走伊尔-28型轰炸机,但美国将继续封锁古巴。他还从两种社会制度的和平共处、战争与和平等问题上试图劝古巴人“应当摆脱各种感情支配”,“把平时十分重要的心理感受放到一边”,清醒评价伊尔-28型飞机的问题;卡斯特罗不耐烦地说:“引用这些论据干什么?应当直截了当地说,苏联政府想干什么?”米高扬这才讲到苏联主张撤走伊尔-28型飞机,留下米格-21型飞机,这样不会削弱古巴的防卫力量,而古巴的和平就不会再受威胁。“我们恳切地请求您,菲德尔同志正确理解我们。”不等米高扬解释完,卡斯特罗便提问:“如果美国不顾轰炸机已经撤出仍然坚持进行检查监督,并且借口古巴不同意检查而仍然不解除封锁,苏联将采取什么立场呢?”米高扬答应:“我们将把轰炸机留在古巴,直到我们同美国人达成协议并撤除封锁时为止。”卡斯特罗声明,要和他的同志们商量。米高扬还一再表示愿意会晤古巴其他同志,以便作出解释。卡斯特罗却安排他去哈瓦那大学和图里关诺以消磨时间。米高扬虽感迷惑却不好反对。

看来古巴领导人同意了苏联撤走伊尔-28型飞机的主张。在库兹涅佐夫11月15日同古巴驻联合国大使列丘加谈话时,列丘加说,他从哈瓦那得到的消息,苏古两国已达成协议,同意从古巴撤走伊尔-28型飞机,条件是美国人撤除对古巴的封锁。所以,赫鲁晓夫在11月14日致肯尼迪

的信中答复他 12 日的口头答复时又说了这样一段话：“关于 30 天内运走伊尔-28 型飞机的期限问题并不是什么复杂问题。但是只有这个期限显然还不够。”“如果能尽快消除在加勒比海形成的紧张状态，那么我及我们国家都会大大地松口气。我是指我说过的那件事，即：立即撤销隔离检查，也就是封锁，美国飞机停止在古巴上空飞行，把总统和我在 10 月 27 日和 28 日的信中所提出的相互承租的义务确定下来，为此你们和我们的代表必须在有联合国代理秘书长吴丹参加的情况下拟定一份相应的文件。”赫鲁晓夫说：倘若做到了这一切，那么就为解决运走伊尔-28 型飞机的期限问题创造了一个十分有利的条件。关于在古巴进行检查问题，他要求采取相互对等的原则，建议美国接受吴丹提出的在美国的相应地区设立观察哨的主张。这就是说，赫鲁晓夫把按苏联拟定的议定书草案签订协议作为撤走伊尔-28 型飞机的条件。^①

负责接转赫鲁晓夫信件的罗伯特·肯尼迪当即表示，总统会对收到的回信感到失望。总统的建议本来很简单：美国立即公开取消封锁，借以换取关于在一定期限撤走伊尔-28 型飞机的保证。而解决其他问题则需要一定的时间。他还强调说，在没有古巴政府必须执行协议的任何保证的条件下，美国政府不会停止在古巴上空飞行。

11 月 15 日，肯尼迪通过罗伯特·肯尼迪和多勃雷宁转达了他对赫鲁晓夫信件的口头答复。他对赫鲁晓夫同意撤出伊尔-28 型飞机的保证表示高兴。他指出：“接下来便是我们在确定撤离时间上达成谅解。”在表达了这一基本态度后，肯尼迪针对赫鲁晓夫信中的意思阐述了自己的观点。他不同意赫鲁晓夫关于苏联已经履行了自己的承诺而美国则没有的说法。他说，苏联是在没有联合国监督的条件下从古巴撤走了一些导弹，联合国也未核实是否还有导弹尚未撤离。“有许多报告说还有导弹隐藏在洞穴或其他地方。”伊尔-28 飞机仍然在古巴。他认为，问题的关键可能还在古巴，不允许联合国代理秘书长安排人员去古巴核实。“如果你们现在就错误地声称你们已实现了自己的承诺，并拒绝助我一臂之力解决古巴

① 对赫鲁晓夫 11 月 14 日致肯尼迪的信，见本书收载的第 88 号文件。

炸题的话”，就不能解决危机。他申辩说：“我们有权坚持要求撤出伊尔-28型飞机，采取防止把进攻性武器再次运入古巴的措施，然后我们才能取消隔离检查或给予任何形式的保证。”他解释说，他提出的苏联下令在30日内撤走伊尔-28型飞机、美国即宣布取消隔离检查的建议，对苏联更有利。他说：“我们十分愿意指示我们驻纽约的代表与你们密切联系，以就影响此问题的其他事情达成协议。”肯尼迪强调，就是撤走进攻性武器、取消隔离检查之后，在继续观察和核实问题上取得进展是最急迫的问题。^①

读赫鲁晓夫和肯尼迪之间的来往信件，往往使人不得要领，好像在答复对方的来信，又像是只管陈述自己的观点。要害的话总是放在大量的外交辞令和辩论中。这就是冷战时代的外交文书。11月19日，赫鲁晓夫致信肯尼迪，答复了肯尼迪信中提出的三个问题：即关于运走伊尔-28型飞机问题，关于组织检查及不再把这种根据协议从古巴运走的武器运入古巴问题。他说：“我过去和现在都一直认为，把以和平的方式调解好古巴危机进行到底的责任心支配着我们两个人。进行这种调节的基础就是：双方达成协议。承担一定的义务。”他说，我们已运走了导弹，并给美国提供了检查的机会。我们还准备从古巴运走伊尔-28型飞机。我们打算在一个月时间内运走这些飞机。同时他又一次重申了美国应承担的义务：通过联合国把不入侵古巴的义务确定下来，从加勒比海地区撤走海军和其他军团，立即停止隔离检查，停止在古巴上空飞行。^②

赫鲁晓夫一再要求在他提出的几项要求得到满足的条件下才撤走伊尔-28型轰炸机，而肯尼迪只抓住撤走伊尔-28飞机这一点作为美国取消隔离检查的条件。赫鲁晓夫在11月19日的信中答应，“我们打算一个月时间内撤走伊尔-28型飞机”。虽然赫鲁晓夫后面还重复了其他条件，而肯尼迪在11月20日召开了一次新闻记者招待会，宣布：由于苏联宣布在一个月内在撤走伊尔-28型飞机，美国宣布立即取消隔离检查。

① 肯尼迪答复赫鲁晓夫的信，见本书收录的第91号文件。

② 赫鲁晓夫这封信，见本书收录的第93号文件。

加勒比海危机的结局

11月21日,美国总统肯尼迪发布公告,从1962年11月20日格林威治时间23时停止1962年10月23日宣布的隔离检查,停止根据10月23日公告赋予国防部长的全权,取消了其中对武装部队发布的命令。随后,苏联也解除了对武装力量的有关动员令。加勒比海危机的军事对抗局面遂告结束。

前面已经说到,苏联在古巴的42枚导弹及其装备已于11月6日和7日运离古巴港口。装运导弹的苏联船只按照苏美双方达成的协议在公海上接受了美国舰只及其派出的飞机的检查和清点。在12月4日、5日和6日,苏联分别用三艘轮船装运走了在古巴的42架伊尔-28型轰炸机。美国军舰上的飞机在公海上对这些船只进行了环绕飞行,并要求船长打开包装箱,对伊尔-28飞机进行了空中拍照。

因苏联把导弹核武器运进古巴而引发的这场严重危机,在苏联导弹、伊尔-28飞机运走之后,应该说为最终解决这场危机遗留下的问题创造了条件。但是,苏美之间还是经历了旷日持久的外交谈判。

在赫鲁晓夫和肯尼迪就撤出伊尔-28型飞机和取消隔离检查达成初步谅解以后,苏美两国在纽约进行的外交谈判就转入了签署最后文件的讨论。这一讨论同样进行得很不顺利,双方都想利用最后文件来束缚对方。不仅苏美代表在纽约讨价还价,争论不休,而且赫鲁晓夫和肯尼迪在莫斯科与华盛顿之间也频繁地通过信件进行说服和争论。苏联方面想在外交谈判中迫使美国作出具体而有效的不入侵古巴的保证,尽量维护古

巴的主权和利益,以便消除在这次危机中苏古两国领导人之间产生的分歧和隔阂。美国方面则抓住古巴政府没有允许在自己领土上对“进攻性武器”的拆除和运走进行监督检查,要求苏联作出不再把进攻性武器运进古巴的保证。这一争论还在赫鲁晓夫和肯尼迪协商撤走伊尔-28型飞机时就明显地表现出来。正如上面已说到的,赫鲁晓夫提出撤走伊尔-28型飞机的条件就是,不仅要求美国取消隔离检查,而且要求美国停止在古巴的观察飞行,要把双方的义务在联合国的相应文件中确定下来。肯尼迪在11月15日对赫鲁晓夫的口头答复中则坚持说:“在我们同意不久将撤走进攻性武器,取消隔离检查之后,最急迫的问题就是在继续观察和核实问题上取得一些真正的进展。”他指出,只有进行了这些安排之后,“才能正式地阐述我们的保证”。^①

11月15日,苏联和古巴方面,建议通过签署三方议定书的方式把各方应承担的义务确定下来。苏联和古巴代表把经过两国政府领导人协商与修订的议定书草案交给吴丹和美国代表。这一议定书草案充分体现了苏古方面的意见,容纳了卡斯特罗的五项要求,同时也把吴丹关于在古巴以及部分拉丁美洲地区和美国部分地区设立联合国观察员的建议写了进去。美国方面既不接受它规定的条款,也不同意和古巴代表一起在议定书上签字。

其实,苏联早就知道,美国不同意和古巴代表一起在议定书上签字。之所以把这一议定书草案拿出来,是要达到一箭三雕的目的:首先是对美国施加压力,提高讨价还价的筹码;其次是向古巴人民表明自己的立场;再次是为了争取吴丹对自己立场的支持。实际上葛罗米柯早在11月10日就向库兹涅佐夫下达指示:“如果美国人声称,签署议定书使他们感到为难,因为美国要和古巴在一份文件上签字,那么你可以告诉美国人,我们也设想了另一种可能方案,即议定书在形式上不签署,但由苏联、古巴和美国三国政府各自发表专门声明予以确认。”葛罗米柯还说,再不行,文件在形式上可以不叫议定书,而称宣言,由三国政府发表声明予以确认。不过,这

^① 肯尼迪11月15日给赫鲁晓夫的信见本书收录的第91号文件。

个意见后来仍由赫鲁晓夫向肯尼迪提出。

赫鲁晓夫在11月19日致肯尼迪的信中说：“有人说，既然说的是通过联合国把承担义务固定下来，那么对美国方面来说就很难接受我们提出的议定书形式，因为在议定书中要规定双方的义务。我们并不认为形式有决定性的意义，也不排除其他形式。例如，联合国确认的宣言（或共同声明）。”赫鲁晓夫当然也知道，双方在谈判中争论的主要的不是文件的形式。他在这封信中重点回答肯尼迪上次信中的“急迫问题”，即继续观察和核实的问题。他承认：“我们真的同意联合国代表能够证实从古巴运走被您称做进攻性导弹武器一事。”但“这个问题只有在古巴政府同意的条件下才能决定。我们不能代替古巴政府承担义务”。接着他申辩说：“我们按与您达成的协议为您提供在公海检查我们运出导弹的机会。”他说，这是更有效的检查，美方在看着我们往外运出导弹。美国方面也宣布，有充分的机会清点装上我们船只的导弹，对其进行拍照，确信其运走了。检查问题当然也应一去不复返。至于美国人提出的不再把运走的武器重新运入的问题，赫鲁晓夫认为，吴丹提出的“在加勒比海地区有联合国存在”的主张是最好的监督办法。^①

经过这一番争论后，肯尼迪在11月21日给赫鲁晓夫的信中终于说：“我现在正指示我们在纽约的谈判代表尽快提出解决古巴事件的遗留问题的建议。”对于古巴的态度，则似乎无可奈何地表示：“我很遗憾，您没能说服卡斯特罗先生在古巴接受一种适当形式的检查和核实。”^②对于这封信，赫鲁晓夫在11月22日作了回答。他首先对肯尼迪在信中以及在新闻记者会上承诺不入侵古巴的声明表示满意。接着他对肯尼迪信中那个看法做了解释：“您说，在某些方面我并没有说服菲德尔·卡斯特罗总理。一般地说，您在某种程度上是正确的。”他对卡斯特罗的治国才能和品德做了正面评价后，又说：“这些人年轻，又沉不住气。用一句并非贬义的话说，‘西班牙人’。”他劝肯尼迪要理解卡斯特罗。最后他讲到了苏美两国的谈判问题：“我们已经向库兹涅佐夫”就苏联的提案“下了一道指示”。“我们

^① 赫鲁晓夫11月19日给肯尼迪的信，见本书收录的第93号文件。

^② 肯尼迪11月21日给赫鲁晓夫的信，见本书收录的第94号文件。

认为这些提案是建设性的,我们遵循的原则就是轻松地完成我们的协议。”他要求:“如果在拟定提案时,贵方也采取同样的举措,不给谈判的其他代表制造一些小麻烦,不找碴儿刺伤他们的民族自尊心和破坏其威信,这将是极为有益的。”^①

由于双方就议定书的方案未达成一致意见,又就各自政府的声明草稿进行协商。11月24日,美国方面提出了自己的声明草稿。其中虽载有承诺不入侵古巴的义务,但却载有附加条件,即美方承诺履行不入侵古巴的义务,只有当古巴不采取危及西半球的和平与安全行动时才有效。后来美国又把附加条件改为“古巴不对西半球任何国家实施侵略行动”。美国的声明草稿中还提出要继续在古巴上空进行侦察飞行。美国的声明草稿受到苏联方面的反对。直到12月10日,赫鲁晓夫还在致肯尼迪的信中建议美国“取消现已列入美国将在安理会发表的声明草案中的附加条件”。他说:“您有可能已经看了我们提交的苏联政府简要宣言文本,在宣言中根据我们之间交换的信件的内容表述了苏联方面的主要义务。我们的出发点是美国政府也应发表一个类似的简短的宣言,在宣言中也要根据交换的信件的内容把美国的基本义务固定下来。”^②但是,尽管赫鲁晓夫苦口婆心,不厌其烦,苏美代表仍然没有就各自发表的声明内容达成一致。

后来,苏联方面又建议把赫鲁晓夫和肯尼迪1962年10月27日和28日信函呈送联合国秘书长,作为安理会文件加以公布。美国方面开始坚持要把美国单方面的文件,即1962年10月27日白宫发表的声明和1962年11月20日肯尼迪总统在新闻记者招待会上的声明,也呈送联合国秘书长。后来又主张把这两个声明作为附件。苏联方面认为,这样做仍表示美国对承诺不入侵古巴有附加条件,表示不能接受。

最后,在1963年1月7日,库兹涅佐夫和史考文森联名给联合国秘书长呈送了一封苏美两国政府的简短联合信函。信函以概括的形式确认了关于和平解决加勒比海危机的协议。信中指出,尽管两国政府“未能解决所有的问题”,但双方认为,由于两国在一定程度上已经就解决危机问题取

① 赫鲁晓夫11月22日给肯尼迪的信,见本书收录的第95号文件。

② 见本书收录的第97号文件。

得了一致意见,联合国安理会就无需再讨论这个问题了。信中还说:“美利坚合众国政府和苏联政府希望,就这一危机所采取的防止战争威胁的行动将导致两国之间其他分歧的解决,并使可能成为保持战争威胁原因的紧张局势得到全面的缓和。”

1963年1月9日联合国秘书长吴丹对苏美两国政府联合信函的复函,对联合信函作了某种补充,呼吁各方不要采取有可能使加勒比海地区局势重新激化的任何行动。

古巴政府被排除在解决危机的最后文件之外,古巴政府也向联合国秘书长呈送了菲德尔·卡斯特罗10月28日的声明和11月25日古巴政府的声明及一封信函,表明古巴的立场。在该信函中古巴政府认为,谈判并未取得加强古巴安全的结果。

危机所反映的冷战实质及其 对 21 世纪提供的借鉴

加勒比海导弹危机已经过去了近 40 年。对于这一震撼世界的事件各国曾有各种不同的评论。但是,随着时间的推移,特别是随着两大对立军事集团之间冷战的结束,人们在认真研究和思考冷战的历史时,自然就不满足于以往对这次危机的种种简单化和偏颇的分析了。^①加勒比海导弹危机是美苏冷战的产物,也是冷战的本身,更确切地说,它是美苏冷战进程中的一次极限。

冷战是 20 世纪人类历史上的一种特殊的历史现象,也可以说是一个特殊的历史阶段。第二次世界大战后出现的美苏两个超级军事强国,凭借各自的军事实力和不同的意识形态把世界分裂成两个对立的阵营,组成两个军事集团,激烈地进行着争夺统治空间、争夺世界霸权的斗争。所谓冷战是相对于第二次世界大战那样的世界规模的热战而言,并不是没有战争,而是进行着各种特殊形式的战争。第一,在冷战时期,美苏两国曾挑起和参加了许多局部战争,在这些战争中,美苏各自都投入了大量的兵力和武器,不过在一般情况下双方都尽力避免直接对战,因而便没有导致世界性的大战。第二,两个对立的阵营虽没有直接的全面交战,但却在意识形态和政治上进行着“你死我活”、“势不两立”以及“彼此取代”的激烈斗

^① 比如,从加勒比海导弹危机这一事件反映出霸权主义、扩张主义,还有总是在讨论核扩散、拉美版等等。

争。苏联公开宣传要以世界社会主义体系战胜资本主义体系,用赫鲁晓夫的话说就是“我们要埋葬资本主义”;而美国则要把苏联“共产主义的扩张”推回去,解放“极权统治下的被奴役者”,他们还采取了一种叫做“和平演变”的手段。第三,双方疯狂地进行着以热核武器为中心的军备竞赛。美苏两个超级大国把自己的导弹和核武器都对准对方,它们制造和储备的核武器以及所掌握的运载工具不仅能够把对方消灭,而且能够把人类及其居住的地球毁灭好多次。

进行冷战,实际上也是准备热战。冷战发展到极限而越过临界线就会变成一场热核大战。这种危险在1961年美苏在柏林的短兵相接的对抗中就明显地显露出来了。1962年的加勒比海导弹危机不仅充分体现上面三个特点,而且完全达到了冷战的极限状态。苏联和美国直接对垒,各自都部署了大量核武器,而且双方都进行了大规模的兵力调动。苏联不仅把自己的导弹核弹头部署到美国鼻子底下的古巴岛,而且在危机爆发后把核弹头移出储备库运往距发射装置更近的地方,以便随时反击美国的人侵。据后来揭示的材料,赫鲁晓夫甚至在苏联驻古巴部队司令通报这一行动的电报上批了“同意”一词。美国虽然宣布对古巴实施海上封锁,但同时却准备了空中打击和两栖登陆行动。如果赫鲁晓夫没有在10月28日公开宣布拆除并运回导弹,美国可能在大部分军职和文职顾问建议下在10月29日进行军事打击。当时苏联驻古巴的部队拥有162枚核弹头,其中至少有90枚战术核弹头。这些战术核弹头是用来对付美国入侵部队的。所以确实存在着极大的危险。正如肯尼迪和赫鲁晓夫在其来往信件中互相告诫以及对下属指出的,一旦交火必然引起一系列连锁反应,必然造成千百万古巴人、苏联人和美国人的丧生,甚至引发一场全世界的核大战。

说这场危机是美苏冷战进程的极限,还有一层意思。中国汉代大史学家司马迁有句名言,“事极而转”,就是说事物发展到极点就必然要发生转变。在这场危机中受震动最大的是苏美两国的政府首脑。他们亲身感受到一场热核战争就要降临到自己国家。用赫鲁晓夫的话说就是“我们太靠近战争了”。尽管这场危机是他们精心策划、一手导演的,但是危机发展到顶峰时,他们都感到一旦战争爆发局面就不是他们所能控制得了的。所

以,那时候,他们考虑得最多的是如何避免一场热核战争。核武器虽足用来武装自己遏制对方的重要手段,但掌握了核武器的国家,特别是核大国就有首先遭受核打击的危险。在这次事件中,力量尚处于劣势的苏联,其首脑赫鲁晓夫企图先发制人,争取与对方的战略平衡地位。而当危机引爆后,最紧张、最恐惧的莫过于这位首脑者。眼看要引火烧身时他不得不首先提出和平倡议。美国在军事力量上占优势,军方和政府中的不少成员坚决完成,而肯尼迪则处心积虑地寻求一种危险较小的方案。这固然与美苏两国领导人的所谓“明智”选择不无关系,而这种“明智”选择则是核战争的危险所迫。这实际上反映了冷战发展到极限的一种转变。人类总是要寻求自己的出路。

应该从加勒比海导弹危机这一 20 世纪一幕扣人心弦的历史事件吸取什么教训呢?换句话说,这一事件给 21 世纪提供哪些借鉴呢?

第一,人们应该抛弃两极对立的思维方式。这种在上个世纪比较通行的思维方式被本世纪科学思维所扬弃,但它却在相当长的时间中束缚着某些政治家的头脑,或者说他们仍然用这种过时的思维方式解决政治问题。冷战是 20 世纪出现的一种特殊的历史现象,这一方面同第二次世界大战后形成的国际格局有关,而另一方面两种对立的意识形态和价值观念却是冷战的主要思想根源。在古巴形成这次冷战的对抗,无论对美国,对苏联甚至对古巴来说都是冷战思维造成的恶果。人类生活在一个地球上,尽管分成不同的民族和国家,却具有共同的利益,总是在互相依存、互相交往、互相学习、互通有无中发展和生存。大家都要想着,你活着也要别人活着。那种你死我活、互相残杀、互相吞并或企图彼此取代的对立思想造成人类种种悲剧,在 20 世纪人类为此付出了巨大的代价。应该从加勒比海危机的教训中学会互相容忍,互相尊重。在国际关系交往中一定要非意识形态化。

第二,销毁核武器,退回到无核世界。核武器的发展是人类智慧和技能误入歧途的表现。核武器是人类自我消灭的荒谬手段。在加勒比海导弹危机中,人类几乎遭受毁灭的厄运。危机过后,美国的一些军事领导人 and 国际上一些安全专家都觉悟到核武器在军事上的无用而却有极大的危

险性,主张迅速削减、限制和销毁核武器,回到无核世界去。美苏两个超级大国也确实签订了一些条约和协议。但是,裁减和限制核武器的工作仍遇到很大的阻力和困难。一方面核大国的核武库到现在仍存放着大量核武器,而且继续研制新的品种。另一方面一些发展中国家也在试验研制核武器。核危险仍然十分严重地威胁着人类。应该积极寻找消除核威胁的途径,争取在 21 世纪使人类退回到无核世界中去。

第三,制订新的国际游戏规则。近两三百年来的国际上一直是大国政治、强权政治。大国争夺势力范围,大国侵略和压迫弱小民族和国家。大国的争夺导致了两次世界大战。近半个世纪的冷战和加勒比海导弹危机完全是美苏两个超级大国争夺控制空间造成的恶果。古巴国家和人民是这一争夺的直接受害者,几乎变成那次危机的牺牲品。吸取这次危机的教训,必须反对大国主宰世界的旧秩序。现在国际局势正朝着一个新的方向发展,冷战结束了,两个超级大国格斗的局面发生了变化。从整个趋势看,经济上的全球化和政治上的民族分立同时并存。必须寻求适应这种发展趋势的新的游戏规则,保证大小国家和民族都能在和平与安全的环境中发展。

下篇

有关加勒比海导弹危机的档案选录

1. SD06304

苏联国家安全委员会给苏共中央的报告
(1962年8月23日)

绝密

致苏共中央

兹报告以下消息。

近来,西方国家的通讯社,特别是美国的宣传机构,在美国中央情报局和所谓“古巴革命委员会”的配合下,大肆传播似乎有5 000名苏联士兵和大量装载新式重武器的苏联船只到达古巴的谣言。

有鉴于此,菲德尔·卡斯特罗和劳尔·卡斯特罗在同国家安全委员会驻哈瓦那的代表谈话时告知,革命政府获悉:古巴内部的反革命势力和美国中央情报局在古巴的代理机构大力散布谣言,并向美国和在关塔那摩的美军基地投递匿名信和谍报,宣扬从苏联到达的运输船似乎在向古巴运送军队和重武器。

古巴朋友从截获的间谍通讯中得知,美国中央情报局通过自己在古巴的间谍机构对于有苏联船只到达的古巴港口以及它们前来古巴的海上交通线进行不间断的监视。美国间谍机构在自己的报告中有意把从苏联运来古巴的工业设备说成是武器,把苏联专家说成是部队。

菲·卡斯特罗和劳·卡斯特罗表示,为了避免敌人利用内部反革命和美国宣传机构这种谣言于挑拨和宣传目的,古巴的安全机关已在对涉外通信和含有挑拨消息的信件过行全面监控。

采取这些措施的结果,截获了中央情报局的一个巨大情报网的地下联络渠道,它直接与关塔那摩基地发生联系,并由一个古巴共济会组织的领导人掌管。古巴安全机关还查出一份附有地形图的重要情报,其中涉及

苏联船只卸货、工业设备运送及据说是若干军营的位置。

在谈话结束时，菲·卡斯特罗和劳·卡斯特罗告知，革命政府正在采取措施制止挑拨性的谣言并追查其散布者。

已向苏联国防部副部长安·安·格列奇科同志进行了通报。

苏联部长会议所属国家安全委员会

副主席 彼·伊瓦舒金^①

(1962年9月)

2. SD06305

阿列克谢耶夫^②致苏联外交部的电报

(1962年9月7日)

近来，美国统治集团大大强化针对古巴的挑衅滋事、战争准备和政治孤立的政策。美国飞机、潜艇和舰只几乎每天都侵犯古巴的领空和领海，试图对古巴领土以及对到达古巴的客轮和货船的行驶进行经常不断的监控。向古巴派遣反革命间谍匪徒和运送武器的规模加大了。

经常性的挑衅行动来自关塔那摩的美军基地地区，最常用的形式是对古巴巡逻队进行射击。在所有挑衅事件中，应当特别指出一些极其过分的行动。例如：8月24日反革命分子对主要居住着苏联专家的旅馆进行了炮击；肯尼迪政府公布了一项假新闻，谎称8月30日一架美国飞机在公海遭到两艘古巴小型船只的射击。美国政府的声明宣称，一旦“此类事件”

^① 伊瓦舒金(1906.6-)彼得·伊瓦诺维奇·伊瓦舒金，时任苏联国家安全委员会副主席、大将军衔。长期从事军事情报部门的领导工作。

^② 亚历山大·阿列克谢耶夫原为苏联驻古巴大使的助理，是克格勃官员。因为他会讲西班牙语，同卡斯蒂略建立了互相信任的关系。1962年5月，阿列克谢耶夫被召回莫斯科，受到赫鲁晓夫的面见。赫鲁晓夫通知他，已准备让他接替谢尔盖·库德里亚夫采夫担任驻古巴大使。赫鲁晓夫告诉他：“你的使命是和我们决定在那座部署有核弹头的导弹联系在一起的。”后来，阿列克谢耶夫以新大使的身份在当年5·比留佐夫和几位导弹专家(隐匿了身份)陪同下到古巴，同卡斯蒂略谈了在古巴部署苏联导弹的问题。阿列克谢耶夫是一位知情的大使，他经历了整个古巴导弹危机的过程。这是他作为驻古巴大使给苏联外交部的报告。

再次发生,美国武装力量“将采取一切必要的报复措施”。显而易见,这里面隐藏着对古巴的巨大危险,因为这会使在美国的最反动的反古巴势力得以在任何时候策动挑衅,并挑起对古巴的入侵行动。

鉴于美国采取的上述两项最新的行动,古巴政府发布了由菲德尔·卡斯特罗签署的正式声明。这两份声明都作为送交联合国的正式文件散发。其目的是:引起相应的国际组织和整个国际舆论对美国用心险恶的挑衅行动的关注,揭露并制止美国对古巴的侵略野心。在古巴政府的这两项声明中,明确地贯穿着一种思想,即美国反对古巴的行动和野心不仅是对古巴,而且是对普遍和平的威胁。

伴随着一系列挑衅行动而来的,是美国报刊发动了一场肆无忌惮的、广泛的反对古巴的宣传运动,千方百计地使美国居民相信,似乎在古巴确实存在大批苏联军队,而古巴已变成对于美国 and 所有拉美国家构成生存威胁的“国际共产主义”的军事基地。以此为借口,报刊以及某些美国议员和其他后动家要求肯尼迪政府恢复门罗主义,对古巴实行海上和空中封锁,将《里约热内卢条约》付诸实施,并武装占领古巴。在8月29日的记者招待会上,肯尼迪表示反对“目前”就对古巴进行军事干预,宣称缺乏苏军在本国登陆的“明显证据”。

在关于苏联政府同意援助古巴加强军事力量的《苏古公报》在莫斯科签署以后,肯尼迪在9月4日的公开声明中表示,古巴的军事准备是防御性质的,而苏联军事专家在古巴的目的是训练古巴人使用苏联提供的防御性技术兵器。某些美国新闻社在评论肯尼迪声明的这一部分时,突出强调一个明显的事实,即美国总统显然试图让那些要求对古巴立即采取断然行动的集团有所克制。与此同时,肯尼迪的声明也包含有对古巴有意入侵美洲大陆的暗示,并威胁说将采取“一切必要的措施”“保卫”大陆。

从某些材料得悉,美国国务院已通过自己的大使照会拉美国家政府,“如果卡斯特罗政府不能悬崖勒马”,加勒比海地区的形势可能会发生逆转。美国很有可能利用这种西半球面临的威胁日益增加的危言耸听的话继续对拉美国家政府施加压力,并于近日召开美洲国家组织成员国外长会议,策划针对古巴的新的制裁行动。也可以设想,美国最为露骨的侵略

势力(五角大楼、境外的古巴反革命势力等)将继续对肯尼迪施加压力,以便促成对古巴采取最断然的行动。

这一场反古歇斯底里的宣传运动目前已由美国的宣传机器大规模地推向拉美国家。在那些国家里,不断有人策划在报刊和广播中发表具有反古和反苏内容的文章和报道,古巴的境外反革命势力和当地的反动派不断对所在国政府施加压力,举行喧嚣的游行示威,对主张保卫古巴革命的活动家和组织采取恐怖行动,通过收买和恐吓要求曾经访问过古巴的人士发表反古巴的声明,等等。

与此同时,美国继续悍然进行旨在扼杀拉丁美洲民族解放运动可能的发源地的纯粹军事准备,一旦情况允许就扼杀古巴革命。说明这一点的事实有:美国在许多拉丁美洲国家(巴拿马、秘鲁、哥伦比亚、厄瓜多尔、玻利维亚等)创办进行巷战和反游击作战方法训练的学校;在美国、波多黎各及某些中美洲国家境内的营地内继续大力训练古巴的反革命分子;美国重要军事官员乃至包括米罗·卡尔顿在内的古巴反革命首领多次巡视这些基地、学校和营地;美国不断努力设法巩固古巴境外反革命势力的联合和加强在古巴本土行动的反革命组织的行动一致;等等。

此外,美国还大力奉行政治上孤立古巴,首先是在拉丁美洲国家中孤立古巴的方针。美国把主要注意力集中于加强对墨西哥和巴西政府施加压力,因为这两国的政府坚持奉行维护不干涉别国和民族自决的原则。施加压力的方法有经济上的,也有利用内部的反动势力进行的。为了摸清是否有可能把这两个国家纳入美国的反古巴计划,肯尼迪访问了墨西哥,他还将接着去巴西访问(后来推迟到今年后几个月)。

至今为止,美国诱迫巴西和墨西哥参加反古冒险活动的企图尚未取得成果。

在美国的压力下,在大部分拉丁美洲国家内,地方政权都采取严厉措施制止或极力限制任何代表团或个人前去古巴,以及在第三国同古巴代表团接触。凡是前去古巴或在第三国同古巴代表团发生了接触的人,回国后都遭到逮捕、迫害和折磨。美国不惜花费大量钱财对参加国际会议的古巴代表团进行诽谤诬陷,不久前在芬兰和牙买加就是这样做的。

依靠在蓬塔-德尔-埃斯特会议上通过的把古巴开除出美洲国家组织的决议,美国更进一步采取种种措施企图阻挠古巴参加任何与泛美体系有关的组织。例如,前不久它就曾试图把古巴开除出泛美卫生组织。非法地拒绝古巴加入所谓拉美自由贸易组织则是另一个例子。

针对美国奉行的挑衅滋事、军事威胁和政治孤立的政策,古巴政府不断加强工作,以巩固自己的武装力量,同国内反革命势力作斗争,并在世界舆论面前揭露美国的侵略野心,在拉丁美洲扩大反美宣传。3月末,考虑到美国的挑衅行动有增无减,派遣反革命匪帮的可能性有可能加强,以及国内反革命势力的蠢蠢欲动,古巴在国内进行了预防性逮捕行动,并对许多已登记在案的反革命分子和他们汇集的地点进行了强化监控。

古巴领导人极其重视加强自己外交代表机关中,特别是驻拉美国家的外交代表机关中忠实于革命事业的干部的力量;利用一切可能,如同在加入拉美自由贸易联盟时那样,扩大自己在拉美的活动范围;通过邀请社会主义人士代表团和个别的拉丁美洲活动家访问古巴,加强同拉美各国人民的联系;及时并论据充分地在国际组织中揭露美国的侵略野心和行动;力求参加有可能揭露美国帝国主义侵略本性的任何国际聚会;加强古巴同亚非国家的交往;等等。

但是,古巴领导人认为:在面临美国可能进行直接侵略的情况下,发展古巴革命的基本保障在于苏联政府肯给予古巴军事援助和及时发出警告以制止美国的图谋。从这样的立场出发,关于格瓦拉访问莫斯科的《苏古联合公报》使古巴领导人和绝大多数古巴人民受到巨大的鼓舞,并表示深深的感谢。古巴领导人和菲德尔·卡斯特罗本人认为,这样的警告有助于使美国国内对目前挑起世界冲突怀有戒心的势力占到上风,并在近期防止美国直接侵犯古巴。

按照我们的看法,在近期内美国统治集团仍会在上面谈及的各方面扩大对古巴的攻势;挑衅行动、宣传攻势、军事准备、古巴国内反革命势力的行动、政治孤立,等等。美国能否把拉美国家拉入反对古巴的侵略行动,则在很大程度上取决于巴西和墨西哥两国政府的立场。

我们还认为,关于美国是否会古巴采取直接行动的问题,仅仅取决

于美国统治集团内部目前对战争与和平问题持有不同态度,并在这些问题上进行较量的各种力量的对比状况。

绝大多数古巴人民的情绪可说是斗志昂扬,尽管存在遭到干预的实际威胁,但在人民群众中丝毫看不到在威胁面前张皇失措或胆小害怕的迹象。美国的挑衅反而促使古巴劳动人民更加团结,更加提高了人民群众的政治觉悟。

由于这些挑衅行动,苏联在古巴的影响空前增长,我们同古巴领导人的合作进一步得到加强。

为了进一步开展对古巴朋友的有效工作,希望能从你们那里获得有关美国政府对古巴行动计划的信息,以便通报古巴领导人。

阿列克谢耶夫
1962年9月7日

3. SD06306

阿列克谢耶夫致苏联外交部的电报 (1962年9月11日)

绝密

劳尔·卡斯特罗在今年9月11日同我交谈时涉及苏联报刊公布的塔斯社消息,声称这则消息受到古巴领导人的极为热烈的欢迎,认为是及时的和论述有据的。劳尔·卡斯特罗说,这则消息将被全体古巴人民和其他国家内古巴革命的支持者看做反对美国帝国主义者侵略阴谋的可靠保障。

劳尔·卡斯特罗还认为,报道中的论据能够使美国内部反对直接干涉的人,其中包括肯尼迪在内,更加坚决地顶住侵略势力的压力。但他也认为,正由于这一点,美国和在它影响下的国家必然要大力加强反苏宣传。

劳尔·卡斯特罗认为,尼·谢·赫鲁晓夫同尤德尔^①关于古巴问题的谈话更加重要,其中并无任何宣传色彩地告诫美国政府要认识对古巴的背信弃义行动将产生的一切后果。按照劳尔的意见,这一警告的公开发表,将迫使美国统治集团在力图扼杀古巴革命方面寻找新的途径。

劳尔·卡斯特罗认为,声明中这一部分对于准备公众舆论而言十分重要,即其中谈及美国在苏联四周的军事基地,以及美国第六和第七舰队常驻别国领海,并企图让世界舆论相信这是美国不可剥夺的权利。

利用这一论据说明苏联援助古巴的原因,对于普通的拉丁美洲人以及美国人民来说最容易理解。

劳尔·卡斯特罗认为,在目前情况下,美国人一定会试图把古巴从拉美国家中孤立起来,对古巴进行小规模挑衅活动,并假装成似乎是古巴反革命势力中的不负责任分子所为。例如,从海上对居民点和进入古巴港口的外国船只进行射击。

今天在凯巴里恩地区对一艘古巴船和一艘英国船只的海盗式射击,按照卡斯特罗的看法,目的在于吓唬某些资本主义国家以及给美洲国家贸易组织各国提供禁止本国船只进入古巴港口的借口。

根据古巴农业改革委员会主席罗德里格斯提供的消息,位于古巴的一些日本渔船队在哈瓦那遭到第一次射击后,就提出了鉴于面临危险返回祖国的问题。

罗德里格斯告知说,他刚刚同菲德尔·卡斯特罗谈了话。卡斯特罗对当前形势作了乐观的判断,认为在尼·谢·赫鲁晓夫同尤德尔进行谈话以及塔斯社发表声明以后美国人将不得不被迫放弃对古巴策划直接进攻的企图。

据罗德里格斯说,菲·卡斯特罗,极其热情地欢迎苏联政府和尼·谢·赫鲁晓夫作出的对古巴表现出真正友好情谊的这两项行动,并为此表示衷心的感谢。

罗德里格斯讲述说,塔斯社的声明在工厂、人民农庄、机关和部队受到

^① Steward 尤德尔(Edell),美国内政部长。

极其热烈的欢迎,各地都自发地举行群众集会或会议向苏联表示感谢。

罗德里格斯认为,塔斯社声明的发表进一步提高了苏联在古巴人民和其他拉丁美洲国家人民中的威信,有助于那些被我们中国朋友狂热的革命性所吸引的少数分子澄清真正的革命政策和革命的夸夸其谈政策的差别。

很久以来,按罗德里格斯的意见,已没有合适的环境让中国代表对个别古巴领导人施加影响,而《苏古公报》和塔斯社声明的发表则最后削弱了他们脚下的基础,保证了古苏友好的牢不可破。

阿列克谢耶夫
1962年9月11日

4. SD06308

多勃雷宁^①致苏联外交部的电报

(1962年10月4日)

绝密

昨天在华盛顿结束的拉丁美洲国家外长同腊斯克就古巴问题举行的会晤,根据我们获得的信息,是在分歧极为尖锐的气氛中进行的。围绕公报文本产生了特别重大的争论。预定于晚上6时为与会者举行的招待会令人难堪,直到夜里11时大多数客人已离开了,部长们才终于出现,但仍未能就公报文本取得一致。

对于腊斯克提出的公报草案作了重大的修改,这主要是由墨西哥、

^① 多勃雷宁(1919~)阿纳托利·费奥多罗维奇·多勃雷宁,曾任苏联驻美国大使,第二次世界大战后进入苏联外交界,1957年至1960年任联合国副秘书长。1962年3月起任驻美大使,一直到1986年才卸任。在古巴导弹危机期间,赫鲁晓夫和肯尼迪之间的重要信件都是通过他同罗·肯尼迪互相转递的;在他撰写的回忆录《信札》一书中,对古巴导弹危机的过程有比较详细的叙述。

巴西和智利代表的反对。尽管美国力图采取“强硬措施”，对文本还是基本上就三个方面作了修改。

第一，在贸易方面，美国未能做到规定一项完全停止同古巴进行贸易的建议。上述三国强烈反对通过这样的建议，除其他原因外，还怕这会给将来造成一个先例，使美国加以利用。例如，反对这些国家同苏联和其他社会主义国家进行贸易。同古巴进行贸易最为活跃的智利与其他国家相比更是坚决捍卫自己同古巴进行贸易的权利。

第二，是所谓安全措施。美国企图在公报中突出强调加勒比海地区，作为受古巴方面“威胁”最大因而必须采取单独的组织措施的地区。众所周知，还在会议前夕，美国就曾提出过在美洲国家组织内部建立一个由10个国家参加的独立的地区性的加勒比海地区组织，但是，哥伦比亚、委内瑞拉首先在会上反对这一计划，尽管它们被列为这个组织的成员，但看到巴西、智利、玻利维亚反对这一主张，害怕一旦它们同意参加中美洲国家组织会受到其他南美国家的孤立，因为这些国家的政府早就充当了美国的仆从。此外，墨西哥也拒绝参加这个组织。在从总的方面评价墨西哥的立场时，应当指出，正是由于它的坚持，才增加了关于在拉丁美洲国家之间应当遵守互不干涉原则的话（在塔斯社报道的公报第二段的末尾）。

第三，美国曾企图写入一条希望尽快成立“古巴流亡政府”的条款，也未获得拉丁美洲大国的必要支持。

据从某些与会者那里获得的消息得知，腊斯克曾在会议上一再施加极大的压力。引起最大争议的是关于同古巴贸易的条款，只是在腊斯克借口美国国会的态度并威胁说，对于拒绝通过这一条款的国家美国将中止其任何援助之后才得以通过的。此外，腊斯克和肯尼迪都向与会者通报了美国政府本身目前正在起草的最大限度地停止使用各国船只同古巴进行贸易的单方面措施。

据某些我们正在核查的消息说，其中包括以下措施：

1. 任何一个国家，只要有一艘船向古巴运送过武器，美国的港口就不对这个国家的所有船只开放。这实质上是完全针对苏联和社会主义国家的

2. 如果某一个国家曾从“苏联、中国集团”国家向古巴运送货物,这个国家的全部船只就不得进入美国港口和从那里装载任何货物返航。无论曾经运送的是军用物资还是民用货物,均一样看待。

3. 如果某一个外国船主曾有船用于向古巴运送货物,那么美国政府的任何货物(如按“援助”计划提供的大量物资)均不得使用其所有船只。这一条款针对“非共产党”国家和美国的盟国,因为其中许多国家至今不愿屈服于美国的相应压力。

4. 任何一艘悬挂美国国旗的船只或其船主是美国公民的船只(即使它悬挂别国国旗,如常见的那样)均不得向古巴或从古巴运送货物。

整个说来,所有这一切都是在继续奉行肯尼迪政府力求加强对古巴的经济封锁的原有的顽固方针,这种做法在这里被看做是同卡斯特罗政府和同苏联加强对其援助作斗争的最为有效的手段之一。

华盛顿外交界人士对此次会议的第一个反应是,虽然美国并没有完全取得自己想要达到的目的,但这次会议的决议必将会被肯尼迪政府最大限度地利用来进一步在拉美国家中孤立古巴,加强从各方面反对卡斯特罗政府的斗争。很能说明问题的是,肯尼迪总统今天就签署了美国国会通过的关于美国可以使用军队以“防止古巴共产主义向美洲大陆扩散”的宣言。同时,他还签署了国会授权他动员 15 万后备人员的法案。

阿·多勃雷宁

1962 年 10 月 4 日

5. SD06310

多勃雷宁致苏联外交部的电报

(1962 年 10 月 18 日)

绝密

10 月 15~16 日,美国国务院召集报纸、电台和电视台的编辑和主要评

论员举行秘密的指导性会议。据我们得知的消息,美国对古巴政策问题在这次会议上占主导地位。肯尼迪、腊斯克、泰勒和马丁(助理国务卿)就此问题讲话的实质内容可以归纳如下:

1.“不能把美国入侵古巴的主张视作儿戏”,因为这种入侵必不可免地要引起苏联方面的反措施,如果不是直接针对美国,那也会在世界其他地区,首先是在西柏林实施;美国同拉美、非洲和亚洲国家的相互关系又将复杂化许多年,整个说来引发的问题会比解决的问题更多。

2.就目前而言,古巴首先是政治问题,而不是美国的安全问题;因此,应当用政治的手段、经济的手段和其他手段加以解决,但并不是采取军事手段。

从这一点出发,美国意在达成最大限度地从政治、经济和道义上使古巴在其他拉美国家中和在“自由世界”其他国家中孤立起来,以及尽可能使社会主义国家难以援助古巴,但是又不采取海上封锁的办法。

所有这一切,按照美国政府的盘算,应能造成古巴严重的经济和政治困难,并最终——不是最近几周或几个月内,而是最近一两年内——导致古巴国内产生群众性的不满情绪和大规模的反政府行动。届时美国的具体行动方针要视形势而定。

3.当前美国并没有建立“古巴临时流亡政府”的计划,因为古巴侨民成分复杂,未必有可能形成一个有足够权威的政府。而且,在任何情况下,在外国领土上建立的此类政府无法期望能在古巴本土居民中获得广泛的拥护。同时,美国承认流亡政府将会“搅乱”有关美国关塔那摩基地的问题,使美国丧失了要求卡斯特罗政府遵守古巴对于这个基地的条约义务的法定权利。

4.尽管古巴问题对于美国十分重要,但它毕竟并不是目前的主要问题。当前最为尖锐和蕴藏着危险的问题仍然是西柏林问题。

阿·多勃雷宁

1962年10月18日

6. SD06312

多勃雷宁致苏联外交部的电报

(1962年10月19日)

绝密

在10月16日举行的美国报刊、电台和电视台编辑和主要评论员的秘密会议上,肯尼迪总统通报了对于当前国际形势的判断和美国政府的立场。这个通报只供与会者个人参考,无权披露。

总统讲话的内容归纳如下。

政府的责任在于,寻求和平解决美国面临的世界性问题的途径。以前,把战争看做是政治的继续,这是可以接受的,但是核战争就其极端性而言不可能是这样的,因为它将给参战国家造成极大的破坏和使千百万人丧生。美国应当学会在美苏直接对抗的条件下生活,学会在共产主义力求扩张与美国力求保持足以使自由国家繁荣,特别是使美国保存自己的生活利益的力量对比的条件下生活。以前在这种局势下的出路总是战争,而现在的问题在于,我们怎样才能在不发生战争的情况下,特别是在不发生核战争情况下度过这个时期。

当前,柏林问题引发的某种危机正在明显发展,我们应当看一看,我们能否不诉诸军事行动而顺利地克服这个危机。没有任何迹象表明,俄国人准备放松他们在柏林问题上的要求,他们想的是,或者让我们从那里滚蛋,或者同我们分享在西柏林的权利。他们想启动一大串连锁反应,最终消除美国在西柏林和在许多其他地方的阵地。美国则力求避免出现这样的情况。不能让这样的事情发生。西方在柏林的存在,有权直接进入柏林,仍然是我们生命攸关的利益所在,在这方面不可能也不会对苏联的压力作出任何让步,不论这种压力采用何种形式。现在的情况恰恰是我们狭路相逢相互用前额顶住了对方。

核武器可能是一种非理性的现象,但是事情并不就此结束,因为承认这一点并不一定就意味着能摆脱它的危害。如果双方走向谈判桌时都绝对相信另一方在任何情况下都不至于诉诸核战争,那么这恰恰必然无疑地会导致爆发这样的战争,因为只要一方或另一方多走出一大步,施加的压力超过对方所能承受的程度,我们就都要跌入深渊。

在政府人士中存在一种感觉,似乎完全有可能因柏林问题而出现艰难几周或几个月,在圣诞节之前就有可能出现一级危机。

古巴的局势是另一种情况。柏林对于双方都是极端重要的,而双方的基本立场一直未有变化。拉丁美洲是另一个极其重要的地区。柏林和拉丁美洲是两个危险地区。在古巴方面不采取反对西半球国家的公开行动之前,对古巴不可能也不应当采取任何军事行动。古巴应当处于,也已经处于严密的监视之下,美国任何时候都知道在那里发生的一切事情。美国的政策——一如既往仍然是,要苏联和卡斯特罗政权本身都必须花费尽可能多的代价才能维持古巴的现状,难以想象苏联竟能向古巴投入足够的钱财以满足古巴真正的和长远的需要。在卡斯特罗革命以前,只有美国一个国家同古巴有过达到10亿美元的贸易额。

据美国政府估算,目前在古巴约有5000名俄罗斯军事专家。应当设想,俄国人是相当老谋深算的,他们不会不知道,一旦美国认为必须被迫采取反击的军事行动时,依靠他们提供给古巴的以及他们将来可能提供给古巴的军事装备,是很难改变局面的。他们在东德和东欧国家就有过足够的经验,应当知道自己的力量在恢复和加强古巴经济方面是有极限的,何况距离又如此遥远。而且拉美国家已经采取措施孤立古巴和力促共产党人把自己的制度扩展到西半球国家的企图破产。

至于要美国承认某一个古巴流亡政府则根本是不可能谈到的,因为这一步骤反倒可能解除了古巴现政权对关塔那摩基地和美国旅古公民所承担的条约义务。

不可能同苏联就由它放弃在古巴的基地来换取美国在世界其他地区(例如在土耳其)的基地的设想达成妥协。对待古巴的做法,应使其能最有效地配合美国参与总的作战。美国的战略和战术应当以能够保卫美国的

切身利益和安全为依据,不仅要考虑到古巴的形势,而且也要考虑到其他更加严重的威胁

阿·多勃雷宁

1962年10月19日

7. SDO06311

葛罗米柯自纽约发给苏共中央的电报⁽¹⁾

(1962年10月19日)

绝密

急件

苏共中央

就我们所知悉的关于美国政府对古巴问题的立场的全部信息,可以使我们得出这样的结论,总的说来,形势完全令人满意。这一点不仅可以从美国活动家们的正式声明,其中也包括肯尼迪10月18日在同我们谈话时的声明得到证实,而且也可以从我们通过非正式渠道和从其他国家代表得知的一系列情报得到证实。

有根据认为,美国目前不准备入侵古巴,它指望通过干扰古巴同苏联和其他国家的经济交往使其经济陷于混乱而在国内引起饥荒,从而造成居民的不满和激起反对政权的起义。其出发点是,苏联并不能长时间保证向古巴供应所要的必需品。

(1) 苏联外交部长葛罗米柯于1962年10月19日前往纽约参加联合国特别会议,然后赴华盛顿会见美国参议员斯克,美国总统一约翰·肯尼迪进行会谈,当时,美国政府已拿到由U-2型飞机从空中拍摄到的苏联在古巴部署导弹的照片,而葛罗米柯在其谈话中仍一再渲染美国对古巴的侵略威胁,竭力宣传苏联为避免古巴人民遭受饥荒和加强对外国侵略的防御而增加对其进行经济和技术的援助,事实上在掩盖苏联向古巴运输和部署导弹,这一电报和下面所传电报都是葛罗米柯从纽约发给苏联领导人的报告。

美国政府之所以采取这样的立场,其主要原因在于:无论是政府还是整个美国领导阶层,都为苏联援助古巴的行动如此大胆果敢而深感震惊。他们是这样考虑的:苏联政府应当清楚,美国人极其重视古巴和古巴的局势,这个问题对于美国是一个十分敏感的问题。但是,既然苏联明明知道这一点而又给予古巴如此巨大的援助,那就是说,一旦美国入侵古巴它必将坚定不移地进行对抗,没有任何人能说清它将如何和在何处进行对抗,但它将进行对抗则是人们都深信不疑的。

近几天来,美国国内反古巴宣传运动的强度略见降低,而西柏林问题的尖锐程度则相应地有所提高。报纸连篇报道,西柏林危机日益临近,最近期间苏联即将同民主德国签订和约,等等。宣传机器的工作出现变化的目的,在于把公众舆论的注意力从古巴问题稍稍引开。所有这一切都不会没有口舌的参与。

甚至有谣言说,苏联暗示,一旦西方缓和自己在西柏林问题上的立场,苏联便将缓和自己在古巴问题上的立场。这基本上是为了稳定公众在古巴问题上的情绪。

广泛宣扬盖洛普研究所的民意调查结果——说绝大多数美国人反对美国入侵古巴——追求的也是同一个目的。而且,还应指出,这个研究所的领导人过去一直是更倾向共和党人。因此在这种情况下公布上述结果值得特别注意。这样做也同样不会不是经过白宫嘉许的,而这对于国内主张采取极端措施的过激主义集团也是一个教训。

另一个值得注意的事实是,国会目前“已欠会”。这意味着国会中的极端集团对肯尼迪的压力在休会期间将会减弱。

美国的盟友,特别是英国人的立场也起了作用,尽管他们在不同程度上对美国的反古巴行动表示支持,但却不支持入侵古巴。

当然,也不能完全保证美国方面现在在古巴问题上就一定不会采取突然决定和冒险行动;但是考虑到没有争议的客观事实、相应的官方公开声明,以及对我们所做的美国没有人侵古巴的保证(这无疑在很大程度上约束着它),可以说,在这种条件下,美国对古巴进行军事冒险几乎是难以置信的。

安·葛罗米柯

1962年10月19日

8. SD06314

葛罗米柯关于同美国总统肯尼迪
谈话的电报(摘要)^①
(1962年10月18日)

10月18日在白宫同肯尼迪总统会见时,我向总统,他的夫人和其他家人转达了苏联政府首脑尼·谢·赫鲁晓夫和尼娜·彼得罗夫娜的问候。

肯尼迪对尼·谢·赫鲁晓夫的问候表示感谢。

随后我说,想陈述一下苏联政府对一系列重要问题的政策……

现在我想陈述苏联政府对古巴问题的立场,并且说一说苏联政府对于美国的行为的观点。

苏联政府主张不同社会制度的国家和平共处,反对一国干涉别国内政,反对大国干涉小国内政。这就是苏联对外政策的真正核心。

总统先生,您清楚地知道苏联政府及其首脑尼·谢·赫鲁晓夫本人对于因美国政府有关古巴问题上的立场使和平事业向危险方向发展一事的态度。美国国内肆无忌惮的反古巴宣传运动已经进行了很长时间,而且,种种迹象说明,这是有美国政府的明确政策在后面支持的。目前,美国正试图采取措施封锁古巴同别国的贸易。人们还在谈论在这个地区有可能发生在美国庇护下的有组织的海盗行动。

但是,所有这一切只能导致严重的后果,导致全人类的灾难,而这,我们相信,是任何国家的人民,其中也包括美国人民,不愿意发生的。

美国政府不知为什么要认为,古巴人不应按照自己的意愿,而必须根据美国的裁夺来决定自己的内部事务。然而这有什么根据呢?古巴属于古巴人民,而不是属于美国或某个别的国家。既然如此,那么为什么在美

—— — — —

① 10月18日下午,美国总统在白宫会见了葛罗米柯,双方在流行的谈话中都涉及古巴的导弹问题。这电报是葛罗米柯对美领导人的报告。

国有人一再号召入侵古巴？美国要古巴做什么呢？

有谁能真正相信，古巴对于美国是一种威胁？如果谈到美国和古巴两国的面积和资源的话，那么这就是庞然大物与婴儿。对于古巴的这种指责是显然毫无根据。

古巴不会，也不可能对拉丁美洲国家构成任何威胁。认为小小的古巴会破坏这个或那个拉丁美洲国家的独立，真是离奇古怪。古巴领导人和菲德尔·卡斯特罗本人多次向全世界庄严声明，古巴无意把自己的秩序强加给任何国家，它主张不干涉别国的内部事务。

号召入侵古巴的人们借口说，您看，只有古巴政府的声明是不够的，虽然这些声明是有行动加以证实的。然而这种讲法可以为任何侵略行动、任何冒险行为辩解。要知道，几乎所有国际问题的解决，都是声明、表态和各国之间谈判的结果，在其过程中相应的政府阐述自己对于某一个问题的立场，例如，现在我们同美国政府进行的谈判就是这样。为什么美国政府就不相信古巴政府发表的声明？难道古巴政府公开声称自己愿意通过同美国政府谈判调整一切争议问题却不能令人信服？可以举出古巴共和国总统多尔蒂科斯在这次联合国大会上众所周知的声明为例，总统无疑足知道的。

古巴人想使自己的房子，自己的独立获得安全。他们诉诸理智，诉诸良知。他们呼吁美国放弃破坏古巴独立的意图，同古巴建立正常的关系。

试问，为什么要掀起反古巴的宣传攻势和策动各种针对古巴的敌对行动，而且同时还要对愿意同古巴保持良好关系，尊重其独立，并在它困难之际向它伸出援助之手的那些国家也采取不友好的行动？要知道，这样做违背了国际法和联合国宪章的原则与宗旨。

总统先生，苏联考虑到所有这一切难道能坐视不管并做一个旁观者吗？您说，您喜欢坦诚相待，我正是如此坦率地陈述苏联政府在这个问题上的立场，于是才声明，现在已不是19世纪中叶，不是瓜分殖民地的时代，也不是侵略受害者要在侵略发生的几周和几个月之后才能发出呼声的时代。美国的国务活动家经常声称，美国是一个大国。这是正确的，美国确实是一个富有而强大的国家。那么，苏联是个什么样的国家呢？

您知道，您在维也纳会晤时关于苏美两大国力量均衡的客观务实的声明给尼·谢·赫鲁晓夫留下了肯定的印象。但是，既然如此，既然苏联也是一个强大的国家，那么在出现爆发大战的威胁时，且不论它是由于古巴问题或由于世界上其他某个地区形势所引起的，苏联自然不能仅仅充当一个旁观者。

您也很清楚，苏联政府对于美国决定征召 15 万名后备人员的行动抱什么样的态度。苏联政府深知，如果我们这两个大国主张缓和紧张局势，主张解决有争议的国际问题，那就应当避免此类示威行动而使国际形势尖锐化。

如果事情发展到最坏的地步，如果发生了战争，那么，当然，补充动员 15 万后备人员参加美国武装力量并没有多大意义。您无疑十分了解这一点。现在毕竟不是 1812 年，那时拿破仑确实寄希望于士兵、马刀和大炮的数量；现在也不是 1941 年，那时希特勒确实依靠的是自己数量众多的军队、冲锋枪和坦克。如今，生活和军事技术都大大前进了一步，现在形势完全不同了，在解决有争议的问题时最好不要依靠武器。

至于说到苏联对古巴的援助，那么，正如同苏联政府多次声明的那样，而我受委托也再一次重申，我们的援助仅仅追求帮助古巴提高国防能力和发展和平经济的目的。无论是古巴的工业、农业、土壤改良工作，还是苏联专家训练古巴人员使用某些种类的防御性武器，对于任何人不会构成威胁。如果情况不是这样，苏联政府任何时候也决不会进行这样的援助。对于任何一个国家都是这样。

老挝的例子可以令人信服地证明这一点。如果苏联实行另一种政策，而不是它现在奉行的政策，那么老挝的形势会是另一种样子。因为苏联和它的朋友们影响老挝局势的可能性要比美国更大。但是，我们力求达成协议，因为我们不能背离我国对外政策的基本原则，其目的就是缓和紧张局势，解开大国之间现有的矛盾之结，和平解决有争议的国际问题，而我国的这个政策是不可改变的。

这就是苏联政府对于古巴问题的立场和观点。苏联政府尼·谢·赫鲁晓夫本人呼吁您和美国政府制止任何与和平和缓和紧张局势利益相违

背的，与苏联和美国都让严签字的联合国宪章的原则相违背的步骤。我们向您呼吁，在这个问题上，两个最大国家的政策同样应追求和平的目的，仅仅追求和平的目的。

听取了我们的上述声明，肯尼迪说，他对于声明中提到的对于老挝问题的调整感到高兴。他接着说，我们认为，苏联确实是如同您说的那样行动的，他也将力求像我们一样履行自己的职责。

至于谈到古巴问题，那么我应当说，它是直到今年夏天才变得真正严重起来。在那之前，我们已经把古巴问题放到次要地位。诚然，美国人对现今的古巴政府有一定的意见，而古巴难民问题也给反对这个政策的社会舆论不断加温。但是，美国政府并没有对古巴实行侵略的任何意向。赫鲁晓夫先生突然之间，没有告知我，急剧地增加了对古巴的武器供应，尽管从我们方面来说并不存在任何威胁足以引起这样做的必要性。如果赫鲁晓夫先生向我提出这个问题，我们会就此作出相应的保证，增强古巴的军事实力，给美国人民和美国国会造成很坏的印象。作为总统，我力求平息社会舆论，声称考虑到苏联向古巴提供援助的性质，我们应当保持冷静和耐心。但是我找不到对苏联这种行动的令人满意的解释。

肯尼迪接着声称，苏联知道我们对古巴现政权的意见。我们认为，要是那里存在另一个政府，情况会好一些。但我们并无侵略古巴的任何意向。

您说我们在古巴周围设置了封锁线，但情况并非这样。我们只是作出决定，凡是运送物资去古巴的船只，不得在从古巴返程时进入美国港口装货。

苏联的行动造成了十分复杂的情况，我不知道所有这一切会把我们带往何处。目前形成的局势恐怕是第二次世界大战结束以来最危险的形势。我们当然相信苏联政府关于你们提供给古巴的武器的性质的声明。我，作为总统，正在努力阻拦美国国内那些主张入侵古巴的人们。例如，在上星期日的一次发言中我就表示反对一名美国议员，在此之前他曾经主张实行这样的人侵。

再重复一次，在这个问题上毕竟造成了危险的局面，我不知道这将会

导致何种结果。

我回答肯尼迪说,已经尝试过一次策动对古巴的入侵了,其结果人所共知。从各种正式声明和您本人——总统先生——的声明,现在人们都知道这次入侵是在什么情况下和怎样策划的。人们也都知道,只要美国政府动一动手指头,任何古巴侨民和在美国及加勒比海某些国家里支持他们的人就不敢进行反对古巴的任何冒险行动。

这时肯尼迪插话说,他已经就1961年入侵古巴的问题同尼·谢·赫鲁晓夫交换过意见,他说过这是一个错误。

肯尼迪声称,我本来会很高兴地保证,无论是古巴侨民还是美国武装力量都不会再次重复入侵的行动。

肯尼迪说,但是,问题在于,今年7月,由于苏联政府的行动,局势突然恶化了。

我顺着原先开始的思路说,下一步怎么办,这对于古巴政府是一个极端重要的问题。这个问题可归纳为:它对于新的入侵企图仍将毫无准备,还是应当采取措施保证自己的国家免遭侵略,关心一下自己的国防。我们已经说过,苏联政府之所以答应古巴的呼吁,只是因为这种呼吁的目的在于保证古巴人的粮食供应,通过加强其国防能力消除古巴面临的威胁。至于苏联帮助古巴人掌握某些纯粹防御性质的武器,这无论如何也不应看做对美国的威胁。我再重复一次,如果情况不是这样,苏联政府决不会提供这样的援助。

肯尼迪说,为了彻底澄清这个问题,他想再一次声明:美国没有入侵古巴的任何意向。但是,自今年7月起苏联大力加强对古巴的武器供应,使形势大大复杂化起来,使形势变得更加危险了。

肯尼迪强调说,我的意图在于制止可能导致战争的任何行动,只要苏联或古巴的某种做法不引发这些行动。

为了证实美国政府相信苏联政府关于供应古巴的武器是防御性武器的声明,肯尼迪宣读了他1962年9月4日就古巴问题所作的声明中的一段文字:

近4天以来,我国政府从各种渠道得悉,毫无疑问苏联向古巴政

府提供了一定数量其有效半径为 25 海里防御性防空导弹,其性能大体相当于我国“奈克”导弹的最初样型

除了这类导弹以外,苏联看来还在供应使用这些导弹所必需的雷达和其他电子设备。

我们还可以断言,那里还存在若干苏制鱼雷艇,并载有有效半径为 15 海里的“舰对舰”型导弹。

苏联军事专家的人数,包括目前在古巴的和正在前去古巴途中在内的,共约 3500 人,这与援助安装和训练使用这些武器的需要相适应。

正如我在上周宣布的那样,我们将根据收到的消息和相应地加以核实的情况,继续公布这类消息。

没有任何证据说明,古巴存在苏联集团某个国家的正规兵力,以及违反 1934 年关于关塔那摩的条约而向俄国提供军事基地的情况,也没有证据说明无论在古巴人手中或者在苏联的指挥和控制下存在“地对地”型进攻性导弹或某种别的进攻性潜在力量。

如果情况不是这样,那就会发生最为严重的问题。

这就是我们对待这个问题的立场,肯尼迪接着说,我问司法部长罗伯特·肯尼迪在同苏联大使谈话时也是这样说的,我在前面提到的上星期日的声明中,也是从这样的立场出发讲话的;总之,我的一切行动的出发点,都是考虑了苏联关于向古巴提供的武器是纯粹防御性质的那项声明的。

我最后声明,从苏联政府的相应声明,其中包括今天向总统所作的声明,对于苏联在古巴问题上的政策,以及我们对于美国对古巴的政策和行动的评价,美国政府有了清楚的认识,我的任务是向总统陈述所有这一切。……

在就试验问题交换意见后,我以相应的形式提到苏联对外政策的基本原则问题,以及必须承认意识形态的差别不应当成为苏美之间和平共处的障碍。也提到了(根据出发前得到的指示)有关两国政府首脑会晤的可能性问题。

我说,苏联政府一如既往地认为,自己对外政策的基础是承认这样一

条非在争议的原则，即我们两国信奉的意识形态的不同不应当成为它们实现和平共处和为巩固和平而合作的障碍。你们和我们，正如尼·谢·赫鲁晓夫不止一次所强调指出的那样，都是人，你们有自己的意识形态，我们对这种意识形态的态度你们是知道的。苏联是社会主义国家，正在建设共产主义。我们以共产主义意识形态为指导原则。至于谁将最终取得胜利——这个问题不应当用武力，而应当通过和平竞赛来加以解决。我们共产党人，从列宁时期开始，就呼吁这样做。

我们坚决谴责提倡用武力来解决意识形态争论的做法。经济方面的竞赛，满足人们物质和精神需求方面的竞赛——在这个“战场”上进行历史性的、不使用武器的和平“交战”，才能够解决哪一种意识形态将占上风、哪一种将退出历史舞台的问题。我想再一次以苏联政府的名义重申这一项作为苏联，苏联政府对外政策基础的最主要的原则之一。

最后，我还想说以下内容：

苏联政府首脑尼·谢·赫鲁晓夫委托我通知您，总统先生，他的意见是，苏联政府首脑和美国总统进行会晤以研究影响两大国接近的一些问题，而首先是对德和约问题和西柏林问题，看来会是有益的。

如果尼·谢·赫鲁晓夫有可能的话，他将于11月下半月前往纽约出席联合国大会。也就是说，他有可能在国会选举之后前来美国。肯尼迪说，如果尼·谢·赫鲁晓夫到美国来，他会很高兴再次同他会晤。不过，他接着说，说这次会晤只是为了讨论“柏林问题和签订对德和约”就不对了，因为除了我们两国以外，还有其他一些国家关心这些问题的讨论。如果赫鲁晓夫先生来参加联合国大会，那么我将高兴地同他讨论我们共同关心的问题，而不确定任何正式的日程，不突出强调某一个应予讨论的具体问题。

我感谢总统举行这一次谈话，其间讨论了我们双方感兴趣的、涉及苏联和美国对外政策重要方面的问题。同时我强调说，苏联政府认为，如果苏联和美国能够在影响我们接近的问题上找到共同的语言，那这将会是伟大的历史事件。

肯尼迪回答说，他同意这种看法。他接着说，正如我对赫鲁晓夫先生说过的那样，美国是一个强大而富有的国家，苏联也是一个强大而富有的

国家。我们两国中各自都有许多内部事务。至于我们之间竞赛的结果(我希望是和平的竞赛),历史将会作出决断。赫鲁晓夫先生作为苏联政府首脑,和我作为美国总统,承担着重大的责任,我们应当制止任何一种可能导致冲突的行动。

在我担任总统职位的最近9个月时间里,我们千方百计地努力改善我们两国之间的关系。在老挝问题上我们取得了某些成就。我们力求在柏林问题以及德国问题上达成一致。但是,可惜,还未能做到这一点。

至于谈到古巴,我无法理解今年7月究竟发生了什么事,特别是考虑到赫鲁晓夫先生所说关于他理解美国的立场的话。总之,虽然我们在老挝问题上取得了成绩,但是围绕古巴问题的形势却复杂化了。

最后,肯尼迪向尼·谢·赫鲁晓夫转达问候,并为他接见美国驻莫斯科大使克勒尔,以及前往苏联的其他美国活动家表示感谢。

我又一次从自己方面向总统保证,苏联的政策始终是、现在仍然是旨在巩固和平,消除各国关系中的、首先又是苏美关系中的分歧,因为苏联想同美国和平友好地相处。

最后我应允为总统向苏联政府首脑尼·谢·赫鲁晓夫转达问候,并表示相信他会乐意接受这一问候。

谈话持续了2小时零20分钟。参加的人员:美国方面为腊斯克、汤普逊、希伦勃朗特和阿卡洛夫斯基;苏联方面为谢苗诺夫、多勃雷宁和苏霍德列夫。

安·葛罗米柯^①

1962年10月20日

^① 关于葛罗米柯同肯尼迪的这次会见,罗·肯尼迪在《十三天》一书中写道:安德烈·葛罗米柯从未谒见总统。这是在子弹爆炸揭露前很久就约好了的,总统感到不便取消它。他问是否应该把人们得知古巴已有导弹的情况向这位苏联外交部长当面指出的问题反复考虑了一阵。由于他还没有决定最后的行动方针,若让俄国人知道我们已了解情况,可能会使他们取得主动权,因此,最后决定还是只听葛罗米柯怎么说。(转下页)

9. S1006313

关于葛罗米柯同美国国务卿腊斯克谈话的电报

(1962年10月18日)

10月18日,同腊斯克进行了谈话。*

腊斯克在我国肯尼迪谈话的基础上,提到了古巴问题。他说,肯尼迪总统认为这个问题十分重要,对于美国具有重大意义,因为事情涉及西半球的安全。正如总统所说,美国无意派遣自己的武装力量入侵古巴,但美国在这方面的出发点是,在古巴发生的一切都应当是具有防御性质的,并

在电报日下午播音的时候,他在白宫总统办公室会见了葛罗米柯开门见山地说,美国无意对古巴进行威胁。他说,古巴所掌握的弹头和导弹,古巴政府其他组织美国输出自己的制导弹头下感兴趣。古巴像苏联一样,需要和平。葛罗米柯说,赫鲁晓夫曾明确表示肯尼迪总统,苏联只是向古巴提供弹头和土地开发的投资,使它的人只能靠农业吃饭,此外,还给他许多食品和其他武器。他说,至于美国原算的海外宣传,他要强调一下,苏联决不会向古巴提供进攻性武器的事。

葛罗米柯说,他考虑苏联曾派去总理和苏联向美国和肯尼迪总统呼吁,他和正在古巴的菲米乌夫。

肯尼迪总统听了这些话,不表示会怀疑,而且比葛罗米柯采取这一立场的勇气有点佩服。但是无疑,但是,从多到这种机会说,还是根据其和他对葛罗米柯说,制造不和的不是说而是苏联。苏联向古巴提供武器一事,对美国人正在产生深刻的影响,也是他极其关注的。由于他已得到赫鲁晓夫的亲口保证,所以他一直公开表示,不必对古巴采取行动,可是,两者却越谈越多越危险了。

葛罗米柯又重复一遍说,苏联的唯一目的是“把古巴的弹头,弄得那个国家接收”。至于武器问题,苏联只是派了一些专家去训练古巴人掌握某些完全属于“防御性”的武器而已。他接着说,他只想问一下“防御性”这个词儿,这些武器决没有一个会构成对美国的威胁。

原意答道,决不能误解美国的立场——这种立场已在司法部长汤姆·塞文大使的会谈中,巴鲁克先生的公开声明中,向苏联说得清清楚楚了。为了避免发生任何误解,他大声朗读了他9月4日的声明,声明指出了如果苏联在古巴国内部署导弹或进攻性武器,将由此而产生严重后果。

葛罗米柯向他保证,决不会这样做,美国不必担心。在简短地谈了一些其他问题之后,最后才便提到了。

且不会把古巴变成针对美国和拉丁美洲国家的进攻基地。

此外，腊斯克声明，美国在决定由总统在向我们谈话慎明的美国在古巴问题上的既定立场时，其出发点是，古巴不采取行动把自己的秩序和制度强加给其他拉丁美洲国家。

美国政府十分重视这两个条件。它希望这两种情况中的任何一种都不会发生。

至于说到古巴的内部制度，那么美国则坚决进行谴责，因为这种制度是同西半球的安全利益相矛盾的。

听了腊斯克的话以后，我说，古巴问题是由美国对古巴的敌视政策所引起的。美国不知为什么总认为，它应当告诫古巴人应当采用何种内部制度，古巴人应当在何种社会制度下生活。但是，美国根据什么企图取得指导古巴人管理自己内部事务的权利？没有也不可能有这样的根据。古巴属于古巴人，而不属于美国人。

我说，也许腊斯克可以告诉我……在美国的对古巴政策中联合国宪章的原则在哪里？没有。美国的行为是同联合国宪章的原则直接相违背的。美国采取措施，要在古巴引起饥荒。美国为此目的而采取的行动，进一步暴露了美国的政策。古巴人现在和将来都会更加坚定地保卫自己的国家和巩固自己的国防。

苏联则在帮助古巴。它力求保证古巴人的粮食供应，帮助他们改善经济。这不会对美国构成威胁。宣称古巴可能对美国和拉丁美洲国家的安全构成威胁的说法，显然只能哄骗天真的人们。连美国人自己也不相信这一点。

腊斯克说，他不同意认为古巴不会对美国构成威胁的看法。他声称，没有苏联的古巴是一回事，而由“苏联操纵者”指挥的古巴则是另一回事。

我回答说，美国政府和腊斯克，以“苏联操纵者”恫吓美国人是徒劳无益的。苏联只不过是在某些方面帮助古巴，包括力所能及地帮助它巩固防御能力。古巴的一切事务均由古巴人自己领导，这一点美国知道得很清楚。

腊斯克声称，自今年7月起，事态急剧恶化。7月份之前，形势并不令

人忧虑。然而自7月份起,苏联武器不断从苏联运往古巴。目前的情况是,按照美国政府的情报,这些只不过是防御性的武器。但是,事情会怎样进一步发展,还不清楚。

此外,腊斯克说,根据美国政府掌握的确切情报,古巴当局仍在积极对一系列拉美国家进行颠覆活动。

我说,古巴人难道不应当从由美国人策划并供养的侨民败类对古巴的入侵中为自己的安全得出结论吗?他们正是因为得出了结论,才决定加强自己的防御能力。在这里同7月并没有关系。无论是7月以前还是7月以后,古巴对于美国都不构成威胁。

至于关于古巴人进行颠覆活动的说法,我只能说,这种说法同我们所得到的情报不符。

腊斯克说,毕竟7月份出现了某种转折。这种转折使局势大大复杂化了。

关于古巴人的破坏活动问题,腊斯克说,美国政府掌握了确凿的证据,说明古巴人至今仍在不断援助拉丁美洲国家的各种破坏集团。对于美国政府而言,这个问题不是争论的问题。它确切知道,古巴人正在进行这样的援助,并在对一系列拉丁美洲国家进行破坏活动。

腊斯克冗长地谈到西半球国家“利益的共同性”。他并没有提到门罗主义,但实质上却在通过强调西半球国家的团结和安全利益的一致性,来力图维护门罗主义。

我说,在美国对古巴的政策中以及在腊斯克的关于古巴的议论中,不知为什么国家都不存在了,讲的都是西半球。但是,在这个半球上有主权国家。其中每一个国家都有权根据本国人民的意愿决定自己的内部事务。古巴便是这样的主权国家之一。

此外,我又说,如果把腊斯克的议论和美国政府所维护的观念运用到例如欧洲或亚洲,那么由此而得出的结论一定不会使美国感到高兴。结果是,美国人认为自己有权留在欧洲、亚洲的一系列国家和世界其他地区,即使并没有人请他们这样做,而某些别的国家甚至不能够响应一一呼吁,其呼吁的目的只不过是保证本国人民的粮食供应和在面临入侵威胁时加强

自身的安全。对于这样的观念，苏联政府是无法赞同的。苏联政府希望，美国政府也能更清醒地对待整个古巴问题，放弃对古巴的敌视政策。

如果美国政府对于古巴有什么要求，例如物质要求，那么它可以同古巴人进行谈判，以求得到调整，而古巴人如众所周知是愿意这样做的。

腊斯克声称，是的，但毕竟古巴破坏了大陆上的安定，毕竟自7月份起局势发生了危险的转折。苏联在古巴出现，苏联武器在古巴大量出现。所有这一切使局势复杂化了。

我说，无论腊斯克重复多少遍，说7月份事态出现某种转折，说有来自古巴的危险，而事实上事情简单得多，古巴人希望的是，古巴属于他们，而不是属于美国。

也许腊斯克可能会否认在土耳其、巴基斯坦、日本这样一些国家有美国军事基地和大量军事顾问存在，更不必说像英国、意大利这样一些国家，以及西欧和亚洲、非洲的一系列国家了。那就是说，美国可以在上述国家拥有军事基地，可以同它们签订军事条约，而苏联甚至竟不能援助古巴维持经济和加强它的国防能力。

腊斯克说，苏联夸大了美国在国外军事基地的作用，认为美国甚至在巴基斯坦，乃至几乎在伊朗也有军事基地。按照你们的意见，在许多国家的领土上都有美国的军事基地，实际上并没有。例如，伊朗最近已大步地靠向苏联。腊斯克说，总的来说，我们的基地的作用被大大地夸大了。

针对这种说法，我回答的大意是：美国在国外的军事基地，这是一个相当明确的概念，美国的将军们和某些部长们几乎没有一天不谈到它们。

谈到伊朗，我对腊斯克说，我们对于苏联和伊朗之间就在伊朗领土上不设置外国导弹基地这一点达成的协议给予肯定的评价。但腊斯克显然不会否认：伊朗军队里充斥着美国的军事顾问，巴基斯坦提供自己的领土供美国军事基地使用，土耳其早就有了这样的基地，日本的领土已成了美国的屯兵场，英国和其他一系列国家的领土早就已是美国的屯兵场了。对于许多其他国家、大体也可以这么说。

腊斯克声称，不管我相信还是不相信他，这是另一个问题，但他斩钉截铁地断言，除美国本土外，只在三个国家有美国的导弹和核武器。

我随即插话说,毫无疑问,当然英国是其中之一?

是的,腊斯克说,英国是其中之一。他没有说出其中另两个国家的名称。

至于日本,腊斯克声称,我要绝对肯定地说,美国在日本既没有导弹,也没有核武器。他们在南朝鲜也没有这一类武器,当然,前提是北朝鲜不采取行动改变现状。

腊斯克说,总的来说,美国在国外的军事基地的作用被严重夸大了,而它们是名不副实的。在有一些国家根本没有,而你们却认为那里有。腊斯克说,便如斯堪的那维亚国家就是这一类国家。

我回答说,在某些国家目前可能实际上没有某一种武器。这一点,你们美国人知道得更清楚。但是,美国同这些国家签订有军事条约,它们有义务在任何时候让美国把这类武器运进去。这同这些国家实际上存在美国军事基地并没有多少区别,特别是考虑到目前运送此类武器可以非常迅速地进行。

腊斯克对上述说法未作回答,从种种迹象看来,某些国家就存在着这种状况——如参加军事集团的西方大国。

因此,我说道,对于古巴和古巴人,美国人没有理由因为他们采取了一些纯粹防御性质的步骤而加以指责,更不用说对古巴实行敌视和侵略性的政策了。古巴只不过想成为一个独立的国家而已。至于古巴努力巩固自己的国家和加强独立的做法,无论对谁都不会构成危险,更不用说对于美国这样的大国了。任何关于存在这种危险的论断,都是荒谬的。

腊斯克说,美国关注古巴,正如同苏联在1956年间关注匈牙利一样。

我驳斥了他试图进行的这种类比,简要指出这种类比是没有根据的。

腊斯克说,他不同意我们对此问题的解释和否认这种类比。

此后他开始谈论起苏联在第二次世界大战后的政策,一方面仍试图把这种议论同古巴问题联系起来,一方面同美国军事基地问题联系起来。

他说,在“斯大林时期”苏联实行的外交政策迫使美国在国外建立军事基地和部署了自己的军队。他举出朝鲜和朝鲜战争为例。他说,在朝鲜事件以前美国实际上没有一个有战斗力的师。当时美国实际上也没有有战

斗力的陆军，但是由于朝鲜战争，情况发生了变化。在这之前也有过封锁柏林这样的事实，这在改变美国的政策方面也起了一定的作用。腊斯克说，所有这一切都反映在军备计划上。

他还谈起“斯大林政策”对西方大国的政策和行动的影响。西方大国，其中也包括美国，到现在也不能不考虑这一点。

在回答腊斯克的这些说法时，我强调指出，美国国务卿在评价苏联战后时期，包括斯大林时期的对外政策时描绘了一个相当阴暗和片面的图景。想必腊斯克以及美国的其他活动家，都不会否认这样一个重大的历史事实：尽管苏联军队粉碎了希特勒军队，并以排山倒海之势向西欧推进，但它并没有被用来违背盟国的协议，在希特勒德国被粉碎后停了下来。在那种情况下，如果苏联政府具有扩张野心，它本可以把整个西欧占领下来。但是，苏联并没有这样做，没有这种意图。这一事实本身就雄辩地回答了对苏联外交政策和它战后时期的行动抹黑的企图。

我对腊斯克说，您知道，我们的中央和苏联政府根据尼·谢·赫鲁晓夫的倡议采取了一系列以前没有实行过的外交步骤。您无疑也知道，随着谴责对斯大林的个人迷信，苏联在对外政策方面作了多大的努力。例如，您知道，签署奥地利国家条约受到全世界的肯定评价，推动了中欧局势的改善。但是，我们断然否认，美国国务活动家们，显然为了美化自己的政策，例如在当前情况下美化自己对古巴的政策，而千方百计地试图对苏联战后时期的对外政策一概而论地得出相应的结论。

腊斯克没有反驳关于苏联军队在粉碎希特勒德国之后如果有此意图就可能占领整个欧洲的说法。他也没有反驳苏联在谴责斯大林的个人迷信之后所实行外交步骤的作用。不仅如此，他还暗示他总的说来同意这些看法，尽管没有直接说明这一点。

但是，他随即开始说起，美国在战争结束时，以及在战后初期，表现极好。腊斯克声称，美国并没有试图利用当时独家拥有原子弹的优势。

我对他说，在这方面，与其说美国想表现好，不如说在那时在大国间严重冲突的情况下原子弹并不能起决定性的作用。

腊斯克没有反对这一点，但仍然表述了这样一种思想，即由于掌握了

原子弹,美国当时拥有优势,而美国甚至并不试图从政治上加以利用。

联系到这一点提到巴鲁克计划^①,说他对苏联不参加巴鲁克计划感到奇怪。

我作了相应的回答,并简要地陈述了我国的立场。其间主要强调说明,巴鲁克计划是一项单方面的计划,只对美国有利。这项计划甚至不要求销毁核武器,而是在表面上的国际监督的幌子下仍把这种武器留给美国实际控制,甚至留在美国领土上。

腊斯克并不涉及细节,而只是局限于谈论上面提到的关于巴鲁克计划的说法。

腊斯克突然转而谈起共产主义意识形态和苏联对其他国家的影响问题。他试图说明,国际事务中所有的麻烦的主要原因,是苏联千方百计地对其他国家的局势施加影响、挑动人们对国内现政权的不满,等等。他还抱怨说,美国不能施加也不能施加这样的影响,因为这样做似乎不符合他们的政治计划。谈到这些议论时,他又回到古巴问题上,不过只是重复已经说过的话。最后他又一次讲到,7月份古巴事态出现不好的转折,这使美国政府和美国人十分不安。

腊斯克接着说,能不能考虑一下把安理会成员国的数目从11个增加到13个,也就是说把非常任理事国的数目从6个增加到8个的问题。从他的讲话可以看出,谈的是改变联合国的章程和对章程进行相应修改的问题。

我说,腊斯克提到的步骤是不可能实现的,仅仅由于中华人民共和国——安理会常任理事国之一——因为美国政府的政策而不参加联合国的工作,这一点就无法做到。我声明没有中华人民共和国参加,连研究这个问题我们也不会同意。

① 巴鲁克计划:作者说,巴鲁克,美国政治家,戴维逊顾问。第二次世界大战后曾任联合国原子能委员会的美国代表。1946年5月14日,他代表美国提出了一份综合计划,要求美国和其他国家要把原子能(即原子能)的所有权和制造权交给一个国际组织,以资控制;所有国家不得制造核武器,已拥有核武器的国家,一俟该组织成立,即销毁所有核武器。这一计划就被称为“巴鲁克计划”。

腊斯克实际上并没有反驳我们的说法,因为他知道他提出的步骤因为我们的反对而无法实现。他随即指出,看来中国存在不少困难,包括内部的,经济方面的困难。

我回答说,某些困难是有的,不过目前粮食的情况有了很大的好转,而且并不像某些美国报刊描绘的那样严重。

腊斯克提到中印边界冲突问题。他问,这是怎么回事,因为什么发生这次争议?

我说,如腊斯克所知,争议是因为双方在边界地区互有领土要求而引起的。苏联政府认为,双方在相互可以接受的基础上就此问题越快达成一致越好。我向腊斯克暗示,我们之间就这个问题的谈话看来不会对事情有多大帮助。

腊斯克同意说,是的,当然,这是中印两国的事,但不是有一条旧的议定的边界线吗?从各方面情况看,这条就是正确的边界线。

显然,腊斯克的目的在于让我们知道,美国政府倾向于印度的立场的态度。但是,他说到这一点时似乎是顺便说起,显然并不想造成美国十分关注这个问题的印象。他甚至开玩笑地表示,看来中印边界冲突是中华人民共和国和台湾立场相互一致的惟一问题。

持续了约2个小时的谈话至此结束。不来,就德国问题进行交谈,其内容另行报告。

概括起来说,对这次同腊斯克谈话的简单评价是,显然根据肯尼迪的委托,腊斯克力求再一次强调,美国十分重视古巴问题,认为它是美国最头痛的问题。他只是顺便表示出肯尼迪在同我们谈话时宣称的美国无意入侵古巴的声明(条件是不危及美国和拉丁美洲国家的安全)。腊斯克的讲话主要围绕着苏联援助古巴,重点又是武器援助方面的问题。

从腊斯克的态度可以看出,美国居于领导地位的活跃家对于苏联断然站到古巴立场上的事实和古巴人英勇坚定的态度深为忧虑。肯尼迪对自己的感情掩盖得比较巧妙。但是,就是他,在谈到古巴时,表述自己的想法极其缓慢,显然对每一个字都再三斟酌。很能说明问题的是,在我同肯尼迪整个谈话期间,腊斯克坐在一旁一言不发,满脸通红。在后来同他谈

话时,他未能很好地掩饰自己的情感。

安·葛罗米柯

1962年10月20日

10. S005167

肯尼迪致赫鲁晓夫的信^①

(1962年10月22日)

亲爱的主席阁下:

今晚我要就古巴事态的发展和我国政府对此事的反应发表声明。此声明的副本已经呈贵国驻华华盛顿大使。鉴于我所谈及的事态发展已十分严重,我想使你们及时并准确地了解我国政府在此问题上的立场。

在我们关于柏林以及其他国际问题的讨论和交流中,我一直最担心的一个问题是,贵国政府是否能够正确理解美国政府在任何特定情况下的意愿与决定。因为我认为,在这个核时代您或者其他神志清醒的人都不会故意将这个世界推向战争。很显然,这种战争没有胜利者,它只能给整个世界包括入侵者带来灾难性的后果。

在我们的维也纳会晤及其以后,我曾表示过,我们愿意并准备通过和平谈判去寻求解决任何乃至所有我们有分歧的问题的办法。同时,我也曾明确指出,鉴于你们所坚持的意识形态的目标,美国不能容忍贵国采取在很大程度上会扰乱当今世界总体力量平衡的任何举动。我曾声明,企图强迫我们放弃在柏林的责任和承诺的作法将属于这种行为,而且美国将不

① 这封信是由美国国务卿腊斯克通过苏联驻美大使多勃雷宁转交苏联首脑的。多勃雷宁回忆说,10月22日他去纽约送葛罗米柯回国,美国驻联合国的一位官员在机场交给他一封腊斯克的邀请信,要他到国务院会见。下午6时,多勃雷宁到腊斯克的办公室。腊斯克的表情非常严肃。他说总统命令他通过多勃雷宁转交一封有关古巴问题的私人信函,此外还把总统将在当晚7时通过电视和收音机向美国人民发表讲话的讲稿交给多勃雷宁,以作参考。多勃雷宁回忆道:“那天晚上,肯尼迪在向全国发表的讲话中告诫国民,苏联在古巴部署的导弹已威胁到国家的安全,并且宣布将对正在用船只运往古巴的所有进攻性武器进行严格的检查。”

遗余力予以抵制。

为了避免贵国政府对古巴问题作出任何错误估价,我公开声明,如果古巴事态持续发展,美国将采取任何必要的行动来保卫美国及其盟友的安全。

而且,美国国会已通过了一项决议案,表示对此声明予以支持。尽管如此,加速发展远程导弹基地及其他进攻性武器的行动仍在古巴继续。我必须正告您,美国已决意消除对西半球的这种威胁。同时,我希望指出,我们正在采取的行动只是消除对西半球国家安全威胁最低限度的必要措施。但是,这种最低限度的反应都不应被当成是贵国任何错误判断的根据。

我希望贵国政府不会采取任何将会扩大或加深现有的严重危机的行动,而且,我们能够同意通过和平谈判的途径来解决问题。

诚挚的 约翰·肯尼迪

1962年10月22日

11. SD06318

多勃雷宁致苏联外交部的电报

(1962年10月22日)

绝密

优先拍发

华盛顿时间晚上6时,国务卿腊斯克请我去他那里。

腊斯克说,他受总统委托通过我转交总统致尼·谢·赫鲁晓夫的私人信函(单独拍发),并且为了通报情况,把总统将于晚上7时通过广播和电视播讲的告美国人民的书的文本交给我(由塔斯社转发)。

接着腊斯克告诫说,这一次他得到指示,不得就文件回答任何问题和进行评论。

他补充说:“这两份文件本身就能说明一切。”

我对腊斯克说,美国政府的行为无论如何也无法用总统援引的完全没有说服力和没有实际事实根据的理由来加以解释,这种行为明显具有挑衅的性质,是对和平的最严重的威胁,因此美国上述行动可能造成的严重后果完全应由美国政府承担。

我还对这样的事实表示惊奇,即无论是总统还是腊斯克竟不认为有必要就告美国人民书中提到的所有问题同安·安·葛罗米柯公开交谈,而就在几天之前曾同他举行过会晤,而与此同时美国政府现今竟试图用人为的手段制造严重的危机。苏联不害怕威胁,而且准备以应有的态度回击这种威胁,如果理智的声音在美国领导层中不能占到上风的话。

腊斯克避不作答。他显然局促不安和神情激动,虽然力求加以掩饰。会晤就此结束。随后,几乎所有的大使(除社会主义国家的大使以外)都被召喚到国务院,分组向他们分发了总统的演说文本,由国务院负责工作人员作了相应的说明。

在我离开之前,腊斯克指出,目前最好不要公布肯尼迪致尼·谢·赫鲁晓夫的私人信函,但总的说来这种可能性无法排除。

阿·多勃雷宁⁽¹⁾

1962年10月22日

12. SD06317

苏联常驻联合国代表佐林致苏联外交部的电报

(1962年10月22日)

绝密

10月22日晚间,在肯尼迪发表讲话的同时,美国递交给我——作为安理会主席——一封要求立即召开安理会的信件,以便讨论“因外国继续

⁽¹⁾ 阿·肯尼迪回忆说:“在总统发表演说前一小时,腊斯克国务卿召见了多勃雷宁大使,把演说的事告诉了他。据报纸报道,多勃雷宁离开国务卿办公室时,显得相当不安。”(《十三天》,1973)。

不断地并日益加强对加勒比海地区进行干涉而引起的对西半球安全和全世界和平的严重威胁”。美国人口头上要求于10月23日纽约时间10时30分召开安理会。

在史蒂文森的信中重复了肯尼迪广播和电视讲话的论点。信后附有一份决议草案,其关键部分为:

安理会……

1.要求作为临时措施,根据章程第40条,立即拆卸并从古巴撤走所有导弹和其他进攻性武器。

2.授权并请求代理秘书长向古巴派出联合国观察员小组,以保证本决议的执行和提交报告。

3.要求在联合国确认第1条已经履行之后停止针对向古巴运送军事供货的“隔离检查”措施。

4.恳切建议美利坚合众国和苏维埃社会主义共和国联盟紧急讨论有关消除对西半球安全和全世界和平的威胁的措施问题,并就此向安理会提出报告。

史蒂文森信件的文本和决议草案已通过电传转给了外交部。

美国提出来自古巴和苏联方面的无中生有的威胁问题,其目的显然在于试图掩盖美国单方面进行的对古巴实施军事封锁这种公开的侵略行动,并在社会舆论面前进行辩解。而且,关于召开安理会的要求是在美国实际上已经对革命的古巴实施封锁和采取一系列其他侵略行动之后提出的。由此可见,美国人,和他们原先的做法一样,迫使安理会面对既成事实。

在同安理会其他成员国商议召开安理会会议的时间以前,我们会晤了古巴代表,事先讨论了古巴能否提出美国对古巴的侵略行动的问题交安理会讨论。

古巴代表正就此问题同本国政府联系。

我们将采取措施,使安理会会议不在10月23日纽约时间3时以前召开。尽管安理会成员国中占多数的西方代表已在施加压力要求立即召开会议。

关于我们在安理会上的立场,将另行通报。

瓦·佐林

1962年10月22日

13. SD06315

阿列克谢耶夫致苏联外交部的电报

(1962年10月22日)

绝密

鉴于美国对古巴的威胁,我们同菲德尔·卡斯特罗和劳尔·卡斯特罗保持着经常的联系。

古巴军队统帅部下达了军队进行全面动员和进入防御阵地的命令。除了新闻社的电讯和肯尼迪的演讲外,朋友们没有其他信息。

有关所有新的事态将立即通报。

正采取措施保证苏联机构的安全和维护应有的秩序。

请指示无线电中心昼夜“收听我们的讯”。

阿列克谢耶夫

1962年10月22日

14. SD06320

多勃雷宁致苏联外交部的电报

(1962年10月23日)

绝密

紧接着昨天肯尼迪就古巴问题发表讲话之后,此间展开了一场大规模的宣传运动,目的在于使肯尼迪的声明本身所造成的形势更加紧急、更加严重。

在昨天晚上向国防部作指示时,麦克纳马拉断然宣称,向古巴运送“进攻性”武器的苏联船只,如果拒绝听从美国军舰的要求的话,美国将毫不犹豫地将其击沉。

据报道,总统关于对向古巴供应进攻性武器的船只进行“隔离检查”的保障设施生效的正式通告,将于今天日终前或明天一早,在同美洲国家组织其他成员国形式上协商一致后发布。据军事评论员报道,为了实施对古巴地区进行“隔离检查”,集结了约450艘军舰,1200多架飞机和约20万名士兵。^①

在电台和电视台上不停地播放的各种评论文章,以及今天早报上的评论,都在相应地渲染紧张气氛,并预言:只要第一艘苏联军舰靠近古巴,“较量”将迅即发生(此类评论详尽内容由塔斯社的渠道转发)。

根据对肯尼迪的公开声明、他致尼·谢·赫鲁晓夫的信函,以及接近白宫和国务院的人士的言论进行的分析,据我们看来,可以得出初步结论,肯尼迪政府在古巴问题上采取的步骤是由一系列国内和国外情况的考虑引发的,看来主要是:

1. 按肯尼迪的想法,是对苏联以对古巴进行军事供货的方式向美国提出的挑战进行“报复”。同时,既然迄今已谈到美国不会对古巴直接军事入侵(如所周知,总统在同安·安·葛罗米柯会晤时一再强调这一点),那么看来肯尼迪指望在这种情况下苏联不至于采取直接对美国本身实施军事行动或对它在西柏林的阵地实施打击作为回击。据此,肯尼迪的意图是使美

① 佛罗·肯尼迪的《十三天》一书说,在准备发表演说的时候,“军事准备工作也在进行中。导弹人员都处于最高的戒备状态。军队开进了佛罗里达州和美国东南部。星期六深夜,第一装甲师开始从得克萨斯州开进佐治亚州,另外又有五个师处于戒备状态。关塔那摩海军基地的力量也得到加强”。“海军部署了160艘舰只进入加勒比海。战略空军司令部搬到全国各地的民用机场,以便万一遭到对方袭击时,可以减轻损失。B-52轰炸机队奉命载足原子武器进入空中。一架着陆,立即由另一架飞机上去顶替”。另外,五角大楼为这一军事行动做了准备。麦克纳马拉“在一项秘密报告里,列出了下面的战斗需要25万兵员,对古巴各种目标进行2000架次出击,9万在海军陆战队和空军部队的入侵力量。关于美国人死伤的估计,预计的数字在25000人以上。总统批准了这些准备工作,计划就着手进行了。即使正迅速开往美国东南部,他们都已装备齐全,并做好了准备。开始把100多艘舰只集中起来,以备入侵之需”。

国得以恢复(至少部分恢复)7月之前,也即在宣布我国对古巴进行军事供应(这对于美国作为资本主义世界首脑的地位是一次严重的打击,并且更加牵制了它在诸如西柏林问题这样一些问题上的行动自由)前,在世界上的力量对比。

看来肯尼迪认为,如果美国继续表现犹豫不决和不敢为了保卫自己的阵地而冒同苏联作战的风险,必将不可避免地导致它在世界上的阵地更加迅速大量地一一丢失。

2. 从昨天肯尼迪在告美国人民书中的说法和美国政府为此而拟定的一整套措施来看,实际涉及的不仅仅是一个古巴或我们对古巴的武器供应,甚或我们在古巴的导弹。这更像是一个带有某种风险和一定的冒险主义倾向的决定,其目的在于试图立即制止世界范围内对美国政府不利的总的发展趋势。

在这方面,我们刚刚从秘密渠道获悉现在正在进行核实的情报具有一定的价值。这些情报说明,近几天来,在总统作出决定以前,当得知苏联向古巴提供导弹的消息后在政府中曾经有过一场涉及美国今后外交方针的热烈争论。罗伯特·肯尼迪、麦克纳马拉、腊斯克、中央情报局局长麦康和三军参谋长都断言,自从维也纳会晤以来,世界的现状发生了变化,即发生了不利于美国的变化,其原因正在于古巴事态的某些发展,特别是苏联公开向古巴供应武器。问题并不在于武器本身,因为从纯粹军事观点来看这些武器目前并不具有多大意义。问题在于肯尼迪政府在全世界眼里,特别是在美国的盟友和邻国——拉丁美洲国家——眼里,遭受到巨大的政治损失,因为它(美国政府)竟然无法——在美国历史上是第一次——制止另一个大国在西半球的“影响的渗入和确立”。那样,在世界其他地方,美国承担的义务又有什么价值呢?而所有这一切都发生在这样的时刻——如美国军界上层代表人物所断言的那样——即美国暂时还拥有对苏联的导弹核优势,但这种优势由于苏联武器的改进,而如今在直接靠近美国的古巴建立了导弹基地,正在逐渐消失。因此,美国的三军参谋长不断劝说道,时间不等人,如果肯尼迪政府确实有意防止事态继续向不利方向发展下去的话

美国在柏林也一直处于防守态势,这自不会有助于提高政府的威信。总统和腊斯克最近几次同安·安·葛罗米柯的会晤(这是腊斯克的论据)更使他们深信,苏联坚定不移地要同民主德国签订和约,而这必然会对美国造成种种不良后果。由此,在年底围绕这个问题将几乎不可避免地发生危机,因为美国不会从西柏林撤出自己的军队。那样,试试在古巴问题上给苏联“一击”,迫使它退却,不是更好吗?如果考虑到美国国内舆论界的情绪、地理因素、军事—战略因素等,在古巴问题上对美国而言比柏林问题更具有优势。正是在古巴问题上,肯尼迪总统最便于采取强硬的立场和“一展自己的性格”。这大体上就是政府中主张采取较强硬方针的人们的一套论点(其中有些人则利用下述情况从中兜售自己的观点:自从去年入侵古巴失败以后,苏联政府似乎不太相信总统有可能采取坚定的态度),看来应当承认,这种方针的拥护者在美国政府中暂时取得了优势。

3. 肯尼迪政府期望,通过在古巴周围制造紧张局势可以更快地取得自己的、北约盟国和拉美国家对它的将古巴孤立于“自由世界”之外,进而最终推翻古巴现政权的方针的支持。

联系到这一点应当指出,虽然西欧和拉美的外交官们也对业已宣布的实际进行的对古巴的“隔离检查”可能产生的后果表示忧虑,但他们照例相信,他们的政府在目前形势下不会不支持美国。同时,我们获悉智利和美洲国家组织的代表得到指示说,这一次要支持美国的建议。当美国施加强大压力并断言苏联的导弹这一次也威胁到拉丁美洲国家之后,巴西和墨西哥也背离了自己原先的立场。美洲国家组织刚刚通过的决议(由塔斯社播发)实际上支持美国的行动方针,这说明:肯尼迪政府在目前美国国内形成的战前狂热的条件下已经把自己的意志强加给了这些国家的政府。当然,也应当指出,巴西、墨西哥和玻利维亚在对决议中规定可以使用武力这一段进行表决时弃权了。

4. 在国内方面,肯尼迪显然指望用上述那个步骤击败共和党人,因为共和党人的首领们日前曾公开宣称,他们认为古巴问题是竞选运动中的基本问题,事实上是指责政府在这个问题上实际上无所作为。

不过应当强调说明,与昨天肯尼迪声明相联系的事态明显地超出了

竞选的考虑,竞选问题的考虑已经退居次要地位。

整个说来,给人们的印象是,肯尼迪虽然留下了一点余地不把事情做到引起公开军事冲突的地步——他在声明中表示愿意同苏联方面就调整有争议的问题,包括古巴问题,继续进行“和平谈判”——与此同时,他却同上述种种考虑有意识地 and 颇为强横地急剧激化同苏联的关系。

在这种情况下,看起来,这一次他准备在同苏联较量方面走出很远,因为 he 期望在他——总统——选定的冲突地点(古巴),美国比苏联有更多的取胜条件,从而使苏联政府因不想引发大战而最终放弃进一步增强古巴军事力量的做法。在这种条件下,适当的做法是,保持必要的谨慎态度,同时考虑采取某些显示苏联下决心给予美国相应回击的步骤,使美国感到确有可能受到反击。例如,据我们看来,可以考虑毫不含混地向肯尼迪暗示我们可能在西柏林对西方大国进行制裁(作为第一步,安排对地面交通的封锁,而把空中交通留出来,以免让人抓住想立即挑起冲突的口实)。

此外,考虑到事态的进一步发展,以及进一步对美国政府施加压力,也许可以采取这样一些措施,如:从美国召回苏联戏剧团体和留学生(派出专机接他们回国),以便向美国人表明我们对于古巴事件的态度是严肃认真的。

但是,上述种种措施,在我们看来,都不应仓促实行,因为使局势过分激化对我们并不利。应当利用中立国——也不仅仅是它们——要求调解冲突的意愿。这种情绪不仅在联合国内,而且在这里的外交人士中也能明显感觉到。

总之,这里,在华盛顿,紧张局势有增无减。可以感受到,美国人自己也十分激动不安起来,等待第一艘苏联船只到达(许多人向大使馆直接提出这个问题)看第一次“较量”将如何结束。这种紧张期待的气氛,随着总统正式宣布禁止向古巴运送“进攻性武器”的规定将于10月24日格林威治时间14时起生效而进入新的阶段。

阿·多勃雷宁

1962年10月23日

15. SQ05236

赫鲁晓夫致肯尼迪的信

(1962年10月23日)

总统先生

刚刚收到您的来信,也了解了您10月22日关于古巴问题演说的全文。

坦率地说,您的声明中所拟定的措施是对各国人民的和平与安全的严重威胁,合众国公开踏上了粗暴地破坏联合国宪章的道路;踏上了破坏在公海上自由航行的国际准则的道路;踏上了既对古巴又对苏联的侵略道路。

美国政府的声明实际上只能是毫不掩饰地干涉古巴共和国、苏联和其他国家的内政。联合国宪章和国际准则没有赋予任何一个国家在国际水域对驶往古巴共和国沿岸的船只进行检查的权力。

当然,我们也不能承认合众国有权对古巴共和国用以巩固自己国防所必须的武器进行检查。

我们重申,古巴领土上的武器,不管它是那一级的,都只是为了防御目的,以保证古巴共和国免遭侵略者的进攻。

我希望合众国政府表现得理智些,放弃您所采取的可能会给全世界的和平带来灾难性的后果的行动。

苏联政府对您10月22日声明的观点在自己的声明中讲明了,声明将通过您的驻莫斯科大使送给您。

尼·谢·赫鲁晓夫

1962年10月23日

16. SDO5168

肯尼迪致赫鲁晓夫的信

(1962年10月23日)

亲爱的主席阁下：

10月23日来信收悉。我想您会意识到，引发当前一连串事件的缘由在于贵国政府向古巴秘密提供进攻性武器的行动。关于这一问题我们将在联合国安理会上予以讨论。同时，我关切的是我们双方都应谨慎从事，极力避免使当前局势变得更加难以控制。

我希望您能立即发布一项必要的命令，命令贵国船只遵守隔离检查条例。这些条例是根据今天下午美洲国家组织投票确定的，并将于格林威治时间10月24日14时^①生效。

诚挚的 约翰·肯尼迪

1962年10月23日

17. SDO6321

佐林 1962年10月23日就安理会会议致苏联外交部的电报

(1962年10月23日)

10月23日下午4时，安理会在苏联代表主持下召开会议。列入会议日程的有我国关于美国破坏联合国章程和威胁和平的问题、古巴关于美国对古巴的侵略行动的问题，以及美国的信。

① 美国政府针对苏联把导弹运进古巴一事，第一次采取了封锁加勒比海、阻截开往古巴的船只，以检查是否载运导弹武器。为给这一行动找到法律根据，10月22日在华盛顿召开了美洲国家组织会议。在美国前美洲国家组织的大使德里西特·切特·莫里森等的积极活动下，美国提出的隔离检查的决议得到一致支持。肯尼迪宣布隔离检查从格林威治时间10月24日14时生效。

这次会议受到极大的关注——会议厅人满为患，英美集团驻联合国的所有代表团的代表实际上都出席了会议。

在通过议程时，我们发表声明指出美国致安理会的信捏造事实，意在拙劣地掩盖美国的侵略行动。我们宣称，实际上安理会面临迫切的问题，即是苏联和古巴提交的美国违背联合国章程和威胁和平，以及美国对古巴的侵略行动的问题。

随即，议程未遭安理会成员国反对而获通过。

苏联政府关于古巴的声明作为联合国的正式文件，并以新闻稿的形式散发。

第一个发言的是史蒂文森（还在昨天，当肯尼迪发表广播讲话时他即报名要求发言）。在长时间的蛊惑人心和佯装伪善的发言中，史蒂文森千方百计为美国政府的骇人听闻的行为、美国对古巴实施海上封锁、在公海上的海盗行径进行辩解。由于无法援引任何事实来证明存在来自古巴的威胁，史蒂文森代之以泛泛地描绘战后国际关系的历史，妄图以歪曲且化的形式陈述苏联和其他社会主义国家的对外政策。最后，他正式提出了美国的决议草案（以电传形式于10月22日拍发给了外交部）。史蒂文森发言文本由电传转报外交部。

接着发言的是古巴代表加尔西亚·英恰乌斯特基。他在立场鲜明的讲话中揭露了美国对古巴的挑衅行动，并宣告，如有需要，古巴人民决心手持武器捍卫自己的革命成果。古巴代表要求立即废止肯尼迪宣布的措施。很说明问题的是，古巴人的发言赢得听众的热烈掌声。

古巴人发言全文也通过电传拍发。

随后，我们根据您的第1197号电文发表了声明，并提出决议草案。发言摘要由塔斯社播发。全文经由电传上报外交部。

下次会议定于明天，10月24日，纽约时间上午9时举行。

白天，我们同一系列亚非国家的代表进行了交谈，其中包括阿联酋、加纳、锡兰、伊拉克、阿富汗、叙利亚及其他国家。这些国家的总的情绪是，对于美国的行动造成的形势深感忧虑。他们都指出美国的行动明显非法，但是，目前他们没有表现出足够的决心采取具体步骤。例如，阿联酋代表起

先带着一份非正式的安理会决议草案来回奔忙,其中建议双方既取消封锁,又中止向古巴供应武器。我们断然否定这一建议,指出这实质上再现了美国的基本目标之一:在中止对古巴人供应武器以后再停止封锁。之后,中立派又起草了另一个决议草案。

这个草案提出了以下各条:

1. 呼吁有关各方不采取足以直接或间接激化局势的行动,并采取措施使加勒比海地区的局势恢复到10月22日以前的状态。
2. 请求代理秘书长紧急同相关各方讨论为消除现有的对普遍和平的威胁应立即采取的措施。
3. 呼吁相关各方立即履行本决议,并全力协助代理秘书长执行其任务。
4. 请代理秘书长向安理会报告第二条执行情况。

我们指出,就连这个草案也不能令人满意,因为其中,例如,甚至并没有(态度明朗地)指出美国宣布的对古巴的封锁应立即取消。

今天晚上安理会会议结束后,亚非中立国家代表将举行会议,讨论在这个问题上它们应采取的共同方针。在明天的会议过程中,我们将坚定地捍卫我国决议草案所陈述的立场,并按此精神对中立国家施加影响。

瓦·佐林

1962年10月23日

18. SD06324

阿列克谢耶夫致苏联外交部的电报

(1962年10月23日)

绝密

劳尔·卡斯特罗告知,为了回击肯尼迪的威胁,古巴政府通过决定对民兵所有分队进行动员

动员总数为35万人

这个数量的人员充分动员起来需要花72个小时,

部队的兵力(105 000人)已进入战斗准备,并正在进入出发阵地。

劳动人民群众组织的全部活动均用于支援军队和替补企业的工人。

动员对于古巴经济是又一个沉重负担,因为维持军队每天需要国家花费1百万比索,这还不算大量工人离岗参军使生产下降造成的损失。

明天中午12时,菲德尔·卡斯特罗将通过电台和电视台发表告古巴人民书。

在评论肯尼迪的讲话时,劳尔·卡斯特罗说,这次讲话无疑是针对美国选民和那些仍然与古巴保持外交关系的拉美国家政府的。

劳尔·卡斯特罗认为,在这样的压力下,这些国家政府中的若干个,如果不说是全部的话,将同古巴断绝关系。

劳尔·卡斯特罗说,古巴政府充满决心,并且对本国人民抵抗侵略者的战斗精神和团结一致充满信心。

古巴领导人期待着苏联政府对肯尼迪声明作出反应,并寄希望于国会定下英明的决策。

劳尔·卡斯特罗说,处于美国基地包围之中的苏联具有充分的理由回答肯尼迪,并可以同他进行谈判。至于美国力求向古巴派遣联合国观察员一事,古巴作为一个主权国家任何时候也不会允许他们进入我国领土。

古巴领导层和军队指挥员,如同人民群众一样,表现极度平静和充满信心。

为了避免受到挑衅,已向军队发出指示:只有在敌人的飞机和船只首先开始攻击的情况下才能向它们开火。

据卡斯特罗通报,美国人已禁止古巴工人进入关塔那摩基地。

所有美国民用飞机已被禁止飞越古巴领空和靠近其海岸。

从无线电截听得悉,美国船只已接到命令不得通过明码联系渠道同基地通话。

如有任何新的消息,我们当立即通报。

阿列克谢耶夫

1962年10月23日

19. SFO06328

多勃雷宁就 10 月 23 日同罗·肯尼迪的
谈话致苏联外交部的电报^①
(1962 年 10 月 24 日)

绝密
优先拍发

10 月 23 日晚同很迟的时候,罗伯特·肯尼迪前来找我。他显然十分激动,讲话时不断重复和离题。罗·肯尼迪所说的内容大体如下:^②

我是自己想起而写的,未受总统的任何委托。我认为必须这样做,以便解释一下:究竟是什么事情导致事态发展到像现在这样相当严重的地步。最重要的是,总统和苏联总理的私人关系(而许多事情将取决于这种关系)受到严重的伤害。肯尼迪总统感到自己受到欺骗,这种感觉已在他的告美国人民书中有反映。

① 对于这一电报,多勃雷宁在他的《信札》一书中写道:“我犹豫了一下,随后把罗伯特·肯尼迪所说的谈话,包括那些全然不会令赫鲁晓夫和葛罗米柯高兴的言辞原原本本地向莫斯科作了汇报。我希望使莫斯科认识到总统周围的人的确处于焦虑不安的状态中。我认为这样做是非常重要的,它可以使克里姆林宫联想到在华盛顿弥漫着的紧张空气。”(《信札》第 91—92 页)

② 关于这次会见,罗·肯尼迪在其《十三天》一书中回忆说:“总统”建议我不妨去谈一下多勃雷宁大使,看看可能使俄国人言行不一所造成的严重影响,以及由于他们在古巴周围配置导弹而引起的危机等问题。”

“我给多勃雷宁通了电话,约好星期二晚上六时半去看他。我在俄国使馆三楼他的办公室里会见了。我同他回顾了造成这一局势的过去六周的精神情况。我向他指出,我在九月 16 日同他见面的时候,他对我说过,俄国人并没有在古巴放置任何远程导弹,而且将来也没有必要采取这样的意图。”

“最后,他指出来讲,他确实对我说过这些话。他说,他已向我不保证过,苏联决不在古巴放置能够射到美国大陆的导弹。(转下页)

罗·肯尼迪继续说,从一开始,苏联方面——尼·谢·赫鲁晓夫、苏联政府在自己的声明中,以及苏联大使在秘密会晤时,都强调说提供给古巴的武器是防御性的。例如您,罗·肯尼迪说,在9月初我们会见时对我说苏联提供的武器,包括导弹,是纯粹防御性的。据我当时理解您的意思,指的(包括将来)只是有效半径不大的用于防卫古巴本土及其附近海域的导弹,而不是实际上足以打击美国全境的远程导弹。我当时把这一点转告给总统,他乐意地把这作为苏联政府的立场而接受了。塔斯社曾以苏联政府的名义发表过声明,其中明确说道,所有发往古巴的军事供货都纯粹是为了防御的目的。总统和美国政府认为这是苏联的真实立场。”

苏联政府首脑的相应声明(公开的和秘密的)则被以更大的信任感加以接受,因为尽管我们两国之间存在重大的分歧和不时出现关系尖锐化的情况,总统对于苏联政府首脑在私人方面还是相信的。他们在老挝问题上的良好个人合作就是一个例子。对总统产生了深刻印象的是尼·谢·赫鲁晓夫通过苏联大使和索伦森转交的私人信函,其中讲到在美国大选期间,苏联方面不会采取使国际形势复杂化和使两国关系恶化的任何行动。

所有这一切使总统相信了苏联方面所说的一切,并且实质上把自己的政治前途都押作赌注,公开在美国声称,运往古巴的武器是纯粹防御性的,尽管许多共和党人断言情况相反。可是,突然之间,总统得到可靠的信息说,在古巴——与苏联代表的说法,包括安·安·葛罗米柯在与总统会晤时的最新保证,恰恰相反——出现了其有效半径几乎可以覆盖美国全境

“我说,根据这番言词以及苏联新闻机构塔斯社随后发表的声明,所以总统对待苏联的行动采取了不像美国其他一些政治人物所采取的那种好战态度,并向美国人民保证说,不必对古巴采取军事行动。现在,总统知道他受骗了,而那种做法已对世界和平发生了极其重大的影响。

“多勃雷宁的惟一回答是,他已经对我说过,古巴并没有导弹,他说,这就是赫鲁晓夫所讲过的话,而且据他所知,古巴现在仍然没有导弹。接着他问我,葛罗米柯在星期四见到肯尼迪总统时,为什么总统没有告诉他这些事实。

“我回答说,既然葛罗米柯也并不都清楚,总统还能对他说些什么呢——而且,说到底,葛罗米柯又为什么不对总统说呢?事实上,葛罗米柯甚至就在最近这些日子所作的谈话都还这么使人迷惑,即使总统吃惊。多勃雷宁显得很甚不安。代后走时,我问他苏联的船只是否还准备离开古巴。他回答说,过去是这样指示过的,他没听说过有什么改变。”

的苏联导弹。难道这是您,大使先生、安·安·葛罗米柯,苏联政府和尼·谢·赫鲁晓夫所说的用于防御目的的武器?

总统感到自己是被欺骗了,而且是被蓄意欺骗的。他直到现在还是深信不疑。这使他感到极大的失望,或者直截了当地说,是对他所相信的一切,对他在同苏联政府首脑的私人关系中力图保存下来的东西——相互信任对方的个人保证——的一次沉重打击。其结果就是总统在声明中和与之相关的现今极其严重的事态中表现出来,事态会发展到哪一步还不知道。

我极其坚决地强调说,我反对他关于某种“欺骗”的议论,这不符合实际,是把苏联方面的行动和动机作了歪曲的解释。我接着又问罗·肯尼迪,既然总统确实有所怀疑,那么他为什么不直接而坦率地同安·安·葛罗米柯就此交谈,就在几天之前他们举行了会晤,而却诉诸对全世界很显然有其严重后果的行动。为什么在走上这条孕育着我们两国之间的直接军事冲突的危险道路之前,不利用已有的秘密渠道并直接与苏联政府首脑接触。

罗·肯尼迪说,总统决定不找安·安·葛罗米柯是由于这样两个原因:第一,苏联外长的说话看来是完全遵照苏联政府的指示,语气十分生硬,同他争辩未必会带来什么好处;第二,他再次重申苏联提供的武器是防御性的,尽管这时总统已经知道并非如此,这就是说他欺骗。至于说秘密渠道,那么它又有什么意义呢?既然在最高级——在外交部长一级——仍然讲的老一套,虽然事实并非如此。罗·肯尼迪补充说,何况,我自己不久前就实际上得到了苏联大使的相应保证,但是所有这一切后来证明并非如此。

接着罗·肯尼迪对我说,请您作为苏联大使告诉我,您是否接到本国政府的通报说日前在古巴配置有约半打(他又随即纠正说,这个数目也许不完全准确,但事实总归是事实)几乎能够打击美国任何地点的导弹?

我反过来问罗·肯尼迪,虽然他自己都不愿意承认或尊重另一方说的话,我为什么一定要相信他的情报。而且总统在自己的发言中实际上只讲到似乎“发现”了某种导弹发射场,而没有谈到导弹本身。

罗·肯尼迪说,既然显然连据我们所知完全受本国政府信任的大使也不知道已经运到古巴的是能够攻击美国的远程导弹,而不是保卫古巴不

受从周边海域攻击的防御导弹,我们去找秘密渠道又有何用呢?可见,当我们原先同您谈话时,您也没有准确的消息,尽管谈话的内容是关于供应武器的防御性质,包括以后向古巴供应的武器,而关于所有这一切都报告给了总统。

我坚决回答了罗·肯尼迪关于我是否从政府得到消息的推断,强调说这是苏联政府的职权范围。与此同时,我再次驳斥了他关于“欺骗”的说法。接着我以平静而坚定的语气,根据苏联政府关于古巴的最新声明、尼·谢·赫鲁晓夫给总统的回信,以及尼·谢·赫鲁晓夫的其他演讲和谈话,向他详细叙述了我军政府关于古巴问题的立场。

我特别强调的是,据我所知,苏联政府首脑珍惜同总统的良好关系。关于这一点,例如,尼·谢·赫鲁晓夫在同科勒大使谈话时自己就说过。我又补充说,希望总统也能持这样的观点。确实如此,许多事情取决于我们两国政府首脑之间的关系,历史赋予他们关系到世界命运的特别责任,而主要的是:和平还是战争。苏联政府的行动仅仅是寻求保持和巩固和平的利益,并且呼吁美国政府也这样做。我再次强调我们将决不妥协地加以捍卫的我国政策的基本原则(根据我国的声明和尼·谢·赫鲁晓夫的回信),与此同时我也表示希望美国政府能表现出明智,放弃它所实行的可能对世界和平造成灾难性后果的行动。

罗·肯尼迪再次重复他已经说过的关于总统的情绪的话之后说,(这时他已冷静下来,用比较平静的语气说话),总统也珍惜同尼·谢·赫鲁晓夫的关系。至于下一步的行动方针,那他,罗·肯尼迪,除了总统自己说过的以外,补充不了什么内容。总统强调了局势的严重性,他知道所有这一切是同多么危险的后果联系在一起的,但他不能不这样行动。

我再次按上述精神向他陈述了我国的立场。

告别时,在即将走出使馆大门之际,罗·肯尼迪似乎并不在意地问起,在肯尼迪总统昨天的声明和刚刚签发的关于禁止向古巴运送进攻性武器的宣言以后,向古巴行驶的舰船的船长们得到何种指示。

我回答罗·肯尼迪说,我只知道以前下达给船长们的指示:不得屈从某些人关于在公海上停船接受搜查的非法要求,因为这是破坏航行自由的

国际准则的。这个命令,据我所知,并未废止。

罗·肯尼迪摆了摆手说,不知道所有这一切将如何结束,因为我们意在阻止你们的船只前进。然后他立即走了。

总的看,他的来访留下了一些令人奇怪的印象。他不谈未来和调整冲突的途径,而是进行“心理学的”背景说明,似乎想为他总统哥哥的行为辩解,并把他仓促作出决定的责任转嫁到我们身上,而对于作出的决定是否正确他们看来也并不完全相信。

我们想,利用这次机会,通过罗·肯尼迪(我可以再次同他会晤)以秘密方式向总统转达尼·谢·赫鲁晓夫的相应看法是会对事情有好处的,而且不仅涉及罗·肯尼迪提到的问题,还可根据当前的事态谈及更广泛的问题。

阿·多勃雷宁

1962年10月24日

20. SDO5237

赫鲁晓夫致肯尼迪的信

(1962年10月24日)

尊敬的总统先生:

您10月23日的来信收到。内容尽悉,现答复如下。

总统先生,请您想一想,假如是我们向您提出您以自己的行动向我们提出的那个最后通牒式的条件,您对此有何反应?我想您对我们采取这样的步骤一定很愤慨吧,这我们可以理解。

总统先生,您在向我们提出这些条件后,抛给了我们一份通知。是谁要您这么做的呢?您又有什么权力这样做呢?我们同古巴共和国的关系就像同其他国家的关系一样,涉及的仅是存在此种关系的两个国家,而不管是什么样的国家。如果谈一谈您信中所提及的检疫^①,那么它只能按照

^① 巴本卷档案中,guarantine 统一为隔离检疫。但个别地方,如赫鲁晓夫这封信中,由于又意仍保留了原来的译法。

国际惯例由两国根据彼此间达成的协议来进行,而不是由某个第三方来进行。比如,有农产品检疫,但在这种情况下所谈的完全不是检疫,而是更重要的东西。这一点您本人也是清楚的。

总统先生,您宣布的不是检疫,而是提出了最后通牒并威胁说,如果我们不服从您的要求,那么您就动用武力,请您仔细想一想,您在说些什么!您想说服我,让我同意这个!同意了这些要求将意味着什么?这将意味着在我们同其他国家关系中不按理智行事,而是纵容横行霸道行为。您已经不再诉诸理智,而是要吓唬我们。

不,总统先生,我不能同意这一点,我想您在内心里会认为我是正确的。我坚信,处在我的位置上您也会这样干的。

引证美洲国家组织的决议,丝毫不能使台众国现在所提出的要求更有分量。这个组织绝无任何权力或根据通过您在信中所说的决议、所以我们不承认这一决议,有国际法,有公认的行为准则。我们坚决遵循国际法原则,严格遵照让船舶在公海、国际水域自由航行的准则。我们遵照这些准则并且享有为各国所公认的权利。

您想迫使我们放弃任何一个主权国家所享有的权利,您想在国际法问题上起立法者的作用,想践踏公认的国际法准则。所有这一切,不仅是由于对古巴人民及其政府的仇恨,而且还出于美国选举运动的考虑,什么样的道德、什么样的法律能够证明美国政府对国际事务的这种态度是正确的呢?这样的道德,这样的法律是找不到的,因为美国对古巴所采取的行动是一种直接的掠夺,这似乎像是没落帝国主义的丧失理智,不管您认为怎样。遗憾的是,这种丧失理智有可能使各国人民其中也包括美国人民自己饱受沉重的苦难,因为随着现代化武器的出现,美国已经失去了昔日的不可企及性。

因此,总统先生,如果您冷静些,不使感情冲动,衡量一下出现的形势,那么您就会明白,苏联不能不拒绝美国的蛮横要求。当您向我们提出这些条件时,应试试把自己置于我们的位置来想一想,应如何对待这些条件。我毫不怀疑,倘若有人试图使您——美国接受类似的条件,您也会拒不接受这种企图。因此,我们也要说——不。

苏联政府认为,破坏利用国际水域和国际空间的自由——这是一种把人类推向世界性热核战争深渊的侵略行径。因此,苏联政府不能给开往古巴的苏联船舶的船长下命令,要他们按封锁这个岛国的美国海军的吩咐行事。我们指示苏联海员:要严格遵照公认的在国际水域航行的准则,决不向美国海军后退一步。如果美国方面要破坏这些规则,那么它就应当认清,它在这种情况下应负有什么样的责任。当然,我们不仅仅是美国船只在公海所进行的海盗行为的旁观者,而且我们方面也不得不采取一些我们认为必要的和足以保护自己权利的措施,对此我们拥有一切必要的东西。

敬启

尼·谢·赫鲁晓夫

1962年10月24日

21. S1006329

多勃雷宁致苏联外交部电报摘抄

(1962年10月25日)

绝密

今天夜间(华盛顿时间约3时),我国一名新闻记者正在通常总有许多新闻记者聚集的华盛顿新闻俱乐部酒吧。

巴曼走近他低声说,他偷听到2名美国著名新闻记者(唐诺万和罗杰斯)的谈话,他们说到总统已作出决定于今天或明天夜间入侵古巴。

我们的这名记者也有了机会同罗杰斯(《纽约先驱论坛报》记者,常驻五角大楼)交谈。他证实了这个消息。

有消息说,已经发出命令,要求武装力量做好充分战斗准备,包括准备抗击原子攻击。

我们正设法核实这些消息。

阿·多勃雷宁

1962年10月25日

22. SD05169

肯尼迪致赫鲁晓夫的信

(1962年10月25日)

亲爱的主席阁下：

10月24日来信收悉。我非常遗憾你显然仍不明白在此事上是什么问题使我们变得激动起来。

事情的过程是很清楚的。8月份，有报告说载有重要军事装备和技术人员的船只从苏联驶往古巴。9月初，我非常明确地指出，美国将把向古巴运载有进攻性武器的船只视为最严重的问题。从那时以后，我国政府得到贵国政府及其代表公开的和私下的最明确的保证，说没有进攻性武器运往古巴。如果您回想一下九月份塔斯社发表的声明，您将会看到这个保证是多么明确。

我相信了这些庄严的保证，我竭力要求当时在我国那些为此事极力主张采取行动的人们保持克制。后来我确切获悉，你也并未否认，即所有这些公开的保证都是假的，而且最近您的军事人员已经前往古巴建立一系列导弹基地。主席先生，我要求您明确承认，在此问题上并非是我首先发起挑战，并且根据上述记录在古巴的这些活动也需要我就此作出反应。

我再次声明我感到遗憾，这些事件将导致我们两国关系的恶化。我希望贵国政府采取必要措施以期恢复事情的常态。

您的诚挚的 约翰·肯尼迪

1962年10月25日

23. S006332

多勃雷宁致苏联外交部的电报摘抄

(1962年10月25日)

绝密

华盛顿的局势仍然紧张而复杂。诚然,在当地政界和外交人士中,以及在美国报刊、电台和电视台的评论中,因苏联政府平静而克制的做法和愿意同美国进行谈判的态度而出现一些微弱的和平调整古巴局势的希望之光(应当指出,大使馆收到不少普通美国人的电报和信件,其中对于苏联政府及其首脑尼·谢·赫鲁晓夫在目前形势下的上述立场深表嘉许)。

不过在此地占主要地位的仍是期待美苏之间因古巴而产生的危机进一步扩大,其原因概如我们第1753~1760号电所述,对此到现在为止还可补充如下:

1. 此地越来越趋向于肯定的意见是,肯尼迪政府对古巴所采取的步骤,首先是由于设想阻止世界总的局势对于美国不利的发展趋势,因而试图至少恢复到去年肯尼迪同尼·谢·赫鲁晓夫在维也纳会晤以前存在过的状态。按肯尼迪的意见,他的政府采取的这些步骤带来的风险不比在古巴设置苏联中远程导弹对美国军事战略地位造成的不利后果严重。

2. 关于肯尼迪政府在对待古巴的行动上究竟能走多远,目前形成如下印象。

根据现有的材料判断,作为最低限度的目标,肯尼迪政府给自己提出的任务是:制止在古巴配置上述类型的导弹。同时,根据从某些来源得悉的尚待证实的消息,政府正在讨论一旦用其他手段无法达到此目的时,则使用美国飞机的大规模袭击摧毁正在古巴修建的导弹发射场。在这里也顺便指出,综合所有材料来看,美国并不知道我们在古巴的导弹的准确数量和型号。这一情况使它们极为焦躁不安。

3. 在美国政府中持最为咄咄逼人路线的,仍然是罗·肯尼迪、麦克纳马拉、邦迪和军人们,他们坚持消灭古巴导弹基地的强硬路线,甚至不惜入侵这个岛国。持稍微克制和比较谨慎的路线的是腊斯克和狄龙,尽管他们也主张继续对我们施加压力。

在这方面很能说明问题的是,政府内部讨论总统给吴丹的回信的过程。据我们掌握的材料,前一部分人坚持对吴丹的信函断然予以驳斥,已经拟好了回信,甚至已经准备分发给各大新闻社了。但在最后一刻(夜间12点左右),总统还是倾向于采用现在这一种,由腊斯克起草的看起来比较灵活的写法。

总统现在还犹豫不决,从种种迹象来看,从美国政策的基本走向来看,他更倾向于听取第一批人,特别是兄弟的意见。局势之所以危险,在一定程度上是因为,总统受到美国(而且不仅仅是美国)社会舆论的有力制约,从实质上看,他像是一个狂热的赌徒,把自己作为一个国务活动家和政治家的荣誉以及与之相关连的1964年总统竞选的前景都下到了赌注上,而他这样一个虚荣心极强的人对再度连任是心羡已久的。正因为如此,不能完全排除他有可能走上入侵古巴这种冒险主义的一步,如果考虑到他周围人们的影响,则更是如此。

4. 当然,对于究竟是否会入侵古巴,难以得出最后的结论。在当前“神经战”炽烈之际,虚假情报也无疑会起作用。据此必须指出,美国政府目前对报刊采取了不寻常的监督措施。在很大程度上,已经实行了实际上的非正式书刊检查。肯尼迪政府对报刊的间接“指导”也已加强。例如,据现有可靠材料得知,今天腊斯克就召集了美国最著名的新闻记者,对他们说,今天某些报纸上出现的说明紧张局势有所缓和的倾向(由于第一艘苏联油轮通过封锁线而造成的印象)是不符合时局要求和实际情况的。腊斯克强调说,美国政府仍然满怀决心不惜“以任何手段”消灭古巴的导弹基地,他也驳斥了某些报道关于美国准备用美国在其他国家(譬如土耳其)的基地

来“交换”古巴的苏联基地的说法(詹姆斯同时批评了李普曼今天的文章),^①

5.看来为了给气氛加温,电台、电视台和报刊报道了各个州发来的关于民防系统进入战斗准备、清理防原子掩蔽、居民采购食品和其他日用品的新闻。

最近几天到过美国其他地区的各国外交人员讲起,如果说一开始各地特别是西部各州的许多人,首先把肯尼迪10月22日的讲话看做为竞选手段的话,那么现在情绪发生了变化。人们,其中包括那些不久前还主张“要搞一下卡斯特罗”的人,现在很担心所有这一切将如何结束。

华盛顿街上的行人明显减少了,政府机关工作到深夜。实业界人士也产生了对可能发生大战的担忧,这表现为纽约证券交易所的股票行情急剧波动。

非洲国家使馆已通知本国在美国大学的留学生准备撤离回国。

6.总的应当说,今天来自华盛顿新闻界和外交界各种渠道的消息比较一致地认为,美国对古巴进行武装干涉的可能性很大,有消息认为,肯尼迪政府现在需要的只不过是找到一个可以为这一行动“辩解”的动听借口。为此,报纸晚刊和电台的报道大力强调一种说法,似乎古巴正在仓促加快修建导弹发射场,这一消息特别引人注意:

多数消息来源看法一致的意见是,今后几天将会是最紧急的时刻,因为,据此地人们认为,如果美国一旦进入谈判或对整个问题开展外交讨论,那么从政治上考虑要实现入侵就会困难得多。在这方面人们实际上都承认,苏联政府的克制和建设性的路线现在对于控制冲突的进一步发展,对于制止华盛顿头脑发热的人们,目前有着十分重要的作用。

阿·多勃雷宁

1962年10月25日

^① 李普曼(1899~1974),华尔特·李普曼是美国著名的报纸专栏作家、政论家。在古巴导弹危机最紧张的时期,他在一篇文章中提到有可能用美国的土耳其导弹基地交换苏联在古巴的导弹基地,据说这篇文章惊醒了苏联人,赫鲁晓夫在10月27日的信中才又提出撤除土耳其导弹基地的条件。

24. SFO6333

阿列克谢耶夫致苏联外交部的电报
(1962年10月25日)

绝密

面对美国的挑衅行动,古巴的国内局势仍然显示出信心十足和平静如常。民兵的动员和军队的部署已顺利完成。国家的生产中心城市和商业中心城市工作正常。

在古巴领导人和人民中间洋溢着一种特别专注和干练的气氛。古巴人特有的那一种开会时隆重热闹和发言滔滔不绝的习惯几乎一扫而空。面临直接威胁的感觉把古巴人民团结得更加紧密,加强了对美国帝国主义的仇恨。

苏联的威望提高到了前所未有的高度。苏联政府保卫古巴的行动使人民对于美国的挑衅必将失败充满了信心。全国都在准备抗击侵略者。保卫革命委员会在每一个街区、工厂、农庄和机关都组织了对伤员进行急救的卫生队。志愿的纠察队对投机倒把者进行监视,不准许人们在商店里购买数量过多的商品。

所有道路上都布置了民警局的观察哨,没有发现任何惊慌失措和散布危险谣言的现象。

国内的反革命势力完全销声匿迹,暂时未见有任何活动现象。

人民焦急不安地等着苏联船只同实行封锁的美国军舰的首次冲突。

昨天和今天两艘苏联轮船未遇严重麻烦到达古巴港口的消息,让人们松了一口气。

秘书长吴丹的呼吁和尼·谢·赫鲁晓夫同志的回信,以及他给贝特兰·罗素的回信,在此地被评论界认定为具有头等重要意义的事件。

与此同时,电台和报纸十分重视罗·雅·马利诺夫斯基元帅的讲话。

此外,菲德尔·卡斯特罗十分重视声援古巴运动,特别是在拉丁美洲国

家的开展。

他认为,美国日前反对古巴的疯狂行为为这一运动的更大发展提供了坚实的基础。这个运动有可能迫使美国人重新审视自己的计划。

他认为,我们不接受挑衅和尽可能避免不必要的冲突的政策是正确的。例如,卡斯特罗认为,我们的某些舰只离开原来的航线返航从而不给更大的挑衅提供口实的做法是正确的。

与此同时,在同我们的军事专家谈话时,卡斯特罗表示有必要在古巴领空击落一两架美国的海盗飞机。

通过我们和捷克人从未经证实的来源传来的关于10月26到27日有可能派出干涉军登陆或轰炸古巴军事目标的未经证实的消息,已为领导层知悉。不过他们并不相信。

苏联侨民中气氛正常,已采取一切必要的应变措施。

阿列克谢耶夫

1962年10月25日

25. SDO6335

佐林就安理会1962年10月24日会议情况

致苏联外交部的电报

(1962年10月25日)

绝密

10月24日在安理会发言的有委内瑞拉、英国、罗马尼亚、爱尔兰、法国、智利、阿联、加纳等代表团,以及吴丹。

马利察同志完全支持苏联提出关于美国违反联合国章程和美国威胁和平的问题,同时也支持苏联提交安理会的决议草案。

英国代表金在发言中支持关于苏联在古巴配置进攻性导弹——核武器的虚妄指责,企图借此为美国对古巴的侵略行为辩解(发言全文通过电传拍发)。金断言,恢复和平和信任的惟一道路是将“进攻性导弹”撤离古

巴，很能说明问题的是，金力图尽一切可能避开美国对古巴实行的海上军事封锁问题。

在声明英国支持美国的决议草案的同时，金也提出相关各方必须进行谈判的主张。

法国代表塞杜也支持美国的决议草案，说这个草案似乎符合和平解决冲突的利益。和金一样，他也重复了美国关于苏联似乎向古巴提供了进攻性武器的断言(全文通过电传拍发)。

委内瑞拉和智利代表的发言重点放在为在美国压力下通过的美洲国家组织决议进行辩解。他们按照美国炮制的提纲断言，似乎苏联在古巴的武器破坏了西半球的平衡，并造成了对这一地区国家安全的威胁。委内瑞拉和智利代表宣布他们支持美国的决议草案。

爱尔兰代表埃肯承认古巴人民有权自己决定自己的命运和采取措施保障自己的国防，但同时又对在古巴似乎安装了具有巨大核威力的武器而威胁邻国安全表示遗憾。他对于美国和苏联的决议草案都避而不表态。

阿联代表甲亚德和加纳代表奎森·萨克伊指出，他们是以联合国章程的原则和不结盟国家万隆会议和贝尔格莱德会议决议为出发点看待所讨论的问题的(他们的发言全文通过电传拍发)。根据这些原则，阿联和加纳代表维护古巴选择自己的政治制度以及采取必要的防卫措施保障自己政治自由和领土完整的权利。

两位代表在发言中，都对于美国断言古巴拥有进攻性武器是否可信和有无根据表示怀疑。奎森·萨克伊还提到美国情报机关过去就曾经捏造虚假的消息用于自己对古巴的侵略行动辩护。

阿联和加纳的代表宣称，他们不能够为美国对古巴进行封锁的行动辩解。他们两人一再强调说，美国的这些行动违背了海上航行自由原则，并且孕育着对和平和普遍安全的严重威胁。他们在发言中还指出这样一个事实，即美国是背着安理会采取单方面行动的。

阿联和加纳代表呼吁各方——美国、古巴和苏联——通过和平谈判解决冲突，他们还共同提出了一个决议草案(通过电传拍发)。

在今天会议上最后发言的是联合国代理秘书长吴丹。他宣读了他今

天发给尼·谢·赫鲁晓夫同志和肯尼迪的信件文本。在这两封信函中吴丹建议,在2~3周内,“一方自愿暂停对古巴的一切武器供应,另一方自愿暂停隔离检查措施”。吴丹主张,在这段时间内相关各方举行会晤讨论局势。他,吴丹,愿意在这方面尽力效劳,并听命于各方。

当白天得知吴丹准备发给苏联和美国的呼吁书内容后,我们告诉他,我们认为代理秘书长把实行挑衅行动和设置海上封锁的一方与实行正常航运和采取措施保障本国防务的两方混为一谈是不正确的是错误的。我们强调说,代理秘书长的责任首先是对美国政府施加必要的影响,以促使其废止对古巴海岸的非法封锁和对海上航行的海盜行径。

尽管如此,吴丹并没有修改自己信函的内容。吴丹致尼·谢·赫鲁晓夫的信函文本已通过电传拍发给外交部。

在整整一天时间内,亚非中立国家代表团为安理会起草决议草案,我们不止一次同阿联、加纳及其他国家代表会见,向他们解释必须在安理会的决议中列入明确要求美国取消海上封锁和停止针对古巴的其他挑衅行动的内容。

然而,在阿联和加纳代表团提出的决议草案(文本已通过电传拍发)中仍然没有直接谈到这一点。决议草案建议代理秘书长立即同相关各方磋商,以采取必要措施紧急消除现存的对和平的威胁和使加勒比海地区形势正常化,并呼吁相关各方“在此期间不采取可能直接或间接使当前形势恶化的行动”。

虽然最后这一段话的提法仍然含混模糊,但阿联和加纳代表发言时的说明和发言的整体性质清楚地说明,这种提法的实质在于要求美国废止肯尼迪宣布的措施。应当指出,尽管这项决议草案存在不足之处,但一旦通过,却能在一定程度上牵制美国实行封锁和采取针对古巴的其他侵略行动。

我们也考虑到,即使把问题转交给联合国大会,也难以期望会通过更好的决议,因为目前多数亚非国家支持阿联和加纳的草案。

从这一点出发,再加上考虑到古巴代表的意见,我们在就阿联和加纳的草案投票表决时发表了相应的声明,说明其不足之处和弱点,并认为有可能

这样处理;如果没有我们投票(指没有苏联和罗马尼亚投票)即能通过,我们就弃权;如果没有我们投票就收集不到足够的票数,我们就投票赞成。

一旦没有一个决议在安理会得以通过,看来那将要召开一次联合国大会的专门的紧急会议,我们对此也将不表示反对。

如果得不到其他的指示,我们就准备按以上所述行事。

安理会将于10月25日当地时间下午4时召开,届时将对决议进行表决。

在这时之前能够得到对吴丹致尼·谢·赫鲁晓夫呼吁书的答复,对我们十分重要,如果复信已经发出的话。

据现有材料得知,美国几小时内即将对吴丹的信作出答复。

瓦·佐林

1962年10月25日

26. SD06334

佐林就安理会25日会议情况致苏联外交部的电报

(1962年10月25日)

在10月25日的安理会上,史蒂文森首先发言,宣读了肯尼迪对吴丹的呼吁书的答复。在复信中,肯尼迪对吴丹的倡议表示欢迎,并委托史蒂文森立即同吴丹讨论举行谈判以调整加勒比海地区当前局势的问题(肯尼迪复信文本通过电传拍发)。

我们则公布了尼·谢·赫鲁晓夫同志对吴丹呼吁的答复。这封回信我们在会议开始前已转交吴丹。

在会议过程中和会后,许多亚非国家的代表走到我们身边,称赞苏联政府首脑的信件对于维持加勒比海地区的和平具有极端重要的意义。

史蒂文森在今天的会议上尽管仍然企图再次重申似乎古巴拥有进攻性武器而这对西半球形成危险,但他的发言实质上是防御性的。他声称,似乎美国并没有为提出古巴问题而寻找借口,美国并不反对向古巴供应防御性武器,而它所企望做到的只不过是实行限制性行动,以制止把核武器运入西半球。由于无法驳斥我方关于美国违背联合国章程的指责,史蒂

文森声称,美国不能拖延实施计划中的措施以等待苏联在安理会的否决。他接着说,美国在美洲国家组织介入和确认“隔离检查”措施之前就已向联合国投诉。史蒂文森想把事实说成是:并非美国采取了单方面行动,而是美洲国家组织采取的协商一致的行动。

我们在发言中指出,史蒂文森的所有这些说法都是不能成立的,并强调说,正如同安理会辩论中所确认的那样,美国无法对自己的造成热核战争威胁的侵略行为辩解。我们指出,美国走上侵略的道路受到了各国人民和联合国多数成员国的抵制。正是这一点才促使美国现在同意谈判。史蒂文森在会上出示了美国情报部门伪造的照片,企图用来作为确认古巴拥有导弹——核武器的物证。这种手法受到我们的嘲讽。我们说明,这种手法在于企图把安理会的注意力从事情的实质引开,即从美国违背联合国章程和威胁世界和平的侵略行动引开。

在回答史蒂文森向我们提出的关于我们是否向古巴提供核武器的问题时¹⁾,我们援引了塔斯社9月2日声明的相应段落(我们发言的文本由电传拍发)。

美国代表企图把安理会变成为拙劣的美国宣传机构的企图,没有受到安理会其他成员国的支持。

阿联代表里亚德和加纳代表亚历克斯·奎森—萨克伊肯定了吴丹呼

1) 在佐林电报中报告的这次安理会上,史蒂文森把佐林搞得十分尴尬。关于这情况,爱·肯尼迪在《十三天》一书中是这样说的:

“艾德蒙·史蒂文森在联合国安理会的一次会议上,同苏联大使佐林进行了公开的对话。肯尼迪总统已作了安排,把关于导弹基地的照片提供给史蒂文森。全世界许多报纸,特别是美国报纸,都对美国的立场公开表示怀疑。在总统府阁秘书皮埃尔·塞林格和代表美国新闻署的唐·威尔逊两人的敦促下,总统于10月23日批准把照片供联合国使用并可公开发表。史蒂文森在他同俄国人进行的戏剧性的电视对质中,非常巧妙地使用了这些照片:

史蒂文森:“那么,我来对你讲一件事吧,大使先生,我们确实是有证据的。我们有证据,这些证据都是清清楚楚、无可争辩的。我再讲另外一件事:那些武器必须搬出去吧。……是你们,苏联把这些武器运进了古巴的。是你们,苏联造成了这一新危险——而不是美国。……”

“最后,在佐林先生,我要提醒你一下,上一次,你并没有否认存在看这些武器。可是,今天,如果我有所错的话,你现在又说并不存在这些武器了,或者说,是否存在这些武器,我们并没有得到证实。(转下页)

叶书和尼·谢·赫鲁晓夫同志及肯尼迪回信的重要意义,强调说,由于这次交换信件在安理会创造了新的气氛,里亚德和奎森·萨克伊建议中止安理会会议,以便让有关各方在吴丹的参与下进行必要的谈判,然后根据谈判的结果和进程再行恢复安理会的会议。*

这项建议得到智利代表施舒当泽尔的支持。

安理会全票通过了阿联和加纳的建议。在宣布通过的决议时,我作为安理会的主席强调指出,安理会可以根据谈判的进程由安理会主席召集。于是,提出的一切决议(我们的、美国的和中立性质的)均未付诸表决,而留存于安理会。

收到您的电报时,实际上已经决定,从相关方面开始谈判时起,安理会的讨论即告结束,但问题仍然留置在安理会的议事日程上,根据相关方面谈判的进程,任何时间安理会均可复会。目前,据我们的理解,把问题提交17届联合国大会讨论为时尚早,因为问题仍然留在安理会议程上,如果安理会重新讨论而无结果时,我们任何时候都可以要求把问题提交给联合国大会。

会后吴丹告诉我们,他准备明天,10月26日,即同我们、古巴人和美国人进行谈判。他将同各代表团单独会见。我们对于这次会见的考虑另行通报。

瓦·佐林

1962年10月25日

*“好吧,先生,我只要问你一个简单的问题:佐林大使,你不承认苏维埃社会主义共和国联盟已经并在古巴部署中程和远程导弹和核弹吗?承认,不承认?不必等人翻译。承认,不承认。”

佐林:“我现在不是在一个美国法庭上,先生,因此,我不想回答一个像是检察官提问那样地对我提出的问题。到了适当的时候,先生,你就会得到回答。”

史蒂文森:“可你现在正是在世界舆论的法庭上,你可以回答承认,不承认。你已经不承认存在那些武器,我想了解一下,我是否正确地理解你约话。”

佐林:“你还是继续讲下去吧。到了适当的时候,你就会得到回答。”

史蒂文森:“我准备等待你的回答,直等到地冻冰封地冻为止,如果你决定要让我这样等下去的话,我还准备在这个房间里拿出证据来。”

接着,史蒂文森就展示不俄国导弹和发射场的照片,效果奇佳。

27. SDO5238

赫鲁晓夫致肯尼迪的信

(1962年10月26日)

尊敬的总统先生：

收到您10月25日的来信^①。从您的信中，我感到您对当前的形势已有所了解并意识到其严重性。我很珍视这一点。

现在我们已经公开地交换了各自对古巴事件的看法，并且每个人都阐述了自己对这一事件的解释和理解。所以，我认为继续在这种距离上，即使以密信的方式交换意见，未必会对双方所说的东西再有所补益。

我想，如果您真的关心世界人民的幸福的话，那么您就会正确地理解我的意思：人人都需和平，无论是还没有丧失理智的资本家，还是不仅能够珍惜自己个人的生命，而且更能珍惜人民生命的共产党人，都是如此。我们共产党人从问世之日起，一般来说是反对国家间的任何战争和捍卫和平事业的。我们始终把战争视为灾难，而不是把它当成儿戏，当成达到某种目的的手段，更不是把它当作目的本身。我们的目的是明确的，而达到目的的手段就是劳动。战争是我们的敌人，对各国人民来说是灾难。

我们苏联人民及同我们站在一起的其他各国人民对战争与和平问题就是这样理解的。在任何情况下我都能坚定地代表社会主义国家的人民以及希望和平、幸福和希望发展各国人民友谊的所有进步的人这样说。

总统先生，我看您也没有丧失为和平的命运而焦虑的感情，也不会丧失对现代战争的性质的理解和正确评价及其所带来的后果，战争能给你们带来什么？你们用战争威胁我们。但是，您也知道，您获得的最小回报

^① 美国针对苏联在古巴部署导弹的行动采取了强硬的态度，宣布对开往古巴的船只在加勒比海上进行“隔离检查”，同时还积极准备对古巴进行军事打击。在这种形势下，赫鲁晓夫慌了手脚，几天几夜不离克里姆林宫，在办公室的躺椅上和衣而睡。据说曾通过博利沙科夫向罗伯特·肯尼迪传达了米高扬的一个口信：说部署在古巴的导弹打不到美国。接着在10月26日由赫鲁晓夫给肯尼迪写了这封信，实际上是一封求和、寻求政治解决的信。

就是您所抛给我们的东西，您也将经受同样的后果。我们这些被授予政权获得了信任和负有责任的人应当清楚这一点，无论某个国家是否要进行选举，我们都不应屈从于一时的冲动和卑劣的狂热。这一切都是转瞬即逝的东西，而如果战争一旦爆发，那就不是我们的权限所能阻止的了，因为战争的逻辑就是这样。我参加过两次战争，深知战争只有在席卷城市和乡村，到处横尸遍野满目疮痍之时方能结束。

我代表苏联政府和苏联人民向您保证，您关于古巴拥有进攻性武器的结论无任何根据，从您写给我的信中可以看出，我们对此有不同的理解，准确地说，我们对这种或那种军事手段有不同的评价。的确，对同一类型的武器可能有不同的解释。

您是个军人，我希望您能理解我。我们就拿普通的大炮为例。这是个什么样的武器：是进攻性的还是防御性的？如果大炮被用于保卫边疆和设防地区，那么它就是防御性工具。但是，如果把大炮集中起来，并且给其配备所需要数量的军队，那么大炮也就成了进攻性的东西了，因为它们是用来为进攻的步兵开路的。导弹核武器及任何类型的这种武器的情形也与此相同。

如果您认为我们在古巴的武器是进攻性的，那您就错了。但是，现在我们不要再争论了。显然，我无法使您相信这一点，我要对您说：总统先生，您是个军人，应当明白，即使在自己的领土上拥有哪怕是数量巨大的各种射程和各种功率的导弹，难道仅仅利用这些武器就能进攻吗？这些导弹，这是摧毁性和破坏性的武器。但是依靠这些导弹，甚至功率为百万吨级的核导弹也无法进攻，因为只有人、军队才能进攻。没有人，任何武器，无论其功率多大，也不可能成为进攻性武器。

因此，怎么可以得出您现在所作出的那种完全不正确的解释，也就是说，古巴的武器是进攻性的。古巴领土上的武器都是防御性的。这一点我请您相信，而且，我们是应古巴政府的请求才把武器运往古巴的。可您却还在说这是进攻性武器。

总统先生，难道您真的认为，古巴可能进攻合众国，甚至我们会同古巴一起从古巴领土上向你们进攻吗？难道您真是这样想的吗？怎么会这样

呢？我们对此感到不可理解。也许在军事战略上出现了某种使人们想到似乎有可能这样进攻的新东西，我所说的是进攻而不是破坏，因为只有野蛮人、丧失理智的人才进行破坏。

我认为，您没有理由这样想，您可以对我们不信任，但在任何情况下，您都可以放心，因为我们还理智健全并很清醒，如果我们进攻你们，你们会给我们以同样的回报。但是您用来对付我们的东西你们也同样会得到。我想，您也是明白这一点的。我与您在维也纳的会谈也赋予了我如此说的权利。

这说明，我们是正常人，我们对形势有正确的理解和评价。因而我们怎能容许如您强加给我们的不正确行动呢？这是只有疯子和想在死前毁灭全世界的白杀者才能作出来的。我们还要生活，根本不想毁灭你们的国家。我们所想的完全是另一件事——在和平的道路上同贵国竞赛。我与您进行争论，我们在意识形态问题上存在分歧。但是我们对现实世界的理解是，意识形态问题跟经济问题一样应通过非军事的途径来解决，应在和平竞赛的基础上来解决，也就是如在资本主义社会理解的那样，在竞争的基础上来解决。我们过去和现在的出发点都是：世界上现存的两种不同的社会政治制度必须和平共处，必须保证持久和平，这就是我们坚持的原则性观点。

您现在宣布要实施中世纪的海盗措施，那时就是采用这种措施袭击国际水域的过往船只，而您却把这样的措施称作在古巴附近进行“隔离检查”。显然，我们的船只很快就要进入你们的海军舰队巡逻区了。我向您保证，现在正开往古巴的船只运的都是些最无害的和平物资。难道您认为我们只能干些运送所谓进攻性武器、原子弹和氢弹的勾当吗？虽然，你们的军人会以为这似乎是某种特殊的武器，但我向您保证，这只是些最平常的和平产品。

因此，总统先生，我们都应表现得理智些，我向您保证，驶往古巴的那些船上一般没有任何武器。古巴国防所需要的武器已送到了。我不想说完全没运送过武器。不，运送过，但现在古巴已经得到了国防所必须的武器。

我不知道您能不能理解我，相信我。但是，我希望您相信您自己，并且同意不感情用事，应控制狂热的情绪。那么现在事件在向哪个方向发展呢？如果您阻截船只，那么如您自己也知道的，这将是一种海盗行为。假

如我们对你们的船只这么做,那么您也会像现在我们及整个世界一样十分愤慨。对这种行动不能作出其他的解释,因为违法的行为是无法合法化的。如果容忍了这件事,那么就不会有和平,也不会有和平共处,那时我们也就不得不采取必要的防御性措施,按国际法来保卫我们的利益。为什么要这么做呢?这一切将导致什么后果呢?

我们的关系应正常化。我们已经收到了联合国代理秘书长吴丹的呼吁书和建议,我已经向他作了答复。他建议我方在即将进行的谈判期间不要向古巴运送任何武器——我们也准备参加这样的谈判——不过,另一方要不采取任何海盗式的行动来阻截在公海航行的船只。我认为这些建议是明智的,这是摆脱当前形势的出路,它将为各国人民提供一个屏心喘息的机会。

您曾问,发生什么事了?是什么促使向古巴提供武器?您向我们的外长说起过这件事。总统先生,我坦率地告诉您,这是由什么引起的。

我们曾经对那件事很忧伤,这我在维也纳就说过,那就是空降兵登陆,向古巴发动进攻,其结果是不少古巴人丧生。当时您自己对我说这是一个错误。我对这种解释也很尊重。您数次向我重复这件事,并暗示并非所有身居高位的人都能像您这样承认自己的错误。我很欣赏这种坦率,我也对您说,我们也具有很大的勇气;我们也承认过在我国历史上所犯过的那些错误,不仅仅是承认,而且还进行了尖锐的谴责。

如果您真的关心和和平本国人民的幸福,那么这也只能算是您作为总统应尽的义务,而我作为部长会议主席也应对自己的人民表示关怀。此外,维护全球和平应是我们共同关心的事业。如果在现代条件下爆发战争,那么这就不仅仅是美苏间的战争,因为美苏之间其实并不互相谋求什么,但战争将是全球性的、残酷的、毁灭性的。

我们为什么要给古巴这种军事和经济援助呢?答案是这样的:我们这么做仅仅是出于人道主义考虑。当年,俄国还是个落后国家,我国人民自己也进行过革命,那时就有人侵略我们。我们成了许多国家的进犯对象,美国也参与了这种冒险行动。这是参加侵略我们国家的人记下的。当时指挥美国远征军团的格雷夫斯将军就写了一大本有关这件事的书,其书

名就叫《美国在西伯利亚的冒险行动》。

我们知道进行革命是多么艰难,也知道用新的方式重建国家是多么困难。我们真心同情古巴、古巴人民。但他们国内的体制问题我们不干涉,不能干涉其内部事务。古巴人希望别人不干涉他们,苏联就想这样帮助古巴人建设自己的生活。

您曾经说过合众国不准备进行干涉。但您又宣布说同情古巴的反革命流亡分子,支持他们并要帮助他们实现他们推翻古巴现政府的计划。古巴过去和现在都存在着遭受军事进犯和侵略的威胁,这对任何人来说都已经不是秘密了。这才使我们对古巴政府要求向其提供援助以巩固其国防能力的请求作出了反应。

假若合众国的总统和政府保证美国不会主动进犯古巴,并将遏制其他国家的类似行为,假若您撤回自己的舰队,那么这就会立即使一切发生变化。我代表为菲德尔·卡斯特罗说话,但我想,卡斯特罗及古巴政府大概也会宣布让军队复员并号召人民开始进行和平劳动。那么有关武器的问题也就失去了意义,如果没有威胁,那么武器对任何国家人民来说都是一种负担。那时就会出现另一个问题,即销毁武器的问题。不仅销毁您所谓的进攻性武器,而且还要销毁任何其他武器。

我曾代表苏联政府在联合国发言并提出了一个解散所有军队和销毁所有武器的建议,难道现在我能把希望寄托在这些武器上吗?

武器只能带来灾害,武器的蓄积只能给经济造成损失;如果将其投入使用,那么它又将使双方人员都受到伤亡。因此,只有疯子才可能认为,武器是社会生活中的主要工具。不,这是对人类能源的一种迫不得已的浪费,同时这也是用来毁灭人类自己的。如果人们不表现得明智一点,那么他们的最终下场就是像瞎眼鼯鼠一样互相碰撞,最后互相攻杀。

让我们都表现出治国的雄才大略。我建议:我们,从我们自己方面来说,可以声明,我们驶往古巴的船只没有运任何武器。您也要声明,众合国不派自己的军队入侵古巴,并且不支持任何蓄意对古巴进行干涉的其他势力,那时我国军事专家留在古巴的必要性也就丧失了。

总统先生,我请您好好地考虑一下,您所宣布的美国打算在国际水域

采取海盗式的侵略行径将会导致什么后果,您自己也知道,任何一个思维健全的人绝不会同意这么做,也不可能承认您有权采取这样的行动。

如果您这样做是作为发动战争的第一步,那好吧,看来,我们也就没有什么其他可谈的了,只能接受您的这一挑战。如果您还没有丧失自制力,并且清醒地知道这将导致什么结果,那么总统先生,您与我现在就不应拉紧已经被您打上了战争之结的绳子的两端,因为您与我越用力拉,那个结就系得越紧。也可能这个结紧得连系它的人也无法将它解开,那时就只得将它砍断了。这将意味着什么?我无需向您解释,因为您本人十分清楚我们两国拥有多么可怕的军事力量。

因此,如果不打算系紧这个结,从而不使世界遭受热核战争的浩劫,那么我们就不仅要放松拉紧绳子的力量,而且还要采取措施解开这个结。这是我们赞同的。

我们欢迎站在和平立场上的一切社会力量。因此我要对罗素表示感谢,他对世界的命运表现出了担忧和关心,并很乐意对联合国代理秘书长吴丹的呼吁作出了反应。

总统先生,这就是我的设想,如果您同意的话,那种令各国人民不安的紧张形势就会结束。

我衷心希望能缓和形势,消除战争威胁。

敬启

尼·赫鲁晓夫^①

1962年10月26日

① 赫鲁晓夫的这封信是形势变化的关键。10月26日晚上6时,赫鲁晓夫这封信送到美国人手中。下面是罗·肯尼迪在《十三天》一书中对收到该信前后美国方面的行动与看法:

星期五早上,肯尼迪总统命令国务院着手准备一项应急计划,以备在入侵和占领古巴后,在古巴建立一个文官政府。麦克纳马拉部长报告了军方所得出的结论说,我们必须预料一次入侵将造成非常重大的伤亡。

总统转过身来,对着我们大家说:“我们不得不面对这样一种事实,即如果我们真的入侵了,在我们经过一场血战后到了这些基地的时候,这些基地的导弹将会瞄准我们了。我们还必须进一步承认这个可能性,即战争一打响,那些导弹就会发射过来。”(转下页)

28. SD06337

佐林致苏联外交部的电报 (1962年10月26日)

绝密

古巴代表加尔西娅·英恰乌斯特基于10月26日与吴丹举行了会

谈。约翰·麦肯说，大家都应当明白，古巴入侵将是比大多数入先前所意识到的严重得多的一桩任务。“他们拥有非常多的装备，”他说，“而且，像我们已在朝鲜那么清楚地了解到的那样，要把他们从那些山沟里打出来，真他妈的是一件费劲的事儿。”

尽管和种重大决定已使古巴领导层感到压力很重，他还是在注意到种种细节。比如，他要卡提尔返回宿地区所自的古巴医生的名单，以供一旦古巴需要他们服务时之用。他还得知有一艘装备了极其灵敏的设备的美国军舰(美舰那艘在以色列战争中把以色列击中的“自由”号)非常靠近古巴海岸的时候，命令令该舰要离海岸远一点，不容易遭到攻击的地方去。他亲自督促每一件工作，从撤在古巴上空的传单的内容一直到为入侵集中营云的工作等。

与此同时，我们在哥林鲁晓夫的住处。

今天晚上6时，信来了。

人们关于这封信的早已写得很多了，包括一种说法，那就是说，赫鲁晓夫当时在写这封信的时候，他的情绪以紧张不稳定或者很激动，这封信写得漫无条理。这封信确是他亲自写的。这是毫无疑问的。信写得很长而且感情激动。但是，写得并不是很漫无条理，而是把感情都用在死口，毁灭以及核战争作为他的国家的人民和全人类带来混乱状态上。他说，这种情况(他说了又说，并且用了许多不同的方式来说)，必须予以避免。

这封信在晚上十时星期五深夜举行的一次会议上被一再加以研究。随着时间的过去而进入了早晨，最后从会议由国务卿提出一项动议分析并说如何给以回击提出建议来；还决定在10月27日星期六早晨，我们再来一次会。

那天晚上，我在离开国务院回家的时候，我略微感到乐观。这封信虽然写得有些凌乱，但是，也许已有某些和解、某些协商的开端，这种乐观由于下述这一事实而得到了加强：苏联大使馆有一个重要官员向美国广播公司的一个很能干而富有经验的记者约翰·斯克利提出了一项建议，说苏联将在联合国的监督和检查下撤走导弹，而美国则以解除封锁，保证不入侵古巴作为谅解的一部分。苏联方面要求这位记者把这个口信转达美国政府，包括那照办。

他们为什么要选择这种联系方法还不清楚了，但是，对苏联说来，这样一种不正式的做法并不异常的。

我还觉得稍微更加乐观的是，因为当晚我离开总统时，他已第一次满怀希望地认为，我们作出的种种努力也许能够有所成就。(《十三天》上海人民出版社第40—44页)

晤,其间吴丹递给他一份请他转交哈瓦那的致菲德尔·卡斯特罗的信函(另电拍发)

在同加尔西亚·英恰乌斯特基谈话时,吴丹向他通报了关于吴丹同尼·谢·赫鲁晓夫同志,以及同肯尼迪总统交换信件的情况,然后提出了关于以多尔蒂科斯 10 月 8 日在联合国大会上提出的建议为基础,达成永久性调整加勒比海地区面临局势的途径的看法。古巴人提醒吴丹说,多尔蒂科斯在自己的发言中还强调说明,美国也曾发表过声明说它无意侵略古巴,但它当即违背了自己的诺言。

吴丹对此回答说,因此必须确定美国在不采取针对古巴的敌对行动方面应作出何种保证,并请加尔西亚·英恰乌斯特基了解古巴政府对于这个问题的意见。

2. 巴西代表团团长阿里诺斯草拟了一份关于在拉丁美洲和非洲在检查委员会监督下实现非原子化的决议草案(另电拍发)。阿里诺斯在与加尔西亚·英恰乌斯特基谈话时说,通过这项决议可以使古巴“免受屈辱”,如果它不得不放弃修建导弹基地的话。

据加尔西亚·英恰乌斯特基得悉,这个草案在拉丁美洲国家中已广为流传,拉丁美洲集团的代表今天晚间访问了吴丹,应当已同代理秘书长讨论过这个草案。

加尔西亚·英恰乌斯特基自己告诉巴西人说,按照他个人的意见,最好是提出废除拉丁美洲的一切外国军事基地的问题,那样也将涉及在关塔那摩的基地。

瓦·佐林

1962 年 10 月 26 日

29. SLX06342

菲德尔·卡斯特罗致赫鲁晓夫的信

(1962年10月26日)

亲爱的赫鲁晓夫同志，

经分析当前形势和我们所掌握的情报，我认为此后24~72小时内侵略几乎是不可避免的。

这次侵略可能有以下两种可能：

1. 可能性最大的是，对一定目标进行空袭，目的只在于摧毁它们。

2. 可能性小一些，但也不能排除的，是直接入侵我国。我想，实施这一方案要求派出大量兵力，而这可能使侵略者行动迟缓，此外，这种侵略会引起世界舆论的愤慨。

请你放心，无论发生的是哪一种侵略，我们都将坚定不移、毅然决然地进行抵抗。

古巴人民斗志昂扬，将英勇地抗击侵略者。

现在我想简要地陈述纯粹我个人对当前事态的意见。

如果发生第二种方案的侵略，而帝国主义者入侵古巴意在将其占领，那么这种侵略政策潜藏着对于人类十分严重的危险，发生这种情况以后苏联在任何情况下也不应允许造成帝国主义者首先向苏联进行原子突击的条件。

我这样说，是因为我认为帝国主义者的侵略行动具有极端的危险性。

如果他们竟对古巴实行攻击——采取这样野蛮、非法而不道德的行为，那么在这种条件下，这恰好是最合适的时机，以便利用自卫的合法权利，考虑消除可能发生的此类危险。无论作出这样的决定多么沉重和令人可怖，但是，依我看来，并没有别的出路。我的这个意见是因帝国主义者既不顾及社会舆论，也不考虑任何原则与法律而使侵略政策不断膨胀所引起的：他们封锁海洋，侵犯领空，准备入侵，而另一方面又破坏一切举行谈判的可能性，尽管他们十分清楚后果的严重性。

您过去和现在一直是不知疲倦的和平保卫者,我也理解目前是多么痛苦的时刻,因为您在为和平而奋斗中付出超人的努力而获得的成果正面临严重的威胁。

但是,直到最后一刻我们也将希望和平能够得到维护,而我们将竭尽我们的所能,但与此同时我们要现实地判断形势,准备坚定地迎接任何考验。

再一次代表我国全体人民表达对苏联人民的感激和爱戴之情,是苏联人民对我们如此兄弟般的慷慨相待。我们也向您本人表示赞许和深切的感谢,并祝愿在您的巨大而又责任深重的事业中取得成就。

致以兄弟般的敬礼!

菲德尔·卡斯特罗

1962年10月26日

30. SD06343

多勃雷宁致苏联外交部的电报

(1962年10月27日)

绝密

10月26日整天,美国电台、电视台的节目和报刊的报道——显然是按照上面的指示——越来越武断地声言,似乎古巴正在继续大力加速修建导弹发射场,而导弹本身也正在进入作战准备。

日终前国务院代表怀特和总统新闻秘书塞林格就此发表了官方声明(以美洲国家组织名义也发表了类似的声明,看来是为了使这一事实更具备“法律效力”)。这些声明相当明朗地暗示说,上述“事实”使美国政府有理由对古巴采取进一步的、更加严厉的步骤。

与此同时,在接近白宫、国务院和五角大楼的新闻记者中,关于有可能在最近期间由美国空军对导弹发射场配置地区实施大规模的空袭,以及可能派出特种别动队的议论广泛流传起来。其中某些人还说出了这样一种意见,即在空袭实施之前可能先送去一份最后通牒,要求古巴政府在最

短期间内拆除导弹装置。关于真有可能直接入侵古巴的传闻继续在散布之中,但轰炸导弹基地的话题目前上升到首要地位。

此类议论的广为传播和具有明确的倾向性,是在实际上对有关古巴的新闻报道实行检查,以及不断向新闻记者下达指示的条件下出现的,这使人们想到,这些议论是政府自己有意煽起的。

美国政府纵容此类情绪和谣言广为传播而不加制止,看来显然是为了要显示自己将不惜代价消除古巴导弹装置的决心,以便在这个问题上对我们和古巴施加最大的压力。

同时,也不能排除在美国总的行动计划中确实包含有实施此种空袭的内容,特别是考虑到最接近总统的人员中确有某些人存在冒险主义情绪时,更是如此。在这方面应当指出,从某些材料看,在美国政府中目前对于是否参加在联合国进行的谈判问题上分歧加深了,因为这会拖延时间并使局势的尖锐程度缓和下来,也就是说,对古巴采取“果断措施”的难度更为加大。

阿·多勃雷宁

1962年10月27日

31. SF05239

赫鲁晓夫致肯尼迪的信^①

(1962年10月27日)

尊敬的总统先生:

获悉您给吴丹先生的回信,表示要采取措施消除我们两国船只的接

—— — ——

① 美国人还未对10月26日的信给予答复,10月27日,赫鲁晓夫又给肯尼迪写了去一封信。在前一信中,他声明“我们驶往古巴的船只没有装载任何武器。您也要声明,合众国不派自己的军队入侵古巴”。在这后一封信里,赫鲁晓夫则提出:“我们同意从古巴搬走您认为是进攻性的那些武器”,美国“也要从土耳其迁走类似的武器”。据说,这是在其可像的逼迫下,赫鲁晓夫提出的新条件。这封信同时抄藏联合国代理秘书长吴丹。

触,从而避免不可补救的不幸后果的发生,我对此非常满意。你方作出的这一明智之举,使我坚信您对维护和平的关注,我很高兴地注意到这一点。

我已经说过我国人民、我国政府及身为部长会议主席的我个人,只关心我们国家的发展,要使我们国家在经济竞赛、发展文化艺术和提高人民福利方面在世界各国人民中间占居应有的地位。这对于竞赛是最高尚和最必须的场所,无论是胜利者还是失败者,在竞赛中只能获得好处,因为这会促进和平及人民生活 and 享受的资金增长。

您在自己的声明中主张,主要的目的不仅要达成协议并要采取措施防止我们两国船只的接触,而且要防止可能因这种接触而发生军事冲突的危机加深;否则,任何谈判就都是多余的了,因为其他力量、其他法则即战争的法则将开始发挥作用。我同意您的意见,这仅是第一步。主要的是各个国家、各国人民间的和平环境应正常化并保持稳定。

总统先生,您对美国安全的忧虑我是理解的,因为这是总统的首要职责。但是这些问题也令我们不安,这个职责也落在我这位苏联部长会议主席的肩上。令您不放心的就是我们援助古巴,为其提供武器以加强其防御能力(确是防御能力)。不管古巴有什么武器,都不可能与你们相抗衡,因为大小不同,况且又是在具有现代歼灭性武器的情况下。我们的目的过去和现在都是要援助古巴,我们的动机就是要使古巴像其人民所希望的那样和平地生活和发展,我们动机的人道性是人人都不能提出异议的。

您想使自己的国家有安全保障,这是可以理解的,但古巴也希望这一点,所有的国家都想保证自身的安全。不过,在你们以军事基地包围苏联,以军事基地包围我们的盟友,直接在我们国家周围设置军事基地,在那里部署自己的火箭武器时,我们苏联,我国政府该怎样评论你们的这些行动?这不是秘密,这是美国重要的活动家示威性宣布的。你们的导弹布置在英国、意大利,并且对准了我们。在土耳其也布置了导弹。

古巴令你们不安,您说它令你们不安是因为它位于距美国海岸只有90海里。土耳其与我们不也是相邻的吗?我们两国的哨兵来回巡视能彼此看到对方,您认为您有权要求保障自己国家的安全,并且要求运走您所诘的进攻性武器,可您却不承认我们有这样的权利。

要知道,您在土耳其,简直就是在我们身边布置了您所谓的进攻性破坏性导弹武器。这样,承认我们在军事方面有平等机会又如何能与我们两大国间这种不平等的关系相一致呢?无论如何也不可能一致。

总统先生,看来,您同意经联合国代理秘书长吴丹先生的调解,我们的代表进行会晤并开始谈判,这很好。由此可见他在某种程度上还是承担起了调停人的角色,我们也认为,他可以完成这一重要使命,当然,这要被卷入这场冲突的每一方都要有善良的愿望。

我想,可以迅速地结束冲突并使形势正常化,那时人们就可以长长地出一口气,认为被委以重任的国务活动家具有清醒的头脑,意识到自己的责任,能够解决复杂的问题,不会使事态发展成军事浩劫。

所以我建议:我们同意从古巴撤走您认为是进攻性的那些武器。我们同意这么做,并向联合国声明这一义务。您的代表也要声明,美国考虑到苏联的忧虑和不安,也要从土耳其运走类似的武器。让我们一起商定好我们完成这件事所需的期限。此后,联合国安理会的代表才能在现场监督所承担的义务的执行情况。当然,必须要古巴及土耳其政府允许这些全权代表进入它们的国家检查每个国家所承担的义务的执行情况。显然,如果这些全权代表是既受到安理会的信赖,又令我们——美国和苏联信赖,同时也得到土耳其和古巴的信赖,这是最好的了。我想,挑选一些受到各有关方面信任和尊敬的人,大概是不会遇到困难。

我们承担了这一义务,就要让古巴人民和土耳其人民满意,给他们以希望,增强他们对自己安全的信心。我们在安理会中将声明,苏联政府庄严地保证尊重土耳其边境和主权的神圣不可侵犯,不干涉其内政,不入侵土耳其,不把自己的领土辟为进攻基地,同时也将阻止那些来自苏联本土及来自土耳其其他邻国的想对土耳其进行侵略的人的行动。

美国政府安理会也要对古巴作出这样的声明,他也要宣布,美国将尊重古巴的边境及主权的神圣不可侵犯性,保证不干涉其内政,保证自己不入侵古巴,也不把自己的领土辟为进犯古巴的进攻基地,而且还要阻止那些来自美国本土及来自古巴其他邻国的蓄意对古巴进行侵略的人的行动。

当然,为此我们要与您进行协商,定出一个期限。我们一起来商定。

个时间,不过不要拖延——2~3周,不要超过一个月。

您所谈的及您声明中所说的使您担忧的那些部署在古巴的武器掌握在苏联军官手中。因此,任何偶然使用这些武器危害美国的可能就被排除了,这些武器是应古巴政府的要求部署在那里的,仅仅是为了防御。如果不存在对古巴的入侵或不存在对苏联或我们其他盟国的进犯,那么,这些武器无论现在或将来都不会构成对任何人的威胁。因为它们不是用于侵略目的的。

总统先生,如果您同意我的提议,那么我们就派我们的代表去纽约,去联合国,给代表制定一个详细的工作细则以便尽快达成协议。如果您也派出自己的人,给他们也提供一个相应的工作细则,那么这个问题就会很快解决。

我为什么要这么做?因为全世界现在都感到很不安,并且在等待着我們采取理智的行动。宣告我们达成了协议,宣告从根本上消除了已出现的冲突,这对各国人民来说将是件最高兴的事。我认为这一协议将具有重大意义,因为它有可能成为一个良好的开端,特别有利于达成禁止核武器试验的协定。核试验问题可以同时得到解决,如果不把两个问题联系在一起。因为,这是两个不同的问题。但重要的是就这两个问题达成协议,这是给人类的一件很好的礼物,达成停止核武器试验的消息也将令他们感到高兴,这样就再也不会有太气的污染。我们与你们在这个问题上的立场是很相近的。

这一切有可能成为一个很好的推动力,推动我们就我们正在交换意见的有争论问题达成相互都能接受的协议。这些问题暂时还没有解决,但迫切需要解决,它会净化国际环境,我们在为此作准备。

总统先生,这就是我的建议^①。

向您致意

① 下面是罗·肯尼迪有关美国方面对赫鲁晓夫这封信的分析性评论:“这封信对鲁晓夫来说无疑是总统要发了一封完全正式的信。这封信显然不再是赫鲁晓夫亲自写的了,而是以克里姆林宫的外交部出面写来的。这封信同12个小时以前所收到的那封信大不相同。”“我们将从不从古巴撤走我们的导弹,而你们将从土耳其撤走你们的导弹。……苏联将保证不入侵或干涉土耳其的内政;美国也应该对古巴作出同样的保证。”

“赫鲁晓夫的信件的用语和语调都和以前不同,这表明苏联内部混乱;但是,我们中国也有混乱。”

尼·赫鲁晓夫

1962年10月27日

32. SC05170

肯尼迪致赫鲁晓夫的信^①

(1962年10月27日)

亲爱的主席阁下：

10月26日来信已阅。对阁下愿意就古巴问题寻求一个及时解决方案的声明，我表示极大的关注和欢迎。然而，首先要做的事情就是在联合国的有效监督下，停止在古巴修筑进攻性导弹基地的活动，使得所有在古巴能够用于进攻的武器系统停止运作。

为了使这项工作能马上开始，我已经指示我方驻纽约代表向联合国代理秘书长以及盟国代表一起根据您10月26日信中提议，在本周末拟定一份解决古巴问题的永久性方案。我读了您的信——就我的理解总的似乎是能够接受的——您建议的关键要点如下：

1. 你方同意在联合国适当的观察和监督下从古巴撤走这些武器系统，并答应在适当的安全措施保证下不再将此类武器运往古巴。

2. 我方同意——在通过联合国作出充分的安排之后，确保执行并继

^① 收到赫鲁晓夫27日信的这一天是美国历史上最为紧张的一天。罗·肯尼迪说：“麦克纳马拉向参议院说，在加勒比海修建核基地的古巴的俄国人现在正在日夜工作，把他们的工作全部都放在导弹基地和伊尔-28型飞机上。这就增加了军事冲突的危险和目前心理、导弹危机最困难的二十四小时就此开始了。”参议院成员会议已提出在星期五（29日）对古巴进行空中打击，之后撤入俄。而就这一天，美国的一架U-2飞机在古巴上空被一枚苏制导弹击落。这更增加了对古巴军事打击的理由。不过，赫鲁晓夫信中提出的关于军事基地撤除古巴导弹的新条件也提醒了肯尼迪：如果美国对古巴进行空中打击，苏联就可以迫使三月其来回答，这样整个危机组势就必然爆发，那就可能成为一场核大战。肯尼迪决定尝试用外交手段，于是就拟定了这封信。这封信于日落前赫鲁晓夫27日信的条件，只回答他26日信提出办法案。信在27日晚上发出，莫斯科在28日早晨收到。

附后下一份文件，肯尼迪的这封信是由美国驻莫斯科大使转交给他的。

续承担下列义务：(1)立即取消现在实行的隔离检查措施；(2)保证不入侵古巴。我确信其他西半球国家也会准备这样做。

如果您给你方的代表以相同的指示，那么我们就没有理由不能完成这些安排并在近几日内将它公布于世。这种消除世界紧张的局势的解决办法，将使得我们能够朝着一个更普遍的有关“其他裁军”计划的方向努力，正如您公之于众的第二封信中所提议的一样。我还想说，美国对于消除紧张局势和停止军备竞赛非常感兴趣。如果您的信意味着你们准备就北约和华约之间关系的缓和问题进行商讨，那么，我们也准备与我们的盟国考虑任何有益的建议。

但是，我要强调的首要问题，就是在有效的国际保证的条件下停止在古巴修筑导弹基地的活动，并采取措施使得此类武器不能运作。这种威胁的持续存在，或者由于把这些问题和更广泛的欧洲与世界安全问题扯在一起，以至于使古巴问题的谈判一拖再拖，必将导致古巴危机更加紧张，进而危及世界和平。为此，我希望我们能就这封信所述内容与阁下10月26日来信尽快达成共识。

约翰·肯尼迪

1962年10月27日

33. SD06346

多勃雷宁就27日晚同罗·肯尼迪的谈话
致苏联外交部电报摘抄
(1962年10月27日)

绝密

优先拍发

今晚很迟的时候，罗·肯尼迪请我到他那里去。谈话是两人单独进行的。罗·肯尼迪一开始就说，古巴危机在继续迅速加深。刚刚收到消息说，

一架在古巴上空实施观察飞行的美国非武装飞机被击落。军人们要求总统允许为这类飞机配备武器并以火力对付火力,美国政府将不得不这么做。

我打断罗·肯尼迪,问他:美国飞机有什么权力在古巴上空飞行,从而侵犯其主权和破坏公认的国际准则?如果有外国飞机在美国领土上空出现,美国自己会有什么反应?

罗·肯尼迪迅速即回答说,我们有美洲国家组织的决议,这项决议赋予我们实施这样飞行的权力。

我告诉他,苏联和其他爱好和平的国家一样,坚决否认这种“权力”,准确点说,这是一种真正无法无天的行为,是当有的人不喜欢一个小国中由该国人民自己建立并加以捍卫的社会政治制度时,他们便把自己的意志强加给这个国家。我又补充说,美洲国家组织的决议也直接违背了联合国的章程。而您作为美国总检察长、美国最高级的法律界人士,对此无疑是清楚的。

罗·肯尼迪说,他理解我同他之间对这些问题观点不同,我们未必能相互说服谁。但是,现在的问题并不在这些分歧上,因为时间紧迫。他强调说:我想陈述总统对目前紧急形势的看法,总统希望尼·谢·赫鲁晓夫能知道这一点。当前的局势可概括如下:

击落这架美国飞机使总统受到强大压力,要他下命令让美国飞机在古巴上空实施侦察飞行时以火力对付火力。美国现在不能放弃这种飞行,因为只有通过这种办法才能迅速获悉古巴导弹基地建造的进程,而这些基地,我们认为,对于我们的国家安全构成十分严重的威胁。但是,如果以火力进行还击,必将迅即出现连锁反应,就很难制止了。古巴导弹基地问题的实质也是这样的。美国政府坚定不移地要消除这些基地,直至万不得已时不惜进行轰炸,因为,我再重复一次,它们对于美国的安全构成巨大威胁。但是,在轰炸这些基地过程中苏联专家会受到伤害,那样,苏联政府毫无疑问必将以同样方式进行回击,也许是在欧洲某地。这样,一场真正的战争就会爆发,而其间首先死去的是千百万美国人和苏联人。我们希望千方百计避免这一切。我相信,苏联政府也有同样的愿望。但是,拖延寻找出路有很大风险(这时罗·肯尼迪似乎顺便暗示说,在他们的将领中有许多

人头脑不理智,而且还不止在将领之中,这些人一心想要“干一架”)。局势可能无法控制而造成无法挽回的后果。

罗·肯尼迪说,有鉴于此,总统认为尼·谢·赫鲁晓夫10月26日的信和总统将于今天通过美国驻莫斯科大使转交尼·谢·赫鲁晓夫的回信,可以成为调整整个古巴冲突的合适基础。罗·肯尼迪又强调说,对于我们来说,主要的是苏联政府尽快同意中止古巴导弹基地的继续施工并在国际监督之下采取措施使上述武器无法使用。作为交换,美国政府除了废止一切“隔离检查”措施之外,还愿意作出保证不对古巴进行任何入侵,而其他西半球国家——对此美国政府相信——也愿意提出同样的保证。

“那么,土耳其的事怎么样?”我问罗·肯尼迪。

“如果这是达成上述调整行动的惟一障碍,那么总统认为解决这个问题也没有不可克服的困难。”肯尼迪回答说。总统的主要困难是公开讨论土耳其问题。从形式上说,在上土耳其部署导弹基地是有北约正式决议的。现在宣布美国总统单方面决定从土耳其撤出导弹基地,会是对北约的整个结构,以及对美国作为北约领袖的地位的打击。苏联政府无疑清楚地知道,就是现在北约内部已存在不少争论。简单地说,现在宣布这样的决定将大大动摇北约。

但是,肯尼迪总统愿意也就这个问题同尼·谢·赫鲁晓夫达成一致。我想,罗·肯尼迪说,要从土耳其撤除这些基地,约需4~5个月。这是最低限度的时间,因为美国政府必须在北约范围内完成一些手续。就所有有关土耳其的这个问题,如果尼·谢·赫鲁晓夫总理同意以上所说的一切,可以通过他,罗·肯尼迪和苏联大使,继续同总统交换意见。但是,罗·肯尼迪又一次说,目前总统还不能就这样公开谈到土耳其。罗·肯尼迪又告诫说,他关于土耳其的消息是十分机密的,在华盛顿,除他和他哥哥以外,只有2~3个人知道。

“这就是总统请求向尼·谢·赫鲁晓夫转达的全部内容。”罗·肯尼迪在结束讲话时说。总统还请求尼·谢·赫鲁晓夫在明天(星期日)之内对以上意见给予了回答(通过苏联大使和罗·肯尼迪),并且希望是切实而明确的回答,而不要卷入文字上的讨论,以免耽误整个事情。遗憾的是,当前的严重

局面只给解决问题留下极少的时间。而不幸的又是,事态发展得过于迅速。请求明天给予答复,罗·肯尼迪强调说,这真是请求,而不是最后通牒式的时间限制。总统希望,苏联政府首脑定能正确理解他的意思。

我指出,自然苏联政府不会接受任何最后通牒,美国政府了解这一点很好。我也提到尼·谢·赫鲁晓夫在他最近给总统的信中的呼吁,希望在解决整个问题时表现出国家的明智。接着我告诉罗·肯尼迪说,总统的意见一定会转告苏联政府首脑。我还告诉他,当有了答复,我会立即同他联系。罗·肯尼迪为此给了我白宫的直线电话号码。

在谈话过程中,罗·肯尼迪指出,他得悉昨天电视评论员斯卡尔同苏联大使就调整古巴冲突的可能条件的谈话。

应当指出,在我们谈话过程中,罗·肯尼迪十分激动不安,至少我是第一次看到他这样。诚然,他曾两次试图回到“关于欺骗”的话题上(他在我们第一次谈话时一再坚持地谈到这一点),但他只是不经意地说出,而且也不有意挑剔。他甚至不像往常那样试图对某个问题进行争论,而只是一再重复:时间紧迫,不能耽误。

和我谈过之后,他立即去总统处。如罗·肯尼迪所说,他现在实际上整天和总统在一起。

阿·多勃雷宁^①

1962年10月27日

① 阿·多勃雷宁在这封电报作报告的情况,罗·肯尼迪在其书中也有比较详细的回忆,不妨对照阅读。

“我在下午7时15分左右同多勃雷宁大使通了电话,请他到司法部去一趟。7时45分我在我的办公室里见了面。我先告诉他,我们知道古巴的导弹基地仍在继续进行工作,而且最近几天一直在加速进行工作。我说,在几个小时以前,我们获悉,我们飞行于古巴上空的一些侦察机已遭到射击,一架U-2飞机已被击落,飞行员身亡。我们觉得这是事态发展的最为严重的变化。

“肯尼迪总统下希望发生军事冲突。他已尽一切可能避免同古巴在苏联打仗,但是,现在你则要使我们麻烦了。由于苏联的欺骗手段,我们的摄影侦察机尚不得不继续在古巴上空飞行,如果古巴或苏联人对这些飞机进行射击,那么,我们将不得不还击。这将不可避免导致发生更多的事件,使冲突升级,其影响的确是异常严重的。”(转下面)

34. SD06347

葛罗米柯致驻哈瓦那的阿列克谢耶夫的电报

(1962年10月27日)

绝密

您必须紧急会见菲德尔·卡斯特罗同志，并受苏联政府的委托告诉他以下内容：

“莫斯科认为，菲德尔·卡斯特罗同志应当紧急发表声明支持苏联政府在尼·谢·赫鲁晓夫同志10月27日致肯尼迪总统信函中陈述的建议。

“并应紧急答复吴丹的呼吁，并在回信中强调说明古巴并未进行任何吴丹在呼吁书中说到的修建军事设施的工程。此外，在给吴丹的回信中，也要表示支持苏联政府在上述尼·谢·赫鲁晓夫信函中陈述的建议。

“至于菲德尔·卡斯特罗同志和多尔蒂科斯同志向阿列克谢耶夫同志所谈关于根据古巴朋友掌握的材料美国对古巴进行武装干涉必不可免的消息，那

“他说，古巴人民对我们侵犯古巴领空感到愤慨。我回答说，如果我们擅自侵犯古巴领空，我们的罪过仍然和写特雷姆夫所说的话——决不会在古巴投放导弹。我说，这一件事无论比何要比古巴的领空问题严重得多——它关系到我们两国人民，而且事实上也关系到全世界人民。

“苏联秘密地在古巴建立导弹基地的同时，却在公开场合上宣布决不会这样做。我们明天就得承担一切义务，把那些基地搞掉。我不是要发出最后通牒，而是说明一项事实，应该说明白，如果他们不撤除那些基地，我们就要把它们搞掉。肯尼迪总统非常尊重美国人民的意见，美国也许会感到必须采取行动；但是在这一行动发生以前，死的不仅是美国人，苏联人民也免不了要死。

“他问我，美国要提出什么建议，我对他说，肯尼迪总统刚刚发给了赫鲁晓夫一封信。他提出我们从土耳其撤除导弹的问题。他说在这等一种威胁和压力之下是不可能进行对等交换或进行任何谈判，而且归根结底，这一决定还得由北约组织来作出。我说，尽管如此，肯尼迪总统在文已切望从土耳其和意大利撤出那些导弹，他前些时候就已命令撤去这些导弹。按照条约的规定，这一批武器以后要不了多久，就会把那些导弹搬走。

“我说，肯尼迪总统希望我们两国之间能建立和平的关系。他希望能以我们在欧洲和东南亚所面临的相同问题。他希望在不削减武器方面能取得进展。可是，我们只有在这场危机过去之后，这些事情才能有所进展。时间不断流逝，我们只有很少的几个小时了——我们需要立刻得到苏联的回答。我说我们一定要在第二天得到回答。”

么我们于10月27日作出的最新行动恰恰正是为了制止美国过去和现在准备做的事,当然,如果你们得到的关于入侵准备的消息确实正确的话。

“针对我们根据吴丹的倡议而作出的步骤,特别是针对我们最近的行动,几乎不可能认为美国人竟会用自己的武装力量进行入侵古巴的冒险..他们清楚地知道,如果在当前条件下他们竟出面干涉,那么无异于给自己打上侵略者的印记,而在全世界面前成为和平的敌人及因不惜仿效希特勒分子背信弃义的坏榜样而自受羞辱。”

您必须将我们对古巴朋友的忠告通报帕夫洛夫同志
执行情况请电告。

安·葛罗米柯

1962年10月27日

35. SD06348

佐林关于同吴丹会晤情况致苏联外交部的电报

(1962年10月27日)

绝密

10月27日我走访了吴丹,并向他转交了尼·谢·赫鲁晓夫同志10月27日的信,以及同一天致肯尼迪信函的副本。

吴丹说,他将认真研究这两份文件,他希望能成为解决问题的建设性方针的文件。

接着吴丹通报,今天中午时分史蒂文森前来拜访,并讲述了尼·谢·赫鲁晓夫今年10月26日致肯尼迪的信函。史蒂文森没有把这封信的文本留给吴丹,说总统并未授权他这样做。

不过应当指出,如同史蒂文森告诉吴丹那样,肯尼迪是以友善的态度来研究这封信的。与此同时,史蒂文森在向吴丹叙述10月26日信函的内容时进行了歪曲,声称信中似乎说苏联准备从古巴撤回自己的所有导弹。

导弹发射场和弹头：

我们指出，信中并没有这样一类内容，但借口未受委托避免对此问题作某种讨论。

吴丹请求我们，如果有可能把10月26日的上述信函文本转给他，以便他能在研究尼·谢·赫鲁晓夫10月27日的信时加以考虑。

随后我们提出这样的问题，即吴丹在过去的一昼夜间在为为期2~3周内在他的建议（苏联已经接受，指苏联停止向古巴运送武器，美国停止封锁行动）基础上达成初步协议方面取得进展方面做了些什么。

吴丹回答说，他日前同史蒂文森没有再次讨论这个问题，而是等待古巴对他10月26日关于停止导弹基地修建的呼吁给予答复。他又重复说，美国人对于工程日以继夜地进行，包括组装轰炸机，深感不安。研究了古巴的答复以后，吴丹说，我准备向古巴提出是否有可能建立某种检查机制（在到达港）的问题，以便能够确认到达古巴的舰船没有运送武器。

我们再次重申对于美国这种蛊惑性宣传的否定态度，指出这超出了吴丹本身建议的范围，并坚持要他对美国人施加必要的影响，以便实现他本人的计划。各种迹象说明，一昼夜来，在美国人的压力下，吴丹并没有在这方面采取措施，而是意在促使，哪怕是古巴人，同意建立一种手续，使之在某种程度上能够表现为一种保证，即在最近2~3周内到达古巴的船只不运送武器。我们表示了对事情如此进展的不满，并且强调说明立即就此达成协议以便防止发生冲突的危险的重要意义，因为冲突发生以后任何进一步的谈判就不可能了。

吴丹说，他同意我们的忧虑，并将采取行动。

吴丹试图（按照史蒂文森的请求）作为对苏联政府的通报把美国代表团的一封信转交给我们，其内容包括对于古巴附近封锁地区的描述，借口在尼·谢·赫鲁晓夫对吴丹第二次呼吁的回信中似乎有同意避免苏联船只与实施封锁的美国舰队之间的冲突的意思，因此似乎应当了解哪些地区是禁区。我们拒绝接受这封信，提出的理由是，众所周知，苏联政府认为封锁是非法的（我们考虑到美国的类似声明在莫斯科也被退回）。吴丹说，他将把这封信退还给史蒂文森。

(信中指出,封锁地区包括:以哈瓦那为中心半径 500 海里以内的范围和以位于古巴东海岸的迈西角为中心半径 500 海里以内的范围。)¹¹

吴丹转交给我们一封信,其中请求向尼·谢·赫鲁晓夫转达他 10 月 26 日对吴丹今年 10 月 25 日的信的建设性的回答表示衷心的感谢。

应当指出,联合国中中立国家,如阿联和加纳的代表这几天开始平静下来,因为苏联从美国进行挑衅最初几天起就努力防止发生危险的冲突。现在开始出现这样的调门,说什么调整冲突首先是苏联和美国的事,小国不能向泱泱大国提出该怎么做的劝告。

我们将继续对吴丹及联合国中中立国家代表施加影响(例如我们今天同阿联驻安理会代表进行了相应的谈话),以便让他们支持苏联的建议并对美国及其盟国施加压力。

把尼·谢·赫鲁晓夫同志 10 月 26 日致肯尼迪的信的文本转给吴丹是合适的,因为史蒂文森已经就此向他作了通报,而且作了自己的解释。

请予同意

瓦·佳林

1962 年 10 月 27 日

36. SD06349

阿列克谢耶夫关于同卡斯特罗和多尔蒂科斯
谈话情况致苏联外交部的电报
(1962 年 10 月 27 日)

绝密

同菲德尔·卡斯特罗和多尔蒂科斯举行了会见,并向他们通报了你们

¹¹ 美国平行政治的封锁区为 800 海里,而苏联总统同英国驻美国大使詹姆斯·莫拉夫谈话中,莫特森则要求对此一范围限制并谈,使封锁区范围从 800 海里改为 500 海里。

的电报的内容。

卡斯特罗说，古巴领导人将就你们提到的问题，讨论他们的声明的形式和内容，并尽快予以发表。

他们说，给吴丹的信已经发出，因此你们提出的问题将在菲德尔·卡斯特罗的讲话中陈述。

卡斯特罗和多尔蒂科斯声称，唯一的难点在于找出一种宣告停止特殊装备安装工程的适当形式，因为美国人利用侦察机不断监视此类工程进度，知道很多情况。

他们说，总能找到相应的形式，而作为条件可能提出要求停止关塔那摩基地的同类工程。

谈及尼·谢·赫鲁晓夫同志今年10月27日致肯尼迪的信时，卡斯特罗说，这信写得颇具高超的外交艺术，将会对世界舆论发生巨大影响。

此外，它将使美国政府处于困难的境地，并揭穿其非法行动。

卡斯特罗认为，美国不会同意取消土耳其的基地，这使我们便于向舆论界为苏联特殊武器在古巴的存在进行辩护。

但是，卡斯特罗说，新闻社和晚报简要报道了这封信的内容后，在古巴居民的个别阶层中以及在个别军人中引起了某种惊慌失措的迹象。一些军官找到他问，这是否说明苏联不再承担原先的义务。

卡斯特罗认为，明天全文发表这封信将会消除这些误解，而他有机会将会以人民能够接受的形式解释信的主要内容。

在接到尼·谢·赫鲁晓夫的信和你们的通报后，卡斯特罗开始比较冷静和现实地判断形势，认为出现了和平调整古巴问题的某种机会，但他继续认为，遭到突然攻击的危险依然存在。

卡斯特罗讲到，一架“U-2”飞机在21公里高空被击落，古巴军事当局找到了它的残骸和飞行员的尸体。

目前报纸上宣称，击落了一架不明国籍的入侵飞机。据美国报刊报道，美国军事当局承认他们的飞机被击落的事实，并向人数为14 000人的伞兵兵团发出警报，似乎准备把他们空投到古巴。

卡斯特罗说，一旦发生此类入侵，将对侵略者猛烈开火，他相信一定能

取得胜利。

在这次谈话中,我以恰当的方式向卡斯特罗和多尔蒂科塔通报了你们的来电内容,说在目前条件下不应使局势尖锐化和接受挑衅。

卡斯特罗说,他理解这些行动的责任,但是考虑到要提高军队的士气和威慑美国人,朋友们不得不采取这样的步骤。

阿列克谢耶夫

1962年10月27日

37. ST006354

佐林给苏联外交部的电报

(1962年10月28日)

绝密

1. 古巴驻联合国代表加尔西亚·英恰乌斯特基通报了他于10月27日与吴丹会晤的消息。

吴丹对于邀请他访问古巴表示感谢;他认为这是一个相当重要的步骤,答应于10月28日给予最后的答复。

吴丹声称,我去古巴,古巴有联合国代表存在,可以有助于防止美国侵略古巴,因为只要他在那里,美国就不可能发动攻击。

吴丹说,如果他决定去,那么他想带上几名助手和专家。

吴丹还提出这样的问题,即古巴政府能否(如果他们一批人去哈瓦那的话)主动地,而不是因为他们是某种观察员,邀请他——吴丹——去现场看一看修建导弹发射场的工程和装配轰炸机的工作是否已经停下来。

还在这以前,吴丹就向加尔西亚·英恰乌斯特基讲过,史蒂文森今天向吴丹提出希望说,能否安排联合国代表到现场查看上述工程是否停止。

吴丹说,史蒂文森当时还一再强调,如果这些工程并没有停下来,那么

美国就将采取新的行动。当加尔西娅·英恰乌斯特基问起这具体是什么意思时,吴丹说,史蒂文森指的是封锁将会加强,美国并将要求召开安理会。

按照吴丹的说法,史蒂文森还说,肯尼迪正在十分认真地紧急研究多尔蒂科斯今年10月8日在联合国大会上发言时提出的主张,看能否作为调整问题的基础。

吴丹接着又向古巴人提出关于建立某种手续以确认近2~3周内到达古巴的船只没有运送武器的问题。

谈到尼·谢·赫鲁晓夫同志10月27日的信函时,吴丹声称信中的提法 he 认为是积极的。

2. 加尔西娅·英恰乌斯特基告知,纽约时间20时30分他听到哈瓦那的古巴广播说,古巴海岸炮兵击落了一架侵入古巴领空的美国飞机。

瓦·佐林

1962年10月28日

38、SL06350

葛罗米柯致苏联驻美大使的电报

(1962年10月28日)

急件

华盛顿

苏联大使馆

请立即与罗·肯尼迪联系,并告诉他,您已将同他谈话的内容转告尼·谢·赫鲁晓夫。尼·谢·赫鲁晓夫寄来以下紧急答复。

罗·肯尼迪受总统委托所谈的看法在莫斯科受到理解。今天电台将播发对总统10月27日来函的答复,此答复态度极为肯定。使总统感到不安的主要问题,即关于拆除古巴导弹基地的问题,并未遭到反对,将在尼·谢·赫鲁晓夫的信函中加以详尽说明。

执行情况请电告：

安·葛罗米柯

1962年10月28日

39. SI05240

赫鲁晓夫致肯尼迪的信^①

(1962年10月28日)

尊敬的总统先生：

您今年10月27日的来信收到了，我很满意，并且感谢您认识到了事情的轻重，认识到现在您在维护世界和平方面所肩负的责任。

我很理解您的担忧和美国人民的担忧，因为您所谓的那种进攻性武器的确是可怕的武器。

你们及我们都明白这是一种什么武器。

为了尽快消除对和平事业来说是十分危险的冲突，为了使渴望和平的全世界人民充满信心，为了使和苏联人民一样希望和平的美国人民放心，苏联政府除了早已下达的停止在部署武器的建筑场地继续工作的命令外，又作出关于拆除被您所称的进攻性武器，并将其包装运回苏联的新指示。

总统先生，我想再重复一次我在前几封信中已写的内容，苏联政府给古巴共和国政府提供经济援助及武器，是因为古巴、古巴人民经常处于连续不断的入侵威胁之下。

海盜船曾向哈瓦那炮击。听说，古巴侨民也常常毫不负责地向哈瓦那进

① 苏联情报机关得到消息说，美国古巴导弹基地的启动据说在10月29日和30日，当时赫鲁晓夫正沉浸在“巨大的忧虑”之中，美国当局地寻找解决危机的办法。星期天晚上，正巧在赫鲁晓夫的别墅召开会议。会议一直开到星期天。赫鲁晓夫收到多勃雷宁的报告后，立即对工团委员说：“同志们，现在我们必须找到一种体面的方式来摆脱这场对峙。”当时就决定毫不拖延地接受肯尼迪的建议。葛罗米柯28日莫斯科留宁的电报就是在这种情况下发出的。至于这封给肯尼迪的信，信在赫鲁晓夫还未被问，即已开始在电台广播了。

行射击。这也是可能的。但是,试问,他们是从哪里射击的。要知道,这些古巴人是没有领土的。他们从祖国逃亡,没有任何条件进行军事行动。

这就是说,有人为其提供这些武器向哈瓦那射击,在加勒比海,在古巴的水域从事海盗行为。要知道,在当代海盗船不被发现是不可思议的事,况且加勒比海中有如此众多的美国船只,从这些船上可以看到和观察到一切。在这种条件下,海盗船竟能在古巴周围自由游弋,向古巴射击,对和平的运输船进行海盗式的进攻。大家知道,他们甚至还向英国货船射击。

总而言之,古巴处于武装侵略力量连续不断的威胁之下,他们毫不掩饰自己入侵古巴领土的意图。

古巴人民想在无外界干涉的条件下,建设符合自己利益的生活,这是他们的权利。他们想成为自己国家的主人,支配自己的劳动果实,这不是他们的罪过。入侵古巴的威胁及在古巴周围制造紧张形势的其他一切企图,目的是要使古巴人民丧失信心,恫吓他们,不让他们安安静静地建设自己的新生活。

总统先生,我想再次明确告诉您,我们不能对此漠不关心,苏联政府决定援助古巴一些反对侵略的武器,仅仅是用于防御。我们已向古巴提供了您所谓的进攻性防御武器。我们提供这些武器的目的是为了使古巴不遭受侵略,为了制止某些轻率的举动。

我以尊敬的信任的态度对待您在1962年10月27日信中所阐述的声明,正如您在同一封信中所说的,绝不存在对古巴的进犯,不仅美国方面不入侵古巴,而且西半球的其他国家也不入侵古巴。那么,促使我们给予古巴这种性质的援助的动机也就不存在了。因此,我们也给我们的军官(而这些武器,正如我对您所说的,为苏联军官所掌握)下达了指示,要他们采取相应措施中止对指定工程的建设,将设备拆卸并运回苏联。正如我在10月27日的信中告知您的,我们同意与您进行协商,以便使联合国的代表能够对这些武器的拆卸情况进行查实。

这样,如果以您作的保证和我们的拆卸命令为根据,那么消除已形成的冲突的一切必要条件都具备了。

我现在可以很满意地指出,您对我提出的那些要求作出了反应;即泄

除上面所指出的危险形势,同时在当今这个热核武器、火箭技术、宇宙飞船、全球性导弹和其他杀伤武器的时代也为对孕育着巨大危险的国际形势进行比较深思熟虑的估计创造条件。保证和平关系到所有的人的利益,所以我们这些得到了信任并肩负巨大责任的人不应允许形势的激化,而应当消除对和平事业将造成严重后果的危险形势的策源地。如果我与您一起在善良人们的帮助下能成功地消除这一紧张形势,那么我们就还应当为不出现其他可能导致世界性热核灾难的危险冲突操心。

最后,我想谈谈您提到的关于调整北大西洋公约组织与华沙条约各国间的关系问题。这个问题我们很久以前就已经谈过了,并准备继续与您就这个问题交换意见,寻求理智的解决办法。我们也想继续就禁止原子武器、热核武器交换意见,就全面裁军和其他有关缓和国际紧张局势的问题交换意见。

总统先生,我相信您的声明,但是,另一方面仍有一些不负责任的人现在还想进犯古巴,并且挑起战争。如果我们采取实际步骤,宣布拆除并从古巴撤回相应的装备,那么,我们在这么做时,我们同时也想使古巴人民相信,我们与他们站在一起,我们不会推卸援助古巴人民的责任。

我们坚信,各国人民都会像您——总统先生一样,能正确地理解我。我们不进行威胁,我们只希望和平。我们的国家处于发展时期。我们的人民正在享受着自已和平劳动的果实,他们在十月革命后取得了巨大的成就,创造了巨大的物质财富、精神财富和文化财富。我国人民在享受这些财富,并希望继续发展自己的成果,用自己的顽强劳动保证沿着和平和社会进步的道路进一步发展。

总统先生,我想提醒您,军用侦察飞机侵犯了苏联的边境,因此我们与你们才发生了冲突,互相通牒。1960年我们击落了你们的U-2飞机,这架飞机在苏联上空进行侦察飞行导致了在巴黎举行的最高级会晤中断。您当时采取了正确的立场,指责这是美国七届政府的罪过。

但就在您担任总统期间,在萨哈林地区又发生了第二次美国U-2飞机侵犯我们边境的事件。关于8月30日这次侵犯,我们也给您写过信,您当时回答我们说,这次侵犯是由于天气不好造成的,并保证不会再重演了。

我们相信您的保证,因为当时这个地区天气的确不好

但是,如果您的飞机在我们的领域周围飞行而不带任何任务的话,那么即使不好的天气也不会使美国的飞机进入我们的领空。由此可以得出结论,这件事是经过五角大楼同意的,这是在践踏国际准则和侵犯别国的边界。

10月28日还发生了一件更危险的事,当时你们的一架侦察飞机侵入下楚科奇半岛地区的苏联北部边界,并从我们的领土上空飞过。试问总统先生,我们应如何看待这件事?这是什么,是挑衅吗?你们的飞机侵犯我们的边境,而且还是在两国正处于如此令人忧虑的时刻,在一切都处于战备状态的时刻。要知道,美国的入侵飞机完全有可能被认为是携有核武器的轰炸机,这也就有可能促使我们采取非常不幸的行动。况且,美国政府和五角大楼很久就宣布说,你们携带原子弹的轰炸机在不停地飞行值勤。因此,您可以想象一下,您担负着什么样的责任,尤其是现在,在我们两国正处在如此令人忧虑的时刻。

我请您正确地看待这件事,并采取相应措施使这件事不至于成为发动战争的挑衅行为。

我还想向您提一个要求。当然,这是古巴人民的事。你们现在没有外交关系,但我通过驻在古巴的自己的军官获得情报,说美国飞机将在古巴上空进行飞行演习。

我们共同关心的问题就是使世界上不发生战争,使古巴人民安宁地生活,但除此之外,总统先生,在古巴有我们自己的人,这也不是什么秘密。根据与古巴政府的协议,我们向那里派去了军官、教练,他们在培训古巴人,而大部分是普通人;农学家、畜牧学家、土壤改良专家、水利专家、普通的工人、拖拉机手,等等。我们很关心他们。

总统先生,我提请您注意,美国的飞机入侵古巴的领空也有可能带来危险的后果。如果您不希望看到这一点,那么就不应该找借口来制造危险的形势。我们现在应当非常谨慎,不采取那些无益于国防而只能卷入冲突的行动,不采取那些只能引起愤怒甚至会掀起非常不幸行动的步骤。所以我们应表现得很清醒,很理智,不采取这类行动。

我们大概要比其他国家的人民更珍惜和平,因为我们经历了一场与希特勒进行的可怕战争,但我国人民在任何考验面前都不会动摇,我国人民相信自己的政府,我们也向自己的人民和世界各国人士保证,苏联政府自己是不会让人挑拨的。但是如果挑拨者挑起战争,那么他们也将难以逃脱责任和战争给他们带来的严重后果。但是,我们坚信理智必胜,战争是不会爆发的,和平和各国人民的安全是将会得到保证的。

鉴于联合国代理秘书长吴丹与苏联、美国、古巴代表现在正进行谈判,苏联政府决定派苏联外交部第一副外长库兹涅佐夫去纽约,协助吴丹先生共同努力消除所出现的危险形势。

向您致敬意

尼·赫鲁晓夫

1962年10月28日

40. S1006352

多勃雷宁致苏联外交部的电报

(1962年10月28日)

我会见了罗·肯尼迪,他十分认真地聆听了尼·谢·赫鲁晓夫的回信。他对通报表示感谢后说,他要立即回白宫向总统报告关于苏联政府首脑“重要答复”的消息。接着罗·肯尼迪补充说,“这样可以大大松了一口气”。可以看出,他这句话是无意中说出的。罗·肯尼迪说:“我今天可以看一看我的孩子们,不然我和家中完全脱离了。”

一切迹象说明,罗·肯尼迪十分满意地接受了关于尼·谢·赫鲁晓夫回信的通报,而且应当说是确实大大地松了一口气。

告别时,罗·肯尼迪又一次请求暂时对关于土耳其的协议严加保密“特别是不能让新闻记者知道。我们这里暂时连塞林格也不知道这事。”(不十分清楚,他为什么认为有必要提到他的名字,但他这样做了。)

我回答说,在大使馆除了我谁也不知道昨天同他的谈话。罗·肯尼迪

说,除了现有的信函交往和通过外交渠道继续交换意见外,作为补充,就一些最重要的问题他将同我直接保持联系而超越一切中介人。

离去之前,罗·肯尼迪再一次感谢“尼·谢·赫鲁晓夫迅速而有效率的答复”。

你们的指示到运这里的时间比电台广播尼·谢·赫鲁晓夫回信的要点晚了1.5个小时。我向罗·肯尼迪解释说,延迟是电报在电报局里耽误了

阿·多勃雷宁

1962年10月28日

41. SDO5241

赫鲁晓夫致肯尼迪的密信

(1962年10月28日)

尊敬的总统先生:

多勃雷宁大使向我汇报了10月27日与罗伯特·肯尼迪的谈话。在这次谈话中,罗伯特·肯尼迪推托说,现在公开讨论取消美国在土耳其的导弹基地问题对您来说是非常困难的,因为在土耳其设置这样的基地是北大西洋公约组织理事会作出的决定。

他强调,还要就我在10月27日给您的信中所提书的这一问题进行协商。同时,罗伯特·肯尼迪还说,从土耳其撤回这样的基地大约要4~5个月,表示今后还希望您和我之间以罗伯特·肯尼迪和苏联大使为中介继续就此问题交换意见,希望就这个问题交换意见要秘密进行。

我认为有必要向您声明,我理解公开研究取消在土耳其的美国导弹基地对您来说的确有些微妙之处。我考虑到了这一问题的复杂性并认为您不公开讨论它的要求是正确的。我同意我们之间通过罗伯特·肯尼迪和苏联驻华盛顿大使多勃雷宁在秘密状态下就这个问题继续会谈。您大概发现我在10月28日给您的那封准备立即公布的信中没有提这一问题。没提这一问题是因为我考虑到这是您通过罗伯特·肯尼迪所转告的要求。我在这封信中所阐述的所有提案都考虑到,您同意解决有关贵国的土耳其导弹基地

问题是与我在10月27日的信中所说的情况相符合的,是和贵方罗伯特·肯尼迪与多勃雷宁大使在同一天的谈话中所声明的情况相一致的。¹⁾

您委托自己的弟弟罗·肯尼迪说出了这一想法,我对此表示感谢

总统先生,我希望就这个问题达成协议将表明在缓和国际紧张局势和我们两大国间的紧张状态过程中迈出了一步,而且是非常重要的。这同样也可能成为解决欧洲安全和国际形势等其他问题的一个很好的推动力。

总统先生,我们所经历的那场危机有可能重演。这说明应当解决那些具有很多易燃物质的问题。当然,不是现在解决,看来,需要一些时间以使热情冷却下来。但是,也不能拖延解决这些问题,因为这种状态的持续也暗藏着许多鲜为人知的和危险的东西

敬启

尼·赫鲁晓夫

1962年10月28日

42. SDO6353

葛罗米柯致在纽约的库兹涅佐夫和佐林的电报

(1962年10月28日)

鉴于您获得的有关吴丹同古巴代表加尔西亚·英恰乌斯特基谈话的消息,您必须遵照以下方针:

第一,您必须向吴丹声明,已向在古巴的苏联军官下达拆除美国人称之为进攻性武器的装置,也要向他说明,不言自明,涉及安装此类装置的工程已经停止。

1) 这里原档案有一旁注:“信是10月28日由苏联驻美大使阿·费·多勃雷宁转交给罗·肯尼迪的。他看了信的文本后说,将把信交给总统。第二天,他约请多勃雷宁去他那里说,总统征求同尼·谢·赫鲁晓夫关于撤除美军在土耳其的导弹基地的协议意见,但拒绝以信中方古补充这种协议。因此,罗·肯尼迪将转发的信收回。”(俄罗斯外交档案馆:ф.059,оп.46, л.20,л.95,л.87)

第二,还要告诉吴丹,苏联政府同意他的建议,即允许国际红十字会代表登上驶向古巴的苏联船只,以便确认船上没有总统和美国政府为之不安并称之为进攻性武器的那种武器。同时声明,上述代表应乘坐苏联或中立国家船只登上上述船只。您应当告诉吴丹供他本人知悉,目前驶往古巴的苏联船只上根本没有武器。

请您强调说明,苏联政府之所以采取所有以上措施,是因为考虑到不要拖延按照吴丹的倡议而已着手的他同苏联、美国及古巴代表之间旨在消除目前危险局势的谈判。

至于吴丹率领一批助手和专家能否前往古巴的问题,当然应由古巴政府作出回答。

请告诉吴丹,按照我们的意见,他率领随行人员前去古巴会具有积极的意义。

执行情况请电告。

安·葛罗米柯

1962年10月28日

43. SDO6355

赫鲁晓夫致卡斯特罗的信^①

(1962年10月28日)

亲爱的非德尔·卡斯特罗同志:

我们10月27日致肯尼迪总统的信,为对你们有利地调整问题和避免古巴遭受人侵,避免挑起战争提供了可能性。显然您已经知道,肯尼迪的回信,提出保证说,美国不仅不会派出自己的兵力入侵古巴,而且也将制止自

^① 赫鲁晓夫在10月28日给肯尼迪的信中,在未列古巴领导人切奇的情况下,竟作出了从古巴撤走导弹的承诺。古巴人是从苏联的电台广播中才知道这一消息的。对此,卡斯特罗“怒不可遏”。赫鲁晓夫给卡斯特罗的这封信,只作了简单解释,还对古巴击落美国U-2飞机一事有所指责。——编者注。

己的盟友入侵；美国总统表示了同意我 1962 年 10 月 26 日和 27 日的信函。

我们刚刚拟好我们对肯尼迪回答的答复。我不准备向您陈述这封信的内容，因为您会看到它的文本，现在电台正在播发之中。

有鉴于此，我们想建议您现在，在如此危急的转折时刻，不要听凭感情的驱使，而要表现出克制。应当说，我们理解您对于美国的侵略行动，对于它破坏国际法基本准则的做法的愤慨感情。但是，现在起作用的与其说是法，不如说是五角大楼好战分子的丧失理智的轻举妄动。现在协议正在形成之中，五角大楼则力求找到破坏这个协议的机会。正因为如此，它才策动进行飞机的挑衅性飞行。昨天你们击落了其中的一架，但以前它们在你们领空飞行时你们并没有击落它们。这种做法会被侵略者利用来达到自己的目的。

因此我们想作为朋友提出劝告：请表现出耐心，克制，再克制。当然，如果发生入侵，则应当全力进行反击，但是不要让自己受到挑动。因为现在，当已显端倪的消除冲突的方案于你们有利并将作出不入侵古巴的保证时，五角大楼那些狂妄的好战分子看来就想破坏协议，挑动你们作出可能被利用来反对你们的行动。我们请求你们不要提供口实。

而我们，从自己方面，则将尽一切可能稳定古巴局势，避免古巴遭到攻击，并保证你们有可能和平地建设社会主义社会。

向您和你们的整个领导集体致以敬礼！

尼·赫鲁晓夫

1962 年 10 月 28 日

44. S106356

卡斯特罗给赫鲁晓夫的信

(1962 年 10 月 28 日)

亲爱的赫鲁晓夫同志：

刚刚收到您的来信。

我国政府关于您所提到的问题的立场,在今天发表的声明中作出了陈述。声明的文本您无疑已经知道。

想就我们在对空防御方面采取的措施,向您略作说明。

您说,“昨天你们击落了其中一架,但以前它们在你们领空飞行时你们并没有击落它们”。

以前是断断续续的侵犯,而且并无明确的军事目的或者不构成实际的危险。现在则完全是另一回事,出现了突然袭击明确的军事目标的危险。因此我们决定不能再抄手坐着,因为在雷达配系尚未启动之时,带有潜在侵略目的飞机下受惩罚地任意飞行可能导致这些军事设施被彻底摧毁。

我们认为,经过花费众多的物力、人力建成的设施,不能容许发生这种情况,此外,这无论从军事上还是从精神上都会使我们受到削弱。

有鉴于此,古巴武装力量于今年10月24日从预备队中调集了50个高射炮兵连,以加强对这些苏联设施的防御。

由于我们不想遭受突然攻击的风险,所以必须向炮兵下达射击的命令。

苏军军事指挥部会向您报告有关这架飞机如何被击落的补充材料。

以前侵犯领空是秘密进行的,并没有法律根据。

昨天,美国政府试图和以前一样从法律上论证它有权在白昼或黑夜的任何时间侵犯我国领空。我们不能接受这一点,因为这将意味着我们放弃自己的主权,但是,我们同意避免发生事件,因为正好是现在这类事件可能会给谈判造成巨大损失。有鉴于此,我们已向古巴炮兵连下达不要开火的指示,但这只是在谈判期间有效,而且并不能改变我们昨天在报刊上公布的保卫我国领空的决心。

与此同时还必须指出,在目前紧张的形势下偶而发生事端的危险是存在的。

还要告诉您,我们原则上不同意对我国领土进行检查。

我高度评价您为维护和平的事业付出的努力,而我们也完全同意必须为此目的而进行斗争。如果能够达成公正的、持久的、彻底的和平,那么

这将对人类的难以估量的奉献。

致以兄弟般的敬意

菲德尔·卡斯特罗

1962年10月28日

45. SDO6359

葛罗米柯致驻哈瓦那阿列克谢耶夫的电报

(1962年10月28日)

您应当会见菲德尔·卡斯特罗,并告诉他以下内容:

“莫斯科从佐林同志处获悉,吴丹向古巴驻联合国代表建议能否由他前往古巴,以及为他和随行的助手和专家们提供可能亲自去看一看美国人称之为进攻武器的装置的修建工程是否已经中止。

“莫斯科的意思是,对于吴丹的请求应当给予肯定的答复。如果古巴朋友赞同这个意见,那么我们把这一点告诉帕夫洛夫同志,并向他下达相应的指示,允许吴丹及其随行人员接近装置。

“众所周知,吴丹曾提议由国际红十字会代表登上驶往古巴的苏联船只,以便确认船上没有美国政府称之为进攻性的武器。我们指示我国驻联合国代表同意这项建议,同时表示国际红十字会代表应乘坐苏联船只或中立国家驶向苏联的船只。

“我们想告知您,现在驶往古巴的船只没有运送任何武器。”

执行情况请电告。

安·葛罗米柯

1962年10月28日

46. SDX06360

阿列克谢耶夫关于 10 月 27 日^① 同多尔蒂科斯
谈话情况致苏联外交部的电报摘录
(1962 年 10 月 28 日)

绝密

由于菲·卡斯特罗不在哈瓦那,根据他的指示(昨天我向他说过,正等着你们的函电),我把两封信都转交给了多尔蒂科斯总统。多尔蒂科斯当着我的面通过电话与卡斯特罗取得联系,并用约定的方式通知他已经收到信函。卡斯特罗答应回来后会见我。

从多尔蒂科斯的片断谈话和他对尼·谢·赫鲁晓夫同志致菲·卡斯特罗的信和最近关于拆除特殊装备给肯尼迪的信的反应来判断,可以看出,古巴领导人中普遍存在惶恐不安和迷惑不解的情绪。

多尔蒂科斯说,遗憾的是,古巴和拉丁美洲国家人民会把苏联政府仅仅以肯尼迪的保证为依据而接受关于拆除特殊装备的决定看做这是我们的失败。

他说,不管肯尼迪提出什么样的保证,古巴政府不能放松自己的警惕性。

多尔蒂科斯声称,我们懂得,苏联的这项决定旨在维护和平。我们也知道,它归根结蒂会对包括古巴在内的社会主义阵营有利。但是,在当前我国人民爱国主义情绪巨大高涨的条件下,这个消息对于处于极度兴奋状态的群众不啻是当头一盆冷水。

他说,对于古巴领导人来说,当前最主要的事是继续维护苏联在古巴赢得的崇高威望。

①: 从电报的内容看,应该是 10 月 28 日收到赫鲁晓夫给卡斯特罗的信后会见多尔蒂科斯的。在阿列克谢耶夫的回忆文章《加勒比海危机是怎样发生的?》中说得很清楚。这份档案是摘录的,题目是摘录加的,看来弄错了时间。

按照他的话说,反革命势力,目前正在利用这种情况,千方百计煽动对苏联的不信任情绪。

多尔蒂科斯说,这里我们必须站在一定的高度,向人民正确地解释所作决定的意义。

但是,他声称,在当前情况下,古巴人不得不公开一个与尼·谢·赫鲁晓夫同志信件的基础不同的声明,将提出美国人必须事先接受5个条件,其中包括撤走在关塔那摩的基地(塔斯社已经播发)。

另外,多尔蒂科斯说,我们处于困难的境地,因为我们曾公开声明,不让联合国的任何观察员踏上自己的领土。

他声称,在一定的时间内我们将坚持这个“最低纲领”,并寻求达成体面的协议的途径,因此必须从美国方面取得对我国安全的绝对保证。

按照多尔蒂科斯的意见,肯尼迪的任何话都不能相信,因为甚至现在在古巴领海上空实施的海盗式飞行仍在继续进行,而肯尼迪未必会不知道。

多尔蒂科斯认为,美国人肯定不会停留在我们同意拆除特殊武器的基地这一步,而是必将要求继续作出让步,包括撤走所有军队。

他还表示忧虑说,不知我们军事专家的主要部分以及他们掌握的用于防守的军事设施及防御武器的问题将如何解决。

多尔蒂科斯没有直接表达出来,但有所暗示的是,古巴人对于我们没有事先同他们磋商而作出决定是不满的。

我告诉他,信函有所耽搁纯粹是技术原因造成的(密码解译、传递、翻译),并提出自己的猜想:由于古巴同志一再向莫斯科通报说干涉和轰炸必不可免,使人觉得必须迅速果断地行动,所以没有商议的时间。多尔蒂科斯同意这种看法。

在我拜访多尔蒂科斯以后,古巴统一革命组织领导成员卡·拉斐尔·罗德里格斯^①来到我处。是多尔蒂科斯向他通报了尼·谢·赫鲁晓夫同志致

—————

① 罗德里格斯(1913—),卡洛斯·拉斐尔·罗德里格斯,古巴共产党中央政治局委员、首任总书记,古巴部长会议副主席兼国防委员会副主席。1932年加入古巴共产党,历任中央空军飞行委员。1958年后随人民社会党流亡马提亚斯和山同卡斯特罗合作,革命管带办公室主任兼政委。

卡斯特罗的信的内容。他描述了人民和个别领导人对我们作出拆除特殊设施的决定不理解的阴暗景象。

他说,许多人认为我国所有专家和他们的武器都将撤走,并为此深感伤心。

据罗德里格斯说,卡斯特罗对于这个决定的反应也很苦恼,但与其说是因为决定的内容本身(因为他认为,这个决定归根结底会对人类和古巴人民有利),不如说是作出决定的方法,不事先进行磋商。

例如,他说,多尔蒂科斯预见到卡斯特罗会对信中这样的话不满,其中包括致肯尼迪的复信由电台播发。

罗德里格斯说,菲·卡斯特罗在同古巴领导人谈话时曾维护我们的决定。他认为这一决定的结果以后会显现出来,但他还没有找到能够说服处于兴奋状态的人民的通俗易懂的论据。不过最重要的是,他对肯尼迪的保证持嘲讽怀疑的态度,并且相信美国人会走得更远和提出新的要求。

在同多尔蒂科斯和同罗德里格斯谈话时,我说,在我看来所作出的关于拆除这些设施的决定不会损伤古巴防务的利益。且不说拯救和巩固了普遍和平,苏联政府的决定解除了直接入侵古巴的威胁,并使其今后也难以实施。

至于说到居民中政治水平尚不高的阶层不理解这项决定,那这种现象是暂时的,而人民本身只要古巴领导人进行解释工作,会很快认识这一决定的明智之处,从而提高自己的政治成熟性。

我们相信,多尔蒂科斯、罗德里格斯、菲·卡斯特罗和大多数领导人,会正确理解我们的决定,而我们很快会和他们找到共同语言。向人民进行解释确实存在困难,因为反美宣传使他们处于极度紧张状态。但是我们设想不会出现任何严重的后果,而且最近期间就会证明我们的决定是正确的。

阿列克谢耶夫

1962年10月28日

47. SI05171

10月28日肯尼迪致赫鲁晓夫的信

亲爱的主席阁下：

尽管还未收到你们的官方文本，但我将马上就您10月28日的广播稿给予答复。因为我认为它对于促使迅速解决古巴危机具有重大意义。由于你我肩负维护世界和平之重大责任，我想，我们都很清楚，事态已朝着一个变得无法控制的方向发展。因此，我非常欢迎这篇广播稿，认为它是为实现和平的一个重大贡献。

联合国代理秘书长吴丹的杰出努力已极大地促进了我们双方的工作。我认为，我10月27日给您的信和您今日之回信表达了我们两国政府的坚定承诺，其付诸实施是刻不容缓的。我希望，通过联合国能立即采取必要措施，以便正像你信中所说，使美国取消正在实施中的隔离检查。我已安排将一切有关情况报告给美洲国家组织，其成员国对加勒比海地区的真正和平深表关注。

您在信中提到一架美国飞机在楚科奇半岛上空侵入贵国边境领空。据我所知，此架飞机并未带有军事或摄影器材，只不过在收集贵国核试验的空中空气样品。其航线直接从阿拉斯加的艾尔森空军基地飞往北极然后返回。在南返时，由于飞行员严重的航行失误致使飞机误入苏联领空。他立即进行紧急呼叫请求援助，迅即获助并沿最短航线返回基地。我对此事深表遗憾，并将采取一切预防措施，以防此类事件再次发生。

主席阁下，我们两国都有重大的任务尚未完成。我知道贵国人民和美国人民追求的目标莫过于免受战争恐惧。现代科学技术可能使我们事半功倍，使我们几十年前的梦成真。

我同意您的观点，即我们必须急切关注裁军问题，因为它事关整个世界，也事关一些敏感地区。现在，也许只有我们退出危险地，我们才能一起在这些关键地区取得真正进展。我认为，我们应优先在地球和外层空间解决有关核武器的扩散问题并尽力禁止核试验。但是，我们也应努力工作，

看看是否能就更为广泛的裁军措施达成一致意见并尽早予以实施。美国政府将本着建设性的精神,准备在日内瓦或其他地方就这些问题尽快进行商讨。

约翰·肯尼迪^①

1962年10月28日

48. SD06363

库兹涅佐夫关于同吴丹谈话情况致苏联外交部的电报
(1962年10月29日)

绝密

10月29日我们会见了吴丹。

我们代表尼·谢·赫鲁晓夫同志向吴丹转达了问候,并祝愿他在努力防止战争、巩固和平和保障所有国家安全的工作中取得成就。我告诉吴丹,我受苏联政府委托前来协助他——吴丹,完成旨在克服目前危险局势的努力。接着我们陈述了今年10月26日、27日和28日尼·谢·赫鲁晓夫同志在致肯尼迪的信件中确定的苏联在古巴问题上的立场。我们指出,美国方面声称,苏联建议总的说来是可以接受的,这使得有可能在苏联建议的基础上解决古巴问题。我们强调说,这样一来,现在就呈现了一个时机,可以把各方对立立场发表的一般性声明转向协商具体的措施。我们声明,苏联政府愿意参与这一实际工作。

吴丹请求向尼·谢·赫鲁晓夫同志转达他的衷心谢意和最良好的祝愿。他指出,形势一度极其紧张,特别是在10月27日日终之前。但是,尼·谢·赫鲁晓夫10月28日的信件缓和了局势。吴丹把这封信函称为“对和平书

^① 这封信是由美国驻莫斯科大使馆参赞约翰·麦克松尼10月29日交由苏联外交部美国副司长斯米尔诺夫转交的。——编者

业的极其巨大的贡献”，并强调说，这是联合国内部普遍一致的看法。

接着吴丹说，他也认为就最终调整古巴问题的具体措施进行探讨和协商是适宜的，正是为了这个目的他昨天（10月28日）吁请美国方面，如同吴丹10月25日在第一封信中提出的那样，立即停止封锁（吴丹使用了“封锁”一词）古巴2~3周。其间吴丹强调说，苏联已经做到了吴丹在那封信中所请求的事——停止向古巴运送武器，而美国至今尚未停止封锁。吴丹接着说，还不能说美国人已经这样做了。对于他（吴丹）来说可能形成一个十分奇特的处境，如奥他将身在古巴（他明天飞往哈瓦那会晤菲德尔·卡斯特罗），而美国海军那时仍在封锁古巴。

我们问吴丹，美国人如何解释至今尚未下定决心中止所谓的隔离检查，而尽管十分显然，无论从政治上还是从实际上考虑，现在停止封锁是绝对必要的。就此我们指出，中止隔离检查所以必要，首先是为了——如同吴丹自己建议的那样——创造一种环境，以便就最终调整古巴问题进行谈判。此外，由于持续的封锁，运送纯粹和平物资的船只无法把古巴急需的货物送去，而船只滞留海上造成了燃料困难和引起亏损。我们强调说，苏联同意吴丹的建议让这些船只在驶往古巴途中停留几天，但美国人方面却拖延不办。

吴丹回答说，美国人提出对苏联向古巴运货的船只进行检查的要求，以此作为停止隔离检查的条件。他谈到这一点时说，如果苏联能同意由某种“独立的机构”实施此种检查，那么局势就会和缓。

根据你们的指示，我们告知吴丹说：苏联政府同意，像吴丹原先在同佐林同志的一次谈话中所建议的那样，由国际红十字会代表对驶往古巴的苏联船只进行检查，如果美国坚持不进行这样的检查就不同意中止封锁的话。我强调，这当然只是临时措施，限于古巴问题得到调整前的2~3周之内。

吴丹以极大的兴趣接受了这个消息，为调整古巴冲突道路上这个新的重要的一步向苏联政府表示感谢，并说他今天就会见美国人要求废止“隔离检查”。在谈到我们关于由国际红十字会代表实行检查的建议的实际问题时，我们根据你们的指示向吴丹解释说，所指的是海上的检查，而且

国际红十字会代表应由苏联船只或中立国家的船只送到苏联船上。至于港口检查,我们说明,那不属于我们的权限,而属于古巴政府的权限。吴丹好几次回到这个问题上,可以看出他倾向于在古巴港口组织检查。我们以为,只要古巴朋友不反对,可以同意这一点:在港口进行检查,从技术上说安排起来比在公海上要快得多,这样可以使美国人无法再拖延而不停止“隔离检查”。

接着吴丹问,国际红十字会主要使用瑞士人员进行检查,我们对此有什么意见。他这时强调说,根据以往的经验他知道,国际红十字会不接受推荐的人员,而它本身的人员有95%是瑞士人。我说,我们倾向于由中立的联合国成员国公民组成检查组。

吴丹还问,我们同意国际红十字会代表只检查苏联船只,还是也可以检查苏联租用的船只。我们说,除了苏联船只外,我们不能谈到其他的什么船只,但是美国人如果怀疑苏联竟会利用租用的例如属于瑞典或黎巴嫩的船只来运送他们称之为“进攻性”武器的武器,未免有些荒诞。吴丹同意说,这确是不可思议的。

我们问吴丹,他即将去古巴进行谈判的意图何在。吴丹说,他想首先同菲德尔·卡斯特罗主要就尼·谢·赫鲁晓夫同志在10月28日信函中谈到的拆除军事设施问题将如何实现交换意见。

我们对吴丹说,上述军事设施掌握在苏联军官手中。吴丹回答说,他知道这一点,因此当然要同苏联就此进行商议。

联系到这一点我们提醒吴丹说,尼·谢·赫鲁晓夫同志在10月27日的信函中指出,检查应当在相关装备从古巴撤出之后进行。不是要检查这种武器,而是要检查这样的事实,即古巴已没有这种武器了。吴丹避而未谈自己在这个问题上的观点。可以设想,美国人将要坚持就在拆除过程中实行监督。

吴丹说,他也准备就涉及对驶往古巴的船只进行检查的问题同菲德尔·卡斯特罗交换意见。

吴丹说,他去古巴的目的,还在于同菲德尔·卡斯特罗讨论有关如何保证古巴的安全和如何保证那些断言古巴威胁其安全的其他国家的安全问

题。他说,他想向菲德尔·卡斯特罗提出一种类似阿联的“有联合国存在”(加沙和亚喀巴)那样一种在古巴“有联合国存在”的公式,以保证谁也不会入侵古巴,而古巴也不会对谁采取行动。

我们对吴丹说,确实,保证古巴安全的问题应当成为最终调整整个问题的极其重要的部分。肯尼迪的声明在这方面是态度肯定的,但是似乎是初步的,而关于不进攻古巴的问题提得还很一般化。必须使这些声明具体化,要使整个调整古巴问题的做法,包括保证古巴安全,通过安理会固定下来。联系到这一点,我们援引了尼·谢·赫鲁晓夫同志10月27日信中关于保证古巴安全的相应段落。我们也提醒说,菲德尔·卡斯特罗在10月28日的声明中要求得到保证。

吴丹对所有这些未作出直接反应,虽然也没有反对什么,而是又一次回到古巴“有联合国存在”的问题上来。他说,如果菲德尔·卡斯特罗接受这个建议,那么他就将向另一方提出关于在美国和其他拉丁美洲国家实现“有联合国存在”的建议。可以理解为,这种“联合国存在”的想法目的在于防止潜藏在美国和其他拉美国家的古巴反革命侨民袭击古巴。

我们暂时没有向吴丹说出我们对于他的这项建议的态度。我们认为,如果吴丹指的是在双方——既包括古巴,也包括美国和其他拉丁美洲国家——领土上都应“有联合国存在”,那么可以肯定地看待这项建议。这意味着联合国在这个问题上是把古巴和美国放在同等地位上,这一点无疑是有利的。

在对待我们的态度上,美国人暂时保持消极,回避与我们见面。作为第一次同史蒂文森建立联系,我们通过基谢廖夫暗示吴丹,由他今天安排早餐,并邀请美国人和我们参加。吴丹喜欢这个主意,去找了史蒂文森。但是,史蒂文森拒绝接受他的邀请,借口没有得到国务院的指示,不能与苏联代表会见。

瓦·库兹涅兹夫

1962年10月29日

49. SD06370

库兹涅佐夫关于 1962 年 10 月 29 日同
吴丹举行第二次会晤的情况
致苏联外交部的电报
(1962 年 10 月 30 日)

10 月 29 日晚上,根据吴丹的提议,我和他进行了第二次会晤。

1. 吴丹告知,美国人对于我们同意由国际红十字会代表对驶往古巴的苏联船只进行检查一事反应良好。

吴丹还告诉我们,他已向国际红十字会取得联系,并得到初步答复说,国际红十字会愿意承担起无论是在公海,还是在卸货港口检查船只的事项。吴丹设想同菲德尔·卡斯特罗就在港口实行检查进行谈判。

吴丹收到的国际红十字会的初步回答提到,对船只实行检查的人员全部由瑞士人组成。

2. 吴丹向史蒂文森陈述了我们关于对拆除并从古巴运出所谓“进攻性”武器进行检查的问题的立场。美国人请吴丹问明,拆除可能需要持续多长时间。吴丹则把这个问题提给我们。我们对吴丹说,这要问一下我国政府,初步估计约需 2~3 周。(这个期限我们是根据尼·谢·赫鲁晓夫同志 10 月 27 日致肯尼迪的信函中的相应提法初步考虑的。)

请将拆除期限告诉我们,以便回答吴丹。

3. 据吴丹说,美国人坚持对武器拆除的监督应在拆卸过程中进行,而不是在拆除结束之后,特别是如果拆除要持续较长时间的话。有鉴于此,应加快拆除进度,以免让检查监督人员看到装置。同时,美国人主张监督检查由联合国进行,并对检查监督组人员提出两种方案:或者由中立国家代表参加,或者由直接相关的 3 个国家——美国、苏联和古巴派出代表参加。不过,据吴丹说,美国倒并不特别坚持在拆除期间由联合国实行监督,他们似乎声称,如果就联合国实行监督无法达成一致,他们将自行进行监督,而他们拥有为此所需要的器材。

参加谈话的里克希将军(吴丹的军事顾问)解释说,所谓自己进行监

督,美国人是指用自己的飞机携带摄影器材在古巴上空飞行(低空飞行)

吴丹告诉史蒂文森说,只有在苏联和古巴同意的情况下联合国才能在古巴对拆除工作进行监督。他请求把苏联政府对于由联合国的力量在拆除过程中实行监督的态度告诉他。

在我们看来,仍以坚持目前的立场较为适宜,即联合国的全权代表监督苏联是否完成了自己的承诺,拆除了美国称之为进攻性武器的武器使用的装置,而不是监督拆除的过程。这就是说,检查人员可以进入原先安置的装置的地点,而这时这些装置已经拆除完毕,武器已经运走。为此,必须加速拆除装置和运走武器的进度。如果装置拆除将在短期内完成,那么关于在拆除期间进行监督的问题就根本不再存在了。

请予研究。

4. 在同吴丹谈话期间,他的工作人员向他报告说,肯尼迪发表声明宣布:在10月30日和31日吴丹在古巴期间,停止对驶往古巴的船只进行“隔离检查”。吴丹问我们对此持何种看法。我们说,时间太短,在封锁区附近的船只可能甚至来不及到达卸货港口。

联系到这些吴丹表示,他十分重视一点,即当他在古巴期间,能让他的的人,譬如说里克希,哪怕是远远地看到装置正在拆除。在这种情况下,吴丹说,回到纽约他可以向美国人声称他的人确认苏联正在履行自己关于拆除装置的义务,因此“隔离检查”不应再予恢复。吴丹请求明确表示,苏联政府对此能否同意。

我们以为,应当让吴丹本人在10月30和31日在古巴期间亲眼看到某些装置正在拆除。在这种情况下,他会采取比较坚定的立场,而美国人要恢复“隔离检查”也更加困难。

如果认为这样做是适宜的,请迅即向哈瓦那下达相应的指示。

瓦·库兹涅佐夫

1962年10月30日

50. SF05242

赫鲁晓夫致肯尼迪的口头信函

(1962年10月30日)

尊敬的总统先生：

我想私下向您谈几点想法，这些想法如果您同意的话，我认为可能会对我们的共同事业——尽快消除已基本被我们排除了的危机的残余有用。这有助于加快调整步伐，使生活进入正常轨道。

首先，我想提一个要求，就是您现在就不要再进行隔离检查，而不要等到已达成协议的检查船只的程序生效时。从您那方面来说，这是很明智的，您自己明白，隔离检查实际上将一无所获，因为在我们已说好从古巴运走我们的导弹以后，在驶往古巴的船上，不仅没有进攻性武器，而且正如我曾公开声明过、并且秘密地向您说过的，没有任何武器。立即中止隔离检查是一个很好的姿态。它将被我们及世界舆论界看成是加速消除危机后果的重要一步。要知道，实际上隔离检查将使您一无所获，但它是危机的表现，将继续恶化各国间的关系，恶化我们、你们及古巴三国间的关系，让希望缓和的世界各界人士痛苦难熬。你们不会失去什么，却会在社会舆论中获得好评。

另一方面，立即取消隔离检查也使我们有机会利用我们停泊在古巴海岸的船只运走现在正在拆卸的武器——我想，武器已经开始拆卸了，卸完船上的货物后就可以把拆卸的武器运回苏联。

当然，危机消除后就不能继续在商业和通讯方面实行封锁和歧视了，这一切都应当撤销。正如我们所了解的，您却采取措施并对自己的盟友及其他国家施加压力，甚至不发民用客机飞行许可证。难道您真的认为伊尔—18运的是什么毁灭性设备吗？这太可笑了。

这一切不是为了保证安全，而是一个小小的刺激，这不能不刺激和恶化我们的关系。为什么要这样做？这是谁的需要？这只能是侵略势力的需要，其目的是要使人神经紧张，同时达到自己的目的——把世界推向热

核战争的深渊。

所以,我认为总统先生会正确理解我的意思并得出改善我们两国关系的相应结论。

下面还有一个问题。我不知道您是如何看待这件事的,但是如果您现在准备宣布撤销你们的关塔那摩基地,那么这一举动会令世界各国非常满意,有助于紧张局势的缓和。我想您自己明白,在您自己宣布您不追求入侵古巴这一目的后,关塔那摩基地现在还能有什么意义。那么试问:这个基地是针对谁的,它用于什么目的,它能保护通向美国要冲免遭谁的侵犯?在这个方面我没有看到威胁到美国的势力。由此可见,关塔那摩基地——这只是你们预算的负担,而最主要的是——它是美国政治活动家的一大精神负担。因为大家都明白,关塔那摩基地的作用是侵略性的而非防御性的,而且也的确如此。

您知道我们对基地的立场。我们一般是反对军事基地的,所以取消了自己设在芬兰和中国的基地,并认为这样做是对的。这一举动证明了我们在保证和平共处事业中的善良愿望。我们并没有因此而削弱自己的国防能力,却提高了自己世界人民心目中的精神威信。而且这在现在也是正确的,因为现在存在着各种更完善的战争工具,其射程和破坏力极大,决不是任何基地所能替代的。

这也是对我们两国在消除所有军事基地方面协商的一次很好的准备,因为现在军事基地已经丧失了自己的意义,这不是我的话。我记得您说过,甚至曾公开宣布说,您希望缩减自己的军事基地。关于这一点鲍尔斯和其他人也说过,他们说得很正确。

您作出这样的举措会得到世界各国人士的高度评价。

我还想向您说一下自己的下述想法:

我和我的同事认为,在消除可能引起世界性热核战争的军事冲突中,我们双方都表现出了克制和理智。我自己在想,看来您对那些具有战争欲望的势力采取了克制立场。这一点我们也注意到了。大概我不知道,我弄错了,但是我是根据贵国的情况得出这一结论的,因为在贵国总统的话起决定性作用,倘若他采取了极端的立场并且没人能阻止他,战争也就发生

了。如果这事没有发生,我们找到了一种理智的妥协办法,相互作出让步,并在此基础上消除了可能导致爆发灾难性热核战争的危机,那么也许您在这里起了抑制性的作用。我们是这样认为的,我们注意到这一点并对它十分珍视。

我们的体制不同,我所起的作用要比您起的作用简单些,因为在我周围没有想发动战争的人。我所作的消除冲突的努力得到了我们的军人及居丁党和政府领导层的我的同事的支持。

总统先生,我们签订中止热核武器试验条约的条件已经成熟了。有三种形式的试验,或者说,在三个领域的试验我们已经达成了全面的协议。这就是禁止在大气层、在太空及在水下进行试验。在这里我们的看法现在是一致的,并正准备签订协议。

但在地下爆炸方面我们还有分歧。如果您下达指示,在没有检查机构的情况下探寻一种解决禁止地下爆炸的妥协办法,那是比较好的。我直率地、开诚布公地告诉您,我们不参加检查机构。当然,如果发生拖延或中止签订协议的事,那时坚持组织地下爆炸检查机构的想法就有意义了。

我们不进行地下试验,只进行了一次就不打算再进行了。大概,在将来的某个时候我们可能会有这样的需求,但这至少我看不到了。

在人们经历了巨大风波之后,签订禁止核试验的协议是非常有益的。这是对各国人民精神紧张的一种巨大安慰。我想,你们国家的人民及各国人民都感受到了面临一场热核战争的危险。要知道我们已走近了这场战争,所以最好是让社会舆论心满意足,这有助于缓和紧张状态。

我们很珍视您所表现出的主动性及在这样危机的时刻宣布同意通过谈判来签订两个军事联盟之间的互不侵犯条约。我们对此表示响应和支持。我们准备秘密地或通过外交途径来协商这一问题,以便以后公开这件事并开始谈判。这已有助于缓和紧张状态,在危机的时刻不仅作了郑重声明,而且某些签字生效的义务也被接受。这些世界各界人士会满意地接受的。

解散一切军事联盟——这是最好的事,我不知道您对此是如何看的,我们现在没谈这件事,但以前我们谈过此事,而且现在仍认为这是最明智

的。如果您及您的盟友不准备谈这件事，那么我们也不强求。但应该说这对消除紧张状态是非常有益的。

我们消除了一次严重的危机，但是为了在将来能预料到并阻止可能是无法克服的新危机的出现，现在就应当清除我们相互关系中可能引起新危机的一切东西。现在看来，在我们拥有热核武器、导弹、潜水艇和其他武器之时，形势要求所有的国家都应承担责任，每个国家都应遵循不引起冲突更不用说战争这样一种行为准则。在我们看来，这是有可能实现的，这其实是在我们还没有进行裁军之时向前迈出的一大步。我认为对于和平共处的拥护者来说这不是损失而是收获；是美国及其他加入军事联盟国家的人民所享受的一种互惠的福利。也可以满怀信心地说，这将得到各国人民的高度评价，也将使对保证和平事业表示关心的人们更放心、更满意，现在应该加倍地努力解决裁军问题，不要着眼于某一个阶段，而要去真正地解决整个问题。

在我们提出的全面裁军建议中我们也考虑到了您的要求。我们关于这一问题的最新建议是由苏联外长葛罗米柯在第十七届联大上提出的。我们的这些提议是考虑到你们的建议而作了修正的。我们认为这是理智的东西，我们就考虑。

当然，总统先生，我还要提醒您，应当解决德国问题，因为下一次危机，也许是更危险的危机，可能由德国问题引起。主要是这次危机将像所有的危机一样也是愚蠢的。

二战后，形成了两个德意志国家，实际上形成了三个，它们从二战结束以后就存在。它们之间形成了独特的关系。但是这种经济和政治关系的存在是因为德意志民主共和国根据一些临时的条约在自己国内进行调节运转，虽然这些条约在生活中、在日常、在实际中已经生效。

此外，我们与你们，我们的外长与你们的国务卿已就所有的问题达成了协议。惟一个悬而未决的问题——就是西柏林的驻军问题，这不是一般意义上的驻军。而涉及的是在一定时期内这些军队要打着什么样的旗帜、由哪些国家的军队构成。

难道我们对这还不能理解吗？谁需要保持现如今这种不可调和的状

态呢？既不是您，也不是您的人民。这既对我国人民没什么好处，也对你们的人民没有什么好处；既对我们的盟友没什么好处，也对你们的盟友没有什么好处。我再重复一次，这只对复仇势力有利，他们不想承认摧毁了希特勒德国后所形成的边界和状况。这除了只对他们有利外，不再对任何人有利。

现在谁表示要推行这种政策——阿登纳或其他什么人——对我和对您来说都没有重要意义。如果现实一点地看问题，如果您，总统先生，分析一下形势，那么毫无疑问，您就会同意我的意见。但您公开说的却是另一回事，这并不是出于您个人对形势的理解，可以说是出于政治上的合理性，是不想“得罪”您的盟友。但是最好是要遵循这样一种原则：不得罪社会舆论，要使其满意，使各国人民都满意，包括美国人民在内——消除欧洲中心的国际紧张状态的策源地。我们是能够消除它的。倘若我们与您就这个问题达成协议——这是我们所希望的，那么这对各国人民来说将是一件巨大的幸事，因为这巩固了和平。

在世界上还有许多没有解决的问题，但在这之后主要的事——这也是我想对您说的——就是中国问题：中国在联合国中没有自己的席位，这是很不正常的。类似的异常现象在历史上曾有过，并且为生活所推翻。当美国的革命发生并取得了胜利之后，俄国皇帝固执己见，不承认美国长达26年之久。但美国并没有因此而不存在。因而这是一种愚蠢的政策，而合众国也抱以同样不明智的立场。不过这毕竟发生在不同的时代，所以美国表现出这种不明智大约只能有一少半时间；如果俄国皇帝是26年，那么你们——只能坚持16年。而后美国自己就会确信，这是不明智的，你们伟大的总统罗斯福采取了勇敢的、负责任的行动，表现得很英明。

如果您采取促进中国在联合国取得自己的合法席位的立场，那么您就能使自己的威信和自己国家的威信在各国人民的眼中大大提高。这只有在理解了不可能有两个中国这一事实的条件下才可能实现。任何一个自尊的国家都不可能同意一个国家的部分领土、部分居民被分离出去，更何况是一个大国呢。这是中国的内政问题，应让中国人自己解决。当中国是联合国创始会员国、安理会的常任理事国时，还是一个统一的中国。就

是现在这个统一的中国还存在。如果中国重新在联合国中占有自己的合法席位,如果您对这种必要性有所理解——我想您对此应当理解——那就再好不过了,这将对保障和平的一大贡献。

没有中国也就无法达成裁军协议。有一些国家居民总数只有 50 万,甚至更少,就是联合国的成员国并在这个国际组织中有发言权。比如冰岛,总共只有 18 万人口。中国有 6.5 亿人却没有发言权。我们对冰岛人民,对其意志也像对各国人民一样,是十分尊重的。但是从保障和平的观点来看,如果这里存在着某种外部矛盾——一个国家人民和另一个国家人民对保障和平所作出贡献可能就各不相同,有的是合乎客观实际的贡献。

因此,恢复中国(在联合国)的权利是正确的。因此,正确解决恢复中国在联合国的权利问题是人民的期待,而这是必然要发生的,问题只是时间。为了不拖延这个时间,如果您现在就理解了这一步骤的必要性,那么,在这一届联合国大会上就可以解决这个问题。这对于世界舆论将会是多么大的满足。您从各国人民的感情表达上会看到这一点,因为这才是维护 and 巩固全世界和平的真正现实的步骤。

我们,苏联人民和亚洲、欧洲各国人民看到过战争。战争经常在我国领土上碾地而过。美国参加过两次战争,但它在这两次战争中只受到极小的损失,却在战争中大大获利。当然,大发其财的是垄断资本家,但是工人等劳动人民也稍稍分到一点。战争没有触及美国的土地,美国人民没有看到过断壁残垣,没有看到过流离失所,他们只收到过亲人死亡的消息。如今,在这一次危机中,战争敲了敲美国的大门。

这确实就是我在危机状态过去以后的想法。我想对您说,如同我们的俗语所说,没有坏事也没有好事,这次危机就是如此。坏事带来了某些好处。好处在于,人们现在更具体地感觉到了热核战争的炽热火焰,更实际地意识到面临的威胁,如果不制止军备竞赛的话。而我却想说,发生的事情带给美国人民的好处特别大。

总统先生,我想,您,作为一名军人,和你们的军人都能够懂得,我们在向古巴提供防御武器时,并不是准备作战。这些武器不是用于针对美国,

而是为了保证古巴的安全。莫非您真的以为我们对军事学的理解如此有限,以至于准备对美国作战时选择古巴作为发动这场战争的跳板?而就凭那样的手段,一定数量的导弹,这是愚蠢,因为古巴并不适宜于用作一场大战的跳板,它不能用作这样的目的,因而谁也没有想过这一点。如果借用已故的杜勒斯的话来说,这是遏制侵略者的手段。

我们认为,日前在妥协的基础上,通过相互让步,我们消除了危机的状态。对此我们感到满意。对您在消除这次危机过程中的合作,为您理解必须相互让步和妥协才能不至于让事情发展到可能引发真正的热核大战的冲突的地步,我们向您表示感谢。对于消除这次冲突,世界各国人民、美利坚合众国人民、苏联人民和所有其他国家人民都十分关注。特别是,我想,古巴人民会对此作出高度评价,他们现在深信,他们的边界将受到尊重,不会再有强词入侵他们土地的威胁。换句话说,古巴人民获得了期待已久的享有自己劳动成果的可能,他们将有可能根据联合国章程保障自己的独立,而联合国章程规定不干涉别国内政,尊重国家的主权和领土完整。

总统先生,这就是我想告诉您的一些想法。我知道,我列出了一大堆问题,因此,看来,从吃完早饭开始,我们是不可能吃午饭以前解决这些问题的。这需要大量时间,但必须解决它们。世界面对着这些问题。我们越是拖延解决这些问题,不可知因素就会越多,而且在将来的危机中就会变得极其可怕。因此,我们越是尽早解开充斥在国际关系中的这一团乱麻,为建立正确的相互理解扫清道路,事情就会更好。

总统先生,您本人经历了这次危机。它对我们来说无论是作出妥协还是进行让步都是决定性的一步。要知道,从法定的观点来看您的要求是无任何根据的,所以经过了巨大的考验和动摇。但我们仍然认为,你们似乎还有难处,因为您不可能不知道,美国的不正当要求会使世界遭受一场灾难性的危险。但我们决定提出一些令您和我们都满意的条件。我得到了您的保证,说您不入侵古巴,也不允许其他人这么做,我们在这种条件下可以运走被您称为进攻性的武器,结果我们打算以提供防御武器而达到的那个目的真正达到了。就是在这种妥协和相互让步的情况下,这一问题得到了解决。

我们认为,这是很明智的,解决了这次危机后,我们双方都很满意,您保证不入侵,也不允许别人入侵古巴。为了赢得美国的信任,我们不打算对它表示什么恶意,对美国来说也不存在任何来自我方的威胁。当然,你们有毁灭性武器,但您知道这样的武器我们也有,而且不是运到古巴的那些种武器,那里的只是一一些小玩意。我们的武器都已处于战备状态,这是比较重要的武器,它们都瞄准着美国及你们的盟国。

大概我们只有放下架子才能达到我们都满意的效果。也许有一些糟糕的文书官员,他们会对我们的协议吹毛求疵,仔细推敲谁对谁作出更大的让步。而我要说,我们俩是在向理智让步,并找到了一种理智的解决办法,这将为现在的人,其中包括试图得到什么的人提供了保障和平的可能。

这就是我们对这一整个问题的看法。

我想对所述的内容作一下总结,并在最后就这封信中所涉及的一些问题提出以下看法。我认为,应从我列举的各种问题中选出比较成熟的,并就这些问题通过一些决议,那时就可以会晤了,可以在联合国会晤,也可以专门举行一次会晤。我再重复一遍,我认为会晤应在这样的条件下进行:就准备好要作出决定的问题进行会晤,在会晤时便可以签订相应的决议。这对世界各国人民来说是一件很好的礼物。

我们对上述一些问题有不同看法。所以我想了解一下您的意图,看您是否认为我所提出的某些问题已成熟到了该解决的程度。如果您认为它们还没有成熟,那么就不必进行会晤,因为在这种条件下进行会晤不仅会辜负各国人民的希望,而且还会使他们感到痛心。

敬启

尼·赫鲁晓夫^①

1962年10月31日

^① 这封信的原件打字稿上有许多处修改,从字迹看,是赫鲁晓夫手笔做的修改。在信的最后一个括弧内的修改如左页下。最后一个括弧内未加签名。

51. SX06365

库兹涅佐夫和佐林就早宴同史蒂文森等
谈话情况致苏联外交部的电报
(1962年10月30日)

绝密

10月30日,佐林同志,作为明日任期届满的安理会主席,按传统设早宴款待安理会成员。所有安理会成员国代表团团长均出席,其中包括史蒂文森。早餐会上的谈话,值得注意的有:

1.史蒂文森说,美国政府同意我们关于由国际红十字会代表对船只进行检查的意见,并希望这种检查不是在公海,而是在古巴港口进行。

史蒂文森接着说,现在美国认为,首要的问题是就对拆除苏联在古巴的军事设备的监督达成一致,并且坚持这种监督在拆除过程中就应进行。至于实行监督的办法,美国人的想法是,据史蒂文森说,采用检查监督组人员乘坐飞机在古巴上空飞行的方式。

2.爱尔兰代表博兰德提出的设想是,显然不会经过美国人同意,等吴丹从古巴一回来就立即召开安理会,不详细讨论其他问题,立即听取吴丹的报告,并通过决议委托吴丹建立对古巴拆除过程进行监督的机制。至于说到调整古巴冲突的其他问题,包括对古巴完全的保证问题,那么博兰德认为,安理会成员可以在自己的发言中涉及这些问题,但通过有关决议则应推迟到将来再进行。

阿联(里亚德)和加纳(奎森·萨克伊)的代表反对博兰德的建议(里亚德更坚决一些,奎森·萨克伊有些暧昧)。他们认为,首先应当解决对古巴安全的保证问题。

3.加纳代表奎森·萨克伊就刚果问题谈了若干意见。其要点在于,刚果形势不好,并且日益恶化,而目前惟一的出路是联合国对冲伯使用武力。

4. 我们关于我们的态度和策略方针的考虑另电拍发。

瓦·库兹涅佐夫

瓦·佐林

1962年10月30日

52. SF006366

库兹涅佐夫和佐林致苏联外交部的电报

(1962年10月30日)

绝密

兹将我们对于目前围绕古巴问题的形势,以及关于我们可能采取的立场和今后同吴丹及美国人谈判中的策略方针的若干看法报告如下。

1. 从同吴丹的谈话、联合国内部的议论,以及美国报刊的报道,我们得到的印象是,美国政府目前的方针在于:力促实现我方关于拆除在古巴的军事设施的允定,同时回避对古巴安全作出确切的明确的保证,只停留在肯尼迪10月27日和28日给尼·谢·赫鲁晓夫的信中所发表的声明,或者至多由安理会对这些声明表示赞许。

在这方面很能说明问题的是,从现有的信息可以看出,美国人想把安理会特别是吴丹今后的作用上委以结为安排和实现对拆除我们在古巴的装置的监督上面。

至于对古巴的安全作出保证的问题,那么美国人懂得,如果安理会就此作出具体而明确的决定,必将在今后实行对古巴的侵略政策方面束缚他们的手脚,而看来他们是不准备放弃这种政策的。10月29日合众国际社的新闻稿中就刊登了一则通讯,说腊斯克“向拉丁美洲国家大使们保证说,苏美的任何协议寻求的目的都是从古巴撤走导弹,而无论如何不会排除对卡斯特罗采取新的集体行动的可能性”。

据此设想,对于肯尼迪关于美国政府愿意“对不入侵古巴提出保证”的

声明,美国人将会作出狭义的解释,即美国和拉丁美洲国家不会用自己的武装力量侵略古巴。与此同时,他们将力求留有余地,不仅将对古巴实施经济封锁和进行破坏活动,而且,也许比以前稍微隐蔽一些,仍将支持古巴的反革命侨民准备对古巴进行军事冒险。

2. 至于谈到吴丹的方针,那么,如他对我们所说,他意在首先向菲德尔·卡斯特罗就如何监督拆除苏联的军事装置交换意见,并想要确信这种拆除已确实在进行。返回以后,他正是准备就这个问题向安理会作出报告,这之后安理会就面临成立监督机构的实际问题。

诚然,考虑到我们向他提出的要向古巴作出保证的问题,吴丹准备同时向卡斯特罗提出在古巴“有联合国存在”的问题,作为保证它的安全和保证古巴不对别的拉丁美洲国家采取任何行动的措施。如果古巴政府同意这种古巴“有联合国存在”,那么吴丹会提出类似的在美国和某些拉丁美洲国家领土上“有联合国存在”的问题。但是,看来美国人会力求在安理会上做到首先研究对拆除军事装置进行监督的机制问题,而不是对古巴的保证问题。而且,吴丹关于对古巴作出保证一事并没有明确的计划。

3. 在我们看来,在这种情况下,为了达到对古巴安全作出保证的目的,适当的做法是把和平解决古巴冲突的主要问题捆成同一个结子,其中首先是关于监督拆除和保证古巴安全的问题,并力求通过安理会同时解决这些问题。我们设想建议对这种解决办法提出一种形式,即由苏联政府和美国政府在安理会发表联合声明(或两国各自分别发表声明),其中提到和平调整古巴冲突,就此通报古巴政府,并由安理会通过决议赞同所有这些声明,委托联合国代理秘书长在安理会领导下由联合国的机构采取必要的措施。

我们将提出在这些声明的框架内规定彻底废止封锁古巴的一切措施和美国按尼·谢·赫鲁晓夫同志10月27日致肯尼迪的信中提出的范围,并考虑菲德尔·卡斯特罗10月28日的声明应承担的义务。

如果美国人坚持,我们认为可以同意在声明中说明苏联政府对于拆除在古巴的美国人称之为进攻性武器的苏联军事装置方面的义务,和苏联政府同意拟定的监督体制。

看来美国人将会要求古巴政府声明,同意拟定的安全保证和监督体制,以及古巴在按照联合国宗旨不侵犯邻国方面承担义务。就此问题我们将同古巴代表团进行磋商。

关于监督拆除的体制,我们以为,我们的第一个立场应当是同意在拆除完成以后实行检查。如果美国人将坚持在拆除过程中进行此种检查,也可以同意,但必须使监督的方式能够保证我们不想暴露的内容不在监督人员面前显现。监督只应在短期进行,即为确信拆除已经完成所必须的时间。

关于监督机构的成员,现在在联合国人士中提出了几种方案。

根据从联合国秘书处传出的信息,吴丹想由一些中立的联合国成员国——瑞典、埃塞俄比亚、阿联、墨西哥、巴西、南斯拉夫以及瑞士的代表组成监督机构。有一种意见主张由8个中立的裁军委员会成员国(印度、缅甸、阿联、尼日利亚、埃塞俄比亚、墨西哥、巴西、瑞典)实施监督,其目的可能在于建立起用于解决监督普遍和全面裁军问题的手续。据吴丹告知,美国人也提出了一个由美国、苏联和古巴派出代表参加检查监督组的方案。

我们以为,应当努力争取例如由印度尼西亚、锡兰、阿联、加纳这样一些国家的代表参加监督机构。在谈判过程中则可以同意由18国裁军委员会成员国中的8个中立国家参加的五案。

接下来产生的问题是,在完成监督拆除和检查(由国际红十字会的人员)驶往古巴的苏联船只的手续之后,联合国采取进一步的措施巩固加勒比海地区和平的问题。

按照我们的意见,可以同意(就由监督武器拆除机构的人员组成)若干个人数不多的联合国代表组到达哈瓦那(或几个古巴港口),它们有权抽查各国驶往古巴的船只,借以查明是否运送所谓“进攻性”武器。但条件应是,这类联合国代表小组也要进入美国和与古巴相邻的拉丁美洲国家,并有权定期检查这些国家的某些地区,以便查清是否有这些国家的兵力或古巴侨民的兵力在准备入侵古巴。

可以设想,这种观察监督体制将运行,譬如说,一年时间,然后安理会可再进行讨论,是否有必要继续进行观察监督。

4. 考虑到肯尼迪总统通过罗伯特·肯尼迪在10月27日同多勃雷宁同

志谈话时转达的愿望(你们1255号电),我们不准备在纽约同吴丹和美国人谈判时提出关于在土耳其的美国基地问题。与此同时,我们认为力求美国同意在安理会的苏美联合声明中列入双方有意在近期就调整北约国家与华约国家之间的关系进行谈判的内容是可能的和适宜的,因为在尼·谢·赫鲁晓夫同志和肯尼迪总统交换信件中已经提到(尼·谢·赫鲁晓夫同志10月28日的信和肯尼迪10月27和28日的信,以及尼·谢·赫鲁晓夫10月27日其中提出土耳其问题的信)。

5. 迄今为止,在我们的正式文件中和在这里——纽约的谈判过程中,把目前正在古巴拆除的武器一直称之为“美国人称之为进攻性武器的武器”。在今后谈判过程中,以及特别是在准备安理会文件文本时,我们需要使用与美国的“进攻性武器”的说法相对立的说法:“有效射程为……以上的核武器运载工具。”

所有上述问题在吴丹从古巴回来以后,即自11月1日起,将立即成为讨论的题目

请予研究。

瓦·库兹涅佐夫

瓦·佐林

1962年10月30日

53. SU06371

多勃雷宁致苏联外交部的电报

(1962年10月30日)

绝密

今天,罗·肯尼迪请我去他那里。他说,想就昨天尼·谢·赫鲁晓夫致总统的信进行交谈。

罗·肯尼迪说,总统确认同尼·谢·赫鲁晓夫就撤销美国在土耳其的导

导弹基地所达成的协议(罗·肯尼迪重申一次说,指的正式协议),将采取相应措施按原先规定的时间以秘密方式在北约范围内履行这一协议,当然,不作任何引述,说明这与古巴事件有关。

罗·肯尼迪说,我们不准备以书信的方式对这种协议履行某种手续,哪怕是总统和苏联政府首脑之间就这个十分微妙的问题以最秘密的信函的方式进行。例如,我自己就不愿意,如果完全坦率地讲,冒险去传递这样一类的信件,因为谁知道在什么地点和在什么时候这些信件会露出水面或为某种原因而被公布——不是现在,而是将来——事情会发生各种变化,出现这样的文件对于我的政治前途将造成无法挽回的损失,这就是为什么我们请求把这封信收回的原因。^①

罗·肯尼迪接着说,也许你们不相信我们,因而想利用信件把协议记录下来。可惜,苏联在古巴的导弹基地问题确实增添了不信任和某些猜疑的成分,而且对于通过秘密渠道联系也是这样。然而,我们履行了自己的承诺,尽管它是以口头方式作出的。如所周知,总统正是以这种口头方式向尼·谢·赫鲁晓夫承诺从泰国撤出一定数量的军队的。那时履行了承诺,如今这一承诺也会履行。

罗·肯尼迪补充说,作为保证,我只能提出口头承诺。此外,我可以告诉您,除总统外还有两个人知道已有的协议,这是腊斯克和汤普森。如果您不相信我,可以和他们谈谈,他们会说同样的话。但是,最好不要把这个协议转成有形物,哪怕是秘密的交换信件(可以看出,最使肯尼迪兄弟二人心中不安的,是尼·谢·赫鲁晓夫信中直接提到古巴事件与土耳其的基地相联系的那一部分)。我们希望,尼·谢·赫鲁晓夫能正确理解我们。说到这里,罗·肯尼迪一再坚持请求立即把信收回。

我对罗·肯尼迪说,我一定把他所讲的一切都报告给尼·谢·赫鲁晓夫,同时强调表示,总统和他,罗·肯尼迪可以相信,苏联政府是把达成的协议看做是严格保密而不得泄露的内容。与此同时,为了肯定罗·肯尼迪关于

^① 许多新闻或至所说,罗·肯尼迪要求苏联归还的信,即10月28日赫鲁晓夫给肯尼迪的信,其中提到了美国承诺撤除土耳其导弹基地的问题。在第五次集邮信末,我曾讨论了苏联信件的类似注释。

协议的声明,我再次问他:总统是否果真确认同尼·谢·赫鲁晓夫关于撤除美国在土耳其的导弹基地的协议。罗·肯尼迪说,他再次确认这一点,并再次表示希望他们的动机能被莫斯科正确理解。考虑到以上所述,我认为可以有条件地——在得到莫斯科的指示以前——拿回这封信,因为断然拒绝这样做,依我看来,只会削弱罗·肯尼迪关于达成协议肯定确认的作用。另外,把信件留在他那里,在总统明确表示不愿意交换信件的情况下,未必对事情有利。

最后,罗·肯尼迪说,按照他的意见,古巴问题上的事态发展不错,他希望最终一切都会调整好。他补充说,在土耳其问题上,以及在其他极端秘密的问题上,他愿意仍然同我保持直接的联系。他同时强调说,这里指的是总统和苏联政府首脑尼·谢·赫鲁晓夫关于就土耳其导弹基地这样一类微妙的问题交换信件时的口头看法,或者就一些更需要国务院参加而不是要他作为总统的兄弟和美国司法部部长私人参加的问题。罗·肯尼迪补充说,我不想取代国务院,但是我的“单人外交”也许还不止一次会有需要,而我们还将不时见面。

我回答罗·肯尼迪说,我愿意今后仍然同他就特别重要的问题直接保持联系,而且如他所说,不经过任何中间人。罗·肯尼迪确认了这一点。从罗·肯尼迪的说法可以看出,总统力求避免现在就十分敏感的问题,如土耳其问题交换某种可能会在某处留下痕迹的文件,但却表示愿意在两国政府首脑之间继续秘密交换意见。

我们认为有必要再次拜访罗·肯尼迪,表示受委托向他表明,苏联政府和尼·谢·赫鲁晓夫本人愿意考虑总统所说对于从土耳其撤走美国导弹基地的口头协议保守秘密的愿望。并且告诉他,我们愿意,如果总统愿意这样做的话,继续在两国政府首脑之间还就其他一些对于缓和国际紧张局势和我们两国之间的紧张局势具有重大意义的尚未解决的问题秘密交换意见。

请予指示。

阿·多勃雷宁

1962年10月30日

54. SD08990

赫鲁晓夫致卡斯特罗的信

(1962年10月30日)

亲爱的菲德尔·卡斯特罗同志：

我们收到了您10月28日的来信和您以及多尔蒂科斯·托拉多总统与我们大使会谈的情况通报。

我们十分清楚，也充分估计到了你们在刚刚消除你们认为随时都有可能发生的，来自美帝国主义方面进攻威胁所造成的高度紧张状态的最初转变阶段的处境和所面临的困难。

我们也十分清楚，由于我们以美国政府保证不仅自己不动用武力，而且还要制止其在西半球的那些盟国入侵古巴，取消所谓的“隔离”措施，也就是以停止封锁古巴来作为交换条件，向美国政府表示同意从古巴撤除作为进攻武器的导弹基地，给你们造成了一定的困难。但是，您也十分清楚，只有这样，才能消除加勒比海地区可能导致两个大国冲突和引起世界核战争危险的紧张状态。

我们从你们的大使那儿获悉，在你们古巴的同志们当中还存在一些意见，说古巴人民原来都以为是有别的内容的声明，但说什么也没有想到会是有关撤走导弹的声明。当然，有类似的情绪，对于人民来说，是可以理解的。然而，作为我们这些政治家和国务活动家来说，由于我们是那些暂时还不了解全部情况，一时还不能马上理解领导意图的人民的领袖，所以，不仅不能有这样的情绪，而且还必须要正确地去引导人民。只有这样，人民才会拥护和爱戴我们。

若我们纵容人们的这种情绪蔓延，使一些头脑发热的人找借口拒绝与美国政府达成明智的协议的话，那么战争就可能爆发了，千百万人也早就死于这场战争了。而那些活下来的人就要指责说，这是领导人的罪过，是领导人没有采取必要的措施去预先防止这场毁灭性战争。

然而，使古巴避免遭到战争和入侵的威胁，并不只取决于我们政府所

采取的措施如何,还要看部署在你们周围的敌人兵力的状况。所以,应当从全局的角度全面考虑情况。

此外,在您还没作出决定之前,我想就这些似乎还没跟你们交换过意见的问题谈点看法。

关于这一点,我们有不同的意见。亲爱的菲德尔·卡斯特罗同志,还是在您一份接一份地给我们发来那些情况危急的电报时,我们就已经同您探讨过的。最后,您在10月27日最后的一份电文中说,您几乎已经相信,古巴就要遭到进攻。认为这只是个时间问题;敌人的入侵很可能就在24或72小时以内发生。收到您的这份十分危急的电报以后,我们了解了你们的勇敢精神。我们认为,你们的焦虑不安是完全有根据的。

那么,难道说是你们没同我们商量过这个问题吗?可是,我们却把这份电报看做是情况十分危急的一个信号。如果在业已形成的这种条件下,还有情报的反映,好战的美国军国主义狂妄集团正企图利用目前的局势以实现其进攻古巴的目的。在这样的情况下,我们还继续同你们商讨,那么,我们就会失去有利的时机。而你们也就必然会遭到这一打击。

我们认为,我们部署在古巴的战略导弹已经引起了帝国主义的极大关注;由于他们害怕这些导弹可能会用来袭击他们,所以,他们就要用飞机轰炸这些军事目标或者直接入侵古巴以摧毁这些导弹。应当说,他们是有能力摧毁这些导弹的。所以,我再次重申,你们的焦虑是完全有道理的。

您在10月27日的电文中建议我们要对敌人的领土首先实施核武器打击。不用说您也十分清楚,这将引起什么样的后果,要知道,这可不是什么一般性的袭击了,而是意味着世界热核战争的开始。

亲爱的卡斯特罗同志,我认为您的建议是不妥的、至少我已看出这将会引起什么样后果。

我们正处在世界热核战争一触即发的危急关头。当然,这会使美国遭到巨大的损失。但是,苏联和整个社会主义阵营也会受到严重损害。至于古巴和古巴人民所要受到的损失,那更是难以想象了。古巴会首当其冲受到战火的袭击。毫无疑问,古巴人民会奋起英勇反抗的。但是,人民又会牺牲于这种英勇的反抗之中。这也是毫无疑问的。然而,您可知道,我们

与帝国主义的斗争并不是为了牺牲才去进行的,而是为了在这场斗争中充分利用我们所能争取到的一切条件,用最小的代价来赢得更多的东西,为了夺取共产主义的胜利。

现在,由于我们采取了必要的措施,我们才达到了我们在同你们就关于在古巴部署导弹设施问题达成协议时就已确定的目的。我们已迫使美国不得不作出保证,不仅自己不侵犯古巴,而且还要阻止其拉丁美洲的一些盟国对古巴的侵犯。而我们所有的这些胜利,都不是通过核打击的方式取得的。

我们认为,应当充分利用一切条件,以确保古巴的安全,维护其独立和主权,制止军事侵略,避免在现阶段爆发世界热核战争。

而所有这些目的,我们都已经达到了。

当然,我们在这里是做了妥协和让步的。但是,我们是本着用妥协来换取妥协的原则去做的。美国也同时做了让步,以至不得不向全世界保证不再入侵古巴。

所以,只要我们稍加比较,是宁愿遭受美国侵略及热核战争的威胁,还是采取让步,用妥协来换取妥协的做法,以保护古巴共和国不受侵犯,防止世界战争的爆发?我想,经过权衡和比较,其中哪个方面的利害关系重大是完全清楚的。

当然,我们像保卫其他社会主义国家一样,在保卫古巴的斗争中,并不对美国的声明寄予多大希望。所以,无论是现在还是今后,我们都要采取一切措施,来加强我们的防御体系,加强应付突发事件的反击能力。现在,古巴在接受了我们的武器援助以后,比以往任何时候都更加强大了。导弹设施撤走以后,你们那里无论从地面、空中、海上,还是从岛上的要冲上反击敌人的武器都会得到进一步的加强。就在这同一个时间里,您还会记得的,我们在10月27日给美国总统的信中指出:“我们同时也想使古巴人民相信,我们是站在他们一边的。不会放弃给予古巴人民帮助的责任。”众所周知,这是我们给予敌人的一种带有威胁性质的警告。

您说,其中也包括您在群众集会上讲的,美国是不可信的。这当然是正确的。但是,我们同时也认为你们发表声明与美国进行有条件的谈判也

是正确的。至于在古巴上空击毁一架美国飞机,我看,既然战斗进行得十分顺利,那么,这么做也是适宜的。这是给帝国主义分子的一个教训。

当然,我们的敌人会歪曲事实,按照有利于他们的方式来解释这一事件。古巴的反革命势力也会随之猖獗起来。但是,我们认为,对付国内这些敌人,没有我们的帮助你们也完全可以。而最重要的,就是我们已经争取到的——现在已经防止了外部敌人对古巴的侵略。

我们认为,侵略者已经失败可。他们原来企图去进攻古巴,可是,我们却制止了他们,而且还迫使他们不得不在国际社会舆论面前表示,在现阶段不再那样做了。我们把这看做是我们取得的一个伟大的胜利。对于帝国主义来说,当然它们是绝不会放弃反对共产主义的破坏活动的。然而,我们也有我们的计划,会用我们自己的手段来对付它们。这个世界上只要还存在着两种社会政治体系,只要其中的一个,我们知道,这就是我们的共产主义体系还未取得胜利,未在全世界获得成功,那么,这一斗争就将继续进行下去。

菲德尔·卡斯特罗同志,我们决定要尽快地把这一答复通报给您。至于有关这一事情发生经过的全面而详细的分析意见,我们将在近期内再另外致函给您。那时,我们将会对局势和消除冲突的情况作出更加全面的分析和总结。

现在,正值妥善解决这一冲突的谈判开始之际,我们请您能把自己的意见告诉我们。从我们这方面来说,我们也会把谈判的进展情况通报给您,并将做一些必要的解答。

祝愿您,菲德尔·卡斯特罗同志,以及你们全体领导人取得胜利。毫无疑问,你们一定会取得这些胜利。当然,敌人还是要对你们大耍诡计的。但是,我们会和你们一块采取一切措施,不让他们得逞,并且还将协助你们巩固和发展古巴的革命成就。

尼·赫鲁晓夫

1962年10月30日

55. SDO6372

葛罗米柯致阿列克谢耶夫的电报

(1962年10月31日)

哈瓦那苏联大使馆

您必须会见菲·卡斯特罗,并作为接受委托向他说明以下内容:

目前,围绕古巴的军事紧张形势渐趋缓和,但是,在外交方面尚须完成一个十分重要的阶段,才能巩固取得的成果,并根据尼·谢·赫鲁晓夫同肯尼迪交换的信件和菲·卡斯特罗10月28日的声明规定的相应的义务来约束美国人。

我们认为,在当前条件下,我们和你们应当在正式声明和讲话中以及在报刊上表现克制,以免使侵略势力获得指责我们方面不愿和解和无法妥协的口实。我们应当采取坚定但富有建设性的立场。我们希望您在讲话中也考虑到这一点。最好您能在自己的讲话中强调表示愿意谋求同美国和拉丁美洲国家实现外交关系和经济关系的正常化。也应当重复您已经不止一次声明过的关于古巴忠于和平事业,遵守联合国的原则,以及奉行国家之间相互不干涉内政的原则的态度。

当然,所有这一切并不是讲给侵略者听的,而是讲给世界舆论听的。

执行情况请电告。

安·葛罗米柯

1962年10月31日

56. SD06374

阿列克谢耶夫关于同菲·卡斯特罗会见
的情况致苏联外交部的电报
(1962年10月31日)

绝密

我会见了菲·卡斯特罗,并向他转交了尼·谢·赫鲁晓夫同志的信。

卡斯特罗仔细地读了信,在阅读时讲了两点看法:

1. 不是个别古巴同志不理解撤回特殊武器的决定,而是整个古巴人民

2. 尼·谢·赫鲁晓夫看来没有理解我的意思,或许是翻译得不对,因为在10月27日的电报中我没有提议在这次危机期间首先对敌方领土进行突击,而是说一旦对古巴进行侵略,而且苏联人同古巴人一起被打死时,

我告诉卡斯特罗说,翻译是正确的,而且我认为,莫斯科对他的电报的意见的理解也是正确的,因为其中明确地说到如果出现侵略古巴这个条件,但是即使在这种情况下,我说,也不能机械地对待这样的重要问题,而不寻求别的途径就动用原子武器。

卡斯特罗没有对信再作评论,而说要再读一读信,再考虑一下。

今天卡斯特罗比较平静。他说,巴西的达·库尼亚将军带来了古拉特^①的私人信件,并表示巴西愿意在获得美国不入侵保证情况下为调整同美国的冲突而效劳。达·库尼亚说,巴西不会断绝同古巴的关系,并将继续进行贸易。

他建议在得到保证后开始逐步裁减军备,并声明古巴不干涉拉丁美

^① 古拉特(1918~1976),著名、马尔塞奥·马克斯·古拉特,巴西工党领导人之一,1961年9月至1964年3月任巴西总统。

洲国家的事务。

卡斯特罗说,这种提法最为正确,因此古巴人告诉达·库尼亚,他们接受了这种调停,并且在美国接受古巴的5点声明,其中包括撤销关塔那摩基地的条件下愿意采取的措施。卡斯特罗向,吴丹同我谈了些什么,又向我通报了自己同吴丹的谈话,而其内容多尔蒂科斯已经向我说过(见第1696号电)。

阿列克谢耶夫

1962年10月31日

57. SD06373

葛罗米柯致驻哈瓦那的阿列克谢耶夫的电报

(1962年10月31日)

绝密

请会见菲·卡斯特罗,并作为受莫斯科的委托将议定书草案转交给他。这份议定书草案,按照我们的意见,应当作为古巴、苏联和美国代表,在联合国代理秘书长吴丹的参加下在纽约就消除围绕古巴发生的危险局势问题进行谈判的基础(议定书草案另电拍发)。

请转告菲·卡斯特罗同志,在我们看来,重要的是通过在纽约的谈判,利用联合国的威信和影响,使美国受到有确切记载的取消对古巴的封锁和公开放弃准备和实施武装入侵古巴的义务的约束。

在我们的议定书草案中,我们规定美国方面应当承担以下主要义务:

(1)撤销10月24日对古巴实施的封锁,并从美国东南部地区把因美国针对古巴的行动而调去的美国军队撤走。

(2)不仅美国,而且西半球其他国家也不实行对古巴的侵略;

(3)尊重古巴共和国的主权,尊重其边界,包括领空及领水的不可侵犯性,不干涉古巴共和国的内部事务。

(4) 停止一切针对古巴共和国的破坏活动,包括组织雇佣兵入侵、派遣间谍和破坏分子入境。

(5) 恢复与古巴的外交和经济关系,并不对古巴共和国同其他国家实现自由贸易和其他经济交往制造障碍。

(6) 关于关塔那摩的海军基地。

议定书草案中关于美国义务那一部分有确定的要求,但其表达形式则便于我们的建议能得到广大社会人士和美国内部愿意就消除冲突达成协议的支持。另一方面,我们又考虑到,不能使我们的建议给美国侵略势力提供借口,说我们的要求没有分寸而破坏谈判。

请告诉菲·卡斯特罗同志,关于关塔那摩海军基地的条款在议定书草案中的提法是,美国必须同古巴共和国政府就撤走这个基地进行谈判。但是,我们也考虑到,美国甚至可能违反议定书第 8 条目前关于关塔那摩基地的提法也不愿接受。我们设想,如果把关于撤除海军基地的问题作为必要条件提出,那么这很可能被美国的侵略势力利用来拖延或破坏谈判,并从而使目前围绕古巴形成的危险局势维持下去。按我们的意见,不应当由于这个问题使谈判陷入僵局,因为争取撤除关塔那摩美国海军基地的斗争毫无疑问将要求古巴和他的朋友们花费更大的努力和时间。

如果美国人在此次纽约谈判过程中不同意接受目前议定书草案中对他们义务的全部规定,又不愿意比恢复 10 月 24 日以前的形势再前进一步,那么我们在这种情况下规定了第 16 条。这一条要求就涉及使围绕古巴的形势进一步正常化问题,以及苏联部长会议主席尼·谢·赫鲁晓夫,美国总统肯尼迪在信件中和菲·卡斯特罗同志在 10 月 28 日声明中提到的问题进行谈判。这一条也涉及就撤除关塔那摩海军基地进行谈判,虽然并未直接提到它。

议定书第 14 条涉及古巴必须遵守联合国章程原则,包括不干涉别国(其中包括西半球国家)内政的原则的义务,这一条是根据菲·卡斯特罗同志和多尔蒂科斯同志的声明表述的。

第 17 条规定必须将此议定书呈交安理会。这是考虑到,安理会应就古巴、苏联和美国就实现加勒比海地区形势正常化的措施达成一致通过

的一项决议。决议应规定，安理会对这一协议表示赞许，了解苏联、美国和古巴共和国政府承担的义务，在自己的决议中载明这些义务，并声明它的出发点是各方都将严格履行自己所承担的义务。安理会的这一决议应能在更大的程度上以议定书上规定的义务对美国政府加以约束。在这个决议中还应当指出，由哪些中立国家派出代表确认证定书第9条规定的关于拆除和运出武器的义务的履行情况。

请告诉古巴朋友，我们的出发点是古巴和苏联的代表保持最密切的接触和协调一致的行动。因此，正确的做法是古巴和苏联代表共同提出议定书草案，作为在吴丹参加下同美国代表进行谈判的基础。

如果古巴朋友对于议定书草案的条款原则上没有反对意见，希望能紧急向古巴共和国驻联合国代表下达相应的指示。

请告诉菲·卡斯特罗同志，在接到古巴朋友的答复之前，我们将不向我国驻联合国代表就这个问题下达指示，虽然议定书草案已经转给他们，以便在菲·卡斯特罗同志同意这个文本后他们能够尽快地执行指示。

安·葛罗米柯

1962年10月31日

58. SD06375

葛罗米柯致驻哈瓦那阿列克谢耶夫的电报
(1962年10月31日)

绝密

请会见菲德尔·卡斯特罗，并告诉他以下内容：

1. 请向他说，莫斯科认为应当满足吴丹的愿望，即让他和他的随行人员，包括里克希将军，看到拆卸装置，甚至在拆除进行过程中也可以。这样对我们有利，特别是考虑到吴丹已答应一回到美国就立即声明苏联已经履行了自己的义务。

还要告诉他,我们同意吴丹的代表——如果他提出这个问题的话,在吴丹离开古巴以后仍然可以进入拆卸地点,以便检查拆卸是否在进行,以及确认装置正从古巴运出。

毫不延迟地把这个指示通知帕夫洛夫,要他立即执行。

2. 请告知菲德尔·卡斯特罗,吴丹关于在古巴、拉丁美洲国家和美国的领土上设立联合国的哨所,以便观察各方履行自己义务的情况的意见,莫斯科认为是有利的,既符合古巴的利益,也符合我们的共同利益。实行吴丹提出的这个“有联合国的存在”的建议,意味着联合国在这个问题上把古巴和美国放在同等的位置上。这对于不准备进攻的一方即古巴,是有利的,而对于具有侵略意图的一方,即美国及其在拉丁美洲国家中的同伙不利。

把我们的这一指示也立即通知帕夫洛夫。

请表示相信,菲德尔·卡斯特罗和他的朋友们也会接受吴丹的这两项我们十分重视的建议。

我们的出发点是,古巴政府和帕夫洛夫同志会在当地迅即采取必要的措施。

执行情况请电告。

安·葛罗米柯

1962年10月31日

59. SD06377

葛罗米柯致在纽约的库兹涅佐夫的电报

(1962年10月31日)

绝密

在苏联、美国和古巴代表在联合国代理秘书长参加下围绕使古巴发生的局势正常化方面进行谈判时,您应当以尼·谢·赫鲁晓夫致约翰·肯尼迪和吴丹的信函,以及我们在 1254 和 1267 号电中的指示作为指针。

您应当在谈判中促使将尼·谢·赫鲁晓夫和约翰·肯尼迪交换信件达成的协议以议定书的形式记载下来,以便呈交安理会根据联合国章程采取措施。在获得古巴朋友同意后请将议定书草案转交美国人和吴丹作为谈判的基础,并声明:这个草案是苏联政府和古巴政府共同提出的。(议定书草案文本另电拍发)

鉴于菲·卡斯特罗 10 月 28 日的声明包含有关于撤销美国在关塔那摩的海军基地的要求,议定书草案也列入美国同古巴共和国就此问题进行谈判的相应内容。但是,如果美国反对列入这一条,而这又会妨碍就整个议定书达成协议,那么,在与古巴代表协商一致后,也可以不坚持在议定书中单独列出关塔那摩基地问题。这方面我们的出发点是,在议定书草案中列有第 16 条,其中规定必须对其他问题,包括菲·卡斯特罗在 10 月 28 日声明中涉及的凶问题,换句话说,也即关于关塔那摩基地问题,举行谈判。

至于安理会可能对议定书作出的决议,您应当在就这个问题谈判时促使安理会通过决议,而决议的内容应包括以下要点:

1. 安理会对于苏联、美国和古巴政府在联合国代理秘书长吴丹参加下就实现加勒比海地区局势正常化的措施达成的协议表示满意和赞许,认为这有利于缓和在各国之间产生的紧张局势。

2. 安理会知悉在呈交安理会的议定书中载明的苏联、美国和古巴共和国政府各自承担的义务,即……(转引议定书全部 17 项条款的文字)。

3. 安理会的出发点是,议定书参与国政府将严格履行各自承担的义务,这将有利于加强各国之间的信任和巩固普遍的和平。

4. 根据议定书第 10 和第 13 条,安理会请求……等国政府派出自己的代表作为受委托人员,以便确认议定书第 9 和第 12 条指出的拆除和运走武器的义务履行情况。

5. 安理会请求联合国代理秘书长吴丹向受委托人员小组提供必要的经费和协助,以便他们履行承担的职责。

议定书文本我们现在正在同菲·卡斯特罗磋商。

获得菲·卡斯特罗同意后,我们立即告知您,以便能以苏联和古巴的名义立即将此文本转交美国人和吴丹。

如果您依据当地情况有什么看法,请通知我们。
收到此件也请告知。

安·葛罗米柯

1962年10月31日

60. SI006378

阿列克谢耶夫致苏联外交部的电报

(1962年10月31日)

绝密

当我们得知古巴人不允许吴丹和他的顾问们前去参观发射场的拆卸情况以后,又考虑到里克希想同苏联将军会见的请求,我们和帕夫洛夫同志决定派斯塔岑科将军和我一同去和吴丹谈话,这样他可以详细地向吴丹和里克希就他们昨天提出的问题进行介绍。

事先,我向多尔蒂科斯说明了我们的访问吴丹的意图,这一步骤得到多尔蒂科斯的支持。

在同吴丹和里克希谈话时,我们告诉他们以下内容:

设备拆卸是28日晚上开始的,实际上今天大体已经结束,11月1日,最晚11月2日,全部设备将运往港口等候装船,轮船到达的时间只有莫斯科知道,因此我们已经请求把就这个问题对吴丹的答复寄到纽约去。

吴丹和里克希对我们的通报表示感谢,说对他们来说这是这次来古巴的主要成果,看来也是尼·谢·赫鲁晓夫同志10月28日的信件以后的最大成果。

吴丹问斯塔岑科将军,他能否在自己的报告中援引他的话和提到他的姓氏。

我们给予肯定的答复,并说斯塔岑科同志受命拆卸设备,他负责任地回答了他的问题。

吴丹一点也没有说起,关于他同菲德尔·卡斯特罗谈话的情况。您的指示是在同吴丹谈话以后收到的。

柯列克谢耶夫
1962年10月31日

61. SD06379

葛罗米柯致库兹涅佐夫的电报
(1962年10月31日)

绝密
急件

哈瓦那大使馆,纽约的库兹涅佐夫:

我们第1272号信的附件“议定书”

本议定书记载苏联、美国和古巴共和国三国政府经过苏联部长会议主席尼·谢·赫鲁晓夫和美国总统约翰·肯尼迪之间交换信函,古巴总理菲德尔·卡斯特罗于1962年10月28日发表声明,以及上述三国政府代表之间在联合国代理秘书长吴丹参加下举行谈判而达成的下述决议。

第一节

第1条 美国政府不迟于1962年11月8日取消美国政府于今年10月24日起针对前往古巴共和国的船只和飞机实施的一切措施。

第2条 因在加勒比海地区采取措施而集中在美国东南部的美国武装力量,在最短的时间内撤走。

第3条 美国政府再次重申美国总统约翰·肯尼迪在10月27日致苏联部长会议主席尼·谢·赫鲁晓夫的信函中所作的保证,即美国不入侵古巴共和国,而且西半球其他国家也愿意采取类似的做法。

美国政府将制止蓄意从美国领土上以及从与古巴共和国相邻的其他国家领土上侵略古巴共和国的人们。

第4条 美国将切实尊重古巴共和国的主权,以及其边界,包括其领空与领水的不可侵犯性,也不干预古巴共和国的内部事务。

第5条 美国政府声明,将采取必要的措施,中止在美国领上和西半球其他国家领上上针对古巴共和国的一切破坏活动,从空中和海上运送武器和炸药,组织雇佣兵的入侵、派遣间谍破坏分子入境。

第6条 美国将采取措施实现同古巴共和国关系的正常化,包括恢复外交和经济关系。

第7条 美国政府将不对古巴共和国同其他国家的自由贸易和其他经济交往设置障碍。

第8条 美国政府同意同古巴共和国政府就撤销关塔那摩的海军基地进行谈判。

第二节

第9条 苏联政府承担义务停止在古巴共和国领土上用于配置美国政府称之为进攻性武器的武器的工地上的的一切施工,并拆除这类武器,将其运回苏联。

第10条 苏联政府,注意到古巴共和国表示同意,同意由安理会派出中立国代表作为受委托人员确认拆除和运走本议定书第9条指出的武器的义务履行情况。

第11条 苏联政府重申自己同意联合国代理秘书长吴丹的建议,即在第1条指定的日期之前允许国际红十字会代表登上驶往古巴的苏联船只,以便确认船上没有本议定书第9条谈到的那类武器。

第三节

第12条 古巴共和国声明同意拆除和从古巴领土运走本议定书第9条所说的武器。

第13条 古巴共和国政府同意联合国安理会从中立国家代表中派出受委托人员进入古巴领土,以便他们能够确认拆除和运出本议定书第9条所提到的武器的义务的履行情况。

第14条 古巴共和国政府再次重申,其对外政策的基础是严格遵守联合国章程的原则,包括不干涉别国,其中包括西半球国家、内部事务的原则。

第四节

第 15 条 谈判各方同意接受联合国代理秘书长吴丹关于通过组织联合国代表观察哨的办法监督各方履行本议定书确定的义务的情况的联合国在加勒比海地区存在的计划。

第 16 条 经协商同意,对涉及围绕古巴的局势进一步实现正常化的问题,以及涉及苏联部长会议主席尼·谢·赫鲁晓夫、美国总统约翰·肯尼迪信函中和古巴共和国总理菲德尔·卡斯特罗 1962 年 10 月 28 日声明中触及到的其他问题,将在相应的有关方面之间继续进行谈判,以求达成相互可以接受的解决办法。

第 17 条 各方同意将此议定书呈交安理会,以便根据联合国章程采取措施。

议定书于 1962 年 11 月“ ”日于纽约拟定,拥有俄语、英语和西班牙语三种文本,所有三种文本具有同样效力。

受苏联政府委托()

受古巴共和国政府委托()

受美国政府委托()

收到后请予确认。

安·葛罗米柯

1962 年 10 月 31 日

62、SD08991

卡斯特罗致赫鲁晓夫的信

(1962 年 10 月 31 日)

亲爱的赫鲁晓夫同志:

收到您 10 月 30 日的来信。您认为,在你们作出关于撤走战略导弹的决定之前,是同我们商量过的。您说,你们是根据那些来自古巴的情况危急的通报,最后,还有我的 10 月 27 日的电报才作出这一决定的。我不清

楚您到底收到了一些什么电报,我只能对10月26日晚给您发出的、10月27日您收到的这封信负责。

赫鲁晓夫同志,我们在这一事件中所做的一切都是经过深思熟虑的,而且还将继续做下去。目前,古巴国内只有一种危急状态——紧急战斗状态。我们认为,在帝国主义的进攻已成为不可避免的情况下,既然我们有与我们共同保卫古巴不受外来侵略的强大的苏联武装力量,既然单凭我们自己的力量只能是抵抗一下敌人即将发动的进攻,而无力去有效地制止它,那么我想,把这一情况通报给您,以引起无论是苏联政府还是统帅部的警觉都是合适的。

我向您表示过,我们的人民具有高尚的道德精神,会以英勇顽强的姿态去反击侵略者。在信的结尾,我再一次向您重申了,我们期待着事件能尽快平息下来。

面对战争的危险,我们并不感到恐慌。因为在很长的一段时间里,我们就一直承受着笼罩在我们国家上空的这种威胁。而且,在某种程度上我们已经习惯了这种危险。

与我们并肩战斗的苏联人民清楚地知道,在这危机时期,我们的人民表现得是何等的出色!在这最关键的时刻,在两国人民之间建立了多么深厚的兄弟情谊!当人们获悉,你们已经作出了突然的出人意料的、而实际上是无条件地撤走导弹武器的决定时,许多准备为人类事业光荣献身的古巴和苏联人都流下了眼泪。

您可能还不太清楚,古巴人民是怎样竭尽全力来履行自己对祖国和人类的义务的。

我认为,我在给您的信中所说的那些话,您可能没有很好地理解,原因可能是您没有仔细地看看这些话的含意,也可能是由于翻译的缘故。当然,也许是由于我想用简短的语言表达更多的意思,而词不达意的原因所致。但是,我还是毫不动摇地这样做了。赫鲁晓夫同志,您是不是认为由于我们已经完全意识到了所面临的危险,所以才出于私心有意识地只考虑自己,考虑我们那些准备献身的人民的安危呢?

不,赫鲁晓夫同志,类似的事件在历史上很少有,甚至可以说,还从来没

有过。这是因为任何一个国家的人民,即使是已完全意识到自己的义务,做好了去斗争和牺牲的准备,但是,也还是从来没经历过这么巨大的危险。

我们十分清楚,不要以为我们没有考虑到您在信中所暗示的,一旦爆发热核战争所造成的那些伤亡。然而,恰恰是由于这个原因,我们才不让你们撤走导弹,不让你们让步的。您可能认为,是不是我们希望这场战争?可是,如果战争迫在眉睫,一触即发,那么,又怎么去避免它呢?问题是帝国主义完全可能大耍种种伎俩,对苏联和古巴提出我们认为是无法接受的要求。

假如这一情况真的成为现实,那么,我们将如何对付这伙发动战争的战争狂呢?您自己也承认,现在条件下的战争不可避免地会迅速发展成为热核战争。

我认为,侵略者一旦发动了侵略战争,那么,他们也就不应该再有决定什么时候使用核武器的权力了。

这种武器的杀伤力之大,速度之快,会使侵略者首先取胜的。

赫鲁晓夫同志,我并不是怂恿您让苏联去侵略别人,因为这就错了,而且对于我们来说也是不道德,不光彩的。我的意思是这样的,认为在帝国主义一旦进攻古巴,进攻那些在我们遭到突袭时将帮助我们防御的部署在古巴的苏联空军部队,从而发展成为古巴和苏联两国的共同侵略者的情况下,应给予帝国主义者以毁灭性的打击。

当然,每一个人都有自己的看法,但是,我始终认为五角大楼的这伙侵略集团具有极大的现实的危险性,他们是要实施先发制人的打击的。赫鲁晓夫同志,我这并不是在怂恿您,正像您在给我的信中表述的那样,让苏联在这危机的情况下去进攻别人,而是希望苏联能够在帝国主义一旦发动进攻时,在敌人突然猛烈地先对你们实施核打击的情况下,毫不犹豫地,不犯任何错误地迅速采取有力的行动。

赫鲁晓夫同志,正是从这个意义上讲,我才一直坚持自己的观点。因为我认为,这是对当前十分明朗化的局势的现实的,正确的分析;您可以说服我相信我是错的,但是,您却不能简单地说我因为不坚定而错了。

我知道,这个话题是如此微妙,以至于只能在这种场合,在纯粹的私人信件中才可以涉及。

您可能会问,我有什么权力这样去做。其实,我说的这些话,丝毫没有
什么讥讽的意思,完全是出于自己的良心,履行一个革命者的义务,是对苏
联及它为人类的未来所作出的贡献的那种由衷的钦佩和爱戴的情感所
致,是出于关心,希望苏联今后在任何时候也别再像 1941 年那样死了数
以万计的生命,遭到了那么大的破坏,成为侵略者背信弃义的牺牲品。除
此之外,我还想说一下,现在向您谈话的人,并不是什么挑唆者,而是战
斗在同一个最危险的战壕里的战友。

我无法相信,您的决定是与我们商量过的。

在这个危急的关头,我除了错误之外,也再做不出别的什么事情了。
让您永远正确去吧

正如通报您的那样,在这个危急时刻,不是个别的,而是许许多多的古
巴人民正在经受着难以形容的苦难和悲伤。

帝国主义已经又开始叫嚣要准备大举进攻我国。这恰恰证明他们的
诺言是转瞬即逝,根本不值得相信的。然而,我们的人民却始终保持着抵
抗侵略者的不屈不挠的坚强意志,而且比以往任何时候都更加自信,更加
相信自己的斗争意志。

我们要继续同不利的环境斗争下去,克服眼下的困难,大踏步前进。
任何东西也破坏不了我们对苏联的友好和永久的感激之情。

顺致兄弟般的问候!

菲德尔·卡斯特罗

1962 年 10 月 31 日

63. SI008992

赫鲁晓夫致卡斯特罗的信

(1962 年 10 月 31 日)

亲爱的菲德尔·卡斯特罗同志:

请允许我祝贺你们所取得的伟大胜利!再一次地祝贺这一伟大的胜利!

我们刚刚经历了一场同美帝国主义的激战。完全可以这样说,仅仅短短的六天时间,却几乎破坏了世界的和平。让我们来看一看,到底都发生了一些什么事情。归纳和总结一下,看看近年来社会主义与帝国主义势力之间所发生的这一极其严重的冲突是一种什么状况。

首先,我们要提出双方各自所追求的目的问题。并不是事件的经过如何,而是所追求的是什么样的,要达到什么结果。这是最重要的。

美国的目的是要消灭古巴革命,推翻革命政府,恢复美国在古巴的垄断地位,从而巩固美国的垄断资本在所有拉丁美洲国家的统治。美国很想尽快消灭古巴。这是因为,古巴是马克思列宁主义革命思想传播的策源地,它会使这一革命思想传遍整个拉丁美洲,从根本上动摇垄断资本在那里的统治。古巴是卡在万恶的美国强盗喉咙里的一块骨头。它无法使古巴屈服,所以,它就一直想拔掉这块骨头,好腾出嘴来继续吞食那些属于美国垄断资本所有的在农村、工厂中劳动的、成千上万的拉丁美洲人民的劳动果实。这就是美国这个帝国主义所抱定的目的。

那么,我们所追求的目的又是什么呢?我们的最主要的目的曾经是,现在仍然是——保卫革命的古巴,维护古巴的独立,按照古巴人民的意愿,也就是在社会主义建设方面为古巴革命的发展提供一切条件。这是最重要的。

应当说,在这场较量中,社会主义的力量所处的条件是很不利的。古巴的领土面积很小,地理位置与苏联又相距甚远。与我们相通的海上运输线如此之长,而空中的运输线实际上是不存在的。也就是说,苏联的飞机不可能跨越这么大的距离飞往古巴。因此,如果帝国主义分子一旦发动战争,而我们再不采取断然措施对美国实施核打击的话,那么,苏联要给予古巴革命以必要的援助将会是极其困难的、难以想象的,甚至是不可能的。因此,不是不可以采取这种断然措施,而是一定要冷静、仔细地权衡一下利弊,因为这会引发世界核战争。虽然所有这些最重要的因素都不利于我们,但是,我们所拟定的计划也一定会实现,会达到最终目的的。

您大概还记得,还在同你们商议在你们岛上部署苏联导弹核武器的时候,我们就预料到,要想保守秘密不让美国人知道这一武器的部署地区是相当困难的。在向古巴派遣我们的军事专家时,我们首先就要求他们要

为设置弹道战略导弹挑选一个能充分保证导弹发射架不被发现的地点。只有在这种条件下,一旦敌人迫使革命力量不得不采取这种行动时,战略导弹才会是具有巨大威力的武器,才可以使用。可是在古巴,这些导弹却只能设置在临时的野外地区,也就是说,设置在露天的发射架上,根本不可能像通常那样把导弹放进地下发射井中,以免被地面上的爆炸冲击波所摧毁。

您可以想象得出,当我们得到确切的证实,美国人真的已把这些导弹拍摄下来,并准确地知道了它们部署的地点时,我们的处境是多么困难。在这种条件下,我们的这些导弹不仅不可能再去完成所赋予它们的那些任务,而且恰恰相反,由于这些导弹的存在,会使美国在十分恐慌的心理作用下,纠集反动势力来破坏导弹的使用,会在突发事件之前就摧毁这些导弹的。亲爱的朋友们,我们十分清楚,美国人肯定会采取一切手段来摧毁这些导弹的。要知道,你们的高岛窄小得以至于如果敌人发射来导弹,只要发射几枚常规导弹,其爆炸的气浪就足以摧毁我们的导弹发射系统,使它们失去作用。这一点,我们大家都知道,而惟有你们,看来还不全清楚。我们十分理解,当你们通报说,你们预料在24~72小时期间,敌人可能要派飞机来轰炸,进而入侵你们,而且十分有可能首先要轰炸导弹基地时你们的焦虑心情。

我们要竭尽全力来及时避免这一事态的发展。所以,我们提出了这样的宗旨:要用我们的让步换取敌人更大的让步。而这一点我们已经达到了。

那么,应当怎样来评价这场与帝国主义阵营中最凶恶的头子,充当世界宪兵的,最强大的、侵略成性的帝国主义大国的斗争结果呢?

我们已迫使美国政府不得不在联合国登记注册,公开发表声明,美利坚合众国不但自己不再入侵,而且还将阻止其盟国入侵古巴。至于美国能否履行这一义务,这就要看下一阶段,看在纽约的外交工作任务完成的情况了。

我们高度评价所取得的这些胜利。我们认为,我们同你们商定好并确定目标,正是包括要使革命的古巴在自己的国土上能够具备制止侵略者入侵的手段。这是最重要的。而这一目的我们已经达到了。

“我们部署在古巴的这些导弹，当然啦，已经起到了总的战略上的作用。”但是，这还只能说是辅助的作用。这是因为，我们设置在古巴的这些导弹的数量起不了决定性的作用，而且也不可能起到这种作用。“绝不能把主要的力量部署在敌人的鼻子底下。”何况在这样近的地理环境下，也很难保守住部署最现代化武器的地点及其整个使用过程的不暴露。

人们不禁要问，是不是如果我们同你们达成协议把核导弹武器运到古巴，就不会有这场危机，就可过安稳日子了呢？这显然是十分错误的认识。大家普遍认为，假如我们不采取这一步骤，那么，我们就只能是瓮中之鳖、坐以待毙了。所以，为了能够保卫住古巴，是必须这样做的。

我们和你们都一致感到，敌人要入侵古巴也就是这两天的事。从去年开始的对你们国家的武装干涉只是一个前奏，只不过导演者的技巧不那么高明罢了。最后，美帝国主义还是以在军事上，而最主要的是在道义上的失败而告终。但是，美帝国主义对古巴还是不死心，不让古巴过太平日子。可是，事与愿违，帝国主义精心策划的吉隆滩事件的失败，迫使其不得不更加小心谨慎地进行入侵古巴的准备。按照他们的观点，就是要更好地选准入侵古巴、进而摧毁革命力量的时机。

美帝国主义分子的目的能实现吗？我们认为，是能够的。而在我们与你们会谈时，你们也是这样认为的。

10月初，五角大楼公然宣布，要在加勒比海实施有海军舰队、空军和海军陆战登陆部队参加的大规模军事演习。正如美国人当时自己讲的那样，在这场“演习”过程中，他们拟定要实现登陆别克斯岛的战役计划。而这言外之意不难看出，就是指攻占古巴。他们公开宣称，这一战役的目的是要消灭“ОПТСАК的独裁”。十分明显，这里指的是以卡斯特罗为首的古巴革命政府。为了转移视线，这场战役将以虚构的暗语“ОПТСАК”（如倒过来读是“КАСТРО”，即卡斯特的姓）来实施指挥用语。但，后来这一演习突然被取消了。

美国为什么会突然取消这一演习呢？据说是由于海上突起飓风把他们的船只给吹散的缘故。但是，明白的人都知道，借口由于飓风影响是根本站不住脚的。因为任何飓风也不可能把现代化的军舰队在海上吹散，

也根本不存在什么重新编队的问题。顺便说一下,美国人并没有声明究竟是什么舰只遇难或者沉没。

那么,到底是什么遏制了他们的行动呢?是有关苏联已把弹道导弹核武器部署在古巴的情报。正是这股强大的“飓风”把美国的军舰给吹散了,使美国领导人不得不放弃了进攻古巴和破坏古巴人民革命成就的企图。

在这种情况下,美国政府只能去另找出路。于是,五角大楼就把古巴的问题从自己的手里转到了外交途径,并且把联合国也卷了进来。可见,这已完全是另一条战线了。

有报道说,肯尼迪曾去教堂祈祷过。那么,他从上帝那里得到了什么启示吗?没有,除了美国人在古巴发现的导弹武器而外,他是不会得到别的什么东西的。

亲爱的朋友们,正如我们常说的一句俗话,有失必有得。我们以在古巴的领土上部署导弹来保卫古巴的设想已经发挥了其效用。它使美帝国主义害怕得要命,以至于不得不放弃直接入侵古巴的打算。

亲爱的朋友们,我们还未来得及通报你们有关外交部长葛罗米柯就当前的危机形势在美国与美国总统肯尼迪和国务卿腊斯克举行的会谈情况。因为我们还未找到合适的机会。会谈中,腊斯克反复向葛罗米柯强调说,匈牙利对苏联意味着什么,古巴对美国就意味着什么。关于这一点,肯尼迪原先曾同阿朱别伊谈过,所谈的内容我们当时就已经通报给你们了。一句话,他们就是想使我们明白,他们不能容忍革命的古巴存在,就像我们不能容忍反革命的匈牙利存在一样。然而,恰恰就是在现在,我们却迫使美国政府不得不作出了不再入侵古巴的保证。

这不能不说是一个伟大的胜利。因为,这一胜利是我们在这场与美国的冲突中,双方力量处在绝对均势的情况下所取得的。

“如果认为我们从古巴撤走导弹是为了讨好帝国主义,那更是荒谬可笑。我们之所以这么做,是因为导弹没有发射,就已经发挥了它本身应起的作用了。这是我们决策的力量所在。”如果讲得形象一点,那就是,我们刚从衣袋里把拳头拿出来,要给帝国主义点厉害看看,而它就马上承认了古巴的独立权力,做了它不再进攻,而且还要制止其盟国进攻古巴的保证。

难道说这是失败吗？不！亲爱的朋友们，这不是失败！

当然，对此，帝国主义在舆论界会作出另外一种解释。但是，它们这样做，只不过是想要挽回自己的面子罢了。然而，只要看看事情的实质，那么就会十分清楚地看到，我们所作出的这一结论是唯一正确的。

我们在古巴部署导弹只是为达到这一目的的一种手段。那么，现在我们同意撤出这些导弹，则是为了使古巴革命渡过这一世界性的危机，避免世界热核战争的威胁。撤走这些导弹以后，我们会使古巴成为更加巩固的、独立的共和国，不允许任何人干涉它的内政，捍卫现实生活中的古巴革命权力，并争取取得联合国的国际承认。

部署弹道导弹是为了要到达这一主要目的的迫不得已的手段。这一点是十分清楚的。如果说在我们部署导弹之前，我们就已经得到了美国像今天这样的不再入侵古巴的保证，而且，这些保证已经付诸了行动，那么，根本也就不会出现我们部署导弹的问题。

然而，最重要的是要加强古巴的防御能力，使其能够顶住美国侵略者的进攻。

但是，在我们还来得及准备完全这一切时，这一冲突就提前发生了。不过，这并没有什么了不起。倘若就是在我们一切准备就绪的情况下再发生这一冲突，看来，其结果也不过如此而已。

可能有人会认为，我们把导弹部署在古巴是不是要准备进攻美国，也就是说，是不是要与美帝国主义决一死战？我想，只有那些别有用心地为帝国主义制造侵略借口，歪曲我们真正目的的疯子才会这样认为。

古巴本身的地理环境完全不适合作为实施进攻的基地。对于现代化战争来说，尤其是在对付像美国这样强大的侵略国家，如果所用的这个进攻基地直径才几十公里，从四周任何一个方向都能轻而易举地观察到基地的情况，那么，这怎么能叫做基地呢？

我们的目的仅仅是保卫自己，抵御外敌。至于在古巴部署的那几枚导弹，用杜勒斯的话说，那只是恐吓和阻止侵略者的一种手段。而这些导弹确实起到了这一作用。

由于美国政府对我们的做法惊恐万状，已经质感到了在自己国土上

就要爆发的热核战争的可怕气息,所以,他们不顾美国国防部和整个侵略集团的强烈不满,不得不作出了放弃进攻古巴的决定。

亲爱的朋友们,古巴人民的英雄气概将会载入史册。而对于你们的勇敢精神,是任何一个国家的人民都不会怀疑的。但是,如果美帝国主义真的向古巴发动猛烈进攻的话,那么,无论是勇敢精神,还是英雄气概,都是无法帮助你们顶住敌人进攻的。因为双方的力量相差太悬殊了。你们会死于英勇之中,革命也免不了要葬送,而这才是革命势力的真正的、严重的失败。因为在整个革命斗争史上和为争取社会主义胜利的斗争中,古巴的革命不仅具有其本身的意义,而且还具有促进拉丁美洲国家、亚洲和非洲国家的革命运动蓬勃发展的催化剂作用的意义。正是因为如此,美帝国主义才对古巴恨得咬牙切齿,一刻也不能容忍古巴所出现的这种革命形势,并不是一个小小的古巴使它有什么可怕的,它所担心的是,古巴会以自己的榜样,以马列主义精神来影响整个拉丁美洲的形势发生革命的变化,这才是美帝国主义最害怕的。

应当用这样的观点来分析和总结这场与帝国主义斗争的情况。在这场斗争中,我们百分之百地胜利了。为了保卫古巴不受侵略,我们才在古巴部署了导弹。美国企图进攻古巴,其结果不但没能进攻得了,反而还不得不作出了不但自己现在不、将来也不再进攻古巴,而且还要制止位于西半球的那些盟国进攻古巴的保证。可见,究竟是谁退却、谁胜利了,不是十分清楚的吗?退却的是侵略者,是帝国主义,而胜利的则是世界的革命势力,首先是古巴革命的胜利。

我们同意从古巴撤出我们的导弹是有条件的。这就是,美国必须声明放弃入侵古巴的打算。这一点,美国政府接受了我们的条件,并且已经做了类似的声明。

现在,人们可能会问,美国能履行自己的诺言吗?至于这一点,那只是以后的事了。但是,不管怎么说,我们现在还是迫使美国作出了保证,大大地杀了美国这次穷凶极恶的反革命势力的嚣张气焰。当然,永久的保证是没有的。因此,在敌人作出保证以后,我们决不能高枕无忧、麻痹大意,从而放松国防力量的巩固,丧失我们的警惕性。总而言之,任何时候也不能

相信敌人的话。但是，敌人声明的那些东西，毕竟对其多少还是有些约束的，尤其是在这一事件公开化以后，联合国加以干涉的情况下。

另外，现在古巴的武装力量已经大大地加强了。甚至可以说，就是在我们撤出弹道导弹的情况下，古巴也是比部署导弹之前强大得多。同时，美国总统也不得不承认，认为这些手段是合法的防御手段。您自己也十分清楚，现在古巴正是凭借着这些防御手段，才使得任何一个拉丁美洲国家，在没有美国的直接帮助下都无法战胜古巴。拥有这些手段的古巴的防御能力比这些国家力量的总和还要强大。

我们同意从古巴撤出导弹核武器，即使是这样，我们在军事战略上也丝毫没受什么损失。这批撤出的导弹将要部署在苏联本土上。可见，这只是总体上的部分调整的变化，其核打击的数量、能量丝毫也没有变。如果说我们过去为了对付美国把这些导弹部署在直接靠近美国的地方，那么现在，我们把这些导弹重新部署在我们这里以后，其目标将要对着的却是美国这个最主要的、最凶恶的帝国主义国家的那些盟国。这样一来，对土耳其、意大利、英国和西德来说，就有极大的威胁。这就意味着，一旦爆发战争，这些导弹不再是用来对付美国，而首先是用来对付他们。

我们要竭尽全力去巩固这一胜利。因为帝国主义不仅没有彻底退却，而且现在仍然还在强化其进攻古巴的手段和基地。他们在变换手法，企图用从内部分化瓦解的主要方式来破坏革命的力量，暗中从事经济破坏活动，等等。总而言之，现在，敌人是想用饥荒来摧毁古巴，让苏联由于帮助古巴而民穷财尽。所以，很显然，最重要的是要让人们去工作，当然不是马上，而是过那么一段时间，可是，又不能拖得太久，就要到工厂和地里去干活。要知道，人们是要吃饭的。

我们理解你们所作出的要求全体人民严阵以待的决定，这是必要的，也是正确的。但是，现在的情况已经发生了变化。因此，我们认为，现在应该把主要精力用在经济建设方面。当然，国防力量也要加强和进一步巩固，因为敌人随时都有可能再次发动侵略。我们正处在资本主义包围之中，假如我们放弃了必要的防御手段，不去发展经济，那么我们的国家，当然就不可能在与资本主义的较量中继续存在下去，而必然会走向崩溃。